

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”教学法，为无数英语学习者提供了有效的学习途径。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 19世纪末新英格兰的鲑鱼(new England Salmon Hatcheries And Salmon) 000001

2. 19世纪末新英格兰的鲑鱼(new England Salmon Hatcheries And Salmon) 000002

3. 19世纪末新英格兰的鲑鱼(new England Salmon Hatcheries And Salmon) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

19世纪末新英格兰的鲑鱼(New England Salmon Hatcheries and Salmon)

第1/3页

[i:] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] ['rɒnəld] ['kælvɪn]['hju:bə]
E - text prepared by Ronald Calvin Huber
E - 文本 准备 经过 罗纳德 加尔文 胡贝尔
电子文本由罗纳德·卡尔文·胡贝尔撰写

[waɪl] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][pə'nɒbskɒt] [beɪ] [wɑ:tʃ] , ['rɑ:klənd] , [meɪn] ,
while serving as Penobscot Bay Watch , Rockland , Maine ,
尽管 服务 作为 佩诺布斯科特 湾 手表 , 罗克兰 , 缅因州 ,
在缅因州罗克兰的佩诺布斯科特湾担任巡逻队员期间

[wɪð; wɪθ] ['teknɪk(ə)l] [ə'sɪstəns] [frʌm; frəm]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][i:] . ['loʊənstaɪn, 'loʊənsti:n] , [em] . [di:] .
with technical assistance from Joseph E . Loewenstein , M . D .
和 技术的 协助 从 约瑟夫 E . 洛温斯坦 , M . D .
感谢 Joseph E. Loewenstein 医学博士的技术支持。

[nu:] ['ɪŋɡlənd] ['sæmən] ['hætʃərɪz]
New England Salmon Hatcheries
新的 英格兰 三文鱼 孵化场
新英格兰鲑鱼孵化场

[ænd; ənd] ['sæmən] ['fɪʃəri:z]
and Salmon Fisheries
和 三文鱼 渔业
以及鲑鱼渔业

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] 19th ['sentʃəri]
in the Late 19th Century
在 这 晚的 19th 世纪
19世纪后期

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['ɑ:rtɪk(ə)lz][frʌm; frəm]
A Collection of Articles from
一个 收藏 的 文章 从
一系列文章

[ðə; ði] ['bʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n]
the Bulletin of the United States Fish Commission
这 公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会
美国渔业委员会公报

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容
内容

['ɑ:rtɪk(ə)l]
ARTICLE
文章
文章

[aɪ] . [sʌm; səm] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][,ɑ:rtɪ'fɪ(ə)] [ˌprɑ:pə'geɪn] [ʌv; əv] [meɪn] [ænd; ənd][,kælə'fɔ:rnɪə][ˈsæmən]
I . Some Results of the Artificial Propagation of Maine and California Salmon
我 . 一些 结果 的 这 人造的 传播 的 缅因州 和 加利福尼亚州 三文鱼

[ɪn] [nu:] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd][ˈkænədə] ,
in New England and Canada ,
在 新的 英格兰 和 加拿大 ,

一、缅因州和加利福尼亚州鲑鱼在新英格兰和加拿大进行人工繁殖的一些结果，

[rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɪrz] - [ænd; ənd] -
Recorded in the Years 1879 and 1880
记录 在 这 年 - 和 -

记录于1879年和1880年

[i:] . [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'nɒbskɔt] [ˈsæmən] - [ˈbri:dn̩] [ɪ'stæblɪ'mənt] (-)
II . Sketch of the Penobscot Salmon - Breeding Establishment (1883)
二 . 草图 的 这 佩诺布斯科特 三文鱼 - 选育 建立 (-)

二、佩诺布斯科特鲑鱼养殖场草图（1883 年）

[,aɪ'aɪ'aɪ] . [ˈpenɪŋ] [ʌv; əv][ˈsæmən][ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðər; ðər] [egz] (-)
III . Penning of Salmon in Order to Secure Their Eggs (1884)
三、 . 笔尖 的 三文鱼 在 命令 到 安全的 他们的 鸡蛋 (-)

三、圈养鲑鱼以获取鱼卵（1884 年）

[,aɪ'vi:] . [ˌmemə'rændə] [ˈrelatɪv] [tu:; tə] [ɪn'klouzər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kən'faɪnmənt] [ʌv; əv][ˈsæmən] [drɔ:n]
IV . Memoranda Relative to Inclosures for the Confinement of Salmon Drawn
第四 . 备忘录 相对的 到 围栏 为了 这 监禁 的 三文鱼 绘制
[frʌm; frəm] [ɪk'spɪriəns] [æt; ət] [ˈbʌk,spɔ:rt] ,
from Experience at Bucksport ,
从 经验 在 巴克斯波特 ,

IV. 根据巴克斯波特经验总结的有关鲑鱼圈养设施的备忘录，

[pə'nɒbskɔt] [ˈrɪvər] , [meɪn] (-)
Penobscot River , Maine (1884)
佩诺布斯科特 河 , 缅因州 (-)

缅因州佩诺布斯科特河（1884 年）

[vi:] . [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsku:dn̩k] [ˈsæmən] [wɜ:rk][ʌv; əv] - - -
V . Report on the Schoodic Salmon Work of 1884 - 85
V . 报告 在 这 斯库迪克 三文鱼 工作 的 - - -

五、1884-85年斯库迪克鲑鱼捕捞工作报告

[ˈvaɪ, ˈvi:] . [ˈmeθədz] [ɪm'plɔɪd] [æt; ət] [kreg] [brʊk] [ˈsteɪf(ə)n][ɪn] [ˈrɪrɪŋ] [jʌŋ] [ˈsælmənɪd] [ˈfɪfɪz] (-)
VI . Methods Employed at Craig Brook Station in Rearing Young Salmonid Fishes (1893)
六年级 . 方法 受雇 在 克雷格 溪 车站 在 饲养 年轻的 鲑科鱼类 鱼类 (-)
1893)
-)

六、克雷格布鲁克站饲养幼鲑鱼的方法（1893 年）

[ˌvi:,aɪ'aɪ] .
VII :
七 :

七、

[noʊts] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ət'ləɪntɪk] [ˈsæmən][æt; ət] [si:] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [koʊst] [ˈwɔ:tərz][ʌv; əv]
Notes on the Capture of Atlantic Salmon at Sea and in the Coast Waters of
笔记 在 这 捕获 的 大西洋 三文鱼 在 海 和 在 这 海岸 沃特斯的
[ðə; ði] [ˈi:stərn] [steɪts] (-)
the Eastern States (1894)
这 东 各州 (-)

关于在东部各州海域和沿海水域捕获大西洋鲑鱼的笔记（1894 年）

[ˈɑːrtɪk(ə)l][ˈaɪ]
ARTICLE I
文章 我

第一条

[sʌm; səm] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [ˌprɑːpəˈgeɪn] [ʌv; əv] [meɪn] [ænd; ənd][ˌkæləˈfɔːrniə] [ˈsæmən] [ɪn]
Some Results of the Artificial Propagation of Maine and California Salmon in
一些 结果 的 这 人造的 传播 的 缅因州 和 加利福尼亚州 三文鱼 在
[nuː] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd][ˈkænədə] ,
New England and Canada ,
新的 英格兰 和 加拿大 ,

新英格兰和加拿大人工繁殖缅因州和加利福尼亚州鲑鱼的一些结果

[rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɪrz] - [ænd; ənd] -
Recorded in the Years 1879 and 1880
记录 在 这 年 - 和 -

记录于1879年和1880年

[kəmˈpaɪld] [baɪ][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kəˈmɪʃənər]
Compiled By The United States Fish Commissioner
编译 经过 这 团结的 各州 鱼 专员

由美国渔业专员汇编

[ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [ˈvɔːl] . [wʌn] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol : 1 , Page 270 , 1881
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 : 1 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第1卷，第270页，1881年

[nuː] [ˈbedfərd] , [mæs] [meɪ] - , - .
New Bedford , Mass May 20 , 1879 .
新的 贝德福德 , 大量的 可能 - , - .

马萨诸塞州新贝德福德，1879 年 5 月 20 日。

[praːf] . [es] . [ef] . [ˈbɛrd] :
Prof . S . F . Baird :
教授 : S : F : 贝尔德 :

SF Baird教授:

[sɜːr] :
Sir :
先生 :

先生:

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] [ˈmɑːrkɪt][ænd; ənd][ə; eɪ] [kruː] [wɜːr; wər] [ˈbrɪŋɪŋ] [ɪn][ðer; ðər]
I have just been in the fish market and a crew were bringing in their
我 有 只是 到过 在 这 鱼 市场 和 一个 全体人员 是 带来 在 他们的
[fɪʃ] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] " [træps] .
fish from one of the " traps .
鱼 从 一 的 这 " 陷阱 :

我刚才去了鱼市，看到一群人正从一个“陷阱”里把鱼运进来。

" [ə; eɪ][ˈnoʊtɪsəb(ə)l][ænd; ənd][prɪˈkjuːliər] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪʃəri] [ðɪs] [jɪr] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt]
" **A noticeable and peculiar feature of the fishery this year is the great**
" 一个 显 和 奇特 特征 的 这 渔业 这 年 是 这 伟大的
[ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈsæmən] [kɔːt] ,
numbers of young salmon caught ,
数字 的 年轻的 三文鱼 捕捉 ,

“今年渔业的一个显著特点是捕获了大量的幼鲑鱼，

[ɪˈspeʃəli] [æ̃t; ə̃t][ðə̃; ði] [ˈvɪnjərd] , [ɔːlˈðoʊ] [sʌm; səm][fjuː][ɑːr; ər] [kɔːt] [ˈdeɪli][æ̃t; ə̃t] -
especially at the Vineyard , although some few are caught daily at Sconticut
尤其 在 这 葡萄园 , 虽然 一些 很少 是 捕捉 日常的 在 -
[nek] ([maʊθ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈrɪvər]) .
Neck (mouth of our river) .
脖子 (嘴 的 我们的 河) .

尤其是在葡萄园岛，尽管每天在斯康蒂卡特颈（我们河的入海口）也会捕获到一些。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈpærəntli] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There are apparently two different ages of them .
那里 是 显然 二 不同的 年龄 的 他们 .

它们显然有两个不同的年龄段。

[ˈmoʊstli][əˈbaʊt][ˌtuːˈtuː] [paʊndz] [ɪn] [weɪt] ([əˈbaʊt][æ̃z; ə̃z] [lɔːŋ] [æ̃z; ə̃z][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmækrəl])
Mostly about 2 pounds in weight (about as long as a large mackerel)
大多 关于 2 磅 在 重量 (关于 作为 长的 作为 一个 大的 鲭鱼)
[ænd; ənd][əˈbaʊt][wʌŋ] - [hæf][æ̃z; ə̃z] [ˈmeni] [ˈweɪŋ] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə][eɪt] [paʊndz] ;
and about one - half as many weighing from 6 to 8 pounds ;
和 关于 一 - 一半 作为 许多 称重 从 6 到 8 磅 ;

大部分重约 2 磅（大约和一条大鲭鱼一样长），还有大约一半的重约 6 至 8 磅；

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] [wʌŋ][ˈlɑːrdʒər] .
occasionally one larger .
偶尔 一 更大的 .

偶尔会有更大的。

[wʌŋ][læst] [wiːk] [weɪd] - [paʊndz] [ænd; ənd][wʌŋ] - [paʊndz] .
One last week weighed 33 pounds and one 18 pounds .
一 最后的 星期 称重 - 磅 和 一 - 磅 .

上周一只重 33 磅，另一只重 18 磅。

[ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv]
The fishermen think they are the young of those with which some of
这 渔民 思考 他们 是 这 年轻的 的 那些 和 哪个 一些 的
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈrɪvəz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈstɑːkt] ,
our rivers have been stocked ,
我们的 河流 有 到过 库存充足 ,

渔民们认为它们是我们一些河流中投放的鱼苗的幼鱼。

[æ̃z; ə̃z] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə̃; ði][kaɪnd][hæ̃z; hə̃z] [əˈkɜːrd] [ɪn][pæst] [ˈjɪrɪz] [æ̃t; ə̃t][ɔːl][laɪk] [ðɪs] .
as nothing of the kind has occurred in past years at all like this .
作为 没有什么 的 这 种类 有 发生 在 过去的 年 在 全部 喜欢 这 .

因为过去几年里从未发生过类似的事情。

[dʒɑːn][eɪt]] . [ˈtɒmsn]] .
John H . Thomson .
约翰 H . 汤姆逊 .

约翰·H·汤姆森。

[ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə̃; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [ˈvɑːl] . [wʌŋ] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 1 , Page 271 , 1881
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 : 1 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第1卷，第271页，1881年

[nuː] [ˈbedfərd] , [mæs] . [dʒuːn][wʌŋ] , - .
New Bedford , Mass . June 1 , 1879 .
新的 贝德福德 , 大量的 . 六月 1 , - .

马萨诸塞州新贝德福德，1879年6月1日。

[praːf] [ˈspensər] [ef] . [ˈbeɪrd] :
Prof Spencer F . Baird :
教授 斯宾塞 F . 贝尔德 :

斯宾塞·F·贝尔德教授：

[sɜ:r] : [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [jɔ:rz] :
SIR : I received yours .
先生 : 我 已收到 你的 :

先生：我收到您的邮件了。

[aɪ][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] ['kerfəli] [sɪns] [jɔr; jər] ['letər] , [bʌt; bət][noʊ]['sæmən][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] .
I have examined carefully since your letter , but no salmon have been taken .
我 有 检查 小心 自从 你的 信 , 但 不 三文鱼 有 到过 已采取 :
自收到您的来信后，我已仔细检查过，但没有发现任何鲑鱼被捕捞上来。

[ðə; ði] [rʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] [fɜ:rst] [wi:ks] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ðə; ði] [læst] [ʌv; əv]
The run was about the two first weeks in May and a few the last of
这 跑步 曾是 关于 这 二 第一的 周 在 可能 和 一个 很少 这 最后的 的
[ˈeɪprəl] .
April :
四月 :

这次活动大约从五月的前两周持续到四月的最后一周。

[ˈmɪstər] . [ˈbæsɪt] [hæd; həd] [ə'baʊt] - [tu; tə] - [frʌm; frəm][ðə; ði][træp][æt; ət] - ,
Mr . Bassett had about 30 to 35 from the trap at Menimpsha ,
先生 : 巴塞特 有 关于 - 到 - 从 这 陷阱 在 - ,
巴塞特先生在梅尼姆沙的陷阱里捕获了大约30到35只猎物。

[ænd; ənd] - [ɔ:r] - [frʌm; frəm] - [nek] , [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈrɪvər] .
and 10 or 12 from Sconticut Neck , the mouth of our river :
和 - 或者 - 从 - 脖子 , 这 嘴 的 我们的 河 :
从我们河流的入海口斯康蒂卡特颈 (Sconticut Neck) 到 10 或 12 号。

[ˈmɪstər] . [ˈbɑ:rtlət] , [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɪʃ] [ˈmɑ:rkɪt] , [hæd; həd] [ə'baʊt] [wʌn][ˈdʌz(ə)n] ;
Mr . Bartlett , at his fish market , had about one dozen ;
先生 : 巴特利特 , 在 他的 鱼 市场 , 有 关于 一 打 ;
巴特利特先生的鱼市里大约有十二条鱼；

- [frʌm; frəm][ðə; ði][træps] [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ˈsləʊkəmz] [ˈrɪvər] , [sɪks] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] [hɪr] ,
12 from the traps near the mouth of Slocum's River , six miles west of here ,
- 从 这 陷阱 靠近 这 嘴 的 斯洛克姆的 河 , 六 英里 西方 的 这里 ,
从斯洛克姆河河口附近的陷阱中取出12个，该陷阱位于此地以西六英里处。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [tu:] ['teɪkən][æt; ət] [maʊθ] [ʌv; əv] ['west.pɔrt] [ˈrɪvər] .
and I have heard of two taken at mouth of Westport River .
和 我 有 听到 的 二 已采取 在 嘴 的 韦斯特波特 河 :
我听说有两起案件发生在韦斯特波特河口。

[æz; əz][tu; tə][ðə; ði][pərˈtɪkjələr] ['spi:ʃi:z] , [aɪ][du:][nɑ:t][get] ['eni][rɪˈlaɪəb(ə)l][ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
As to the particular species , I do not get any reliable information ,
作为 到 这 特别的 物种 , 我 做 不是 得到 任何 可靠的 信息 ,
至于具体是哪个物种，我没有得到任何可靠的信息。

[æz; əz][soʊ] [fju:] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɪʃərmən] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['sæmən] ,
as so few of our fishermen know anything about salmon ,
作为 所以 很少 的 我们的 渔民 知道 任何事物 关于 三文鱼 ,
因为我们渔民中很少有人了解鲑鱼，

[ænd; ənd][ɪn][fækt][ðə; ði][men][frʌm; frəm][ðə; ði][træps][ɑ:n] - [nek] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði]
and in fact the men from the traps on Sconticut Neck did not know what the
和 在 事实 这 男人 从 这 陷阱 在 - 脖子 做过 不是 知道 什么 这
[fɪʃ] [wɜ:r; wər] .
fish were :
鱼 是 :

事实上，斯康蒂卡特岬角上的渔民们并不知道这些鱼是什么。

[dʒɑ:n][ɛrt]] . ['tɒmsn] .
John H . Thomson .
约翰 H . 汤姆逊 .

约翰·H·汤姆森。

['fɪʃɪŋ] ['aɪtəmz] .
FISHING ITEMS .
钓鱼 项目 .

钓鱼用品。

" [ə; eɪ][ten] - [paʊnd] ['sæmən][ænd; ənd] [,sev(ə)n'ti:n] [tɔ:'tɑ:g] , ['weɪŋ] ['oʊvər][wʌn] ['hʌndrəd] [paʊndz] ,
" A ten - pound salmon and seventeen tautog , weighing over one hundred pounds ,
" 一个 十 - 磅 三文鱼 和 十七 黑鲷 , 称重 超过 一 百 磅 ,
“一条十磅重的鲑鱼和十七条黑鲷，总重超过一百磅，

[wɜ:r; wər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪr] [ʌv; əv][mæg'noʊliə] , ['θɜ:rzdeɪ] [naɪt] .
were taken from the weirs of Magnolia , Thursday night .
是 已采取 从 这 堰 的 木兰 , 周四 夜晚 .
周四晚上，从木兰堰坝被捕获。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst]['sæmən] [kɔ:t] [ɔ:f] [keɪp] [æŋ] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] .
This is the first salmon caught off Cape Ann for over thirty years .
这 是 这 第一的 三文鱼 捕捉 离开 岬 安 为了 超过 三十 年 .
这是三十多年来在安角附近捕获的第一条鲑鱼。

[ɑ:n] ['sætərdeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [θri:] [mɔ:r] [lɑ:rdʒ] ['sæmən][wɜ:r; wər]['teɪkən][ænd; ənd] - [lɑ:rdʒ] ['mækrəl] .
On Saturday morning three more large salmon were taken and 150 large mackerel .
在 周六 早晨 三 更多的 大的 三文鱼 是 已采取 和 - 大的 鲭鱼 .
周六早上又捕获了三条大鲑鱼和150条大鲭鱼。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɑ:r; ər] ['haɪli] [r'leɪtrɪd] [æt; ət][ðə; ði]['prɑ:spekt][ʌv; əv]['sæmən] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] .
The fishermen are highly elated at the prospect of salmon catching .
这 渔民 是 高度 欣喜若狂 在 这 前景 的 三文鱼 捕捉 .
渔民们对捕捞鲑鱼的前景感到非常兴奋。

" ([keɪp] [æŋ] ['ædvɜ:taɪzər] , [dʒu:n][sɪks] , - .)
" (Cape Ann Advertiser , June 6 , 1879 .)
" (岬 安 广告商 , 六月 6 , - .)
《安角广告报》，1879年6月6日）

[['poʊstskript][tu:; tə][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][mən'roʊ][ə; eɪ] . [gri:n] , [nu:] [jɔ:k] [stert] ['fɪʃəri]
[Postscript to a letter from Monroe A . Green , New York State Fishery
[后记 到 一个 信 从 门罗 一个 : 绿色的 , 新的 约克 状态 渔业
[kə'mɪʃ(ə)n] ,
Commission ,
委员会 ,
[纽约州渔业委员会门罗·A·格林来信的附言，

[tu:; tə] [fred] ['mæðʒ-] , [dʒu:n][naɪn] , - .]
to Fred Mather , June 9 , 1879 :]
到 弗雷德 马瑟 , 六月 9 , - .]
致弗雷德·马瑟，1879年6月9日。

" [pi:] . [es] . - - ['kenə,bek] ['sæmən] [kɔ:t] [tu:; tə] - [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['hʌdsn] ['rɪvər] [æt; ət] [bæθ] [naɪr]
" P . S . - - Kennebec salmon caught to - day in the Hudson River at Bath near
" P . S . - - 肯纳贝克 三文鱼 捕捉 到 - 天 在 这 哈德逊 河 在 洗澡 靠近
[ɔ:lbəni] ['weɪŋ] [twelv] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [paʊndz] ,
Albany weighing twelve and a half pounds ,
奥尔巴尼 称重 十二 和 一个 一半 磅 ,
PS: 今天在奥尔巴尼附近的巴斯哈德逊河捕获了一条肯纳贝克鲑鱼，重达十二磅半。

[sould][fɔːr; fər] - [sents][pər][paʊnd] .
 sold for 40 cents per pound .
卖 为了 - 分 每 磅 .

售价为每磅40美分。

[ðə; ði][fɜːrst][ðæt][hæv; həv] [bɪn] [kɔːt] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .
 The first that have been caught for years .
这 第一的 那 有 到过 捕捉 为了 年 .

这是多年来首次捕获到这种动物。

" [steɪt] [ʌv; əv] [meɪn] , [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈfɪʃəriːz] ,
" State of Maine , Department of Fisheries ,
" 状态 的 缅因州 , 部门 的 渔业 ,
" 缅因州渔业部 ,

[ˈbæŋɡɔː] , [ˈɔːɡəst] - , - .
 Bangor , August 25 , 1879 .
班戈 , 八月 - , - .

班戈, 1879年8月25日。

[[iksˈtrækts] .]
[Extracts .]
[提取物 .]

[节选。]

[dɪr] [prəˈfesər] : [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [rʌn][ʌv; əv][ˈsæməŋ] [ðɪs] [jɪr] ,
 Dear Professor : We have had a great run of salmon this year ,
亲爱的 教授 : 我们 有 有 一个 伟大的 跑步 的 三文鱼 这 年 ,
尊敬的教授: 今年鲑鱼洄游量非常大 ,

[ænd; ənd] [kənˈsɪstɪŋ] [ˈlɑːrdʒli] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ˈplɑːntɪd][baɪ][juː ˈes][ɪn][ðə; ði][pəˈnɒbskɔt] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [ˈjɪrz]
 and consisting largely of fish planted by us in the Penobscot four or five years
和 由 很大程度上 的 鱼 已种植 经过 我们 在 这 佩诺布斯科特 四 或者 五 年
[əˈɡoʊ] ,
 ago ,
前 ,

其中大部分是我们四五年前在佩诺布斯科特河投放的鱼苗 ,

[soʊ][faːr][æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd][dʒʌdʒ] ; [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] ,
 so far as we could judge ; there were a very large number ,
所以 远的 作为 我们 可以 法官 ; 那里 是 一个 非常 大的 数字 ,
据我们判断, 数量非常庞大。

[ˈrʌnɪŋ] [frʌm; frəm][naɪn][tuː; tə] - [paʊndz] .
 running from 9 to 12 pounds .
跑步 从 9 到 - 磅 .

重量在 9 到 12 磅之间。

[ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][west] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈnɒbskɔt] [rɪˈpɔːrt][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði]
 The east and west branches of the Penobscot report a great many fish in the
这 东方 和 西方 分支 的 这 佩诺布斯科特 报告 一个 伟大的 许多 鱼 在 这
[ˈrɪvər] .
 river .
河 .

彭布斯科特河的东支和西支都报告说河里有很多鱼。

[ɑːn][ðə; ði] [ˌmætəwɑːmˈkiːɡ] [wer] [wiː; wi][pʊt][ɪn] - , - [ænd; ənd] [ˈʌpwərdz] , [ɪn] - [ænd; ənd]
 On the Mattawamkeag where we put in 250 , 000 and upwards , in 1875 and
在 这 马塔瓦姆基格 在哪里 我们 放 在 - , - 和 向上 , 在 - 和
- ,
 1876 ,
- ,

在马塔瓦姆基格河, 我们在1875年和1876年投入了25万英镑及以上的资金 ,

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['sæməŋ][ɑːr; ər] [rɪ'pɔːrtɪd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][ˈoʊvər][ðə; ði] ['loʊər] [dæm][æt; ət]
a great many salmon are reported trying to get over the lower dam at
一个 伟大的 许多 三文鱼 是 据报道 尝试 到 得到 超过 这 降低 坝 在
['gɔrdənz] [fɔːlz] ,
Gordon's Falls ,
戈登的 瀑布 ,

据报道，有大量鲑鱼试图越过戈登瀑布下游的大坝。

- [fi:t] [haɪ] .
13 feet high .
- 脚 高的 .

13英尺高。

[ðɪːz] [fɪ] [wɜːr; wər][pʊt][ɪn][æt; ət]['bæŋkrɒft] , ['i:tən] [ænd; ənd] ['kɪŋməŋ] , [ɑːn][ðə; ði] [jʊərə'piːən]
These fish were put in at Bancroft , Eaton and Kingman , on the European
这些 鱼 是 放 在 在 班克罗夫特 , 伊顿 和 金曼 , 在 这 欧洲的
[ænd; ənd] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['reɪlroʊd] .
and North American Railroad .
和 北 美国人 铁路 .

这些鱼被放入欧洲和北美铁路沿线的班克罗夫特、伊顿和金曼。

[ðə; ði][dæm][æt; ət] ['kɪŋ,hæm] [ɪz] - [fi:t] ; [æt; ət] - , - [fi:t] ; [æt; ət] ['gɔrdənz] [fɔːlz] ,
The dam at Kingham is 13 feet ; at Slewgundy , 14 feet ; at Gordon's Falls ,
这 坝 在 金汉姆 是 - 脚 ; 在 - , - 脚 ; 在 戈登的 瀑布 ,
金厄姆大坝高13英尺；斯莱根迪大坝高14英尺；戈登瀑布大坝高14英尺。

- [fi:t] [ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ]['sæməŋ][hæz; həz] [bɪn] [hʊkt] [ɑːn][ə; eɪ] [traʊt] [flaɪ][æt; ət]['bæŋkrɒft]
13 feet and yet a salmon has been hooked on a trout fly at Bancroft
- 脚 和 然而 一个 三文鱼 有 到过 钩子 在 一个 鳟鱼 飞 在 班克罗夫特
[ænd; ənd]['sæməŋ][ɑːr; ər] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər][æt; ət] ['kɪŋməŋ] ,
and salmon are seen in the river at Kingman ,
和 三文鱼 是 已见 在 这 河 在 金曼 ,
班克罗夫特河水深13英尺，却有人用鳟鱼蝇钓到了鲑鱼；金曼河也出现了鲑鱼。

[ænd; ənd] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][dæmz][æt; ət] - [ænd; ənd] ['gɔrdənz] [fɔːlz] .
and between the dams at Slewgundy and Gordon's Falls .
和 之间 这 水坝 在 - 和 戈登的 瀑布 .

以及斯莱根迪水坝和戈登瀑布水坝之间。

[ðə; ði] ['diːlə-z] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] ['sɪti][hæv; həv] ['riːteɪld] [ðɪs] ['siːz(ə)n] - [tʌnz] [pə'nɒbskɒt]['sæməŋ] ,
The dealers in our city have retailed this season 50 tons Penobscot salmon ,
这 经销商 在 我们的 城市 有 零售 这 季节 - 吨 佩诺布斯科特 三文鱼 ,
本季我们城市的经销商已零售了50吨佩诺布斯科特鲑鱼。

[ænd; ənd][ə'baʊt][θriː] [tʌnz] [seɪnt][dʒɑːn]['sæməŋ] ; [aɪ 'tiː][ɔːl] [selz] [æz; əz][pə'nɒbskɒt]['sæməŋ] .
and about 3 tons Saint John salmon ; it all sells as Penobscot salmon .
和 关于 3 吨 圣 约翰 三文鱼 ; 它 全部 出售 作为 佩诺布斯科特 三文鱼 .
还有大约 3 吨圣约翰鲑鱼；全部都作为佩诺布斯科特鲑鱼出售。

[seɪnt][dʒɑːn]['sæməŋ][kɔːsts] [hɪr] , ['duːti][ænd; ənd][ɔːl][ɪn'kluːdɪd] , [ə'baʊt] - [sents] [pər] [paʊnd] .
Saint John salmon costs here , duty and all included , about 14 cents per pound .
圣 约翰 三文鱼 成本 这里 , 责任 和 全部 包括 , 关于 - 分 每 磅 .
圣约翰鲑鱼的价格（含税）约为每磅 14 美分。

[ˈaʊər; ɑːr][fɜːrst]['sæməŋ] [selz] [æt; ət] \$1 [pər] [paʊnd] ,
Our first salmon sells at \$1 per pound ,
我们的 第一的 三文鱼 出售 在 \$1 每 磅 ,
我们的第一批鲑鱼售价为每磅1美元。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] [daʊn] [tuː; tə] 12½ [sents] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] ['siːz(ə)n] . -
and so on down to 12½ cents the last of the season . '
和 所以 在 向下 到 12½ 分 这 最后的 的 这 季节 . -
如此一路下跌，直到本季最后一场比赛的价格降至 12.5 美分。

[ˈsæməŋ][æ̃t; ə̃t] [ˈbʌk,spɔːrt] [hæ̃z; hə̃z][soʊld][tuː; tə] [ˈdiːlɜːz] [hɪr] [æ̃t; ə̃t][eɪt][sents] .
Salmon at Bucksport has sold to dealers here at 8 cents .
三文鱼 在 巴克斯波特 有 卖 到 经销商 这里 在 8 分 .

巴克斯波特的鲑鱼以每条 8 美分的价格卖给了这里的经销商。

[tuː] [tʌnz] [ˈteɪkən][æ̃t; ə̃t] [ˈbʌk,spɔːrt] [ænd; ə̃nd] [ˈɔrlənd] [ɪn] - [ˈaʊərz] .
Two tons taken at Bucksport and Orland in 24 hours .
二 吨 已采取 在 巴克斯波特 和 奥兰 在 - 小时 .

24小时内 在巴克斯波特和奥兰 缴获两吨货物。

[ˈævərɪdʒ] [praɪs][æ̃t; ə̃t][ˈriːteɪl] [hɪr] [fɔːr; fə̃r] [hoʊl] [ˈsiːz(ə)n] , - [sents] .
Average price at retail here for whole season , 25 cents .
平均的 价格 在 零售 这里 为了 所有的 季节 , - 分 .

本季零售平均价格为 25 美分。

[ˈtruːli] , [jɔːrz] ,
Truly , yours ,
真的 , 你的 ,

肃然 ,

[iː] . [em] . [ˈstiːl,wel] .
E . M . Stillwell .
E . M . 斯蒂尔韦尔 .

EM 斯蒂尔韦尔。

[steɪt] [ʌv; əv] [meɪn] , [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈfɪʃəriːz] ,
State of Maine , Department of Fisheries ,
状态 的 缅因州 , 部门 的 渔业 ,

缅因州渔业部

[ˈbæŋɡɔː] , [ɑːkˈtoʊbər][fɔːr] , - .
Bangor , October 4 , 1879 .
班戈 , 十月 4 , - .

班戈, 1879年10月4日。

[dɪr] [prəˈfesər] : [maɪ] [dɪˈleɪ] [ɪn] [rɪˈpleɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər][kaɪnd] [ˈletər] [hæ̃z; hə̃z] [bɪn] [frʌm; frə̃m][noʊ]
Dear Professor : My delay in replying to your kind letter has been from no
亲爱的 教授 : 我的 延迟 在 回复 到 你的 种类 信 有 到过 从 不

[wɑːnt][ʌv; əv] [ˈkɜːrtəsi] ,
want of courtesy ,
想 的 礼貌 ,

尊敬的教授: 我迟迟未能回复您的来信并非出于不礼貌,

[bʌt; bət][ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][send][juː; jʊ][ðə; ðɪ][rɪˈkwaɪərd] " [ˈdeɪtə] " [juː; jʊ] [æskt] .
but a desire to send you the required " data " you asked .
但 一个 欲望 到 发送 你 这 必需的 " 数据 " 你 问 .

但我们希望向您发送您所要求的“数据”。

[ˈniːðər] [maɪˈself][nɔːr][ˈmɪstər] . [ˈætˌkɪnz][hæ̃v; hə̃v] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈkjʊr] [ðəm; ðəm] .
Neither myself nor Mr . Atkins have been able to procure them .
两者都不 我 也不 先生 . 阿特金斯 有 到过 有能力的 到 采购 他们 .

我和阿特金斯先生都没能弄到这些东西。

[ðə; ðɪ] [wɪr] [ˈfɪʃərmən] [kiːp] [noʊ][ˈrekərdz][æ̃t; ə̃t][ɔːl] ,
The weir fishermen keep no records at all ,
这 堰 渔民 保持 不 记录 在 全部 ,

堰坝渔民根本不做任何记录。

[ænd; ə̃nd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][əbˈteɪn][frʌm; frə̃m][ðəm; ðəm] [ˈeniθɪŋ] [rɪˈlaɪəb(ə)l] ;
and it is difficult to obtain from them anything reliable ;
和 它 是 难的 到 获得 从 他们 任何事物 可靠的 ;

很难从他们那里得到任何可靠的信息;

[waɪl] [ðə; ði] ['fɪʃəməŋ] [ə'blaʊ] ['taɪdwɔ:tər][ɑ:r; ər][ə; eɪ][bəəd][set][ʌv; əv] [kən'fɜ:rmɪd] ['pooʊtʃəz] ,
while the fishermen above tidewater are a bad set of confirmed poachers ,
尽管 这 渔民 多于 潮汐 是 一个 坏的 放 的 确认的 偷猎者 ,
而潮汐线以上的渔民则是一群臭名昭著的偷猎者。

[hu:z] ['oʊnli][ɑ:kju'peɪ(ə)n][ɪz] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [bəuθ][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv]['si:z(ə)n] .
whose only occupation is hunting and fishing both in and out of season .
谁 仅有的 职业 是 打猎 和 钓鱼 两个都 在 和 出去 的 季节 .
他们唯一的职业就是狩猎和捕鱼，无论是否处于狩猎季节。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lweɪz] ['dʒeləs] [ænd; ənd][loʊθ][tu:; tə][let][ju: 'es] [noʊ] [haʊ] [ɡʊd] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðeɪ] [meɪk]
They are always jealous and loth to let us know how good a thing they make
他们 是 总是 嫉妒的 和 洛希 到 让 我们 知道 如何 好的 一个 事物 他们 制作
[ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
of it ,
的 它 ,
他们总是心怀嫉妒，不愿让我们知道他们把事情做得有多好。

[fɔ:r; fər] [fɪr] [ʌv; əv][ju: 'es][ænd; ənd] [fɪr] [ʌv; əv][kɑ:mpə'tɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðer; ðər][oʊn] [klæs] .
for fear of us and fear of competition from their own class .
为了 害怕 的 我们 和 害怕 的 竞赛 从 他们的 自己的 班级 .
因为他们害怕我们，也害怕来自同阶层的竞争。

[fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] ['jɪrz] [sɪns] [aɪ][pʊt][ɪn][sʌm; səm] - ,
Four or five years since I put in some 300 ,
四 或者 五 年 自从 我 放 在 一些 - ,
自从我投入了大约300美元以来，已经过去了四五年了。

- ['sæməŋ][fraɪ]['ɪntu:][ðə; ði] [ˌmætə,wɑ:m'ki:g] [æt; ət]['bæŋkrɔft] , ['i:tən] , - , [ænd; ənd][æt; ət]
000 salmon fry into the Mattawamkeag at Bancroft , Eaton , Kingsmore , and at
- 三文鱼 炒 进入 这 马塔瓦姆基格 在 班克罗夫特 , 伊顿 , - , 和 在
[ˌmætə,wɑ:m'ki:g] ['vɪlɪdʒ] .
Mattawamkeag village .
马塔瓦姆基格 村庄 .

在马塔瓦姆基格河的班克罗夫特、伊顿、金斯莫尔和马塔瓦姆基格村，有 000 条鲑鱼幼苗被放流到河中。
[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [dæmz] [brɪtwi:n] [ˌmætə,wɑ:m'ki:g] [ænd; ənd]['bæŋkrɔft] - - [nʌn] [les] [ðæn; ðən]
There are three dams between Mattawamkeag and Bancroft - - none less than
那里 是 三 水坝 之间 马塔瓦姆基格 和 班克罗夫特 - - 没有任何较少的 比
- [fi:t] [haɪ] .
12 feet high .
- 脚 高的 .

马塔瓦姆基格和班克罗夫特之间有三座水坝——没有一座低于 12 英尺高。
[ə'baʊt][sɪks] [wi:ks] [sɪns] ['mɪstər] . [nə'θænjəl] [swet] , [ə; eɪ]['reɪlroʊd] [kən'dʌktər] [ɑ:n][ðə; ði] [jʊərə'pi:ən]
About six weeks since Mr . Nathaniel Sweat , a railroad conductor on the European
关于 六 周 自从 先生 . 纳撒尼尔 汗 , 一个 铁路 导体 在 这 欧洲的
[ænd; ənd] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['reɪlroʊd] ,
and North American Railroad ,
和 北 美国人 铁路 ,
大约六周前，欧洲和北美铁路公司的列车员纳撒尼尔·斯威特先生去世了。

[waɪl] ['fɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [traʊt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pɪr] [ə'blaʊ] [ðə; ði]['reɪlroʊd] [brɪdʒ] [æt; ət]['bæŋkrɔft] ,
while fishing for trout from a pier above the railroad bridge at Bancroft ,
尽管 钓鱼 为了 鳟鱼 从 一个 码头 多于 这 铁路 桥 在 班克罗夫特 ,
在班克罗夫特铁路桥上方的码头上钓鳟鱼时，

[hʊkt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['sæməŋ][ænd; ənd][bɔ:st][hɪz; ɪz][laɪn][ænd; ənd][flaɪz] .
hooked a large salmon and lost his line and flies .
钩子 一个 大的 三文鱼 和 丢失的 他的 线 和 苍蝇 .
他钓到了一条大鲑鱼，结果鱼线和鱼钩都丢了。

[ˈsæmən][ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbərz] [hæv; həv] [bɪn] [kənˈtɪnjuəli] [ˈdʒʌmpɪŋ] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][fɜːrst][dæm] , [wɪtʃ] [ɪz]
Salmon in great numbers have been continually jumping below the first dam , which is
三文鱼 在 伟大的 数字 有 到过 持续 跳 以下 这 第一的 坝 , 哪个 是
[kɔːld] " [ˈɡɔrdənz] [fɔːlz] .
called " Gordon's Falls .
称为 " 戈登的 瀑布 .

大量的鲑鱼不断跃过第一座大坝，这座大坝被称为“戈登瀑布”。

" [maɪ] [ˈkɑːliːg] , [ˈevərɪt] [smɪθ] , [ʌv; əv][ˈpɔːrtlənd] , [ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [ˌendʒɪˈnɪr] , [waɪl] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ]
" My colleague , Everett Smith , of Portland , a civil engineer , while making a
" 我的 同事 , 埃弗雷特 史密斯 , 的 波特兰 , 一个 民用 工程师 , 尽管 制作 一个
[ˈsɜːrveɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈfɪʃwe] ,
survey for a fishway ,
民意调查 为了 一个 鱼道 ,
“我的同事，来自波特兰的土木工程师埃弗雷特·史密斯，在进行鱼道勘测时，

[ˈkaʊntɪd] - [ˈsæmən][ˈdʒʌmpɪŋ][ɪn] - [ˈmɪnɪts] .
counted 15 salmon jumping in 30 minutes .
计数 - 三文鱼 跳 在 - 分钟 .

30分钟内数到15条鲑鱼跃出水面。

[ə; eɪ][ˈmɪstər] . [ˈbeɪli] ,
A Mr . Bailey ,
一个 先生 . 贝利 ,

贝利先生

[huː] [ɪz] [ˈfɔːrmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈper] [ʃɑːp] [æt; ət] [ˌmætə,wɑːmˈkiːg] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][fɔːlz]
who is foreman of the repair shop at Mattawamkeag walked up to the falls
WHO 是 领班 的 这 维修 店铺 在 马塔瓦姆基格 步行 向上 到 这 瀑布
[sʌm; səm] [θriː] [wiːks] [sɪns] [ɪnˈtaɪərli] [aʊt] [ʌv; əv][ˌkjəriˈɑːsəti][ɪkˈsaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈruːməz] [ʌv; əv][ðə; ði]
some three weeks since entirely out of curiosity excited by the rumors of the
一些 三 周 自从 完全 出去 的 好奇心 兴奋的 经过 这 谣言 的 这
[saɪt] ,
sight ,
视线 ,

马塔瓦姆基格修理厂的工头大约三周前出于好奇，被有关瀑布的传闻所吸引，步行前往瀑布。

[ænd; ænd] [ˈkaʊntɪd] - [ˈsæmən][ˈdʒʌmpɪŋ][ɪn][əˈbaʊt][æn; ən][ˈaʊər] ,
and counted 60 salmon jumping in about an hour ,
和 计数 - 三文鱼 跳 在 关于 一个 小时 ,

大约一小时内，我数到了60条跃出水面的鲑鱼。

[wɪˈðɪn] [hæf][ɔːr] [θriː] - [ˈkwɔːrtərz][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːlz] .
within half or three - quarters of a mile of the falls .
之内 一半 或者 三 - 四分之一 的 一个 英里 的 这 瀑布 .

距离瀑布半英里或四分之三英里以内。

[ðɪs] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˌmætə,wɑːmˈkiːg] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈtrɪbjətəri] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈnɒbskɔt] .
This is on the Mattawamkeag , which is a great tributary of the Penobscot .
这 是 在 这 马塔瓦姆基格 , 哪个 是 一个 伟大的 支流 的 这 佩诺布斯科特 .

这里是马塔瓦姆基格河，它是佩诺布斯科特河的一条重要支流。

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈnɒbskɔt] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [rʌn][ʌv; əv][ˈsæmən]
On the east branch of the Penobscot there has been a great run of salmon
在 这 东方 分支 的 这 佩诺布斯科特 那里 有 到过 一个 伟大的 跑步 的 三文鱼
.
:
.

佩诺布斯科特河东支流出现了大量的鲑鱼洄游。

[æ̃n; ə̃n][ɪk'splɔːrər][ɑːn][ðə; ði] - [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [puːlz] ['lɪtərəli] [blæk] [wɪð; wɪθ][ɪ'sæmən] .
An explorer on the Wassattaquoik reported the pools literally black with salmon .
一个 探险家 在 这 - 据报道 这 游泳池 字面上地 黑色的 和 三文鱼 .
一位在瓦萨塔奎克河探险的探险家报告说，河水潭里全是鲑鱼，颜色都黑了。

[ə; eɪ][pɑːrti][ʌv; əv] ['poutʃɜːz] , ['hɪrɪŋ] [ðə; ði][ruːmər] , [went][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] -
A party of poachers , hearing the rumor , went in from the town of Hodgson
一个 派对 的 偷猎者 , 听力 这 谣言 , 去 在 从 这 镇 的 -
[ænd; ənd] [kɪld] - .
and killed 25 .
和 被杀 - .

一伙偷猎者听闻传闻，从霍格贡镇进入，杀死了 25 人。

[aɪ][ɪn'kloʊz][juː; jʊ][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][em 'iː][frʌm; frəm][mɪstər] . ['prentɪs] ,
I inclose you a letter to me from Mr . Prentiss ,
我 附寄 你 一个 信 到 我 从 先生 . 普伦蒂斯 ,
我随信附上普伦蒂斯先生写给我的一封信，

[wʌn][ʌv; əv][aʊər; ɑːr][moʊst] ['welθi] [ænd; ənd][pɹɑːmɪnənt] ['mɜːtʃənts] , [wɪtʃ] [spiːks] [fɔːr; fər][ɪt'self] :
one of our most wealthy and prominent merchants , which speaks for itself :
一 的 我们的 最多 富裕 和 著名的 商人 , 哪个 说话 为了 本身 :
他是我们最富有、最杰出的商人之一，这本身就说明了一切：

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [ðɪs] ,
I will be obliged to you if you will return this ,
我 将要 是 有义务 到 你 如果 你 将要 返回 这 ,
如果你能归还这个，我将不胜感激。

[æz; əz][aɪ][æ̃l; ə̃l][hæ̃v; hə̃v] [ə'keɪzən] [tuː; tə][juːz][aɪ 'tiː][ɪn][maɪ][rɪ'pɔːrt] .
as I shall have occasion to use it in my report .
作为 我 将 有 场合 到 使用 它 在 我的 报告 .
因为我将在报告中用到它。

[ɑːn][ðə; ði] [west] [bræ̃ntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'nɔbskɔt] [aɪ] [hɪr] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv]
On the West branch of the Penobscot I hear reports of large numbers of
在 这 西方 分支 的 这 佩诺布斯科特 我 听到 报告 的 大的 数字 的
[ɪ'sæmən] ,
salmon ,
三文鱼 ,
我听说佩诺布斯科特河西支流有大量鲑鱼出没。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [greɪt] [dæ̃mz][æt; ət] - [ænd; ənd][ðə; ði] [nɔːrθ]
but the breaking of the two great dams at Chesancook and the North
但 这 打破 的 这 二 伟大的 水坝 在 - 和 这 北
[twin] [dæ̃m] ,
Twin Dam ,
双 坝 ,
但是切桑库克大坝和北双子坝这两座大坝的溃决，

[wɪtʃ] [hoʊldz] [bæk] [ðə; ði] [greɪt] ['mæ̃gəziːn] [ʌv; əv][wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['trɪbjətəri] [leɪks] [wɪtʃ]
which holds back the great magazine of water of the great tributary lakes which
哪个 持有 后退 这 伟大的 杂志 的 水 的 这 伟大的 支流 湖泊 哪个
[fiːd] [ðə; ði][pə'nɔbskɔt] ,
feed the Penobscot ,
喂养 这 佩诺布斯科特 ,

它阻挡了流入佩诺布斯科特河的众多支流湖泊的大量水量。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə][draɪv][ðə; ði][lɔːgz][kʌt][ɪn][ðə; ði]['wɪntər] , [θruː] [ðə; ði] ['sʌmɜːz] [draʊt] ,
which is used to drive the logs cut in the winter , through the summer's drought ,
哪个 是 用过的 到 驾驶 这 日志 切 在 这 冬天 , 通过 这 夏季 干旱 ,
它用于在夏季干旱时期运输冬季砍伐的木材。

[hæz; həz][let][ʌp][ɔ:l][ðə; ði][fɪ][wɪt][hɪðər'tu:][wɜ:r; wər][held][bæk][ʌn'tɪ][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]
has let up all the fish which hitherto were held back until the opening of the
有 让 向上全部 这 鱼 哪个 迄今为止 是 握住 后退 直到 这 开幕 的 这
[gerts][tu:; tə][let][ðə; ði][lɔ:gz][θru:]
gates to let the logs through
大门 到 让 这 日志 通过

之前一直被阻挡在外的鱼群，在闸门打开放木材通过之前都被困住了，现在它们都放了出来。

[ðɪ:z][fɪ][wʊd][nɑ:t],[ʌv; əv][kɔ:rs],[bi:; bi][si:n],[æz; əz][ðeɪ][wʊd]['saɪləntli][meɪk][ðer; ðər]
These fish would not , of course , be seen , as they would silently make their
这些 鱼 会 不是 , 的 课程 , 是 已见 , 作为 他们 会 默默 制作 他们的
[wei][ʌp]
way up
方式 向上

当然，这些鱼不会被人看见，因为它们会悄无声息地向上游去。

[aɪ][rɪ'gret][ðæt][aɪ][hæv; həv]['nʌθɪŋ][ʌv; əv][mɔ:r]['vælju:][tu:; tə][gɪv][ju:; jʊ]
I regret that I have nothing of more value to give you
我 后悔 那 我 有 没有什么 的 更多的 价值 到 给 你

很遗憾，我没有其他更有价值的东西可以送给你。

['hoʊpɪŋ][ðæt][ðɪs][smɔ:l][kɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][meɪ][æt; ət][li:st][tʃɪr][ju:; jʊ][æz; əz][aɪ'ti:][hæz; həz][em'i:]
Hoping that this small contribution may at least cheer you as it has me ,
希望 那 这 小的 贡献 可能 在 至少 欢呼 你 作为 它 有 我 ,
希望这份小小的心意至少能像带给我快乐一样，带给你一些慰藉。

[aɪ][rɪ'meɪn],[ˈtru:lɪ],[jɔ:rz]
I remain , truly , yours
我 保持 , 真的 , 你的

我依然是你的，真心实意。

[i:] . [em] . ['stɪl,wel] , [kə'mɪʃənər][ʌv; əv]['fɪʃəri:z][fɔ:r; fər][steɪt][ʌv; əv][meɪn]
E . M . Stilwell , Commissioner of Fisheries for State of Maine .
E . M . 史迪威 , 专员 的 渔业 为了 状态 的 缅因州 .

EM Stilwell，缅因州渔业专员。

[pra:f] . ['spensər][ef] . ['bɜrd]
Prof . Spencer F . Baird ,
教授 . 斯宾塞 F . 贝尔德 ,

斯宾塞F.贝尔德教授

[ju'nɑɪtɪd][steɪts][kə'mɪʃənər][fɪ][ænd; ənd]['fɪʃəri:z]
United States Commissioner Fish and Fisheries .
团结的 各州 专员 鱼 和 渔业 .

美国渔业专员。

[ˈbæŋɡɔ:] , [ɑ:k'toʊbər][θri:] , -
Bangor , October 3 , 1879 :
班戈 , 十月 3 , - .

班戈，1879年10月3日。

[em] . ['stɪl,wel] , [ɛs'kwɑɪər] . ,
M . Stilwell , Esq : ,
M . 史迪威 , 先生 . ,

M. Stilwell 先生

[dɪr][sɜ:r]:[pra:f].[si:] . [i:] . ['hæmlin][ʌv; əv]['hɑ:rverd] ,
Dear Sir : Prof . C . E . Hamlin of Harvard ,
亲爱的 先生 : 教授 . C . E . 哈姆林 的 哈佛大学 ,

尊敬的先生：哈佛大学的CE Hamlin教授，

[ænd; ænd][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] [maʊnt] [kə'tɑːdɪn] [læst] [mʌnθ] [fɔːr; fər][,saɪən'tɪfɪk][ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n]

and I made a trip to Mount Katahdin last month for scientific examination
和 我 制成 一个 旅行 到 山 卡塔丁 最后的 月 为了 科学 考试

[ænd; ænd]['sɜːrveɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] .

and survey of the mountain .
和 民意调查 的 这 山 .

上个月，我前往卡塔丁山进行科学考察和勘测。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] ['sæmən] ['fɪʃɪŋ] [ɪn][dʒʊ'l'aɪ][ɑːn][ðə; ði][grænd] [,bɒnə'ventʃə] , [ɑːn] [beɪ] [ʌv; əv]

I had been salmon fishing in July on the Grand Bonaventure , on Bay of
我 有 到过 三文鱼 钓鱼 在 七月 在 这 盛大 博纳文图尔 , 在 湾 的

[,ʃæl'ɜːr] ,

Chaleur ,
热 ,

七月份的时候，我曾在沙勒尔湾的格兰德博纳旺蒂尔号上钓鲑鱼。

[ænd; ænd][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [siː] [waɪ] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [kætʃ] ['sæmən][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [bræntʃ] [ʌv; əv]

and I could not see why we could not catch salmon on the east branch of
和 我 可以 不是 看 为什么 我们 可以 不是 抓住 三文鱼 在 这 东方 分支 的

[ðə; ði][pə'nɒbskɒt][æt; ət][ðə; ði] [hʌnt] [pleɪs] [wer] [wiː; wi] [krɒːst] [,aɪ 'tiː][ɑːn][,ʌʊər; ɑːr] [wei] [ɪn][tuː; tə]

the Penobscot at the Hunt place where we crossed it on our way in to
这 佩诺布斯科特 在 这 打猎 地方 在哪里 我们 交叉 它 在 我们的 方式 在 到

[kə'tɑːdɪn] .

Katahdin .
卡塔丁 .

我不明白为什么我们在前往卡塔丁山途中经过的亨特庄园附近的彭布斯科特河东支流不能捕到鲑鱼。

[aɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [puːl] [frʌm; frəm] [maʊθ] [ʌv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði] [hʌnt] [pleɪs] , [ə'baʊt][ə; eɪ]

I thought the pool from mouth of Wassatiquoik to the Hunt place , about a
我 想法 这 水池 从 嘴 的 - 到 这 打猎 地方 , 关于 一个

[hæf] - [maɪl] ,

half - mile ,
一半 - 英里 ,

我以为从瓦萨蒂奎克河口到亨特庄园的那片水域，大约半英里长，

[mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['eksələnt] ['sæmən] [puːl] , [ænd; ænd][maɪ] [gaɪd] [ænd; ænd][ðə; ði]['piːp(ə)]

must be an excellent salmon pool , and my guide and the people
必须 是 一个 出色的 三文鱼 水池 , 和 我的 指导 和 这 人们

[ðer; ðər] [kən'fɜːrmd] [ðɪs] [ə'pɪnjən] .

there confirmed this opinion .
那里 确认的 这 观点 .

这一定是一个绝佳的鲑鱼潭，我的向导和当地人也证实了这一点。

[ðeɪ] [sed] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['sæmən][hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][ɪn] [ðæt] [wʌn] [puːl] [ðɪs] ['siːz(ə)n] .

They said over a hundred salmon had been taken in that one pool this season .
他们 说 超过 一个 百 三文鱼 有 到过 已采取 在 那 一 水池 这 季节 .

他们说，本季仅在那一个水塘里就捕获了一百多条鲑鱼。

[ðə; ði] ['nɪrəst] ['set(ə)lmənt] , [ænd; ænd][,oʊnli][wʌn][ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [iːst] [bræntʃ] ,

The nearest settlement , and only one on the whole east branch ,
这 最近的 沉降 , 和 仅有的 一 在 这 所有的 东方 分支 ,

最近的定居点，也是整个东支流上唯一的定居点，

[ɪz][ə'baʊt][sɪks][maɪlz] [aʊt][frʌm; frəm][ðer; ðər] ,

is about six miles out from there ,
是 关于 六 英里 出去 从 那里 ,

离那里大约六英里远，

[ænd; ænd][ðə; ði] [jʌŋ] [men][goʊ][ɑːn]['sʌndɪz; -deɪz][ænd; ænd] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ][drɪft] - [nets] .

and the young men go on Sundays and fish with drift - nets .
和 这 年轻的 男人 去 在 星期日 和 鱼 和 漂移 - 网 .

年轻人们星期天就去用流网捕鱼。

[ˈnoʊ][ˈregjələɹ] [ˈfɪʃɪŋ] [fɔːr; fər][ˈmɑːrkɪt] - - [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈbækwʊdz] [ˈloʊk(ə)l] [səˈplaɪ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst]
No regular fishing for market - - only a backwoods local supply can be used
不 常规的 钓鱼 为了 市场 - - 仅有的 一个 偏远地区 当地的 供应 能 是 用过的
.
:
.

不能进行常规的市场捕捞——只能使用偏远地区的本地渔获。

[ðɪːz] [fɪ] [wɜːr; wər][əˈbaʊt][ʌv; əv][wʌn][saɪz] - - [seɪ][ert][tuː; tə] - [paʊndz] .
These fish were about of one size - - say 8 to 11 pounds .
这些 鱼 是 关于 的 一 尺寸 - - 说 8 到 - 磅 .

这些鱼的大小都差不多——大约 8 到 11 磅重。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈnevər] [ˈnʌf] [fɪ] [hɪr] [brɪˈfɔːr] [tuː; tə] [meɪk] [aɪˈtiː] [wɜːrθ] [waɪl] [fɔːr; fər][ðem; ðəm]
There were never enough fish here before to make it worth while for them
那里 是 绝不 足够的 鱼 这里 前 到 制作 它 值得 尽管 为了 他们
[tuː; tə][drɪft][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
to drift for them .
到 漂移 为了 他们 .

这里以前鱼的数量从来没有多到足以让他们花漂流的方式去捕鱼。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ][noʊ][ˈsæmən][wɜːr; wər] [kɔːt] [ðer; ðər][æt; ət][ɔːl] .
A few years ago no salmon were caught there at all .
一个 很少 年 前 不 三文鱼 是 捕捉 那里 在 全部 .

几年前，那里根本捕不到鲑鱼。

[ˈtwenti] - [tuː] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] , [brɪˈfɔːr] [ˈaʊər; ɑːr] [fɪ] [lɔːz] [wɜːr; wər] [iˈnæktɪd] ,
Twenty - two years ago , before our fish laws were enacted ,
二十 - 二 年 前 , 前 我们的 鱼 法律 是 已颁布 ,

二十二年前，在我们颁布渔业法之前，

[ðə; ði][ˈfɑːrmər][æt; ət][ðə; ði] [hʌnt] [pleɪs] [juːst] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][net] [ðæt] [went] [ɪnˈtaɪərli] [əˈkrɔːs]
the farmer at the Hunt place used to have a net that went entirely across
这 农民 在 这 打猎 地方 用过的 到 有 一个 网 那 去 完全 穿过
[ðə; ði][ˈrɪvər] [klɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] ,
the river clear to the bottom ,
这 河 清除 到 这 底部 ,

亨特家的农夫以前有一张网，横跨整条河，一直延伸到河底。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kept] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [stretʃt] [əˈkrɔːs] ,
which he kept all the time stretched across ,
哪个 他 保留 全部 这 时间 拉伸 穿过 ,

他一直把它摊开着，

[ænd; ænd][hiː; hi][ˈoʊnli] [juːst] [tuː; tə][get] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈsæmən][ə; eɪ] [wiːk] .
and he only used to get two or three salmon a week .
和 他 仅有的 用过的 到 得到 二 或者 三 三文鱼 一个 星期 .

他以前每周只能买到两三条鲑鱼。

[aɪ][wʌz; wəz][ðer; ðər] [ˈɔːgəst] , - , [wɪð; wɪθ][ˈmɪstər] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈkɑːr] , [æn; ən][oʊld] [ˈsæmən]
I was there August , 1857 , with Mr . Joseph Carr , an old salmon
我 曾是 那里 八月 , - , 和 先生 : 约瑟夫 卡尔 , 一个 老的 三文鱼
[ˈfɪʃər] ,
fisher ,
渔夫 ,

1857年8月，我和一位名叫约瑟夫·卡尔的老鲑鱼渔民一起去了那里。

[ænd; ænd][wiː; wi] [fɪft] [fɔːr; fər][ten] [deɪz] [ænd; ænd][kʊd; kəd][nɔːt][get][ə; eɪ][raɪz] .
and we fished for ten days and could not get a rise .
和 我们 钓鱼 为了 十 天 和 可以 不是 得到 一个 上升 .

我们钓了十天鱼，却一条鱼都没钓到。

[ðə; ði][net][hæd; həd] [bɪn][ˈteɪkən][ʌp] ,
The net had been taken up ,
这 网 有 到过 已采取 向上 ,
渔网已被收起。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈfɑːrmər][dɪd][nɔːt][get] [fɪʃ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][peɪ][fɔːr; fər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][aɪ ˈtiː] .
because the farmer did not get fish enough to pay for looking after it .
因为 这 农民 做过 不是 得到 鱼 足够的 到 支付 为了 寻找 后 它 .
因为农夫钓到的鱼不够多，不足以支付饲养费用。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈstɑːkɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [meɪks] [aɪ ˈtiː] [ɡʊd] [ˈfɪʃɪŋ]
But the stocking the river makes it good fishing
但 这 袜 这 河 制作 它 好的 钓鱼
但河里放养了鱼苗，所以钓鱼很方便。

[ænd; ænd][aɪ][ɪnˈtend][tuː; tə][traɪ][ðə; ði] [iːst] [bræntʃ] [nekst][ˈsiːz(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][flaɪ] .
and I intend to try the east branch next season with the fly .
和 我 打算 到 尝试 这 东方 分支 下一个 季节 和 这 飞 .
我打算下个季节用飞蝇钓法去东支流试试。

[ˈveri] [ˈtruːli] ,
Very truly ,
非常 真的 ,
确实如此，

[ˈhenri] [em] . [ˈprentɪs] .
Henry M . Prentiss .
亨利 M . 普伦蒂斯 .
亨利·M·普伦蒂斯。

[ɑːkˈtoʊbər] - , -
October 13 , 1879
十月 - , -
1879年10月13日

[iːst] [ˈwɪnzər] [hɪl] , [kɑːn] .
East Windsor Hill , Conn .
东方 温莎 爬坡道 , 连接 .
康涅狄格州东温莎山

[prəˈfesər] [ˈbɛrd] :
Professor Baird :
教授 贝尔德 :
贝尔德教授：

[dɪr] [sɜːr] :
Dear Sir :
亲爱的 先生 :
尊敬的先生：

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [noʊ] [ðæt][jʊr; jər][ˈsæmən][ɑːr; ər][nɔːt][ɔːl] [bɔːst] .
It may be of interest to you to know that your salmon are not all lost .
它 可能 是 的 兴趣 到 你 到 知道 那 你的 三文鱼 是 不是 全部丢失的 .
您或许会感兴趣的是，您的鲑鱼并没有全部丢失。

[læst][ˈfraɪdeɪ] , 10th , [aɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv] [θriː] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪn] - [leɪk] ,
Last Friday , 10th , I was with a party of three fishing in Snipsic Lake ,
最后的 星期五 , 10th , 我 曾是 和 一个 派对 的 三 钓鱼 在 - 湖 ,
上周五，也就是10号，我和另外三个人在斯尼普西克湖钓鱼。

[ænd; ænd][wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈpɑːrtɪ] [kɔːt] [ə; eɪ][ˈsæmən] [ðæt] [weɪd] [wʌn][θriː] / [fɔːr] [paʊndz] .
and one of our party caught a salmon that weighed 1 3 / 4 pounds .
和 一 的 我们的 派对 捕捉 一个 三文鱼 那 称重 1 3 / 4 磅 .
我们一行人中有人钓到了一条重 1 又 3/4 磅的鲑鱼。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈsekənd][wʌn][ˈteɪkən] [sɪns] [ðə; ði][pɑːnd][wʌz; wəz] [ˈstɑːkt] [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][təʊld] .
This is the second one taken since the pond was stocked as I was told .
这 是 这 第二 一 已采取 自从 这 池塘 曾是 库存充足 作为 我 曾是 讲述 :

据我所知，池塘投放鱼苗后，这是我拍摄的第二张照片。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ðɪs] [ˈsʌmər] [ænd; ənd] [weɪd] - [ˈaʊnsɪz] .
The other was caught this summer and weighed 12 ounces .
这 其他 曾是 捕捉 这 夏天 和 称重 - 盎司 :

另一条是今年夏天捕获的，重 12 盎司。

[ˈkænɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [seɪv] [ˈaʊər; ɑːr] [fɪʃ] [ɪn] [kəˈnetɪkət] [ˈrɪvər] ?
Cannot something be done to save our fish in Connecticut River ?
不能 某物 是 完毕 到 节省 我们的 鱼 在 康涅狄格州 河 ?

难道就不能采取一些措施来拯救康涅狄格河里的鱼类吗？

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪˈstæblɪʃmənt] [æt; ət][ˈhoʊliːoʊk] , [mæs] . , [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [æt; ət] [ˈwɪnzər]
There is an establishment at Holyoke , Mass . , and another at Windsor
那里 是 一个 建立 在 霍利奥克 , 大量的 : , 和 其他 在 温莎
[ˈlɑːks] , [kɑːn] . ,
Locks , Conn . ,
锁 , 连接 : ,

在马萨诸塞州霍利奥克有一家分店，在康涅狄格州温莎洛克斯也有一家分店。

[ðæt] [ɑːr; ər][,mænjuˈfæktʃərɪŋ][ɪz][ˈɪntuː][ˈpeɪpər] ,
that are manufacturing logs into paper ,
那 是 制造业 日志 进入 纸 ,

那些将原木加工成纸张的人，

[ænd; ənd][aɪ][,eɪˈem][təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkemɪklz] [juːst][fɔːr; fər] [ðæt] [ˈpɜːrpəs] [ɑːr; ər][let] [ɔːf][ˈɪntuː][ðə; ði]
and I am told that the chemicals used for that purpose are let off into the
和 我 是 讲述 那 这 化学品 用过的 为了 那 目的 是 让 离开 进入 这
[ˈrɪvər] [twɑɪs] [ə; eɪ] [deɪ] ,
river twice a day ,
河 两次 一个 天 ,

据称，用于此目的的化学物质每天两次排放到河里。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ][maɪl] [kʌm] [ʌp][æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn]
and that the fish for half a mile come up as though they had been
和 那 这 鱼 为了 一半 一个 英里 来 向上 作为 尽管 他们 有 到过
[ˈkɒkəld] .
cockled .
褶皱 :

方圆半英里内的鱼群都像被捕捞上来一样浮出水面。

[bəʊθ][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈfæktɪrɪz; ˈfæktərɪz][ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [fɔːlz] [wer] [ðə; ði] [fɪʃ] [kəˈlekt]
Both of these factories are at the foot of falls where the fish collect
两个都 的 这些 工厂 是 在 这 脚 的 瀑布 在哪里 这 鱼 收集
[ænd; ənd][stɑːp][ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbərz] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ɔːl] [kɪld] .
and stop in great numbers and are all killed .
和 停止 在 伟大的 数字 和 是 全部 被杀 :

这两家工厂都位于瀑布脚下，大量鱼类聚集在此，然后全部被杀死。

[ˈaʊər; ɑːr] [ɔːz] [ænd; ənd][sænd] - [baːz][ɑːr; ər] [ˈlɪtərəli] [laɪnd][wɪð; wɪθ] [ded] [fɪʃ] .
Our shores and sand - bars are literally lined with dead fish .
我们的 海岸 和 沙 - 酒吧 是 字面上地 衬里 和 死的 鱼 :

我们的海岸线和沙洲上到处都是死鱼。

[θriː] [ˈsæmən] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [wɪˈðɪn] [tuː] [maɪlz][ʌv; əv][maɪ] [ˈɑːfɪs] .
Three salmon have been found among them within two miles of my office .
三 三文鱼 有 到过 成立 之中 他们 之内 二 英里 的 我的 办公室 :

在我办公室两英里范围内，发现了三条鲑鱼。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌdʒd][tuː; tə] [weɪ] - , - [ænd; ənd] - [paʊndz] .
They were judged to weigh 12 , 20 and 25 pounds .
他们 是 评判 到 称重 - , - 和 - 磅 .

经测量，它们的重量分别为 12 磅、20 磅和 25 磅。

[ðə; ði] [ded] [fɪʃ] [ɑːr; ər][soʊ] ['nu:mərəs] [ðæt] ['i:gəlz] [ɑːr; ər] [hɪr] ['æftər][ðem; ðəm] .
The dead fish are so numerous that eagles are here after them .
这 死的 鱼 是 所以 很多的 那 老鹰 是 这里 后 他们 .

死鱼太多了，老鹰都来觅食了。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [naɪn] [ðæt][hæv; həv] [bɪn] [[ɑːt] [hɪr] [ɪn][ðə; ði][pæst] [tuː] ['siːznz] .
I have received nine that have been shot here in the past two seasons .
我 有 已收到 九 那 有 到过 射击 这里 在 这 过去的 二 季节 .

过去两个赛季里，我收到了九张在这里拍摄的照片。

[aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [juː; jʊ][ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt][ðə; ði] [fɪʃ] [kə'mɪʃənəz] [maɪt] [stɔːp] [ðɪs] ['nuːs(ə)nɪz]
I have written you in order that the fish commissioners might stop this nuisance
我 有 书面 你 在 命令 那 这 鱼 专员 可能 停止 这 滋扰
[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈteɪkən][soʊ] [mʌtʃ] [peɪnz][tuː; tə] ['prɔːpəɡert] .
and save the fish that they have taken so much pains to propagate .
和 节省 这 鱼 那 他们 有 已采取 所以 很多 疼痛 到 传播 .

我写信给你们，是希望渔业委员会能够制止这种扰民行为，拯救他们费尽心力培育的鱼类。

['truːli] [jɔːrɪz] ,
Truly yours ,
真的 你的 ,

肃然，

[ˈwɪljəm, ˈdʌləjuːˈem] [hʊd] , [iːst] [ˈwɪnzər] [hɪl] , [kɑːn] . , [ɑːkˈtoʊbər] - , -
Wm Hood , East Windsor Hill , Conn . , October 13 , 1879
威廉 兜帽 , 东方 温莎 爬坡道 , 连接 . , 十月 - , -

威廉·胡德，康涅狄格州东温莎山，1879年10月13日

[seɪnt] [ˈstiːvən] , [mɑːrtʃ] [wʌn] , - .
Saint Stephen , March 1 , 1880 .
圣 史蒂芬 , 行进 1 , - .

圣斯蒂芬，1880 年 3 月 1 日。

[praːf] . ['spensər][ef] . ['bɜrd]
Prof . Spencer F . Baird
教授 . 斯宾塞 F . 贝尔德

斯宾塞·F·贝尔德教授

[juː] . [es] . [kə'mɪʃənər] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriːz] :
U . S . Commissioner Fish and Fisheries :
U . S . 专员 鱼 和 渔业 :

美国渔业和渔业专员：

[dɪr] [sɜːr] : [aɪ][send][juː; jʊ][ri'maːks] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrɛstɪ'guːʃ] [ænd; ənd][seɪnt] ['krɔɪ]
Dear Sir : I send you remarks in relation to the Restigouche and Saint Croix
亲爱的 先生 : 我 发送 你 评论 在 关系 到 这 雷斯蒂古什 和 圣 克罗伊克斯
['rɪvəz] ,
Rivers ,
河流 ,

尊敬的先生：我谨就雷斯蒂古什河和圣克罗伊河向您提出一些意见。

[wɪtʃ] , [ðoʊ] [kruːd] , [aɪ][eɪˈem] [ʃʊr] [ɑːr; ər][kwɔrt] [kə'rekt] ,
which , though crude , I am sure are quite correct ,
哪个 , 尽管 原油 , 我 是 当然 是 相当 正确的 ,

虽然这些说法不够严谨，但我确信它们完全正确。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈiːðər] [ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [stəˈtɪstɪks] ,
as they are either taken from the official statistics ,
作为 他们 是 任何一个 已采取 从 这 官方的 统计数据 ;
因为它们要么取自官方统计数据,

[ɔːr][ɑːr; ər][fæktz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][,eɪ 'em][maɪ'self][ˈkɑːɡnɪzənt] .
or are facts of which I am myself cognizant .
或者 是 事实 的 哪个 我 是 我 认知 .
或者, 这些事实我自己也清楚。

[juː; jʊ] [meɪ] , [ɪf] [ʌv; əv][juːz] , [ˈpʌblɪʃ] [ˈeni][paɪːrt][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
You may , if of use , publish any part of them .
你 可能 , 如果 的 使用 , 发布 任何 部分 的 他们 .
如有需要, 您可以发布其中的任何部分。

[aɪ] [ˈveri] [mʌtʃ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [prəˈkjʊr] [sʌm; səm] [jʌŋ] [jæd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪnt] [ˈkrɔɪ] ;
I very much wish we could procure some young shad for the Saint Croix ;
我 非常 很多 希望 我们 可以 采购 一些 年轻的 鲱鱼 为了 这 圣 克罗伊克斯 ;
我非常希望我们能为圣克罗伊岛弄到一些幼小的鲱鱼;

[ðɪs] [fɪʃ] [wʌz; wəz][wʌns] [ˈveri] [əˈbʌndənt] , [ænd; ənd][pər'hæps] [wʊd] [biː; bi] [əˈgen] [ɪf] [ˌɪntrəˈduːst] .
this fish was once very abundant , and perhaps would be again if introduced .
这 鱼 曾是 一次 非常 丰富 , 和 也许 会 是 再次 如果 介绍 .
这种鱼曾经数量非常多, 如果重新引入, 或许会再次大量繁殖。

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈveri] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ˈriːstɔkiŋ] [ðə; ði] [kəˈnetɪkət] .
I know you have been very successful in restocking the Connecticut .
我 知道 你 有 到过 非常 成功的 在 补货 这 康涅狄格州 .
我知道你们在康涅狄格河的补给工作中取得了巨大的成功。

[ˈaʊər; ɑːr][oʊld][ˈpiːp(ə)l] [dɪˈplɔːr] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæd] - - [seɪ][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈbetər]
Our old people deplore the loss of the shad - - say it was a much better
我们的 老的 人们 遗憾 这 损失 的 这 鲱鱼 - - 说 它 曾是 一个 很多 更好的
[fuːd] - [fɪʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈsæmən] .
food - fish than the salmon .
食物 - 鱼 比 这 三文鱼 .

我们的老人们为鲱鱼的消失感到惋惜——他们说鲱鱼比鲑鱼好吃得多。

[aɪ][duː][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈjuːtɪŋ] , [ænd; ənd][,eɪ 'em] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][,ɔːrnrɪˈθɑːlədʒi] ,
I do a great deal of shooting , and am much interested in ornithology ,
我 做 一个 伟大的 交易 的 射击 , 和 是 很多 感兴趣的 在 鸟类学 ,
我经常进行射击运动, 并且对鸟类学非常感兴趣。

[ænd; ənd] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][bɜːrdz] [ðæt] [juː; jʊ] [maɪt] [wɔːnt][aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈhæpi] [tuː; tə]
and specimens of our birds that you might want I should be happy to
和 标本 的 我们的 鸟类 那 你 可能 想 我 应该 是 快乐的 到
[ˈlʊkaʊt] [fɔːr; fər] ;
lookout for ;
瞭望台 为了 ;

如果您需要我们鸟类的标本, 我很乐意为您留意;

[duː][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] [ʌv; əv][koʊst] [ˈjuːtɪŋ] [ˈwɪntɜːz] ;
do a good deal of coast shooting winters ;
做 一个 好的 交易 的 海岸 射击 冬天 ;
冬天经常去海边打猎;

[hæv; həv] [bɪn] [ˈhoʊpfəli] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlæbrədɔːr] [dʌk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈsiːznz] -
have been hopefully looking for a Labrador duck for a number of seasons -
有 到过 希望 寻找 为了 一个 拉布拉多 鸭子 为了 一个 数字 的 季节 -
- [fɪr] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈtoʊtəli] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
- **fear they have totally disappeared** .
- 害怕 他们 有 完全 消失 .

好几个季度以来, 我一直满怀希望地寻找拉布拉多鸭——恐怕它们已经彻底消失了。

[aɪ][hæv; həv][naɪs] [sprɪŋ] - ['wɔ:tər] [kən'dʌktɪd] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ]
I have nice spring - water conducted to my house and think of doing a
我 有 好的 春天 - 水 实施 到 我的 房子 和 思考 的 正在做 一个
[ˈlɪt(ə)l] [fɪʃ] - ['hætʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][smɔ:l] [wei] .
little fish - hatching in a small way .
小的 鱼 - 孵化 在 一个 小的 方式 .

我家引来了优质的泉水，我想小规模地养养鱼。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['wɔ:tər][aɪ][kæn; kən] [sper] [ɪz][ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [hæf] [ɪntʃ] [daɪ'æmɪtər] ;
The amount of water I can spare is a stream of about half inch diameter ;
这 数量 的 水 我 能 空闲的 是 一个 溪流 的 关于 一半 英寸 直径 ;
我能挤出的水量大约只有直径半英寸的水流；

[ðə; ði] [fɔ:rs] [wɪl] [bi:; bi][kən'sɪdərəb(ə)l] , [æz; əz][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['raɪzɪz][tu:; tə][tɔ:p][ʌv; əv][maɪ] [haʊs] ,
the force will be considerable , as the water rises to top of my house ,
这 力量 将要 是 大量 , 作为 这 水 上升 到 顶部 的 我的 房子 ,
水位上涨到我家屋顶时，冲击力会非常大。

[sʌm; səm] - [fi:t] [ə'bʌv] [wer] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][set] [treɪz] .
some 50 feet above where I should set trays .
一些 - 脚 多于 在哪里 我 应该 放 托盘 .
比我应该放置托盘的地方高出大约 50 英尺。

[aɪ] [raɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə][æsk] [wʌt] ['hætʃɪŋ] [æpə'rætəs] [wʊd] [bi:; bi][best][tu:; tə][get] ,
I write to you to ask what hatching apparatus would be best to get ,
我 写 到 你 到 问 什么 孵化 设备 会 是 最好的 到 得到 ,
我写信是想请教您，哪种孵化设备最好用。

[wer] [tu:; tə] [baɪ] , [ænd; ənd] ['prɑ:bəb(ə)l][kɔ:st] .
where to buy , and probable cost .
在哪里 到 买 , 和 可能 成本 .
哪里可以买到，以及大概的价格。

[aɪ][eɪ 'em] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][get][sʌm; səm] [si:] - [traʊt] ['oʊvə][tu:; tə] [hætʃ] [ɪn][aɪ 'ti:] .
I am trying to get some sea - trout ova to hatch in it .
我 是 尝试 到 得到 一些 海 - 鳟鱼 卵 到 孵化 在 它 .
我正尝试让一些海鳟鱼卵在里面孵化。

[aɪ] [prɪ'zu:m] [ɔ:l][jʊr; jər][,kælə'fɔ:rnɪə] ['oʊvə][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'spoʊzd][ʌv; əv] [er] [ðɪs] .
I presume all your California ova have been disposed of ere this .
我 估 全部 你的 加利福尼亚州 卵 有 到过 处置 的 埃雷 这 .
我猜想你们加州所有的鱼卵都已经处理掉了。

[fræŋk] ['tɑ:d] .
Frank Todd .
坦率 托德 .
弗兰克·托德。

[seɪnt] ['sti:vən] , [mɑ:rtʃ] [wʌn] , - .
Saint Stephen , March 1 , 1880 .
圣 史蒂芬 , 行进 1 , - .
圣斯蒂芬，1880 年 3 月 1 日。

[pra:f] ['spensər] [ef] . ['bɛrd] , [ju:] . [es] . [kə'mɪʃənər] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəri:z] :
Prof Spencer F . Baird , U . S . Commissioner Fish and Fisheries :
教授 斯宾塞 F . 贝尔德 , U . S . 专员 鱼 和 渔业 :
美国渔业和渔业专员斯宾塞·F·贝尔德教授：

[sɜ:r] : [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [seɪnt] ['krɔɪ] , [wʊd] [seɪ] ,
Sir : In regard to the Saint Croix , would say ,
先生 : 在 看待 到 这 圣 克罗伊克斯 , 会 说 ,
先生：关于圣克罗伊岛，我想说，

[ðæt][ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][wʌns][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][prəˈlɪfɪk][ˈsæmən][ˈrɪvəz][ɪn][nuː][ˈbrʌnzwɪk] ,
that it was once one of the most prolific salmon rivers in New Brunswick ,
那 它 曾是 一次 一 的 这 最多 多产的 三文鱼 河流 在 新的 布伦瑞克 ,
它曾是新不伦瑞克省鲑鱼产量最高的河流之一。

[bʌt; bət][ˈoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ɪˈrekʃn][ʌv; əv][ɪmˈpæsəb(ə)l][dæmz] , [ˌfɪfˈtiːn][ɔːr][ˈtwenti][ˈjɪrz][əˈɡoʊ] ,
but owing to the erection of impassable dams , fifteen or twenty years ago ,
但 欠款 到 这 勃起 的 不可逾越 水坝 , 十五 或者 二十 年 前 ,
但由于十五到二十年前修建了无法逾越的大坝,

[ðɪs][ˈvæljuəb(ə)l][fɪʃ][hæd; həd][ˈɔːlmoʊst][ɪnˈtaɪərli][ˈdɪsəˈpɪrd] .
this valuable fish had almost entirely disappeared .
这 有价值的 鱼 有 几乎 完全 消失 .
这种珍贵的鱼类几乎完全消失了。

[æt; ət][əˈbaʊt][ðɪs][taɪm][ˈfɪʃwe][wɜːr; wər][pleɪst][ɪn][ɔːl][ðə; ði][dæmz] , [ænd; ænd][ˈɡrædʒuəli][ˈsæmən]
At about this time fishways were placed in all the dams , and gradually salmon
在 关于 这 时间 鱼道 是 放置 在 全部 这 水坝 , 和 逐步地 三文鱼
[brɪˈɡæn][tuː; tə][ɪnˈkriːs] ,
began to increase ,
开始 到 增加 ,
大约在同一时期, 所有水坝都安装了鱼道, 鲑鱼数量逐渐开始增加。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst][ɡreɪt][ˈstɪmjələs][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][sʌm; səm][ten][ˈjɪrz][əˈɡoʊ][baɪ][ðə; ði]
but the first great stimulus was given some ten years ago by the
但 这 第一的 伟大的 刺激 曾是 给定 一些 十 年 前 经过 这
[ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm][ˈhʌndrədz][ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][jʌŋ][ˈsæmən][ɪn][ðə; ði]
distribution of some hundreds of thousands of young salmon in the
分配 的 一些 数百 的 数千 的 年轻的 三文鱼 在 这
[ˈhedwɔːtərz] ,
headwaters ,
源头 ,
但第一个重大刺激因素出现在大约十年前, 当时向源头水域投放了数十万条幼鲑鱼。

[baɪ][ðə; ði][ˈfɪʃəri][kəˈmɪʃənəz][ʌv; əv][meɪn] .
by the fishery commissioners of Maine .
经过 这 渔业 专员 的 缅因州 .
由缅因州渔业委员会制定。

[ðə; ði] - [klʌb][ˈɔːlsou] [pleɪst][ɪn][ðə; ði][seɪnt][ˈkrɔɪ][sʌm; səm] - , - [ɔːr][mɔːr][frʌm; frəm]
The Dobsis Club also placed in the Saint Croix some 200 , 000 or more from
这 - 俱乐部 还 放置 在 这 圣 克罗伊克斯 一些 - , - 或者 更多的 从
[ðer; ðər][ˈhætʃəri] ,
their hatchery ,
他们的 孵化场 ,
多布西斯俱乐部还在圣克罗伊岛投放了来自其孵化场的约20万尾或更多幼鱼。

[ə; eɪ][ˈpɔːrj(ə)n][ˈbiːɪŋ][ðə; ði][ˌkæləˈfɔːrniə][ˈsæmən] .
a portion being the California salmon .
一个 部分 存在 这 加利福尼亚州 三文鱼 .
其中一部分是加州鲑鱼。

[wɪð; wɪθ][ðɪːz][ɪkˈsepʃənz][ˈaʊər; ɑːr][ˈrɪvər][hæz; həz][hæd; həd][noʊ][ˌɑːrtɪˈfɪ(ə)l][eɪd] ,
With these exceptions our river has had no artificial aid ,
和 这些 例外情况 我们的 河 有 有 不 人造的 援助 ,
除了这些例外情况外, 我们的河流没有接受过任何人工干预。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][ləst][faɪv][ˈjɪrz][ðə; ði][ˈnʌmbər][ʌv; əv][ˈsæmən][hæz; həz][ˈlɑːrdʒli][ɪnˈkriːst] ,
but for the last five years the number of salmon has largely increased ,
但 为了 这 最后的 五 年 这 数字 的 三文鱼 有 很大程度上 增加 ,
但近五年来, 鲑鱼的数量大幅增加。

[duː] ['meɪnli] , [noʊ] [daʊt] , [tuː; tə][ðə; ði] [di'pɒzɪts] [br'fɔːr] ['men](ə)nd] .
due mainly , no doubt , to the deposits before mentioned .
到期的 主要 , 不 怀疑 , 到 这 存款 前 提及 .

这无疑主要归因于前面提到的存款。

[ðə; ði] [fɪʃ] [weɪz] [ɑːr; ər][ˈdʒen(ə)rəli][ɪn] [gʊd] [kən'dɪ](ə)n] ([ɔːl'doʊ] [sʌm; səm] [ɪmp'ruːvmənts] [wɪl]
The fish ways are generally in good condition (although some improvements will
这 鱼 方式 是 一般来说 在 好的 状况 (虽然 一些 改进 将要
[biː; bi] [meɪd]) ,
be made) ,
是 制成) ,

鱼道总体状况良好 (尽管还需要进行一些改进),

[ænd; ənd] [fɪʃ] [hæv; həv] ['iːzi] ['æksɪs] [tuː; tə] ['hedwɔːtərz] ,
and fish have easy access to headwaters ,
和 鱼 有 简单的 使用权 到 源头 ,

鱼类很容易就能到达源头水域。

[ðæt] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [goʊ][ʌp][ænd; ənd] [spɑːn] [ɪz] ['eɪvɪdənst] [baɪ][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][smoʊlt]
That large numbers go up and spawn is evidenced by the large numbers of smolt
那 大的 数字 去 向上 和 生成 是 有证据 经过 这 大的 数字 的 幼鲑
[siːn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˈtaɪd(ə)l][ˈwɔːtər][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
seen at the head of tidal water in the spring ,
已见 在 这 头 的 潮汐 水 在 这 春天 ,
春季潮水上游出现大量幼鲑, 就证明了有大量鱼类会洄游产卵。

['meni] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ] [bɔɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɑːd] .
many being taken by boys with the rod .
许多 存在 已采取 经过 男孩们 和 这 杆 .

许多孩子被拿着棍子的男孩们带走。

[aɪ][hæv; həv] ['riːz(ə)n][tuː; tə][ɪk'spekt] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['gʌvərnmənt] [wɪl] [ˌhɪr'æftər] [dɪ'strɪbjʊːt] ['ænjʊəli] [ɪn]
I have reason to expect that our government will hereafter distribute annually in
我 有 原因 到 预计 那 我们的 政府 将要 此后 分发 每年 在
[ðə; ði] [seɪnt] ['krɔɪ] [ə; eɪ] ['gʊdli] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['sæmən] [wɪtʃ] ,
the Saint Croix a goodly number of young salmon which ,
这 圣 克罗伊克斯 一个 很好 数字 的 年轻的 三文鱼 哪个 ,

我有理由相信, 我国政府今后每年都会在圣克罗伊河投放相当数量的幼鲑鱼,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kɑːntrə'bjʊːʃənz][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kə'mɪʃənəz] [wɪl] [suːn] [meɪk] [ðɪs]
together with the contributions of the Maine commissioners will soon make this
一起 和 这 贡献 的 这 缅因州 专员 将要 很快 制作 这
[fɪʃ] [ə'gen] [ə'bʌndənt] .
fish again abundant .
鱼 再次 丰富 .

再加上缅因州专员们的捐助, 这种鱼很快就会再次大量繁殖。

['eɪlwaɪf] [ɑːr; ər] ['veri] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ɪn'kriːsɪŋ] ['evri] [jɪr] .
Alewives are very abundant and apparently increasing every year .
鲱鱼 是 非常 丰富 和 显然 增加 每一个 年 .

鲱鱼数量非常多, 而且似乎每年都在增加。

[ʃæd] [ðæt] [wɜːr; wər][wʌns] ['plenti] [hæv; həv] [ɪn'taɪərli] ['dɪsə'pɪrd] .
Shad that were once plenty have entirely disappeared .
沙德 那 是 一次 很多 有 完全 消失 .

曾经数量众多的鲈鱼已经完全消失了。

[aɪ] ['veri] [mʌtʃ] [wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪvər][kʊd; kəd][biː; bi] ['stɑːkt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l] [fɪʃ] ;
I very much wish that the river could be stocked with this valuable fish ;
我 非常 很多 希望 那 这 河 可以 是 库存充足 和 这 有价值的 鱼 ;

我非常希望这条河里能放养这种珍贵的鱼类;

[ˈpɑːsəbli] [ˌjuː; jʊ][kʊd; kəd][ˈkaɪndli] [əˈsɪst] [ˌjuː ˈes][ɪn] [ðɪs] .
possibly you could kindly assist us in this .
可能 你 可以 亲切地 协助 我们 在 这 .

或许您能帮我们做这件事。

[ˈlændlɑːkt] [ˈsæmən] ([hɪr] [soʊ] [kɔːld]) [ɑːr; ər] , [aɪ] [θɪŋk] ,
Landlocked salmon (here so called) are , I think ,
内陆 三文鱼 (这里 所以 称为) 是 , 我 思考 ,

我认为, 内陆鲑鱼(这里是这么称呼的) 是

[ˈnɪrli] [ɔːr][kwaɪt][æz; əz] [ˈplenti] [æt; ət][grænd] [leɪk] [stri:m] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ten] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ;
nearly or quite as plenty at Grand Lake Stream as they were ten years ago ;
几乎 或者 相当 作为 很多 在 盛大 湖 溪流 作为 他们 是 十 年 前 ;

大湖溪流的鱼数量几乎和十年前一样多, 或者说相当多;

[ðɪs] , [aɪ] [θɪŋk] , [ɪz][ˈɔːlmoʊst][ɪnˈtaɪərli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhætʃəri] [ˈlʌndər][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˈmɪstər]
this , I think , is almost entirely due to the hatchery under the charge of Mr
这 , 我 思考 , 是 几乎 完全 到期的 到 这 孵化场 在下面 这 收费 的 先生
.
[ˈætkrɪnz] ;
.
Atkins ;
.
阿特金斯 ;

我认为这几乎完全归功于阿特金斯先生负责的孵化场;

[ðə; ði] [ˈtænəri] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] [ˈhævɪŋ] [ɪnˈtaɪərli] [dɪˈstrɔɪd] [ðer; ðər][ˈnæt(ə)rəl]
the tannery at the head of the stream having entirely destroyed their natural
这 制革厂 在 这 头 的 这 溪流 拥有 完全 损毁 他们的 自然的
[ˈspɔːnɪŋ] [bedz] ,
spawning beds ,
产卵 床 ,

溪流源头的制革厂彻底破坏了它们的天然产卵地,

[ðə; ði][dɪˈpɑːzɪt][ʌv; əv] [her] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈfjuːz] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][sʌm; səm][ˈpleɪsɪz] [ɪntʃɪz] [di:p] .
the deposit of hair and other refuse being in some places inches deep .
这 订金 的 头发 和 其他 拒绝 存在 在 一些 地方 英寸 深的 .

有些地方堆积了数英寸厚的毛发和其他垃圾。

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [faɪv] [pər] [sent] .
The twenty - five per cent .
这 二十 - 五 每 中心 .

百分之二十五。

[ʌv; əv][ɔːl] [fɪʃ] [hætʃt] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈɑːnɪstli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈrɪvər] , [ɪz] , [aɪ] [θɪŋk] ,
of all fish hatched , which are honestly returned to our river , is , I think ,
的 全部 鱼 孵化 , 哪个 是 诚实地 返回 到 我们的 河 , 是 , 我 思考 ,

我认为, 所有孵化出来的鱼中, 真正被放回我们河流的, 是.....

[iːtʃ] [jɪr] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi] [wʊd] [ɡet][baɪ][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [ˈprɑːses] , [ˈlʌndər][ˈprez(ə)nt]
each year more than we would get by the natural process , under present
每个 年 更多的 比 我们 会 得到 经过 这 自然的 过程 , 在下面 展示
[ˈsɜːrkəmstænsɪz] , [ɪn][ten] [ˈjɪrz] .
circumstances , in ten years .
情况 , 在 十 年 .

每年获得的量比在目前情况下通过自然过程十年内获得的量还要多。

[fræŋk] [ˈtɑːd] .
Frank Todd .
坦率 托德 .

弗兰克 托德。

[seɪnt] [ˈstiːvən] , [en] . [biː] . , [dəˈmɪnjən] [ʌv; əv][ˈkænədə] .
Saint Stephen , N . B . , Dominion of Canada .
圣 史蒂芬 , N . B . , 自治领 的 加拿大 .

加拿大新不伦瑞克省圣斯蒂芬。

[pra:f] . [ˈspensər][ef] . [ˈbɛrd] , [ju:] . [es] . [kəˈmɪʃənər] [fɪ] [ænd; ənd] [ˈfɪəri:z] :
Prof . Spencer F . Baird , U . S . Commissioner Fish and Fisheries :
教授 : 斯宾塞 F : 贝尔德 , U : S : 专员 鱼 和 渔业 :

美国渔业和渔业专员斯宾塞·F·贝尔德教授:

[sɜ:r] :
Sir :
先生 :

先生:

[aɪ] [θɪŋk] [,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [dəˈmɪnjən] [ðæt] [baɪ][ɑ:rtɪˈfɪ(ə)]
I think it has been clearly demonstrated in this Dominion that by artificial
我 思考 它 有 到过 清楚地 已证明 在 这 自治领 那 经过 人造的
[,prɔ:pəˈgeɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fer] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [prəˈtekʃn] ,
propagation and a fair amount of protection ,
传播 和 一个 公平的 数量 的 保护 ,
我认为, 在这个自治领地, 通过人工繁殖和相当程度的保护, 已经清楚地证明了这一点。

[ɔ:l][ˈnæt(ə)rəl][ˈsæmən] [ˈrɪvəz] [meɪ] [bi:; bi] [kept] [ˈθɜ:rəli] [ˈstɑ:kt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɪ] ,
all natural salmon rivers may be kept thoroughly stocked with this fish ,
全部 自然的 三文鱼 河流 可能 是 保留 彻底 库存充足 和 这 鱼 ,
所有天然鲑鱼河流都可以保持充足的这种鱼苗投放量。

[ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈpli:tɪd] , [θru:] [ˈeni] [kɔ:z] , [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər]
and rivers that have been depleted , through any cause , brought back to their
和 河流 那 有 到过 耗尽 , 通过 任何 原因 , 带来 后退 到 他们的
[ˈfɔ:rmər] [ˈeksələns] .
former excellence .
以前的 卓越 .
以及因各种原因干涸的河流, 都恢复到了以前的充沛水量。

[aɪ] [wʊd] [ˈɪnstəns] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˌrɛstrɪˈgu:ʃ] [ɪn] [səˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈstɛrtmənt] .
I would instance the river Restigouche in support of the above statement .
我 会 实例 这 河 雷斯蒂古什 在 支持 的 这 多于 陈述 .
我以雷斯蒂古什河为例来佐证上述观点。

[ðɪs] [ˈrɪvər] , [wɪtʃ] [ˈemptɪz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [æˈlɜ:r] , [ɪz] [naʊ] , [ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [hæz; həz]
This river , which empties into the Bay of Chaleur , is now , and always has
这 河 , 哪个 空瓶 进入 这 湾 的 热 , 是 现在 , 和 总是 有
[bɪn] ,
been ,
到过 ,
这条注入沙勒尔湾的河流, 现在是, 而且一直都是,

[ðə; ði][ˈfɔ:rməʊst] [ˈsæmən] [ˈrɪvər][ɪn] [nu:] [ˈbrʌnzwɪk] , [bəʊθ][æz; əz][tu:; tə][saɪz][ænd; ənd] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]
the foremost salmon river in New Brunswick , both as to size and number of
这 首先 三文鱼 河 在 新的 布伦瑞克 , 两个都 作为 到 尺寸 和 数字 的
[fɪ] .
fish .
鱼 .
新不伦瑞克省最大的鲑鱼河, 无论从鱼的体型还是数量来看都是如此。

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [nɑ:t][ə; eɪ][dæm][ɔ:r] [əbˈstrʌk(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [fri:] [ˈpæsɪdʒ] [ʌv; əv] [fɪ] [frʌm; frəm][ɪts]
It has not a dam or obstruction to the free passage of fish from its
它 有 不是 一个 坝 或者 梗阻 到 这 自由的 通道 的 鱼 从 它是
[maʊθ] [tu:; tə][ɪts] [sɔ:rs] ,
mouth to its source ,
嘴 到 它是 来源 ,
它没有水坝或障碍物阻碍鱼类从河口自由游向源头。

[jet] [ʌp] [tu:; tə] - [ænd; ənd] - [ðə; ði] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['sæmən] [hæd; həd] ['kɑ:nstəntli] [dɪ'kri:st] .
yet up to 1868 and 1869 the numbers of salmon had constantly decreased .
然而 向上 到 - 和 - 这 数字 的 三文鱼 有 不断地 减少 .

然而，直到 1868 年和 1869 年，鲑鱼的数量却持续减少。

[ðɪs] , [noʊ] [daʊt] , [wʌz; wəz] [ɔ'keɪzənd] [baɪ] [ɪk'sesɪv] ['netɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ,
This , no doubt , was occasioned by excessive netting at the mouth ,
这 , 不 怀疑 , 曾是 引发 经过 过多的 网 在 这 嘴 ,
毫无疑问，这是由于口部网子过大造成的。

[ænd; ənd] ['spɪrɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə] [ɪn][ðə; ði] [pu:lz] ;
and spearing the fish during the summer in the pools ;
和 长矛刺杀 这 鱼 期间 这 夏天 在 这 游泳池 ;
夏天在池塘里用鱼叉捕鱼；

[ˈnæt(ə)rəl] [prə'dʌkʃn] [wʌz; wəz][nɑ:t][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [weɪst] .
natural production was not able to keep up with this waste .
自然的 生产 曾是 不是 有能力的 到 保持 向上 和 这 浪费 .
自然生产无法跟上这种废物的处理速度。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['sæmən] [wʌz; wəz][soʊ] [smɔ:l] [ðæt] [ðə; ði][ˈtoʊt(ə)l] [kætʃ] [baɪ]
In the year 1868 the number of salmon was so small that the total catch by
在 这 年 - 这 数字 的 三文鱼 曾是 所以 小的 那 这 全部的 抓住 经过
[ˈæŋɡləz] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] - ['sæmən] ,
anglers was only 20 salmon ,
垂钓者 曾是 仅有的 - 三文鱼 ,
1868年，鲑鱼数量非常少，垂钓者总共只捕获了20条鲑鱼。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɜ:rj(ə)l] [ˌji:lɪd] [ˈoʊnli] - , - [paʊndz] .
and the commercial yield only 37 , 000 pounds .
和 这 商业的 屈服 仅有的 - , - 磅 .
商业产量仅为 37,000 磅。

[æt; ət][ə'baʊt] [ðɪs] [deɪt] ,
At about this date ,
在 关于 这 日期 ,
大约在这一天，

[ðə; ði][fɜ:rst]['sæmən] ['hætʃəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'mɪnjən] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'pɑ:n] [ðɪs] ['rɪvər][ænd; ənd][ə; eɪ]
the first salmon hatchery of the Dominion was built upon this river and a
这 第一的 三文鱼 孵化场 的 这 自治领 曾是 建造 之上 这 河 和 一个
[ˈbetər] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [i'no:ɡjʊreɪtɪd] ;
better system of protection inaugurated ;
更好的 系统 的 保护 就职典礼 ;
加拿大第一座鲑鱼孵化场就建在这条河上，并启用了一套更好的保护体系；

[ˈevri] [jɪr] [sɪns] [sʌm; səm] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [jʌŋ] ['sæmən][hæv; həv] [bɪn]
every year since some hundreds of thousands of young salmon have been
每一个 年 自从 一些 数百 的 数千 的 年轻的 三文鱼 有 到过
[hætʃt] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ði:z] ['wɔ:tərz] ,
hatched and placed in these waters ,
孵化 和 放置 在 这些 水 ,
每年都有数十万条幼鲑鱼孵化并放入这些水域，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [bɪn] ,
and the result has been ,
和 这 结果 有 到过 ,
结果是：

[ðæt][ɪn] - [wʌn][ˈæŋɡləɹ][əˈlouŋ] ([aʊt][ʌv; əv] [ˈhʌndrədz] [ðæt][wɜːr; wər] [ˈfɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər]) [ɪn]
that in 1878 one angler alone (out of hundreds that were fishing the river) in
那 在 - 一 垂钓者 独自的 (出去 的 数百 那 是 钓鱼 这 河) 在
[ˌsɪksˈtiːn] [deɪz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɑːd] [ˈeɪtɪ] [ˈsæmən] ,
sixteen days killed by his own rod eighty salmon ,
十六 天 被杀 经过 他的 自己的 杆 八十 三文鱼 ,

1878年，仅一名垂钓者（当时有数百人在河里钓鱼）就在16天内被自己的鱼竿钓死了80条鲑鱼。

[ˈsev(ə)ntɪ] - [faɪv][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈævərɪdʒd][ˈoʊvər] [ˈtwenti] - [sɪks] [paʊndz] [iːtʃ] ；
seventy - five of which averaged over twenty - six pounds each ;
七十 - 五 的 哪个 平均值 超过 二十 - 六 磅 每个 ；

其中 75 个平均每个重达 26 磅；

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ðæt][wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði][net] [ˈfɪʃərmən]
while at the same time the numbers that were being taken by the net fishermen
尽管 在 这 相同的 时间 这 数字 那 是 存在 已采取 经过 这 网 渔民
[brɪˈlou] ,
below ,
以下 ,

与此同时，下方渔民用渔网捕获的渔获数量也随之增加。

[fɔːr; fər] [kəˈmɜːrj(ə)l] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] , [wɜːr; wər] [brɪˈdʌːnd] [ˈpresɪdənt] ,
for commercial purposes , were beyond precedent ,
为了 商业的 目的 , 是 超过 先例 ,

出于商业目的，这史无前例。

[əˈmaʊnt] [ɪn] [ðæt][wʌn][drɪˈvɪz(ə)n][əˈlouŋ] ([nɑːt] [kaʊntɪŋ] [ˈlouk(ə)l][ænd; ənd][hoʊm] [kənˈsʌmpj(ə)n])
amounting in that one division alone (not counting local and home consumption)
金额 在 那 一 分配 独自的 (不是 计数 当地的 和 家 消耗)
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈnɔːrməs] [weɪt] [ʌv; əv] - ,
to the enormous weight of 500 ,
到 这 巨大的 重量 的 - ,

仅这一个部门（还不包括本地和家庭消费）的重量就达到了惊人的500磅，

- [paʊndz] ,
000 pounds ,
- 磅 ,

000英镑

[ænd; ənd][ðə; ði] [kæʃ] [rɪˈsiːts, rɪˈsɪts][fɔːr; fər][ˈsæmən][ɪn] [ˌrɛstrɪˈɡuːʃ] [ˈkaʊntɪ] [ðæt] [jɪr] [əˈmaʊnt]
and the cash receipts for salmon in Restigouche County that year amounted
和 这 现金 收据 为了 三文鱼 在 雷斯蒂古什 县 那 年 金额
[tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən] \$40 ,
to more than \$40 ,
到 更多的 比 \$40 ,

当年雷斯蒂古什县鲑鱼的现金收入超过 40 美元。

- , [brɪˈsaɪdz] [wɪtʃ] [sʌm; səm] \$5 , - [wʌz; wəz] [ɪkˈspendɪd] [baɪ] [ˈæŋɡləz] ；
000 , besides which some \$5 , 000 was expended by anglers ;
- , 除了 哪个 一些 \$5 , - 曾是 已支出 经过 垂钓者 ；

除此之外，垂钓者还花费了约 5,000 美元；

[ðɪs] [rɪˈzʌlt] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ɪnˈtaɪərli] [brɔːt] [əˈbaʊt][baɪ][ɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [ˌprɑːpəˈgeɪʃn] .
this result was almost entirely brought about by artificial propagation .
这 结果 曾是 几乎 完全 带来 关于 经过 人造的 传播 .

这一结果几乎完全是由人工繁殖造成的。

[ə; eɪ] [nu:] ['hætʃəri] [ʌv; əv][saɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [prə'du:s] [faɪv] ['mɪljən] [jʌŋ] [fɪ] ['ænjuəli] [wɪl] [noʊ]
A new hatchery of size sufficient to produce five million young fish annually will no
一个 新的 孵化场 的 尺寸 充足的 到 生产 五 百万 年轻的 鱼 每年 将要 不
[daʊt] [su:n] [bi:; bi] ['i:rektɪd] [baɪ][ðə; ði] [də'mɪnjən] ['gʌvərnmənt] [ə'pɑ:n] [ðɪs] ['rɪvər] .
doubt soon be erected by the Dominion Government upon this river .
怀疑 很快 是 竖立 经过 这 自治领 政府 之上 这 河 .

联邦政府无疑很快就会在这条河上建造一座规模足以每年生产五百万条幼鱼的新孵化场。

[ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['sɪmələɹ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [maɪt] [bi:; bi][gɪv(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ['sæɡɪneɪ] .
A somewhat similar record might be given of the river Saguenay .
一个 有些 相似的 记录 可能 是 给定 的 这 河 萨格奈 .
萨格奈河的情况也大致如此。

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] ['æŋɡləz] [ænd; ənd][net] ['fɪʒ-z] [ʌv; əv] [ðɪs] ['rɪvər] [sed] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ju:sləs]
Some years ago anglers and net fishers of this river said it was useless
一些 年 前 垂钓者 和 网 渔民 的 这 河 说 它 曾是 无用
[tu:; tə] [li:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] ,
to lease from the department ,
到 租 从 这 部门 ,

几年前，这条河的垂钓者和渔民就曾表示，从相关部门租船毫无用处。

[æz; əz][ðə; ði] ['skersəti] [ʌv; əv] ['sæməŋ] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [æz; əz][nɑ:t][tu:; tə] ['wɔ:rənt] [ðə; ði] ['aʊtleɪ] .
as the scarcity of salmon was such as not to warrant the outlay .
作为 这 缺乏 的 三文鱼 曾是 这样的 作为 不是 到 保证 这 支出 .
因为鲑鱼数量稀少，不值得投入这笔资金。

[ə; eɪ] ['hætʃəri] [wʌz; wəz] [bɪlt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [stɛɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [naʊ] ['wʌndərfəli] [tʃeɪndʒd] ;
A hatchery was built , and this state of things is now wonderfully changed ;
一个 孵化场 曾是 建造 , 和 这 状态 的 事物 是 现在 太棒了 已更改 ;
建造了孵化场，现在情况已经发生了奇妙的变化；

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] , [ɪn'di:d] , [ðæt] [ɪn] - ['sæməŋ] ,
so much so , indeed , that in 1878 salmon ,
所以 很多 所以 , 的确 , 那 在 - 三文鱼 ,
事实上，1878 年鲑鱼的数量就如此之多。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] ['nʌmbərz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər]['teɪkən][æt; ət][ðə; ði]['taɪd(ə)li] ['fɪʃəri:z] , [brɪ'keɪm]
from the great numbers which were taken at the tidal fisheries , became
从 这 伟大的 数字 哪个 是 已采取 在 这 潮汐 渔业 , 成为
[ə; eɪ] [drʌɡ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] ,
a drug in the market ,
一个 药品 在 这 市场 ,
从潮汐渔场捕获的大量鱼类，后来被制成毒品投放市场。

['selɪŋ] ['ɔ:f(ə)n][æz; əz] [loʊ] [æz; əz] [θɪ:ɪ] [sents] [pər] [paʊnd] , [ænd; ənd] ['æŋɡlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['trɪbjə,teri:z]
selling often as low as three cents per pound , and angling in the tributaries
销售 经常 作为 低的 作为 三 分 每 磅 , 和 钓鱼 在 这 支流
[wʌz; wəz][moʊst] ['eksələnt] .
was most excellent .
曾是 最多 出色的 .
售价通常低至每磅三美分，而且在支流中垂钓非常棒。

[sʌm; səm][wʌn] ['hʌndrəd] ['mɪljən] [jʌŋ] ['sæməŋ][hæv; həv] [bɪn] [,ɑ:rtɪ'fɪəli] [hætʃt] [ænd; ənd]
Some one hundred million young salmon have been artificially hatched and
一些 一 百 百万 年轻的 三文鱼 有 到过 人为地 孵化 和
[dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] [də'mɪnjən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] [fju:] ['jɪrz] ,
distributed in the waters of the Dominion during the last few years ,
分布式 在 这 水 的 这 自治领 期间 这 最后的 很少 年 ,
过去几年里，大约有一亿条幼鲑鱼被人工孵化并投放到加拿大水域。

[ænd; ɐnd] [nu:] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈhætʃəriz] [ɑ:r; ər] [ˈkɑːnstəntli] [ˈbi:ɪŋ] [iˈrektɪd] .
and new government hatcheries are constantly being erected .
和 新的 政府 孵化场 是 不断地 存在 竖立 .

政府还在不断兴建新的孵化场。

[jɔ:rz] , & [si:] . ,
Yours , & c . ,
此致 , & c . ,

此致，敬礼！

[fræŋk] [ˈtɑ:d] , [ˈfɪʃəri] [ˈoʊvərsɪr] , [seɪnt] [ˈkrɔɪ] [ˈdɪstrɪkt] .
Frank Todd , Fishery Overseer , Saint Croix District .
坦率 托德 , 渔业 监工 , 圣 克罗伊克斯 区 .

弗兰克·托德，圣克罗伊区渔业主管。

[ˈɑ:rtɪk(ə)l] [i:]
ARTICLE II
文章 二

第二条

[sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] [ˈsæmən] - [ˈbriːdɪŋ] [ɪˈstæblɪʃmənt]
Sketch of the Penobscot Salmon - Breeding Establishment
草图 的 这 佩诺布斯科特 三文鱼 - 选育 建立

佩诺布斯科特鲑鱼养殖场草图

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑ:rlz] [dʒi:] . [ˈætkiːnz]
Charles G . Atkins
查尔斯 G . 阿特金斯

查尔斯·G·阿特金斯

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [rɪˈkwest] [ʌv; əv][praɪf] . [es] . [ef] . [ˈbɜrd] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈlʌndən] [eksɪˈbɪʃ(ə)n] , -
Written by request of Prof . S . F . Baird , for the London Exhibition , 1883
书面 经过 要求 的 教授 . S . F . 贝尔德 , 为了 这 伦敦 展览 , -

应SF Baird教授之邀，为1883年伦敦博览会而作。

[ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [ˈvɑ:l] . [θri:] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 3 , Page 373 , 1883
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 3 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第3卷，第373页，1883年

[ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈtrɪbjətəri] [tu:; tə][ðə; ði][ətˈlæntɪk] , [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
The rivers of the United States tributary to the Atlantic , north of the
这 河流 的 这 团结的 各州 支流 到 这 大西洋 , 北 的 这
[ˈhʌdsn] ,
Hudson ,
哈德逊 ,

美国流入大西洋的河流，位于哈德逊河以北，

[wɜ:r; wər] , [ɪn][ðər; ðər][ˈnætʃ(ə)rəl] [steɪt] , [ðə; ði][rɪˈzɔrts, riːˈzɔrts, riːˈsɔrts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪgrətɔ:ri] [ˈsæmən] ,
were , in their natural state , the resorts of the migratory salmon ,
是 , 在 他们的 自然的 状态 , 这 度假村 的 这 迁徙的 三文鱼 ,
[ˈsælmou][ˈsælə:] ,
Salmo salar ,
萨尔莫 盐湖 ,

在自然状态下，它们是洄游鲑鱼（Salmo salar）的栖息地。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['fɪəri:z] [fɔ:r; fər] [ðɪs]
and most of them continued to support important fisheries for this
和 最多 的 他们 持续 到 支持 重要的 渔业 为了 这
['spi:ʃi:z] [daʊn] [tu:; tə]['ri:s(ə)nt][taɪmz] .
species down to recent times .
物种 向下 到 最近的 时代 .

而且直到近代，它们中的大多数仍然为该物种的重要渔业提供支持。

[ðə; ði][ɑ:kju'peɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ][jʊərə'pi:ənz] [ɪntrə'du:st] [ə; eɪ] [nu:] [set][ʌv; əv]
The occupation of the country by Europeans introduced a new set of
这 职业 的 这 国家 经过 欧洲人 介绍 一个 新的 放 的
[æn,tægə'nɪstɪk][fɔ:rsɪz] [wɪtʃ] [brɪ'gæən]['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [ænd; ənd] [eɪ'ti:nθ] ['sentʃəriz]
antagonistic forces which began even in the seventeenth and eighteenth centuries
敌对的 力量 哪个 开始 甚至 在 这 第十七 和 第十八 几个世纪
[tu:; tə]['ɑ:pəreɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['næt(ə)rəl] [ɪn'kri:s] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæmən]
to operate against the natural increase and maintenance of the salmon
到 操作 反对 这 自然的 增加 和 维护 的 这 三文鱼
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['maɪgrətɔ:ri] ['fɪʃɪz] .
and other migratory fishes .
和 其他 迁徙的 鱼 .

欧洲人的占领给这个国家带来了一系列新的对抗力量，这些力量甚至从十七、十八世纪就开始对鲑鱼和其他洄游鱼类的自然增长和维持产生不利影响。

[ɪn] ['meni] [ləu'kælitɪz][ðə; ði]['klouzɪŋ][ʌv; əv]['smɔ:lər] [stri:mz] [baɪ][dæmz] ,
In many localities the closing of smaller streams by dams ,
在 许多 地方 这 结束 的 较小的 溪流 经过 水坝 ,
在许多地方，小溪因修建水坝而封闭。

[ænd; ənd][ðə; ði][pər'su:t][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ][nets][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] ,
and the pursuit of the fish with nets and other implements ,
和 这 追逐 的 这 鱼 和 网 和 其他 实施 ,
以及用渔网和其他工具捕鱼，

[hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [brɪ'gʌn] [tu:; tə] [tel] [ɑ:n][ðər; ðər] ['nʌmbər] ;
had already begun to tell on their number ;
有 已经 开始 到 告诉 在 他们的 数字 ;
他们已经开始透露他们的人数了；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sentʃəri] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [æk'tɪvətɪz] [ʌv; əv]
but it was not until the present century that the industrial activities of
但 它 曾是 不是 直到 这 展示 世纪 那 这 工业的 活动 的
[ðə; ði] ['kʌntri] [brɪ'gæən][tu:; tə] [si:z] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒər] ['rɪvəz] [ænd; ənd]
the country began to seize upon the water power of the larger rivers and
这 国家 开始 到 抢占 之上 这 水 力量 的 这 更大的 河流 和
[tu:; tə] [ɪntə'rʌpt] [ɪn][ðəm; ðəm][baɪ]['bɔ:ftɪ][dæmz][ðə; ði] [ə'sent] [ʌv; əv]['sæmən][tu:; tə][ðər; ðər]['prɪnsəp(ə)l]
to interrupt in them by lofty dams the ascent of salmon to their principal
到 打断 在 他们 经过 高远 水坝 这 上升 的 三文鱼 到 他们的 主要的
[ˈspɔ:nɪŋ] [graʊndz] .
spawning grounds .
产卵 理由 .

但直到本世纪，该国的工业活动才开始利用大河的水力，并通过修建高坝来阻断鲑鱼洄游到主要产卵地的路线。

[ðɪ:z] [fɔ:rsɪz][wɜ:r; wər]['ræpɪd][ɪn][ðər; ðər] [ɑ:pə'eɪʃənz] ,
These forces were rapid in their operations ,
这些 力量 是 迅速的 在 他们的 运营 ,
这些部队行动迅速，

[ˈeɪdɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][baɪ][ə; eɪ] [ˈɡreɪtli] [ɔːɡˈmentɪd] [dɪˈmænd][fɔːr; fər] [fuːd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
aided as they were by a greatly augmented demand for food from a
协助 作为 他们 是 经过 一个 非常 增强 要求 为了 食物 从 一个
[ˈræpɪdli] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˌpɑːpjʊˈleɪʃ(ə)n] .
rapidly increasing population :
快速 增加 人口 :

由于人口快速增长导致粮食需求大幅增加，这也促进了粮食生产。

[ɪn] - [ðə; ði] [ˈsæmən] [ˈfɪʃəriːz] [wɜːr; wər][ɪkˈstɪŋkt][ɪn][ɔːl][bʌt; bət] [faɪv][ɔːr][sɪks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɜːrti]
In 1865 the salmon fisheries were extinct in all but five or six of the thirty
在 - 这 三文鱼 渔业 是 灭绝 在 全部 但 五 或者 六 的 这 三十
[ˈrɪvəz] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ][ðəm; ðəm] .
rivers known to have been originally inhabited by them :
河流 已知 到 有 到过 起初 有人居住的 经过 他们 :

1865年，鲑鱼渔业在已知的30条河流中，除了五六条河流外，其余所有河流的鲑鱼渔业都已灭绝。

[ɪn] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈrɪvəz] [ðə; ði][læst] [ˈsæmən][hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] ,
In many of these rivers the last salmon had been taken ,
在 许多 的 这些 河流 这 最后的 三文鱼 有 到过 已采取 ,
许多河流中的最后一条鲑鱼已被捕捞殆尽。

[ænd; ænd][ɪn] [ˈʌðər] [ðə; ði] [əˈkɜːrəns] [ʌv; əv][ɪndɪˈvɪdʒʊəl] [ˈspesɪmənz] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [rer] .
and in others the occurrence of individual specimens was extremely rare .
和 在 其他的 这 发生 的 个人 标本 曾是 极其 稀有的 .
而在另一些情况下，单个标本的出现则极其罕见。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ˈrɪvəz] [meɪ] [biː; bi] [ˈmen](ə)nd] [ðə; ði] [kəˈnetɪkət] , - [maɪlz] [lɔːŋ] ; [ðə; ði]
Among the exhausted rivers may be mentioned the Connecticut , 380 miles long ; the
之中 这 筋疲力尽的 河流 可能 是 提及 这 康涅狄格州 , - 英里 长的 ; 这
[ˈmerɪmæk] ,
Merrimack ,
梅里马克 ,

已枯竭的河流中包括全长380英里的康涅狄格河；梅里马克河，

- [maɪlz] [lɔːŋ] ; [ðə; ði][ˈsɒkəʊ] , - [maɪlz] [lɔːŋ] ; [ðə; ði] [ˌændrəsˈkɒɡɪn] , - [maɪlz] [lɔːŋ] ;
180 miles long ; the Saco , 120 miles long ; the Androscoggin , 220 miles long ;
- 英里 长的 ; 这 萨科 , - 英里 长的 ; 这 安德罗斯科金 , - 英里 长的 ;
萨科河长 180 英里；萨科河长 120 英里；安德罗斯科金河长 220 英里；

[ænd; ænd][sʌm; səm] [ˈtwenti] [ˈsmɔːləɹ] [ˈrɪvəz] .
and some twenty smaller rivers .
和 一些 二十 较小的 河流 .
还有大约二十条较小的河流。

[ðer; ðər] [stɪl] [səˈvaɪvd] [ˈsæmən] [ˈfɪʃəriːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈrɪvəz] , [ˈneɪmli] , [ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] ,
There still survived salmon fisheries in the following rivers , namely , the Penobscot ,
那里 仍然 幸存下来 三文鱼 渔业 在 这 下列的 河流 , 即 , 这 佩诺布斯科特 ,
[ðə; ði] [ˈkenəˌbek] ,
the Kennebec ,
这 肯纳贝克 ,

以下几条河流中仍然保留着鲑鱼渔业，即佩诺布斯科特河、肯纳贝克河。

[ðə; ði] [ˈdɛniːz] , [ðə; ði] [iːst] [məˈtʃaɪəs] , [ðə; ði][seɪnt] [ˈkrɔɪ] , [ænd; ænd][ðə; ði] [əˈruːstək] , [ə; eɪ]
the Denny's , the East Machias , the Saint Croix , and the Aroostook , a
这 丹尼餐厅 , 这 东方 马基亚斯 , 这 圣 克罗伊克斯 , 和 这 阿鲁斯托克 , 一个
[ˈtrɪbjətəri] [ʌv; əv][ðə; ði][seɪnt] [dʒɑːn] .
tributary of the Saint John .
支流的 这 圣 约翰 .
丹尼河、东马基亚斯河、圣克罗伊河和阿鲁斯托克河（圣约翰河的支流）。

[ðə; ði][moʊst] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [ði:z] [wʌz; wəz][ðə; ði][pə'nɒbskɒt] , [ˈjiːldɪŋ] [faɪv] , - [tuː; tə] - , -
The most productive of these was the Penobscot , yielding 5 , 000 to 10 , 000
这 最多 生产力 的 这些 曾是 这 佩诺布斯科特 , 屈服 5 , - 到 - , -
[ˈsæmən] [ˈjɪrli] .
salmon yearly .
三文鱼 每年 .

其中产量最高的是佩诺布斯科特河，每年可产出 5,000 至 10,000 条鲑鱼。

[ðə; ði] ['kenə,bek] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ˈjiːldɪd] [wʌn] , - [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] , [bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəli] [mʌt] [les] .
The Kennebec occasionally yielded 1 , 200 in a year , but generally much less .
这 肯纳贝克 偶尔 产生 1 , - 在 一个 年 , 但 一般来说 很多 较少的 .
肯纳贝克河偶尔一年能产出 1200 株，但通常要少得多。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈrɪvəz] [wɜːr; wər] [stiːl] [les] [prə'dʌktɪv] .
The other rivers were still less productive .
这 其他 河流 是 仍然 较少的 生产力 .
其他河流的产量更低。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈfɪʃəriːz] [əˈrɪdʒɪnertɪd][ɪn][ˈækʃ(ə)n]
The movement for the re - establishment of these fisheries originated in action
这 移动 为了 这 关于 - 建立 的 这些 渔业 起源于 在 行动
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtʃər][ʌv; əv] [nuː] [ˈhæmpʃə] ,
of the legislature of New Hampshire ,
的 这 立法机关 的 新的 汉普郡 ,
重建这些渔场的运动起源于新罕布什尔州立法机构的行动。

[ˈsekəndɪd] [baɪ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ,
seconded by that of the neighboring state of Massachusetts ,
附议 经过 那 的 这 邻接 状态 的 马萨诸塞州 ,
邻州马萨诸塞州也附议了该提案。

[ˈhævɪŋ] [ɪn] [vjuː] [praɪ'merəli][ðə; ði] [ˈfɪʃəriːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmerɪmæk] [ænd; ənd] [kə'netɪkət] [ˈrɪvəz] .
having in view primarily the fisheries of the Merrimack and Connecticut Rivers .
拥有 在 看法 主要 这 渔业 的 这 梅里马克 和 康涅狄格州 河流 .
主要考虑梅里马克河和康涅狄格河的渔业。

[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmerɪmæk] [laɪz] [ˈhoʊlɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [nuː] [ˈhæmpʃə]
The course of the Merrimack lies wholly within the states of New Hampshire
这 课程 的 这 梅里马克 谎言 完全 之内 这 各州 的 新的 汉普郡
[ænd; ənd] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ;
and Massachusetts ;
和 马萨诸塞州 ;
梅里马克河的河道完全位于新罕布什尔州和马萨诸塞州境内；

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'netɪkət] [laɪz][ˈpɑːrtli][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [kə'netɪkət] ,
that of the Connecticut lies partly in the state of Connecticut ,
那 的 这 康涅狄格州 谎言 部分 在 这 状态 的 康涅狄格州 ,
康涅狄格河的一部分位于康涅狄格州境内。

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ɪts] [ˈtrɪbjə,teriːz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][vər'mɑːnt] .
and many of its tributaries are in the state of Vermont .
和 许多 的 它是 支流 是 在 这 状态 的 佛蒙特 .
它的许多支流都位于佛蒙特州境内。

[ði:z] [tuː] [steɪts] [wɜːr; wər] [ˈðerfɔːr] [ˈɜːrli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈpraːdʒekt; prə'dʒekt] ,
These two states were therefore early interested in the project ,
这些 二 各州 是 所以 早期的 感兴趣的 在 这 项目 ,
因此，这两个州很早就对这个项目产生了兴趣。

[ænd; ɐnd][ðer; ðər][ˈækʃ(ə)n] [su:n] [led][tu:; tə][ˈsɪmələər] [ɪgˈzɜ:ʃənz] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] [ˈroʊd] [ˈaɪlənd]
and their action soon led to similar exertions on the part of Rhode Island
和 他们的 行动 很快 引领 到 相似的 努力 在 这 部分 的 罗德岛 岛

[ænd; ɐnd] [meɪn] .
and Maine .
和 缅因州 .

他们的行动很快促使罗德岛州和缅因州也采取了类似的行动。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈbɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [ˈmenʃ(ə)nd] , [kəˈlektɪvli] [noʊn] [æz; əz] " [nu:]
Within the borders of the six states mentioned , collectively known as " New
之内 这 边界 的 这 六 各州 提及 , 集体 已知 作为 " 新的

[ˈɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,

在上述六个州的边界内，统称为“新英格兰”，

" [ɑ:r; ər][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [noʊn] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˈfri:kwəntɪd]
" are all of the rivers of the United States known to have been frequented
" 是 全部 的 这 河流 的 这 团结的 各州 已知 到 有 到过 经常光顾

[baɪ][ðə; ði] [si:] - [ˈɡoʊɪŋ][ˈsælməʊ][ˈsælə:] ,
by the sea - going Salmo salar ,
经过 这 海 - 去 萨尔莫 盐湖 ,

“美国所有已知曾有大西洋鲑（Salmo salar）出没的河流”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɑ:səb(ə)l] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈrɪvəz] , [ˈtrɪbjətəri] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪnt] [ˈlɔ:rəns] ,
with the possible exception of certain rivers , tributary to the Saint Lawrence ,
和 这 可能的 例外 的 肯定 河流 , 支流 到 这 圣 劳伦斯 ,

除了圣劳伦斯河的某些支流之外，

[ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] .
in the northern part of New York .
在 这 北方 部分 的 新的 纽约 .

位于纽约州北部。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənts] [ʌv; əv] [ði:z] [steɪts] [ˈhævɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈbɔ:rdz] [ʌv; əv] [kəˈmɪʃənəz] [tu:; tə]
The governments of these states having appointed boards of commissioners to
这 政府 的 这些 各州 拥有 任命 板 的 专员 到

[hu:m] [wʌz; wəz][kənˈfaɪdɪd][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [ˈri:stɔ:kɪŋ] [ðə; ði] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ˈrɪvəz] ,
whom was confided the task of restocking the exhausted rivers ,
谁 曾是 坦白 这 任务 的 补货 这 筋疲力尽的 河流 ,

这些州的政府任命了委员会，负责向枯竭的河流补充鱼苗。

[ˈʌðər] [steɪts] , [wʌŋ][ˈæftər] [əˈnʌðər] , [əˈdɑ:ptɪd] [laɪk] [ˈmeʒərz] ,
other states , one after another , adopted like measures ,
其他 各州 , 一 后 其他 , 已采用 喜欢 措施 ,

其他各州也相继采取了类似措施。

[ænd; ɐnd][ɪn] - [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər]
and in 1872 the United States Government established a commission to inquire
和 在 - 这 团结的 各州 政府 已确立的 一个 委员会 到 查询

[ˈɪntu:][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)n][ænd; ɐnd] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪʃəri:z] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
into the condition and needs of the fisheries in general ,
进入 这 状况 和 需求 的 这 渔业 在 一般的 ,

1872年，美国政府成立了一个委员会，调查渔业的总体状况和需求。

[wɪð; wɪθ] [əˈθɔ:rəti] [tu:; tə] [teɪk] [steps][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌprɑ:pəˈgeɪʃn] [ʌv; əv] [fu:d] [ˈfɪʃɪz] .
with authority to take steps for the propagation of food fishes .
和 权威 到 拿 步骤 为了 这 传播 的 食物 鱼 .

有权采取措施促进食用鱼类的繁殖。

[ðə; ði] [nu:] ['ɪŋɡlənd] [kə'mɪʃənəz] [tʒ:rnd] [ðer; ðər] [ə'ten](ə)n] [æt; ət][wʌns][tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [moʊst]
The New England commissioners turned their attention at once to the two most
这 新的 英格兰 专员 转向 他们的 注意力 在 一次 到 这 二 最多
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ʌv; əv][ðer; ðər]['maɪɡrətɔ:ri] ['fɪʃɪz] ,
important of their migratory fishes ,
重要的 的 他们的 迁徙的 鱼 ,

新英格兰的委员们立即将注意力转向了两种最重要的洄游鱼类，

[ðə; ði]['sæmən][ænd; ænd][ðə; ði] [[æd] .
the salmon and the shad .
这 三文鱼 和 这 鲱鱼 .

鲑鱼和鲱鱼。

[ðə; ði] ['ʌtər] [ɪk,stʒ:rmi'neiʃn] [ʌv; əv]['sæmən][frʌm; frəm][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['rɪvəz] [kəm'peld]
The utter extermination of salmon from most of their rivers compelled
这 说出 灭绝 的 三文鱼 从 最多 的 他们的 河流 被迫
[ðem; ðəm][tu:; tə][kən'sɪdər][ðə; ði][best] [moʊd][ʌv; əv] [ɪntrə'dusɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ə'brɔ:d] .
them to consider the best mode of introducing them from abroad .
他们 到 考虑 这 最好的 模式 的 介绍 他们 从 国外 .

由于大部分河流中的鲑鱼被彻底消灭，他们不得不考虑从国外引进鲑鱼的最佳方式。

['eɪdʒənts][wɜ:r; wər][sent][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəz] [ʌv; əv]['kænədə] ,
Agents were sent to the rivers of Canada ,
代理人 是 发送 到 这 河流 的 加拿大 ,
特工被派往加拿大各条河流，

[wer] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrɪz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [teɪk] ['sæmən][frʌm; frəm][ðer; ðər]
where for several years they were permitted to take salmon from their
在哪里 为了 一些 年 他们 是 允许 到 拿 三文鱼 从 他们的
['spɔ:nɪŋ] [bedz] ,
spawning beds ,
产卵 床 ,

多年来，他们被允许从鲑鱼的产卵地捕捞鲑鱼。

[ænd; ænd][sʌm; səm] [hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['sæmən] [egz] [wɜ:r; wər] [ðʌs] [əb'teɪnd]
and some hundreds of thousands of salmon eggs were thus obtained
和 一些 数百 的 数千 的 三文鱼 鸡蛋 是 因此 获得
[ænd; ænd] [hæt[t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['meɪʒər] [ʌv; əv] [sək'ses] .
and hatched with a measure of success .
和 孵化 和 一个 措施 的 成功 .

就这样，人们获得了数十万枚鲑鱼卵，并且孵化得相当成功。

['æftər][ə; eɪ] [fju:] ['si:znz] [pə'mɪts] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ɔ:pə'eɪʃənz] [wɜ:r; wər] [dɪskən'tɪnju:d] ,
After a few seasons permits for such operations were discontinued ,
后 一个 很少 季节 许可证 为了 这样的 运营 是 已停产 ,
几个季度后，此类作业的许可证就被取消了。

[ænd; ænd][ðə; ði]['oʊnli] ['fɔ:rən] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [sə'plaɪ] [ðer'æftər] [rɪ'meɪnɪŋ] ['oʊpən][tu:; tə][ðə; ði] [steɪts]
and the only foreign source of supply thereafter remaining open to the states
和 这 仅有的 外国的 来源 的 供应 此后 其余的 打开 到 这 各州
[wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [ɪs'tæblɪʃmənts] ['ʌndər][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][kə'neɪdiən]
was found in the breeding establishments under control of the Canadian
曾是 成立 在 这 选育 机构 在下面 控制 的 这 加拿大
['ɡʌvərnmənt] ,
Government ,
政府 ,

此后，各州唯一剩下的外国供应来源就是加拿大政府控制下的养殖场。

[ænd; ʌnd][ˈiːv(ə)n] [ðiːz] [wɜːr; wər] [ˈpræktɪkli] [kloʊzd][baɪ][ðə; ði] [haɪ] [praɪs][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [egz]
and even these were practically closed by the high price at which the eggs
和 甚至 这些 是 几乎 关闭 经过 这 高的 价格 在 哪个 这 鸡蛋
[wɜːr; wər][ˈvæljuːd] .
were valued .
是 有价值的 .

而由于鸡蛋价格高昂，这些交易实际上也都告吹了。

[ɪn] - [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪˈklʌm] [klɪr] [ðæt][tuː; tə][ə; eɪ][kənˌtɪnjuːeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈefərts] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]
In 1870 it had become clear that to a continuation of efforts it was
在 - 它 有 变得 清除 那 到 一个 续篇 的 努力 它 曾是
[ɪˈsen(ə)l] [ðæt][ə; eɪ] [nuː] [səˈplaɪ] [ʌv; əv][ˈsæmən][ˈoʊvə][ʊd; ʊd][biː; bi] [dɪˈskʌvəd] .
essential that a new supply of salmon ova should be discovered .
基本的 那 一个 新的 供应 的 三文鱼 卵 应该 是 发现 .

1870年，人们已经清楚地认识到，要继续开展相关工作，必须找到新的鲑鱼卵来源。

[əˈten(ə)n] [wʌz; wəz] [naʊ] [dəˈrektrɪd][tuː; tə][ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] [ˈrɪvər][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [meɪn] ,
Attention was now directed to the Penobscot River in the state of Maine ,
注意力 曾是 现在 指导 到 这 佩诺布斯科特 河 在 这 状态 的 缅因州 ;
现在，人们的注意力转向了缅因州的佩诺布斯科特河。

[wɪtʃ] , [ðoʊ] [ˈveri] [ˌʌnpɹəˈdʌktɪv] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][kəˈneɪdiən] [ˈrɪvəz] , [maɪt] [jet] , [pərˈhæps] ,
which , though very unproductive compared with Canadian rivers , might yet , perhaps ,
哪个 , 尽管 非常 低效的 比较的 和 加拿大 河流 , 可能 然而 , 也许 ,
虽然与加拿大河流相比，这条河的生产力很低，但或许将来.....

[biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [jiːld] [ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ˈkwɑːntəti][ʌv; əv] [spaːn] .
be made to yield the requisite quantity of spawn .
是 制成 到 屈服 这 必需品 数量 的 生成 .
使其产生所需数量的卵。

[ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪneri] [ɪgˌzæmɪˈnei(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɔːt] [aʊt][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [fæktz] :
A preliminary examination of the river brought out the following facts :
一个 初步的 考试 的 这 河 带来 出去 这 下列的 事实 :
对河流的初步勘察得出以下事实:

[ðə; ði][pəˈnɒbskɒt][ɪz][əˈbaʊt] - [maɪlz][ɪn][lenkθ; lenθ] .
The Penobscot is about 225 miles in length .
这 佩诺布斯科特 是 关于 - 英里 在 长度 .
佩诺布斯科特河全长约225英里。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [hæf][ʌv; əv][ɪts] [kɔːrs] [ænd; ʌnd] [ˈnɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈtrɪbjəˌteriːz] [laɪ][ɪn]
The upper half of its course and nearly all of its principal tributaries lie in
这 上 一半 的 它是 课程 和 几乎 全部 的 它是 主要的 支流 说谎 在
[æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [ˈwɪldərnəs] ,
an uninhabited wilderness ,
一个 无人 荒野 ,
其上游河段及其几乎所有主要支流都位于无人居住的荒野中。

[ænd; ʌnd][ɪn] [ðɪs] [ˈdɪstrɪkt][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [graʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæmən] .
and in this district are the breeding grounds of the salmon .
和 在 这 区 是 这 选育 理由 的 这 三文鱼 .
而这一地区正是鲑鱼的繁殖地。

[ðə; ði] [ˈfɪʃəriːz] , [haʊˈevər] ,
The fisheries , however ,
这 渔业 , 然而 ,
然而，渔业方面，

[ɑːr; ər][ɔːl][ɑːn][ðə; ði][ˈloʊər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈestʃuəri][ˈɪntuː][wɪtʃ][aɪˈtiː]
are all on the lower part of the river and in the estuary into which it
是全部在这降低部分的这条河和在河口进入哪个它
[ˈemptɪz] ,
empties ,
空瓶 ,

都位于河流下游及其入海口。

[pəˈnɒbskɒt] [beɪ] .
Penobscot Bay .
佩诺布斯科特湾 .

佩诺布斯科特湾。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][miːnz][ʌv; əv][ˈnoʊɪŋ][haʊ][greɪt][ə; eɪ][prəˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæmən]
There was no means of knowing how great a proportion of the salmon
那里曾是没办法的会心如何伟大的一个部分的三文鱼
[ˈentərɪŋ][ðɪs][ˈrɪvər][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn][ˈpæsɪŋ][ˈseɪfli][ðə; ði][træps][ænd; ənd][nets][set][tuː; tə]
entering this river succeeded in passing safely the traps and nets set to
进入这条河成功了在通过安全这陷阱和网放到
[ˌɪntərˈsept][ðem; ðəm] ,
intercept them ,
截距他们 ,

我们无从得知有多少进入这条河的鲑鱼成功安全地躲过了为拦截它们而设置的陷阱和渔网。

[bʌt; bət][səˈpəʊzɪŋ][hæf][ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][ɪˈskeɪp][ˈkæptʃər][ðer; ðər][wʊd][stɪl][biː; bi][bʌt; bət]
but supposing half of them to escape capture there would still be but
但假如一半的他们到逃脱捕获那里会仍然是但
[əˈbaʊt][sɪks] ,
about 6 ,
关于6 ,

但假设其中一半人逃脱了抓捕，那么最终也只会剩下大约 6 人。

- [fɪ][ʌv; əv][bəʊθɪ][ˈseksəz, ˈseksɪz][ˈskæɪtərd][θruː][ðə; ði][ˈhʌndrədz][ʌv; əv][maɪlz][ʌv; əv][ˈrɪvəz]
000 fish of both sexes scattered through the hundreds of miles of rivers
- 鱼的两个都性别疏散通过这数百的英里的河流
[ænd; ənd][striːmz][ˈfɔːmɪŋ][ðə; ði][ˈhedwɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] .
and streams forming the headwaters of the Penobscot .
和溪流成型这源头的这佩诺布斯科特 .

000 条雌雄鱼散布在构成佩诺布斯科特河源头的数百英里长的河流和小溪中。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈveri][ˈdaʊtʃ(ə)] [ˈweðər][ðeɪ][wʊd][biː; bi][ˈkɒŋgrɪgeɪtɪd][əˈbaʊt][ˈeni][wʌn][spɑːtɪ][ɪn]
It was very doubtful whether they would be congregated about any one spot in
它曾是非常疑无论他们会是聚集关于任何一点在
[səˈfɪj(ə)nt][ˈnʌmbərz][tuː; tə][səˈplaɪ][ə; eɪ][ˈbriːdɪŋ][ˈsteɪ(ə)n] ,
sufficient numbers to supply a breeding station ,
充足的数字到供应一个选育车站 ,

它们是否会聚集在某个地方，形成足够多的繁殖地，这一点非常值得怀疑。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ɪmˈpræktɪkəbl̩][tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ˈeni][ˈwaɪdli][ɪkˈstendɪd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]
and it would be impracticable to occupy any widely extended part of the
和它会是不切实际到占据任何广泛扩展部分的这
[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,

而且，要占据河流的任何大片区域都是不切实际的。

[ɑːn][əˈkaʊnt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɪfəkəlɪtɪz][ʌv; əv][kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] .
on account of the difficulties of communication .
在帐户的这困难的沟通 .

由于沟通困难。

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
At the mouth of the river , on the other hand ,
在这嘴的这河 , 在这其他手 ,
另一方面, 在河口处,

[ðə; ði] [səˈplaɪ] [ʌv; əv][əˈdɒlt; ˈædɒlt][ˈsæmən][kʊd; kəd][bi; bi] [faʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɜ:rt(ə)nti] ,
the supply of adult salmon could be found with certainty ,
这供应的成人三文鱼可以 是 成立 和 肯定 ,
成年鲑鱼的供应肯定有保障。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi; bi] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈsæmən] [ˈfɪʃəri:z] [ɪn][dʒu:n]
but they must be obtained from the ordinary salmon fisheries in June
但 他们 必须 是 获得 从 这 普通的 三文鱼 渔业 在 六月
[ænd; ænd][held] [ɪn] [ˈdʊrəns] [ʌnˈtɪl][ɑ:kˈtʊəbər][ɔ:r][noʊˈvembər] ,
and held in durance until October or November ,
和 握住 在 杜兰斯 直到 十月 或者 十一月 ,
但是必须在六月份从普通鲑鱼渔场获得, 并储存到十月或十一月。

[ænd; ænd][ðə; ði][,pɑ:səˈbɪləti][ʌv; əv] [kənˈfaɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪˈðəʊt] [ˌɪntərˈfɪrɪŋ] [ˈsɪriəsli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and the possibility of confining them without interfering seriously with the
和 这 可能性 的 限制 他们 没有 干扰 严重地 和 这
[ˈnɔ:rm(ə)l][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌri:prəˈdʌktɪv] [ˈfʌŋkʃnz] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] .
normal action of their reproductive functions was not yet established .
普通的 行动 的 他们的 生殖 函数 曾是 不是 然而 已确立的 .
限制它们的活动而不严重干扰其正常的生殖功能的可能性尚未确定。

[ðə; ði] [ˈlætər] [plæn][wʌz; wəz][ˈfaɪnəli] [əˈdɑ:ptɪd] ,
The latter plan was finally adopted ,
这 后者 计划 曾是 最后 已采用 ,
后一种方案最终被采纳。

[ænd; ænd][ɪn] - [ðə; ði][fɜ:rst] [əˈtempt] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈbri:dn] [ˈsæmən][wʌz; wəz]
and in 1871 the first attempt at this method of breeding salmon was
和 在 - 这 第一的 试图 在 这 方法 的 选育 三文鱼 曾是
[ɪnstitju:tɪd][baɪ][ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] - [ʌv; əv] [meɪn] ,
instituted by the commissioners ' of Maine ,
已设立 经过 这 专员 - 的 缅因州 ,
1871年, 缅因州的专员们首次尝试采用这种鲑鱼养殖方法。

[,mæsəˈtʃu:sɪts] , [ænd; ænd] [kəˈnetɪkət] .
Massachusetts , and Connecticut .
马萨诸塞州 , 和 康涅狄格州 .
马萨诸塞州和康涅狄格州。

[ðə; ði][saɪt] [fɪkst] [əˈpɑ:n][fɔ:r; fər][æn; ən] [ɪnˈkloʊzər] [wʌz; wəz][æt; ət] [ˈkreɪgz] [pɑ:nd] [brʊk] [ɪn][ðə; ði] [taʊn]
The site fixed upon for an inclosure was at Craig's Pond Brook in the town
这 地点 固定的 之上 为了 一个 附件 曾是 在 克雷格的 池塘 溪 在 这 镇
[ʌv; əv] [ˈɔrlənd] ,
of Orland ,
的 奥兰 ,
选定的围栏地点位于奥兰镇的克雷格池塘溪。

[ænd; ænd] [əˈreɪndʒmənts] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fɪʃ] [wɜ:r; wər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈfɪʃərmən]
and arrangements for a supply of fish were made with two fishermen
和 安排 为了 一个 供应 的 鱼 是 制成 和 二 渔民
[ʌv; əv][vəˈrəʊnə] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
of Verona at the very mouth of the river .
的 维罗纳 在 这 非常 嘴 的 这 河 .
于是, 他们与河口处的维罗纳的两名渔民商定了鱼类供应事宜。

[ðə; ði][ˈsæmən][fɜːrst] [brɔːt] [wɜːr; wər][kənˈfaɪnd][ɪn][ə; eɪ] [ˈnuːli] [kənˈstrʌktɪd] [ˌɑːrtɪˈfi(ə)l][pɑːnd][ɪn]
The salmon first brought were confined in a newly constructed artificial pond in
这 三文鱼 第一的 带来 是 受限 在 一个 新 建造 人造的 池塘 在
[ðə; ði] [brʊk] ,
the brook ,
这 溪 ,

最初引进的鲑鱼被圈养在溪流中新建的人工池塘里。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l][ˈpjʊrəti] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɔɪn][kɒd; kəd][biː; bi] [dɪˈstɪŋktli] [siːn]
which was of such remarkable purity that a small coin could be distinctly seen
哪个 曾是 的 这样的 卓越 纯度 那 一个 小的 硬币 可以 是 明显地 已见
[æt; ət][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ˈsevn] [fiːt] .
at the depth of 7 feet .
在 这 深度 的 7 脚 .

其纯度极高，即使在 7 英尺深的水下也能清晰地看到一枚小硬币。

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [daɪd] [ɪkˈsept] [ə; eɪ] [fjuː] [wɪtʃ] [ˈæftər][ə; eɪ] [ɔːrt] [steɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə] [ˈʌðər]
All of these died except a few which after a short stay were removed to other
全部 的 这些 死亡 除了 一个 很少 哪个 后 一个 短的 停留 是 已移除 到 其他
[ˈkwɔːrtərz] .
quarters .
四分之一 .

除少数几人外，其余全部死亡；少数几人短暂逗留后被转移到其他住所。

[ðə; ði][moʊst][ˈprɑːmɪnənt] [ˈsɪmptəm] [wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [ˈfʌŋɡɔɪd] [ɡroʊθ] [ɪn]
The most prominent symptom was the appearance of a white fungoid growth in
这 最多 著名的 症状 曾是 这 外貌 的 一个 白色的 真菌 生长 在
[ˈpætɪz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɪkˈstɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] .
patches upon the exterior of the fish .
补丁 之上 这 外部的 的 这 鱼 .

最突出的症状是鱼体表面出现成片的白色真菌状生长物。

[ɪn][ə; eɪ] [leɪk] ([ˈloʊkəli] [ˈdeɪɡnertɪd] [æz; əz] [ˈkreɪɡz] [pɑːnd]) [ʌv; əv][ˈiːkwəl][ˈpjʊrəti] , [bʌt; bət] [ˈɡreɪtər]
In a lake (locally designated as Craig's Pond) of equal purity , but greater
在 一个 湖 (本地 指定的 作为 克雷格的 池塘) 的 平等的 纯度 , 但 更大的
[depθ] ,
depth ,
深度 ,

在一个同样纯净但更深的湖泊（当地称为克雷格池塘）中，

[ˈsevrəl] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɪˈziːzd] [fɪʃ] [rɪˈkʌvərd] .
several of these diseased fish recovered .
一些 的 这些 患病的 鱼 恢复 .

这些患病的鱼中有几条康复了。

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæmən][ˈleɪtər] [əbˈteɪnd] [sʌm; səm][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][æn; ən] [ɪnˈkloʊzər] [ʌv; əv] [nets] [ɪn]
Of the salmon later obtained some were placed in an inclosure of nets in
的 这 三文鱼 之后 获得 一些 是 放置 在 一个 附件 的 网 在
[ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][pɑːnd][wɪð; wɪθ][bʌt; bət][ˈsevn] [fiːt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] ,
the edge of a natural pond with but 7 feet of water ,
这 边缘 的 一个 自然的 池塘 和 但 7 脚 的 水 ,

后来捕获的一些鲑鱼被放置在天然池塘边缘的网围栏中，该池塘的水深只有7英尺。

[ʌv; əv][ˈævərɪdʒ] [ˈpjʊrəti] , [sʌm; səm][ɪn][ə; eɪ] [ˈʃæləʊ] [ɪnˈkloʊzər] [ɪn][ə; eɪ] [brʊk] ,
of average purity , some in a shallow inclosure in a brook ,
的 平均的 纯度 , 一些 在 一个 浅的 附件 在 一个 溪 ,

纯度中等，部分养殖在溪流中的浅围栏内。

[ænd; ænd][sʌm; səm] [tɜːrnd] [luːs] [ɪn][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [leɪk] [ʌv; əv][sʌm; səm] - [ˈeɪkəs] [ˈerɪə] ,
and some turned loose in a natural lake of some 60 acres area ,
和 一些 转向 松动的 在 一个 自然的 湖 的 一些 - 英亩 区域 ,

其中一些被放生到一个面积约60英亩的天然湖泊中。

[wɪð; wɪθ] ['mʌdi] ['bɑ:təm] [ænd; ənd] [pi:t] - ['kʌlərd] ['wɔ:tər] .
with muddy bottom and peat - colored water .
和 浑 底部 和 泥炭 - 有色 水 .

底部泥泞，水呈泥炭色。

[ɪn] [i:tʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['sæmən] [pæst] [ðə; ði] ['sʌmə] [wɪð; wɪθ] [fju:] [lɔ:sɪz] ,
In each case the salmon passed the summer with few losses ,
在 每个 案件 这 三文鱼 通过了 这 夏天 和 很少 损失 ,

在每条鲑鱼中，夏季的损失都很少。

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bri:dɪŋ] ['si:z(ə)n] [ɪn] ['pɜ:rfɪkt] [helθ] ,
arrived at the breeding season in perfect health ,
到达的 在 这 选育 季节 在 完美的 健康 ,

它健康地抵达了繁殖季节。

[ænd; ənd] ['ji:ldɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɔ:pər] [taɪm] [ðer; ðər] ['nɔ:rm(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['helθi] [spɑ:n]
and yielded at the proper time their normal amount of healthy spawn
和 产生 在 这 恰当的 时间 他们的 普通的 数量 的 健康 生成

[ænd; ənd] [mɪlt] ,
and milt ,
和 精液 ,

并在适当的时候产下了正常数量的健康鱼卵和精液。

[ðoʊ] [ðə; ði] [greɪt] ['sækrɪfaɪs] [ʌv; əv] ['bri:dɪŋ] [fɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['ɜ:rlɪ]
though the great sacrifice of breeding fish by the early
尽管 这 伟大的 牺牲 的 选育 鱼 经过 这 早期的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['si:z(ə)n] [rɪ'dʒʊst] [ðə; ði] [kra:p] [ʌv; əv]
experiments of the season reduced the crop of
实验 的 这 季节 减少 这 庄稼 的

[egz] [tu:; tə] [ðə; ði] [smɔ:l] ['hʌmbər] [ʌv; əv] - , - .
eggs to the small number of 72 , 000 :
鸡蛋 到 这 小的 数字 的 - , - .

尽管本季早期的实验中大量牺牲了养殖鱼类，但鱼卵的产量却减少到只有 72,000 枚。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv] [sək'ses] [wɜ:r; wər] [ðʌs] [sə'fɪʃntli] ['ɪndɪkeɪtɪd] , [ænd; ənd] [ɪn] - [ðə; ði]
The conditions of success were thus sufficiently indicated , and in 1872 the
这 状况 的 成功 是 因此 足够 表明的 , 和 在 - 这

[seɪm] ['pɑ:rtɪz] ,
same parties ,
相同的 各方 ,

成功的条件由此已得到充分阐明，1872年，同一批各方.....

[dʒɔɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ju'naitɪd] [steɪts] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪʃəri:z] , [rɪ'nu:d] [ɑ:pə'eɪʃənz] [ɑ:n] [ə; eɪ]
joined with the United States Commission of Fisheries , renewed operations on a
加入 和 这 团结的 各州 委员会 的 渔业 , 更新 运营 在 一个

['lɑ:rdʒər] [skeɪl] ,
larger scale ,
更大的 规模 ,

与美国渔业委员会合作，重新开展了更大规模的作业，

[lou'keɪtɪŋ] [ðer; ðər] ['hedkwɔ:rtərz] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['bʌk,spɔ:rt] ,
locating their headquarters at the village of Bucksport ,
定位 他们的 总部 在 这 村庄 的 巴克斯波特 ,

他们的总部设在巴克斯波特村。

[kən'faɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bri:dɪŋ] ['sæmən] [ɪn] [spɑ:fə-dz] [pɑ:nd] (['sæmən] [pɑ:nd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [mæp]
confining the breeding salmon in Spofford's Pond (Salmon Pond on the general map
限制 这 选育 三文鱼 在 斯波福德 池塘 (三文鱼 池塘 在 这 一般的 地图

[ʌv; əv] [pə'nɒbskɒt] ['steɪʃ(ə)n]) ,
of Penobscot station) ,
的 佩诺布斯科特 车站) ,

将繁殖中的鲑鱼限制在斯波福德池塘（佩诺布斯科特车站总地图上的鲑鱼池塘）内，

[ænd; ɐnd][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðer; ðər] ['hætʃəri] [ɑ:n][ðə; ði] [brʊk] [fɔ:rmɪd] [baɪ][ɪts][oʊvər'fləʊ] .
and establishing their hatchery on the brook formed by its overflow .
和 建立 他们的 孵化场 在 这 溪 形成 经过 它是 溢出 .
并在河水溢流形成的小溪上建立了孵化场。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv] - ['eɪkəs][ɪn] [wɪtʃ] , [æz; əz] ['men](ə)nd] [ə'bʌv] ,
This is the lake of 60 acres in which , as mentioned above ,
这 是 这 湖 的 - 英亩 在 哪个 , 作为 提及 多于 ,
这是一个占地60英亩的湖泊，正如上文所述，

[ə; eɪ] [fju:] ['sæmən][hæd; həd] [bɪn] [sək'sesfəli] [kən'faɪnd][ðə; ði] [jɪr] [brɪ'fɔ:r] .
a few salmon had been successfully confined the year before .
一个 很少 三文鱼 有 到过 成功地 受限 这 年 前 .
前一年曾成功圈养过一些鲑鱼。

[ðoʊ] [nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [sʌtʃ] ['wɔ:tər][æz; əz] [wʊd] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] [baɪ][ə; eɪ]['sæmən][æt; ət][lɑ:rdʒ] ,
Though not at all such water as would be chosen by a salmon at large ,
尽管 不是 在 全部 这样的 水 作为 会 是 选定 经过 一个 三文鱼 在 大的 ,
虽然这并非鲑鱼通常会选择的水域，

[aɪ 'ti:] [ˌnevərðə'les] [pru:vɪd] [wel] [ə'dæptɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'kloʊzər] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
it nevertheless proved well adapted to the purpose of an inclosure for the
它 尽管如此 已证实 出色地 改编 到 这 目的 的 一个 附件 为了 这
[ˌbri:dn] [fɪʃ] .
breeding fish .
选育 鱼 .
然而，事实证明它非常适合用作鱼类养殖的围栏。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ʃæloʊ] , [ɪts] ['gretɪst] [depθ] , [æt; ət][ðə; ði]['si:z(ə)n][ʌv; əv][haɪst; 'haɪəst]['wɔ:tər] , ['bi:ɪŋ]
It was shallow , its greatest depth , at the season of highest water , being
它 曾是 浅的 , 它是 最 深度 , 在 这 季节 的 最高 水 , 存在
[bʌt; bət] - [fi:t] ;
but 10 feet ;
但 - 脚 ;
水很浅，即使在水位最高的季节，其最大深度也只有 10 英尺；

[æt; ət][ɪts] ['ʌpər] [end][aɪ 'ti:] [ə'bʌts] [ə'genst] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [swɑ:mp] , [ænd; ɐnd][ɔ:lmoʊst][ɪts][ɪn'taɪər]
at its upper end it abuts against an extensive swamp , and almost its entire
在 它是 上 结尾 它 毗邻 反对 一个 广泛的 沼泽 , 和 几乎 它是 全部的
[ˌbɑ:təm] ,
bottom ,
底部 ,
它的上游与一片广阔的沼泽地相连，而它的几乎整个底部，

[ɪk'sept] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:r] , [ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'pɑ:zɪt][ʌv; əv][sɔ:ft] , [braʊn] ,
except close to the shore , is composed of a deposit of soft , brown ,
除了 关闭 到 这 支撑 , 是 由 的 一个 订金 的 柔软的 , 棕色的 ,
除了近岸地区外，其余部分均由柔软的棕色沉积物组成，

['pi:ti] [mʌd][ʌv; əv] [ʌn'həʊn] [depθ] .
peaty mud of unknown depth .
泥炭 泥 的 未知 深度 .
深度不明的泥炭层。

[ðə; ði]['wɔ:tər][ɪz] ['strɔ:ŋli] ['kʌlərd] [wɪð; wɪθ] ['pi:ti] [sə'lu:ʃənz] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['mʌdi] ['fleɪvər] ,
The water is strongly colored with peaty solutions , has a muddy flavor ,
这 水 是 强烈 有色 和 泥炭 解决方案 , 有 一个 浑 味道 ,
水呈浓重的泥炭色，有股泥腥味。

[ænd; ənd][ˈlʌndər][ðə; ði][ˈreɪz][lʌ; əv][ə; eɪ] [ˈsʌməɹ] [sʌn] [bɪˈkʌmz] [wɔːmd] [tuː; tə] 70° ([ˈfærənhaɪt])
and under the rays of a summer sun becomes warmed to 70° (Fahrenheit)
 和 在下面 这 射线 的 一个 夏天 太阳 变成 温暖 到 70° (华氏度)
 [æt; ət][ðə; ði][ˈveri] [ˈbɑːtəm] .
at the very bottom .
 在 这 非常 底部 .

在夏日阳光的照射下，最底部温度可达 70° (华氏度)。

[[wʌn]] [jet] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fər'biɪdɪŋ] [pleɪs] [æz; əz] [ðɪs] , ['sæməŋ] [pæst] [ðə; ði] ['sʌmə] [ɪn] ['pɜ:rfɪkt]
 [1] Yet in such a forbidding place as this , salmon passed the summer in perfect
 [1] 然而 在 这样的 一个 禁止 地方 作为 这 , 三文鱼 通过了 这 夏天 在 完美的
 [helθ] .
health .
 健康 .

[1] 然而，在这样一个荒凉的地方，鲑鱼却健康地度过了夏天。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [lɔːsɪz] ,
There were some losses ,
 那里 是 一些 损失 ,

有一些损失,

[bʌt; bət] ['evri] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [br'li:v] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [kɔ:zd] [baɪ]['ɪndʒəriz]
but every reason to believe them all to have been caused by injuries
 但 每一个 原因 到 相信 他们 全部 到 有 到过 导致 经过 受伤
 [rɪ'si:vɪd] ['praɪər][tu:; tə][ðər; ðər][ɪn'kloʊʒər] .
received prior to their inclosure .
 已收到 事先的 到 他们的 附件 .

但有充分理由相信，所有这些伤病都是在被圈养之前所受的伤造成的。

[ˈdɔːrɪŋ] [ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] [hɑːtɪst] [tɜːrm][ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈsʌmə] ([ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːgəst])
During and after the hottest term of each summer (the month of August)
 期间 和 后 这 最热门 学期 的 每个 夏天 (这 月 的 八月)

[ˈveri] [fjuː] [daɪd] .
very few died .
 非常 很少 死亡 .

在每年夏季最热的月份（8月）期间及之后，死亡人数很少。

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['sæməŋ] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] ['meɪnli] , [æz; əz] [ɪn] - ,
The supply of salmon was obtained mainly , as in 1871 ,
 这 供应 的 三文鱼 曾是 获得 主要 , 作为 在 - ,
 鲑鱼的供应主要来源与 1871 年一样,

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɪr] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [və'rəʊnə] .
from the weirs in the southern part of Verona .
 从 这 堰 在 这 南部 部分 的 维罗纳 .
 来自维罗纳南部的堰坝。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][kɑːrz] , ['speʃəli] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] ;
They were placed in cars , specially fitted for the purpose ;
 他们 是 放置 在 汽车 , 特别 适配 为了 这 目的 ;
 他们被安置在专门改装的汽车里；

[ænd; ʌnd] [təʊd] [tuː, tə] [ˈbʌk,spɔːrt] [ɑːn][ðə, ði] [flʌd] [taɪd] .
and towed to Bucksport on the flood tide .
 和 被拖走 到 巴克斯波特 在 这 洪水 潮 .
 并趁着涨潮被拖到巴克斯波特。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvər][tu:; tə][ðə; ði][ɪnˈkloʊzər] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [hɔ:ld] [ɑ:n] [dreɪ] [ɪn][ˈwʊd(ə)n][tæŋks][θri:ɪ]
From the river to the inclosure they were hauled on drays in wooden tanks 3
从 这 河 到 这 附件 他们 是 拖拽 在 货车 在 木制的 坦克 3
[fi:t] [lɔ:ŋ] ,
feet long ,
脚 长的 ,

它们被装在3英尺长的木制水箱里，用马车从河边运到围栏里。

[tu:ˈtu:] [fi:t] [waɪd][ænd; ənd][tu:ˈtu:] [fi:t] [di:p] , [hæf][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][æt; ət][wʌnz] .
2 feet wide and 2 feet deep , half a dozen at once .
2 脚 宽的 和 2 脚 深的 , 一半 一个 打 在 一次 .

宽 2 英尺，深 2 英尺，一次放 6 个。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪr] [tu:; tə][ðə; ði][ˈboʊts][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈboʊts][tu:; tə][ðə; ði][tæŋks] [ðeɪ]
From the weirs to the boats and from the boats to the tanks they
从 这 堰 到 这 船 和 从 这 船 到 这 坦克 他们
[wɜ:ɹ; wər] [ˈdɪpt] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈkænvəs][bæɡz] .
were dipped in great canvas bags .
是 浸入 在 伟大的 帆布 包 .

从堰坝到船只，再从船只到水箱，它们都被浸入巨大的帆布袋中。

[frʌm; frəm][ɔ:l] [ðɪs] [ˈhændlɪŋ] [bʌt; bət][fju:] [lɔ:sɪz] [ɪnˈsju:d] .
From all this handling but few losses ensued .
从 全部 这 处理 但 很少 损失 随后 .

经过这些处理，损失却很少。

[ɪn][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [æt; ət] [ˈbʌk,spɔ:rt] [ˈvɪlɪdʒ] [ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz] [ˈkærid] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [fɔ:r]
In the establishment at Bucksport village the work was carried on for four
在 这 建立 在 巴克斯波特 村庄 这 工作 曾是 携带 在 为了 四
[ˈjɪrz] ,
years ,
年 ,

在巴克斯波特村的工厂里，这项工作持续了四年。

[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] [dɪˈɡri:] [ʌv; əv] [səkˈses] .
from 1872 to 1876 , with a fair degree of success .
从 - 到 - , 和 一个 公平的 程度 的 成功 .

从 1872 年到 1876 年，取得了相当大的成功。

[ðen] [ɪnˈsju:d] [ə; eɪ] [səˈspen](ə)n] [tɪl] - , [wen] [ðə; ði] [ˌri:əˈpɪərəns] [ʌv; əv][ˈsæmən][ɪn][ðə; ði]
Then ensued a suspension till 1879 , when the reappearance of salmon in the
然后 随后 一个 暂停 直到 - , 什么时候 这 再次出现 的 三文鱼 在 这
[ˈmerɪmæk] ,
Merrimack ,
梅里马克 ,

随后暂停捕捞，直到 1879 年梅里马克河中鲑鱼重新出现。

[kəˈnetɪkət] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈrɪvəz] [rɪˈnu:d] [ðə; ði][hoʊps][ʌv; əv][ˈfaɪn(ə)l] [səkˈses] ,
Connecticut , and some other rivers renewed the hopes of final success ,
康涅狄格州 , 和 一些 其他 河流 更新 这 希望 的 最终的 成功 ,

康涅狄格河和其他一些河流重新燃起了人们最终成功的希望。

[ænd; ənd] [ɪnˈkɜ:ɹɪdʒd] [ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] [tu:; tə][ˌri:ˈoʊpən][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] .
and encouraged the commissioners to reopen the station .
和 鼓励 这 专员 到 重新开放 这 车站 .

并鼓励委员们重新开放车站。

[aɪˈtiː][hæd; həd] , [haʊˈevər] , [bɪn] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][loʊˈkeɪ](ə)n][hæd; həd] ['sɪriəs]
It had , however , been found that the old location had serious
它 有 , 然而 , 到过 成立 那 这 老的 地点 有 严肃的
[ˈdiːfekts; dɪˈfekts] .
defects :
缺陷 :

然而，人们发现旧址存在严重缺陷。

[ðə; ði][ɪnˈkloʊzər] [wʌz; wəz] [ˈkɔːstli][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] ,
The inclosure was costly to maintain ,
这 附件 曾是 昂贵 到 维持 ,
围栏的维护成本很高。

[ænd; ənd][ðə; ði][riːˈkæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪnˈvɔːlvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)l]
and the recapture of the fish involved a great deal of labor and trouble
和 这 夺回 的 这 鱼 涉及 一个 伟大的 交易 的 劳动 和 麻烦
.
:
.

重新捕获这些鱼需要付出大量的劳动和努力。

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [səˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhætʃəri] [wʌz; wəz][ˈlaɪəb(ə)l][ɪn] ['siːznz] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l][reɪn][tuː; tə]
The water supplied to the hatchery was liable in seasons of little rain to
这 水 供应 到 这 孵化场 曾是 容易 在 季节 的 小的 雨 到
[biː; bi][ˈtəʊtəli] [ʌnˈfɪt] ,
be totally unfit ,
是 完全 不合格 ,
在少雨季节，供应给孵化场的水很可能完全不适宜使用。

['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ][ˌpriːməˈtʃʊr; ˌpriːməˈtɔːr] ['wiːkənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel] [ænd; ənd][ˈveri] ['sɪriəs] [lɔːsɪz] [ɪn]
causing a premature weakening of the shell and very serious losses in
导致 一个 过早 减弱 的 这 壳 和 非常 严肃的 损失 在
[ˌtrænsˈpɜːteɪ](ə)n] .
transportation .
运输 :

导致船壳过早变弱，并在运输过程中造成非常严重的损失。

[ˈæftər][ə; eɪ][ˈkerf(ə)l] [sɜːrtʃ] [θruː] [ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkʌntri] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]
After a careful search through the neighboring country it was found that the
后 一个 小心 搜索 通过 这 邻接 国家 它 曾是 成立 那 这
[moʊst] [ˈprɔːmɪsɪŋ] [saɪt][fɔːr; fər][æn; ən] [ɪnˈkloʊzər] [wʌz; wəz][ɪn] [ded] [brʊk] ,
most promising site for an inclosure was in Dead Brook ,
最多 有前途 地点 为了 一个 附件 曾是 在 死的 溪 ,
经过仔细考察邻国，发现最适合建造围栏的地点是死溪（Dead Brook）。

[nɪr] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈɔːrlənd] ([ðoʊ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈlɪmɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ˈbʌkˌspɔːrt]
near the village of Orland (though within the limits of the town of Bucksport
靠近 这 村庄 的 奥兰 (尽管 之内 这 限制 的 这 镇 的 巴克斯波特
) ,
) ;
) ,

位于奥兰村附近（但属于巴克斯波特镇的辖区内），

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhætʃəri] [noʊ][loʊˈkeɪ](ə)n][wʌz; wəz][ˈiːkwəl][tuː; tə] [kreg] [pɑːnd] [brʊk] ,
and for a hatchery no location was equal to Craigs Pond Brook ,
和 为了 一个 孵化场 不 地点 曾是 平等的 到 克雷格斯 池塘 溪 ,
对于孵化场来说，没有哪个地方能比得上克雷格斯池塘溪。

[ðə; ði][spɑ:t] [wɜr] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)][ɪk'spɛrɪmənts; ɪk'spɛrɪmənts; ɪk'spɛrəmənts; ɪk'spɛrəmənts][wɜ:r; wɜr]
the spot where the original experiments were
这 点 在哪里 这 原来的 实验 是
[traɪd][ɪn] - .
tried in 1871 .
尝试 在 - .

1871年进行最初实验的地点。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈsɪriəs] [ˈdrɔ:bæk] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌsepə'reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv]
The only serious drawback was the separation of the two by a distance of
这 仅有的 严肃的 退税 曾是 这 分离 的 这 二 经过 一个 距离 的
[sʌm; səm][tu:'tu:][maɪlz] ,
some 2 miles ,
一些 2 英里 ,

唯一的严重缺点是两地相距约2英里。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈɔ:fset] [ðə; ði] [ˈpɑ:zətɪv] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hætʃəri] [saɪt] .
which could not offset the positive advantage of the hatchery site .
哪个 可以 不是 抵消 这 积极的 优势 的 这 孵化场 地点 .

但这无法抵消孵化场选址带来的积极优势。

[ə'kɔ:rdɪŋli] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ˈli:sɪz] [wɜ:r; wɜr][nɪ'gəʊʃɪətɪd] , [æn; ən][ɪn'kloʊʒər] [meɪd] [ɪn] [ded] [brʊk]
Accordingly the necessary leases were negotiated , an inclosure made in Dead Brook
因此 这 必要的 租赁 是 协商 , 一个 附件 制成 在 死的 溪
,
.
,

因此，相关租赁协议得以协商达成，并在死溪（Dead Brook）圈地。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stɑ:k] [ʌv; əv] ['bri:dɪŋ] ['sæmən] [pleɪst] [ˌðer'ɪn] [ɪn][dʒu:n] , - .
and a stock of breeding salmon placed therein in June , 1879 .
和 一个 库存 的 选育 三文鱼 放置 其中 在 六月 , - .

1879 年 6 月，在其中投放了一批用于繁殖的鲑鱼。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði][wɜ:rk][hæz; həz] [bɪn] [kən'tɪnju:d] [wɪ'ðəʊt] [ɪntə'rʌp(ə)n] .
Since then the work has been continued without interruption .
自从 然后 这 工作 有 到过 持续 没有 中断 .

此后，这项工作一直没有中断过。

[aɪ'ti:][ɪz] [stɪl] [faʊnd] [moʊst] [kən'vi:nɪənt] [tu; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [stɑ:k] [ʌv; əv] ['bri:dɪŋ] ['sæmən] ,
It is still found most convenient to obtain the stock of breeding salmon ,
它 是 仍然 成立 最多 方便的 到 获得 这 库存 的 选育 三文鱼 ,

目前最便捷的获取种鲑鱼的方式仍然是

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['entəpraɪz] ,
as in the early years of the enterprise ,
作为 在 这 早期的 年 的 这 企业 ,

就像企业成立初期那样，

[frʌm; frəm][ə'baʊt][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [wɪr] [ɪn][ðə; ði][pə'hɒbskɒt] ['rɪvər] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði]
from about a dozen weirs in the Penobscot River along the shores of the
从 关于 一个 打 堰 在 这 佩诺布斯科特 河 沿着 这 海岸 的 这
[ˈaɪlənd][ʌv; əv][və'rəʊnə] .
island of Verona .
岛 的 维罗纳 .

从维罗纳岛沿岸的佩诺布斯科特河上的十几个堰坝流出。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɑ:r; ər][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][dɪp] - [nets][ɔ:r][bægz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tu;; tə]['kæptʃər][ðə; ði]
The fishermen are provided with dip - nets or bags with which to capture the
这 渔民 是 假如 和 蘸 - 网 或者 包 和 哪个 到 捕获 这
[fɪ] [ɪn][ðer; ðər] [wɪr] ,
fish in their weirs ,
鱼 在 他们的 堰 ,

渔民们配备了抄网或袋子，用来在堰坝上捕鱼。

[wɪð; wɪθ][tæŋks][ɔ:r][kɑ:rz][ɪn] [wɪtʃ] [tu;; tə]['trænsɜ:rt][ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [kə'lektɪŋ] ['hedkwɔ:rtərz] ,
with tanks or cars in which to transport them to the collecting headquarters ,
和 坦克 或者 汽车 在 哪个 到 运输 他们 到 这 收集 总部 ,

用坦克或汽车将它们运送到收集总部，

['wɪðər] [ðei] [ɑ:r; ər] [brɔ:t] [ɪ'mi:diətli] ['æftər]['kæptʃərɪŋ] , [ə'baʊt] [loʊ] ['wɔ:tər] .
whither they are brought immediately after capturing , about low water .
往哪里去 他们 是 带来 立即地 后 捕捉 , 关于 低的 水 .

它们被捕获后立即被带到哪里，大约在低水位时。

[ðə; ði] [kə'lek(jə)n] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,
The collection is in the hands of a fisherman of experience ,
这 收藏 是 在 这 双手 的 一个 渔夫 的 经验 ,

这批渔具现在掌握在一位经验丰富的渔民手中。

[hu:] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði]['sæmən][æz; əz] [ðei] [ɑ:r; ər] [brɔ:t] [ɪn] , [kaʊnts][ænd; ənd][ɪg'zæmɪnz]
who receives the salmon as they are brought in , counts and examines
WHO 接收 这 三文鱼 作为 他们 是 带来 在 , 计数 和 检查
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

负责接收运来的鲑鱼，并进行计数和检查。

[ə'dʒʌdʒz] [ðer; ðər] [weɪt] , [ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [ðem; ðəm][ɪn][kɑ:rz][tu;; tə][ðə; ði][ɪn'klouzər][æt; ət]
adjudges their weight , and dispatches them in cars to the inclosure at
法官 他们的 重量 , 和 派遣 他们 在 汽车 到 这 附件 在
[ded] [brʊk] .
Dead Brook .
死的 溪 .

称量它们的重量，然后用汽车将它们送到死溪的围栏。

[ðə; ði][kɑ:rz][ɑ:r; ər] [meɪd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['fɪʃɪŋ] ['bɔʊts][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪstrɪkt] ,
The cars are made out of the common fishing boats of the district ,
这 汽车 是 制成 出去 的 这 常见的 钓鱼 船 的 这 区 ,

这些汽车是用当地常见的渔船制成的。

[kɔ:ld] ['dɔ:riz] , [baɪ][prə'vaɪdɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['greɪtɪd] ['oʊpənɪŋz] ,
called dories , by providing them with grated openings ,
称为 多利鱼 , 经过 提供 他们 和 磨碎的 开口 ,

通过设置格栅开口，将这种船称为多里船。

[tu;; tə] [ə'laʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:] [sɜ:rkjə'leɪ(jə)n][ʌv; əv]['wɔ:tər][ɪn]['trænzɪt] ,
to allow of a free circulation of water in transit ,
到 允许 的 一个 自由的 循环 的 水 在 交通 ,

为了保证运输过程中水的自由流通，

[ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['netɪŋ] [ə'bʌv] [tu;; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [fɪʃ] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ]
and covering them with netting above to prevent the fish from escaping
和 覆盖 他们 和 网 多于 到 防止 这 鱼 从 逃脱
[oʊvər][ðə; ði][saɪdz] .
over the sides .
超过 这 侧面 .

并在上方用网罩住，以防止鱼从侧面逃走。

[ðə; ði][kɑ:r][ɪz] ['bæləstɪd] [soʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈmoʊstli] [səb'mɜ:rdʒd] .
The car is ballasted so that it will be mostly submerged .
这 车 是 压载 所以 那 它 将要 是 大多 湮 .

这辆车装有压舱物，因此大部分车身都会被淹没。

[ten][tu:; tə] [ˌfɪf'ti:n] ['sæmən][ɑ:r; əɹ] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][kɑ:r] ,
Ten to fifteen salmon are placed in a single car ,
十 到 十五 三文鱼 是 放置 在 一个 单身的 车 ,
一辆车里放了十到十五条鲑鱼，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə] [fɔ:r] [kɑ:rz][ɑ:r; əɹ][ˈteɪkən][ɪn] [toʊ] [baɪ][ə; eɪ] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [tu:] [tu:; tə]
and from one to four cars are taken in tow by a boat with two to
和 从 一 到 四 汽车 是 已采取 在 拖 经过 一个 船 和 二 到
[fɔ:r] ['ɔ:zmən, 'əu-] .
four oarsmen .
四 划桨手 .

一艘船可以拖运一到四辆汽车，船上有两到四名桨手。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'lektɪŋ] ['hedkwɔ:rtərz] [tu:; tə] ['ɔ:rlənd] ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ə'boʊt] [faɪv]
From the collecting headquarters to Orland village , a distance of about 5
从 这 收集 总部 到 奥兰 村庄 , 一个 距离 的 关于 5
[maɪlz] ,
miles ,
英里 ,

从收集总部到奥兰村，距离大约5英里。

[ðə; ði] [ru:t] [ɪz][ɪn] ['bræki] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [toʊ] [ɪz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [flʌd] [taɪd] .
the route is in brackish water , and the tow is favored by the flood tide .
这 路线 是 在 微咸的 水 , 和 这 拖 是 受青睐 经过 这 洪水 潮 .

该航线位于咸淡水交界处，拖船作业有利于涨潮。

[æt; ət] ['ɔ:rlənd] [ɪz][ə; eɪ][dæm] [wɪtʃ] [ɪz] [sə:'maunt] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:k] ,
At Orland is a dam which is surmounted by means of a lock ,
在 奥兰 是 一个 坝 哪个 是 克服 经过 方法 的 一个 锁 ,
奥兰有一座水坝，水坝上设有船闸。

[ænd; ənd] [ðens] , [tu:] [maɪlz] ['fɜ:rðər] [tu:; tə] [ded] [brʊk] ,
and thence , two miles further to Dead Brook ,
和 因此 , 二 英里 更远 到 死的 溪 ,

然后，再往前走两英里就到了死溪。

[ðə; ði] [ru:t] [ɪz] [θru:] [ðə; ði][taɪd] [les] [freʃ] ['wɔ:tər][ʌv; əv] - ['rɪvər] .
the route is through the tide less fresh water of Narramissic River .
这 路线 是 通过 这 潮 较少的 新鲜的 水 的 - 河 .

这条路线要穿过纳拉米西克河不受潮汐影响的淡水区。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][sɔ:lt][tu:; tə] [freʃ] ['wɔ:tər] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pɪr] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði]
The sudden change from salt to fresh water does not appear to trouble the
这 突然 改变 从 盐 到 新鲜的 水 做 不是 出现 到 麻烦 这
[fɪ] [ɪk'sept] [wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['veri] [hɑ:t][ænd; ənd][ðə; ði] [freʃ] ['wɔ:tər][ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði]
fish except when the weather is very hot and the fresh water is much the
鱼 除了 什么时候 这 天气 是 非常 热的 和 这 新鲜的 水 是 很多 这
[ˈwɔrməst] .
warmest .
最温暖 .

除了天气非常炎热、淡水温度远高于咸水的时候，从咸水到淡水的突然变化似乎不会对鱼类造成困扰。

[ðə; ði][kɑ:rz][ɑ:r; ə] [tʊəd] [də'rektli; da'rektli][ˈɪntu:][ðə; ði][ɪn'kloʊzər] , [wer] [ðə; ði] [fɪ] [ɑ:r; ə][æt; ət]
The cars are towed directly into the inclosure , where the fish are at
这 汽车 是 被拖走 直接地 进入 这 附件 , 在哪里 这 鱼 是 在
[wʌns] [ˈlɪbəreɪtɪd] .
once liberated .
一次 解放 .

汽车直接被拖进围栏，鱼儿随即被放生。

[ðə; ði][ɪn'kloʊzər][ɪz] [fɔ:rmɪd] [baɪ] [ˈpleɪsɪŋ] [tu:] [səb'stænʃ(ə)l] [ˈbæriərz] [ʌv; əv] [ˈwʊdwɜ:rk] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]
The inclosure is formed by placing two substantial barriers of woodwork across the
这 附件 是 形成 经过 放置 二 重大的 障碍 的 木工 穿过 这
[stri:m] [tu:'tu:] ,
stream 2 ,
溪流 2 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

围栏是通过在溪流 2 上设置两道坚固的木制屏障而形成的。

- [fi:t] [ə'pɑ:rt] .
200 feet apart .
- 脚 除 .
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

相距200英尺。

[ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈbæriər] [ɪz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [geɪts] [wɪtʃ] [swɪŋ] [ˈoʊpən][tu;; tə][æd'mɪt][ˈboʊts] .
The lower barrier is provided with gates which swing open to admit boats .
这 降低 障碍 是 假如 和 大门 哪个 摇摆 打开 到 承认 船 .
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

下方的障碍物设有可向外摆动的闸门，以便船只通过。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ɪn'kloʊzər][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz][frʌm; frəm][θri:][tu;; tə][eɪt] [fi:t] [di:p] , [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈveri]
Within the inclosure the water is from 3 to 8 feet deep , the current very
之内 这 附件 这 水 是 从 3 到 8 脚 深的 , 这 当前的 非常
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

围栏内水深3至8英尺，水流非常平缓。

[ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ˈpɑ:rtli] [ˈmʌdi] , [ˈpɑ:rtli] [ˈgrævəli] , [sə'pɔ:rtɪŋ] [ə; eɪ] [dens] [groʊθ] [ʌv; əv][ə'kwɑ:tɪk]
the bottom partly muddy , partly gravelly , supporting a dense growth of aquatic
这 底部 部分 浑 , 部分 砾石 , 支持 一个 稠密 生长 的 水
[ˈvedʒə'teɪʃn] .
vegetation .
植被 .
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

底部部分是泥沙，部分是砾石，滋养着茂密的水生植物。

[ðə; ði] [brʊk] [hæz; həz] [tu:] [kli:n] [leɪks] [æt; ət][ɪts] [sɔ:rs] ,
The brook has two clean lakes at its source ,
这 溪 有 二 干净的 湖泊 在 它是 来源 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

这条小溪的源头有两个清澈的湖泊，

[ænd; ənd][ɪts][ˈwɔ:tər][ɪz][ˈpjʊərə][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)neri] [brʊks] .
and its water is purer than that of ordinary brooks .
和 它是 水 是 更纯净 比 那 的 普通的 布鲁克斯 .
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

它的水比普通溪流的水更纯净。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈsæmən][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [kən'tɪnju:z] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst][ten] [deɪz] [ʌv; əv]
The collection of salmon usually continues from the first ten days of
这 收藏 的 三文鱼 通常 继续 从 这 第一的 十 天 的
[dʒu:n] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] .
June until the beginning of July .
六月 直到 这 开始 的 七月 .
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,
[ˈdʒɛnt(ə)l] ,
gentle ,
温和的 ,

鲑鱼捕捞通常从六月初持续到七月初。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [wiːks] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪmˈprɪznmənt] [ðə; ði][ˈsæməŋ][ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈæktɪv] ,
During the early weeks of their imprisonment the salmon are extremely active ,
期间 这 早期的 周 的 他们的 监禁 这 三文鱼 是 极其 积极的 ,
在被囚禁的最初几周, 鲑鱼非常活跃。

[ˈswɪmɪŋ] [əˈbaʊt][ænd; ənd] [ˈliːpɪŋ] [ˈɔːf(ə)n][ˈɪntuː][ðə; ði][er] .
swimming about and leaping often into the air .
游泳 关于 和 跳跃 经常 进入 这 空气 .
在水中游来游去, 经常跃出水面。

[ˈæftər] [ðæt] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈveri] [ˈkwaɪət] , [ˈlaɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdiːpəst] [hoʊlz][ænd; ənd] [ˈrerli] [ˈʃoʊɪŋ]
After that they become very quiet , lying in the deepest holes and rarely showing
后 那 他们 变得 非常 安静的 , 说谎 在 这 最深处 孔 和 很少 显示
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .
之后它们变得非常安静, 潜伏在最深的洞穴里, 很少露面。

[ˈɜːrli] [ɪn][ɑːkˈtoʊbər] [ðeɪ] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [rɪˈnuː] [ðer; ðər][ækˈtɪvəti] , [ˈeɪdɪəntli] [ɪkˈsaɪtɪd][baɪ][ðə; ði]
Early in October they begin to renew their activity , evidently excited by the
早期的 在 十月 他们 开始 到 更新 他们的 活动 , 显然 兴奋的 经过 这
[riːprəˈdʌktɪv] [ˈfʌŋkʃnz] .
reproductive functions .
生殖 函数 .
十月初, 它们开始恢复活动, 显然是受到了繁殖功能的刺激。

[ˌprepəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər] [naʊ] [meɪd] [fɔːr; fər][ˈkætɪŋ; ˈketɪŋ][ðəm; ðəm][baɪ] [kənˈstrʌkʃɪŋ] [træps][æt; ət][ðə; ði]
Preparations are now made for catching them by constructing traps at the
准备工作 是 现在 制成 为了 捕捉 他们 经过 建造 陷阱 在 这
[ˈʌpər] [ˈbæriər] .
upper barrier .
上 障碍 .
目前已做好捕捉它们的准备, 将在上游屏障处设置陷阱。

[ɪf] [ðə; ði] [brʊk] [ɪz][ɪn][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈvɔːljəm] , [ðiːz] [miːnz] [səˈfaɪs] [tuː; tə] [teɪk] [ˈnɪrli] [ɔːl] ,
If the brook is in ordinary volume , these means suffice to take nearly all ,
如果 这 溪 是 在 普通的 体积 , 这些 方法 足够了 到 拿 几乎 全部 ,
如果溪流量正常, 这些方法足以处理几乎所有的水量。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [ˈlɪŋɡər][ɪn][ðə; ði] [diːpər] [puːlz] [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [swept] [aʊt] [wɪð; wɪθ]
but a few linger in the deeper pools and must be swept out with
但 一个 很少 萦绕 在 这 更深 游泳池 和 必须 是 扫荡 出去 和
[seɪn] .
seines .
塞纳河 .
但有些鱼会滞留在较深的水潭中, 必须用围网捞出来。

[əˈbaʊt] [ɑːkˈtoʊbər] - [ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv] [spɑːn] [brɪˈɡɪnz] .
About October 25 the taking of spawn begins .
关于 十月 - 这 采取 的 生成 开始 .
大约在10月25日开始取卵。

[ˈæftər] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst][ˈɔːlweɪz] [raɪp] [wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [kʌm] [tuː; tə][hænd] ,
After that date the fish are almost always ripe when they first come to hand ,
后 那 日期 这 鱼 是 几乎 总是 成熟 什么时候 他们 第一的 来 到 手 ,
在那之后, 鱼几乎总是在刚拿到手的时候就已经成熟了。

[ænd; ənd][ɪn] [θriː] [wiːks] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ˈspɔːnɪŋ] [ɪz] [səbˈstæŋʃəli] [ˈfɪnɪʃt] .
and in three weeks the work of spawning is substantially finished .
和 在 三 周 这 工作 的 产卵 是 实质性 完成的 .
三周后, 产卵工作基本完成。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['sæmən] [ɑ:r; ər] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [wɪ'dəʊt] ['eni] [ə'tempt] [tu;; tə]
Although the salmon are taken from the fisherman without any attempt to
虽然 这 三文鱼 是 已采取 从 这 渔夫 没有 任何 试图 到
[dr'stɪŋɡwɪʃ] [br'twi:n] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ,
distinguish between males and females ,
区分 之间 男性 和 女性 ,

虽然渔民捕捞鲑鱼时并没有试图区分雄性和雌性，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] ['spɔ:nɪŋ] ['si:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ɪk'ses] ,
it is always found at the spawning season that the females are in excess ,
它 是 总是 成立 在 这 产卵 季节 那 这 女性 是 在 过量的 ,
产卵季节总是会出现雌性数量过多的情况。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['si:znz] ['bi:ɪŋ] [ə'baʊt] - ['meɪlz] [tu;; tə] - ['fi:meɪl] .
the average of four seasons being about 34 males to 66 females .
这 平均的 的 四 季节 存在 关于 - 男性 到 - 女性 .
四个季节的平均男女比例约为 34 男 66 女。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪvərəbl] ['sɜ:rkəmstæns] ,
This is a favorable circumstance ,
这 是 一个 有利 环境 ,
这是一个有利的情况。

[sɪns] [ðə; ði] [mɪlt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [meɪl] [ɪz] ['fəʊli] ['i:kwəl] [tu;; tə] [ðə; ði] [ɪmpreg'neɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði]
since the milt of a single male is fully equal to the impregnation of the
自从 这 精液 的 一个 单身的 男性 是 完全 平等的 到 这 浸渍 的 这
[ˈoʊvə] [ʌv; əv] ['meni] ['fi:meɪl] .
ova of many females .
卵 的 许多 女性 .
因为一头雄性的精液足以使许多雌性的卵子受精。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [hæz; həz] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪn] [traɪd] [ʌv; əv] ['mɑ:rkɪŋ] [ðə; ði] ['sæmən] ['æftər]
The experiment has several times been tried of marking the salmon after
这 实验 有 一些 时代 到过 尝试 的 标记 这 三文鱼 后
[ˈspɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn] ['æftər] ['jɪrz] .
spawning and watching for their return in after years .
产卵 和 观看 为了 他们的 返回 在 后 年 .
这项实验已经进行过多次，即在鲑鱼产卵后对其进行标记，并观察它们几年后的返回情况。

['æftər] [sʌm; səm] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,
After some experiments ,
后 一些 实验 ,
经过一些实验后，

[ðə; ði] [moʊd] ['faɪnəli] [fɪkst] [ə'pɑ:n] [æz; əz] [best] [wʌz; wəz] [tu;; tə] [ə'tætʃ] [ə; eɪ] [laɪt] ['plætɪnəm] [tæg] [tu;; tə]
the mode finally fixed upon as best was to attach a light platinum tag to
这 模式 最后 固定的 之上 作为 最好的 曾是 到 附 一个 光 铂 标签 到
[ðə; ði] [rɪr] ['mɑ:rdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɔ:rsəl] [fɪn] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] ['plætɪnəm] ['waɪər] .
the rear margin of the dorsal fin by means of a fine platinum wire .
这 后部 利润 的 这 背侧 鳍 经过 方法 的 一个 美好的 铂 金属丝 .
最终确定的最佳方法是用一根细铂金线将一个轻铂金标签连接到背鳍的后缘。

[ðə; ði] [tægz] [wɜ:r; wər] [roʊld] ['veri] [θɪn] ,
The tags were rolled very thin ,
这 标签 是 滚动 非常 薄的 ,
标签卷得很薄，

[kʌt] [ə'baʊt] [hæf] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɔ:n] [ænd; ənd] [stæmpt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sti:l] [daɪ] .
cut about half an inch long and stamped with a steel die .
切 关于 一半 一个 英寸 长的 和 盖章 和 一个 钢 死 .
剪成约半英寸长，用钢模冲压而成。

[ðə; ði] [fi] [mɑ:rkɪt] [wɜ:r; wɜ:] [dis] [mɪst] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [noʊ'vembər] .
The fish marked were dismissed in the month of November .
这 鱼 标记 是 迪斯 错过 在 这 月 的 十一月 .

11月份，人们错过了标记的鱼。

[ˈevri] [taɪm] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [traɪd] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ðə; ði]
Every time it was tried a considerable number of them was caught the
每一个 时间 它 曾是 尝试 一个 大量 数字 的 他们 曾是 捕捉 这
[ɪn'su:ɪŋ] [sprɪŋ] ,
ensuing spring ,
随后 春天 ,

每次尝试后，都会有相当一部分人在来年春天被抓获。

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðer; ðər] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
but with no essential change in their condition ,
但 和 不 基本的 改变 在 他们的 状况 ,

但他们的状况并没有发生实质性改变，

[ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɑ:t] [ˈmi:nwaɪl] [ˈvɪzɪtɪd] [ðer; ðər] [ˈspɔ:nɪŋ] [graʊndz] .
indicating that they had not meanwhile visited their spawning grounds .
表明 那 他们 有 不是 同时 到访 他们的 产卵 理由 .

这表明它们尚未到访产卵地。

[ɪn] [noʊ] [keɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈspesɪmən] [kɔ:t] [ɪn] [ɪm'pru:vd] [kən'dɪʃ(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈsi:z(ə)n]
In no case was a specimen caught in improved condition during the first season
在 不 案件 曾是 一个 标本 捕捉 在 改进 状况 期间 这 第一的 季节
[sək'si:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪŋ] .
succeeding the marking .
成功 这 标记 .

在标记后的第一个季节里，没有捕获到任何状况有所改善的标本。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [jɪr] , [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd] [dʒu:n] ,
But the following year , in May and June ,
但 这 下列的 年 , 在 可能 和 六月 ,

但第二年五月和六月，

[ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [wɜ:r; wɜ:] [ˈteɪkən] [ɪn] [praɪm] [kən'dɪʃ(ə)n] - - [nʌn] [ˈʌðərwaɪz] - - [ænd; ənd]
a few of them were taken in prime condition - - none otherwise - - and
一个 很少 的 他们 是 已采取 在 主要的 状况 - - 没有任何 否则 - - 和
[aɪ 'ti:] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ə'kɜ:rd] [ðæt] [ˈfi:meɪl] [ˈsæmən] [wɜ:r; wɜ:] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə]
it several times occurred that female salmon were a second time committed to
它 一些 时代 发生 那 女性 三文鱼 是 一个 第二 时间 坚定的 到
[ðə; ði] [ɪn'kloʊzər] [ænd; ənd] [ˈji:ldɪd] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈlɪtər] [ʌv; əv] [egz] .
the inclosure and yielded a second litter of eggs .
这 附件 和 产生 一个 第二 垃圾 的 鸡蛋 .

其中只有少数是在最佳状态下捕获的——没有其他情况——而且有好几次，雌性鲑鱼第二次被放入围栏中，并产下了第二窝卵。

[ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsæmən] [ˈdʊrɪŋ] [ðer; ðər] [ˈæbsəns] [hæd; həd] [bɪn] [ˈveri] [kən'sɪdərəb(ə)l] ,
The growth of the salmon during their absence had been very considerable ,
这 生长 的 这 三文鱼 期间 他们的 缺席 有 到过 非常 大量 ,

在他们不在的这段时间里，鲑鱼的生长速度非常快。

[ðer; ðər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɔ:lweɪz] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɪn] [lenkθ; lenθ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [geɪn] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [faɪv] [tu:; tə]
there being always an increase in length and a gain of twenty - five to
那里 存在 总是 一个 增加 在 长度 和 一个 获得 的 二十 - 五 到
[ˈfɔ:rti] [pər] [sent] .
forty per cent .
四十 每 中心 .

长度总是增加，增幅为百分之二十五到百分之四十。

[ɪn] [weɪt] .
in weight .
在 重量 .

按重量计。

[ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [si:mz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði][ə'dɪlt; 'ædɪlt]['sæmən][du:][nɑ:t]['entər][ðə; ði]
The conclusion seems unavoidable that the adult salmon do not enter the
这 结论 似乎 不可避免的 那 这 成人 三文鱼 做 不是 进入 这
[pə'nɒbskɒt] [fɔ:r; fər] ['spɔ:nɪŋ] ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən][wʌnz][ɪn] [tu:] ['jɪrz] .
Penobscot for spawning oftener than once in two years .
佩诺布斯科特 为了 产卵 更频繁 比 一次 在 二 年 .

由此看来，成年鲑鱼进入佩诺布斯科特河产卵的频率不会超过两年一次，这是不可避免的结论。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌ; əv] [ɪmpreg'neiʃn] [ɪm'plɔɪd] [hæz; həz]['ɔ:lweɪz] [bɪn] [æn; ən] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌ; əv][ðə; ði]
The method of impregnation employed has always been an imitation of the
这 方法 的 浸渍 受雇 有 总是 到过 一个 模仿 的 这
['rʌʃ(ə)n] ['meθəd] [ɪntrə'du:st] ['ɪntu:] [ə'merɪkə][ɪn] - .
Russian method introduced into America in 1871 .
俄语 方法 介绍 进入 美国 在 - .

所采用的浸渍方法一直是模仿 1871 年引入美国的俄罗斯方法。

[ðə; ði] [egz] [ɑ:r; ər][fɜ:rst] [ɪk'sprest] ['ɪntu:][tɪn][pænz] , [mɪlt][ɪz] [prest] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] ,
The eggs are first expressed into tin pans , milt is pressed upon them ,
这 鸡蛋 是 第一的 表达 进入 锡 平底锅 , 精液 是 按下 之上 他们 ,
首先将鸡蛋挤入锡盘中，然后将精液压在上面，

[ænd; ænd]['æftər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['θɜ:rəli] [mɪkst] [tə'geðər] , ['wɔ:tər][ɪz] ['ædɪd] .
and after they are thoroughly mixed together , water is added .
和 后 他们 是 彻底 混合 一起 , 水 是 额外 .
将它们充分混合后，再加入水。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [bɪn] ['eksələnt] , [ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌ; əv] [ɪm'preg.net] [egz] ['rerli] ['fɔ:lɪŋ]
The result has been excellent , the percentage of impregnated eggs rarely falling
这 结果 有 到过 出色的 , 这 百分比 的 受精 鸡蛋 很少 坠落
[soʊ] [loʊ] [æz; əz] - .
so low as 95 .
所以 低的 作为 - .

结果非常理想，受精卵的百分比很少低于 95%。

['æftər] [ɪmpreg'neiʃn] [ðə; ði] [egz] [ɑ:r; ər] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['hætʃəri] [æt; ət] ['kreɪgz] [pɑ:nd]
After impregnation the eggs are transferred to the hatchery at Craig's Pond
后 浸渍 这 鸡蛋 是 转移 到 这 孵化场 在 克雷格的 池塘
[brʊk] ,
Brook ,
溪 ,
受精后，鱼卵被转移到克雷格池塘溪的孵化场。

[wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'veləpt] , ['restɪŋ] [ə'pɑ:n]['waɪər] - [klɔ:θ] [treɪz] [ɪn] ['wʊd(ə)n] [trɔ:fs] , [pleɪst] [ɪn]
where they are developed , resting upon wire - cloth trays in wooden troughs , placed in
在哪里 他们 是 发达 , 休息 之上 金属丝 - 布 托盘 在 木制的 水槽 , 放置 在
[tɪəz] [ten] [treɪz] [di:p] ,
tiers ten trays deep ,
层级 十 托盘 深的 ,

它们被放置在木制槽中的金属丝网托盘上进行培育，托盘一层层地放置，每层十层。

[tu:; tə] [r'kɑ:nəmaɪz] [speɪs] , [ænd; ænd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [fri:] [hɔ:ri'zɑ:nt(ə)]
to economize space , and at the same time secure a free horizontal
到 节约 空间 , 和 在 这 相同的 时间 安全的 一个 自由的 水平的
[sɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌ; əv] ['wɔ:tər] .
circulation of water .
循环 的 水 .

既要节省空间，又要保证水的自由水平循环。

[ðə; ði] ['hætʃəri] [ɪz] ['fɪtɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['beɪsmənt] [ʌv; əv] [æn; ən] [oʊld] [mɪl] ,
The hatchery is fitted up in the basement of an old mill ,
这 孵化场 是 适配 向上 在 这 地下室 的 一个 老的 磨 ;
孵化场设在一座旧磨坊的地下室里。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪn'taɪər][kən'troʊl][hæz; həz] [bɪn] [əb'teɪnd] .
of which entire control has been obtained .
的 哪个 全部的 控制 有 到过 获得 .
已取得完全控制权。

[ðə; ði] [brʊk] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['pjʊərəti] ,
The brook is one of exceptional purity ,
这 溪 是 一 的 非凡的 纯度 ;
这条小溪水质极其清澈，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sti:p] [dɪ'sent] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hætʃəri] [i'neɪblz] [ju: 'es][tu:; tə]
and a steep descent within a few feet of the hatchery enables us to
和 一个 陡 下降 之内 一个 很少 脚 的 这 孵化场 启用 我们 到
[sɪ'kjʊr] [æt; ət] ['pleʒər] [ə; eɪ][fɔ:l][ʌv; əv] - [fi:t] [ɔ:r] [les] .
secure at pleasure a fall of 50 feet or less .
安全的 在 乐趣 一个 落下 的 - 脚 或者较少的 .
孵化场附近几英尺内就有一条陡峭的下坡路，我们可以随意体验 50 英尺或更小的落差。

[ðə; ði] [brʊk] ['fɔ:rmərli] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][oʊvər'floʊ][ʌv; əv][sʌm; səm]['kɒpiəs] [sprɪŋz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:]
The brook formerly received the overflow of some copious springs within a few
这 溪 以前 已收到 这 溢出 的 一些 丰富 弹簧 之内 一个 很少
['hʌndrəd] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hætʃəri] ,
hundred feet of the hatchery ,
百 脚 的 这 孵化场 ;
这条小溪以前汇集了孵化场几百英尺范围内一些水量充沛的泉水的溢流。

[wɪtʃ] [soʊ] [ə'fektɪd] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] [ðæt] [ðə; ði] [egz] [wɜ:r; wər]
which so affected the temperature of the water that the eggs were
哪个 所以 做作的 这 温度 的 这 水 那 这 鸡蛋 是
[brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] [pɔɪnt] ['ɜ:rlɪ] [ɪn] [dɪ'sembər] ,
brought to the shipping point early in December ,
带来 到 这 船运 观点 早期的 在 十二月 ;
这严重影响了水温，以至于这些鸡蛋在12月初就被运到了发货点。

[æn; ən] [ɪnkən'vi:niənt] [deɪt] .
an inconvenient date .
一个 不方便 日期 .
一个不方便的日期。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['remɪdɪd] [baɪ] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'ment] ['ækwɪdʌkt] [wʌn] , - [fi:t] [lɔ:n] ,
This has been remedied by building a cement aqueduct 1 , 600 feet long ,
这 有 到过 已补救 经过 建筑 一个 水泥 渡槽 1 , - 脚 长的 ;
这个问题已通过修建一条长1600英尺的水泥渡槽得到解决。

[tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɑ:n][ðə; ði] [brʊk] [ə'bʌv] [ɔ:l][ðə; ði] [sprɪŋz] ,
to a point on the brook above all the springs ,
到 一个 观点 在 这 溪 多于 全部 这 弹簧 ;
到达溪流上所有泉眼上方的某一点，

19世纪末新英格兰的鲑鱼(New England Salmon Hatcheries and Salmon)

第2/3页

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [ˈveri] [koʊld][ˈwɔːtər] .
which brings in a supply of very cold water .
哪个 带来 在 一个 供应 的 非常 寒冷的 水 .

它带来了一股非常冷的水流。

[ðə; ði] [ˈʃɪpmənt] [ʌv; əv] [egz] [ɪz] [meɪd] [ɪn][ˈdʒænjuəri] , [ˈfebruəri] , [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] , [wen] [ðeɪ]
The shipment of eggs is made in January , February , and March , when they
这 运输 的 鸡蛋 是 制成 在 一月 , 二月 , 和 行进 , 什么时候 他们
[ɑːr; ər][sent][baɪ] [ɪkˈspres] ,
are sent by express ,
是 发送 经过 表达 ,

鸡蛋的运输时间为一月、二月和三月，均通过快递寄送。

[pækt] [ɪn][bɑːg] - [mɔːs] , [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [steɪts] , [wɪð; wɪθ][ɪnˈtaɪər] [ˈseɪfti] , [ˈiːv(ə)n][ɪn]
packed in bog - moss , all over the northern States , with entire safety , even in
包装 在 沼泽 - 苔藓 , 全部 超过 这 北方 各州 , 和 全部的 安全 , 甚至 在
[ðə; ði][ˈkoʊldəst] [ˈweðər] .
the coldest weather .
这 最冷 天气 .

用沼泽苔藓包裹，遍布美国北部各州，即使在最寒冷的天气里也能安全无虞。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [ɪmˈbreɪst] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv]
In the following statement is embraced a general summary of the results of
在 这 下列的 陈述 是 拥抱 一个 一般的 概括 的 这 结果 的
[iːtʃ] [ˈsiːzənz] [wɜːrk] :
each season's work :
每个 本季 工作 :

以下声明包含了对每个季度工作成果的总体总结：

[ˈfʊtnoʊt] [wʌn] :
Footnote 1 :
脚注 1 :

脚注1：

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] , - , [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər][æt; ət][wʌn][piː] . [em]
During the month of August , 1872 , the bottom temperature at 1 p . m
期间 这 月 的 八月 , - , 这 底部 温度 在 1 p . 米
[wʌz; wəz][ˈnevər] [bɪˈləʊ] 70° ,
: **was never below 70°** ,
: 曾是 绝不 以下 70° ,

1872年8月，下午1点的最低气温从未低于70华氏度。

[ænd; ənd][ɑːn][sɪks] [deɪz] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] 71° .
and on six days was found to be 71° .
和 在 六 天 曾是 成立 到 是 71° .

连续六天测得温度为 71°。

([rɪˈtɜːrn])
(**return**)
(返回)

(返回)

[ˈɑːrtɪk(ə)l][ˌɑːrˈɑːrɪ]

ARTICLE III
文章三、

第三条

[ˈpenɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsæmən] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðer; ðər] [egz] .
Penning of Salmon in Order to Secure Their Eggs .
笔尖 的 三文鱼 在 命令 到 安全的 他们的 鸡蛋 .
圈养鲑鱼以确保其卵的安全。

[baɪ]
by
经过

经过

[siː] . [dʒeɪ] . - [em] . [diː] .
C J Bottemanne M D :
C J : - M D :

CJ Bottemanne 医学博士

[[frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [prəːf] . [es] . [ef] . [ˈbɛrd] .]
[**From a letter to Prof . S . F . Baird .**]
[从 一个 信 到 教授 . S : F : 贝尔德 .]

[摘自写给SF Baird教授的一封信。]

[ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [ˈvɔːl] . [fɔːr] , [peɪdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol : 4 , Page 169 , 1884
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 : 4 , 页 - , -

美国渔业委员会公报，第4卷，第169页，1884年

[ɪn] [ðə; ði] [dʌtʃ] " [ɪˈkɔːnəməst] " [ʌv; əv] - [aɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] [ˈbriːdɪŋ]
In the Dutch " Economist " of 1874 I gave a description of the fish breeding
在 这 荷兰语 " 经济学家 " 的 - 我 给予 一个 描述 的 这 鱼 选育
[ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ,
establishment of the State of New York ,
建立 的 这 状态 的 新的 约克 ,

我在1874年的荷兰《经济学家》杂志上描述了纽约州的鱼类养殖场。

[ænd; ænd] [ðerˈɪn] [aɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈsæmən] - [ˈbriːdɪŋ] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɑːn] [ðə; ði]
and therein I mentioned the United States salmon - breeding establishment on the
和 其中 我 提及 这 团结的 各州 三文鱼 - 选育 建立 在 这
[pəˈnɒbskɒt] ,
Penobscot ,
佩诺布斯科特 ,

其中我提到了位于佩诺布斯科特河的美国鲑鱼养殖场，

[ˈprɪnsəpli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈpenɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsæmən] [frʌm; frəm] [dʒuːn] [tɪl] [ˈbriːdɪŋ] [taɪm] .
principally for the penning of the salmon from June till breeding time .
主要 为了 这 书写 的 这 三文鱼 从 六月 直到 选育 时间 .

主要用途是从六月到繁殖期圈养鲑鱼。

[æz; əz] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈlaɪkli] [əˈwer] , [ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈɡʌvənmənt] [peɪz] [ˈjɪrli] \$4 ,
As you are likely aware , the Dutch Government pays yearly \$4 ,
作为 你 是 可能 意识到的 , 这 荷兰语 政府 支付 每年 \$4 ,

您可能已经知道，荷兰政府每年支付 4,000 美元。

- [tuː; tə] [ˈsæmən] [ˈbriːdəz] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [ˈsæmən] [dɪˈlɪvəd] [ɪn] [sprɪŋ] ,
800 to salmon breeders for young salmon delivered in spring ,
- 到 三文鱼 育种者 为了 年轻的 三文鱼 发表 在 春天 ,

800 给鲑鱼养殖户，用于春季运送幼鲑鱼，

[æ̃t; ə̃t][ð̃ə; ð̃i] [r̃eɪt] [ʌ̃v; ə̃v] - [s̃ents] [f̃ɔːr; f̃ər] [ˈj̃ɪrlɪŋ]
at the rate of 10 cents for yearlings ,
在这速度 的 - 分 为了 一岁马 ,
一岁马的价格是10美分。

[æ̃nd; ə̃nd][ñɑːt̃][k̃waɪt] ([f̃ɔːr] / [f̃aɪv]) [w̃ʌn][ˈd̃ɑːlə̃r][p̃ər] [ˈh̃ʌndrəd] [f̃ɔːr; f̃ər] [ð̃oʊz̃] [ð̃æt̃][ɑːr; ə̃r][ə̃ˈbaʊt̃][r̃ɪd̃]
and not quite (4 / 5) one dollar per hundred for those that are about rid
和 不是 相当 (4 / 5) 一 美元 每 百 为了 那些 那 是 关于 摆脱
[ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i] [ʌ̃mˈbɪlɪk̃l] [s̃æk] ,
of the umbilical sac ,
的 这 脐带 囊 ,
不到 (4/5) , 每百个婴儿只需一美元 , 而那些即将脱离脐带的人却要花费更多。

[æ̃nd; ə̃nd] [ˈr̃edi] [t̃uː; t̃ə] [r̃ɪft̃] [f̃ɔːr; f̃ər] [ð̃əmˈselvz̃] .
and ready to shift for themselves .
和 准备好 到 转移 为了 他们自己 .
并准备为自己做出改变。

[f̃ɔːr; f̃ər][ð̃ə; ð̃i] [ˈl̃ætər̃] [ð̃eɪ] [r̃ɪˈsiːv] [ˈpeɪmə̃nt̃] [ˈoʊ̃nli] [ɪf̃] [ð̃er; ð̃ər][ɪz̃] [ˈm̃ʌni] [l̃eft̃][ˈæ̃ftər̃] [d̃iˈlɪvərɪŋ] [ð̃ə; ð̃i]
For the latter they receive payment only if there is money left after delivering the
为了 这 后者 他们 收到 支付 仅有的 如果 那里 是 钱 左边 后 运送 这
[ˈj̃ɪrlɪŋ] .
yearlings .
一岁马 .
对于后者 , 只有在交付一岁马后还有剩余资金的情况下 , 他们才能获得报酬。

[ð̃ə; ð̃i] [ˈb̃riːdəz̃] [g̃et̃][ð̃er; ð̃ər] [egz̃] [fr̃ʌm; fr̃əm][ˈd̃ʒ̃ɜːrm̃əni][fr̃ʌm; fr̃əm] [ˈj̃uːst̃ɜː] [ɪn] [ˈf̃raɪbəːg̃] , [æ̃nd; ə̃nd]
The breeders get their eggs from Germany from Schuster in Freiburg , and
这 育种者 得到 他们的 鸡蛋 从 德国 从 舒斯特 在 弗赖堡 , 和
[fr̃ʌm; fr̃əm][gl̃oʊz̃ɜː][ɪn] [ˈb̃ɑːzl̃] ;
from Gloser in Basel ;
从 格洛瑟 在 巴塞尔 ;
养殖户们从德国弗莱堡的舒斯特公司和巴塞尔的格洛瑟公司采购鸡蛋 ;

[b̃ʌt; b̃ət̃] [k̃əmˈpleɪn] [ˈɔːlweɪz̃] [ð̃æt̃][ð̃ə; ð̃i] [egz̃] [ɑːr; ə̃r][fr̃ʌm; fr̃əm] [t̃uː] [j̃ʌŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz̃] ,
but complain always that the eggs are from too young individuals ,
但 抱怨 总是 那 这 鸡蛋 是 从 也 年轻的 个人 ,
但总是抱怨说这些蛋来自太年轻的个体 ,

[ð̃æt̃][ð̃er; ð̃ər][ɪz̃][ˈɔːlweɪz̃] [t̃uː] [m̃ʌt̃ʃ̃] [l̃ɔːs̃] [ɪn][ˌtr̃æ̃nsˌpərˈteɪ(ə)ñ] ,
that there is always too much loss in transportation ,
那 那里 是 总是 也 很多 损失 在 运输 ,
运输过程中总是存在太多的损耗 ,

[ð̃æt̃][ð̃ə; ð̃i] [egz̃] [ɑːr; ə̃r][soʊ] [wiːk̃] [ð̃æt̃][ˈæ̃ftər̃][ð̃ə; ð̃i] [fɪʃ̃] [h̃æ̃v; h̃ə̃v] [k̃ʌm] [aʊt̃][ð̃er; ð̃ər][ɪz̃] [gr̃eɪt̃]
that the eggs are so weak that after the fish have come out there is great
那 这 鸡蛋 是 所以 虚弱的 那 后 这 鱼 有 来 出去 那里 是 伟大的
[m̃ɔːrˈtæl̃əti][ɪn][ð̃ə; ð̃i][fr̃aɪ] ,
mortality in the fry ,
死亡 在 这 炒 ,
这些鱼卵非常脆弱 , 以至于鱼苗孵化后死亡率很高。

& [siː] .
& c .
& c .
等等。

[ɪn] [ð̃ɪs] [ˈm̃ʌnθ̃s] " [ɪˈk̃ɑːñə̃mɪst̃] " [aɪ] [ˈp̃ʌblɪʃ̃t̃] [ð̃ə; ð̃i] [r̃ɪˈz̃ʌlt̃s] [ɑːn][ð̃ə; ð̃i][p̃əˈnɔ̃bskɔt̃] ,
In this month's " Economist " I published the results on the Penobscot ,
在 这 月份 " 经济学家 " 我 已发布 这 结果 在 这 佩诺布斯科特 ,
我在本月的《经济学人》杂志上发表了关于佩诺布斯科特人的研究结果。

[ænd; ɐnd] ['fɪgjəd] [aʊt] [ðæt] [ɪf] ['bri:dəz] [hɪr] [set][tu:; tə][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [stɑɪl] [ðeɪ] [wʊd]
and figured out that if breeders here set to work in the same style they would
和 想 出去 那 如果 育种者 这里 放 到 工作 在 这 相同的 风格 他们 会
[get][æt; ət] [li:st] [fɔ:r] [egz] [tu:; tə][wʌn] ,
get at least four eggs to one ,
得到 在 至少 四 鸡蛋 到 一 ,

他们发现，如果这里的养殖户采用同样的方法，他们至少能获得四比一的产蛋量。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [praɪs] , [ænd; ɐnd][bi:; bi] [ɪndɪ'pendənt] .
at the same price , and be independent .
在 这 相同的 价格 , 和 是 独立的 .

价格不变，而且可以独立运营。

[wi:; wi][hæv; həv][æn; ən][ə,səʊsi'eɪn; ə,səʊ'i'eɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər] [prə'moʊtɪŋ] [ðə; ði] [freʃ] - ['wɔ:tər] ['fɪʃəri:z] ,
We have an association here for promoting the fresh - water fisheries ,
我们 有 一个 协会 这里 为了 推广 这 新鲜的 - 水 渔业 ,

我们这里有一个促进淡水渔业发展的协会，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['sæmən] ['fɪʃərmən] [ɑ:r; ər] ['membər] , [ænd; ɐnd][ɔ:lsəʊ] ['sevrəl]
of which the principal salmon fishermen are members , and also several
的 哪个 这 主要的 三文鱼 渔民 是 成员 , 和 还 一些
['dʒent(ə)lmən][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] ,
gentlemen not in the business ,
先生们 不是 在 这 商业 ,

其中主要的鲑鱼渔民是成员，还有几位不从事该行业的绅士也是成员。

[ɪn'klu:dɪŋ] [maɪ'self] .
including myself .
包括 我 .

包括我自己。

[ɪn][ðə; ði] [dr'sembər] ['mi:tɪŋ] [aɪ][toʊld][ðem; ðəm][ɔ:l][aɪ] [nu:] [ə'baʊt][ðə; ði][pə'nɒbskɒt] ;
In the December meeting I told them all I knew about the Penobscot ;
在 这 十二月 会议 我 讲述 他们 全部 我 知道 关于 这 佩诺布斯科特 ;

在十二月的会议上，我把我知道的关于佩诺布斯科特人的所有事情都告诉了他们；

[ænd; ɐnd][wʌn] ['bri:dər] [gɑ:t][ə; eɪ]['kredit][fɔ:r; fər] \$200 [fɔ:r; fər] ['getɪŋ] [raɪp] ['sæmən][ænd; ɐnd] ['ki:pɪŋ]
and one breeder got a credit for \$200 for getting ripe salmon and keeping
和 一 育种者 得到 一个 信用 为了 \$200 为了 获得 成熟 三文鱼 和 保持

[ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [skaʊ] [tɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [wʌt] [hi:; hi]['wɑ:ntɪd] ,
them in a scow till he had what he wanted ,
他们 在 一个 平底驳船 直到 他 有 什么 他 通缉 ,

一位养殖户因为捕捞到成熟的鲑鱼，并将它们放在驳船上饲养直到达到他想要的数量，而获得了 200 美元的奖励。

[ænd; ɐnd][hi:; hi][hæz; həz][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ['prɪti] [wel] .
and he has succeeded pretty well .
和 他 有 成功了 漂亮的 出色地 .

他取得了相当不错的成绩。

[stɪl] [ðɪs] [ɪz]['oʊnli][ɑ:n][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [skeɪl] .
Still this is only on a limited scale .
仍然 这 是 仅有的 在 一个 有限的 规模 .

但这只是小规模。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][pʊt] [ʌp] ['lɑ:rdʒər][penz][ænd; ɐnd][ɪn][ðə; ði] [stɑɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'nɒbskɒt] .
I want to put up larger pens and in the style of the Penobscot .
我 想 到 放 向上 更大的 钢笔 和 在 这 风格 的 这 佩诺布斯科特 .

我想建造更大的围栏，风格要像彭布斯科特人那样。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][duː] [ðɪs] [aɪ][mʌst; məst] [noʊ] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ɪz] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] ,
In order to do this I must know exactly what is done on the Penobscot ,
在 命令 到 做 这 我 必须 知道 确切地 什么 是 完毕 在 这 佩诺布斯科特 ,
[ænd; ənd] [haʊ] .
and how .
和 如何 .

为了做到这一点，我必须确切地知道佩诺布斯科特河上都做了些什么，以及是如何做的。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pen] , [haʊ] [lɑːrdʒ] [ˈeriə] , [haʊ] [di:p] ?
What is the size of the pen , how large area , how deep ?
什么 是 这 尺寸 的 这 笔 , 如何 大的 区域 , 如何 深的 ?
笔的尺寸是多少？面积有多大？深度有多深？

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [əˈbʌv] [ˈtaɪd(ə)l][ˈwɔːtər] ?
Is it above tidal water ?
是 它 多于 潮汐 水 ?

它位于潮汐水位以上吗？

([ðɪs] [aɪ] [teɪk] [fɔːr; fər][ˈgræntɪd] .)
(This I take for granted .)
(这 我 拿 为了 的确 .)

(我对此习以为常。)

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][,saɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrɪvər] ?
What is the situation of the pond compared with the river ?
什么 是 这 情况 的 这 池塘 比较的 和 这 河 ?
池塘与河流相比情况如何？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈfeɪljɜːz] [wɜːr; wər][ðer; ðər] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpraːbəb(ə)l][ˈriːz(ə)nɪz] [ˈðerfɔːr] ?
What kind of failures were there , and the probable reasons therefor ?
什么 种类 的 失败 是 那里 , 和 这 可能 原因 因此 ?
出现了哪些类型的故障，以及可能的原因是什么？

[ɪn] [ʃɔːrt] , [aɪ] [wʊd] [laɪk][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
In short , I would like a complete description of the place , with the
在 短的 , 我 会 喜欢 一个 完全的 描述 的 这 地方 , 和 这
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] .
history of it .
历史 的 它 .

简而言之，我想要一份关于这个地方的完整描述，包括它的历史。

[aɪ][hoʊp][juː; jʊ] [wɪl] [ɪkˈskjuːs][maɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [ɑːn][juː; jʊ][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [æn; ən] [əˈmaʊnt] ,
I hope you will excuse my drawing on you for such an amount ,
我 希望 你 将要 原谅 我的 绘画 在 你 为了 这样的 一个 数量 ,
希望您能原谅我向您借用这么多钱。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [sterts] [ɪz][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ɪn][ˈpræktɪk(ə)l] [fɪʃ] - [ˈbriːdɪŋ] ,
but as the United States is the authority in practical fish - breeding ,
但 作为 这 团结的 各州 是 这 权威 在 实际的 鱼 - 选育 ,
但由于美国是实际鱼类养殖领域的权威，

[wiː; wi][ɑːr; ər][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .
we are obliged to come to you .
我们 是 有义务 到 来 到 你 .
我们有义务前来拜访您。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈsaɪːri] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][ˈkænaːt] [rɪˈpɔːrt][ðə; ði] [kætʃ] [ʌv; əv][ˈeni] [es] . [ˈkwɪnæt] ,
I am sorry to say that I cannot report the catch of any S . quinnat ,
我 是 对不起 到 说 那 我 不能 报告 这 抓住 的 任何 S . 昆纳特 ,
很遗憾，我无法报告捕获到任何S. quinnat。

[jet] [θri:] [fɪ] [hæv; həv] [bɪn] [sent][ɪn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pri:miəm] [wiː; wi][held] [aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst]
yet three fish have been sent in for the premium we held out for the first
然而 三 鱼 有 到过 发送 在 为了 这 优质的 我们 握住 出去 为了 这 第一的
[fɪf'ti:n] [kɔːt] ,
fifteen caught ,
十五 捕捉 ,

然而，我们原本只给前十五条捕获的鱼支付额外费用，现在却有三条鱼被送去参赛了。

[bat; bət] [ðeɪ] [pruːvd] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['kwinæt] .
but they proved not to be quinnat .
但 他们 已证实 不是 到 是 昆纳特 .

但它们最终被证明并非五胞胎。

[ˈleɪtli] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][soʊ] ['meni] ['sæmən] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ɔrð] ,
Lately I heard that there were so many salmon caught in the Ourthe ,
最近 我 听到 那 那里 是 所以 许多 三文鱼 捕捉 在 这 我们的 ,

最近我听说乌尔特河捕获了很多鲑鱼。

[nɪr] [liːdʒ] , ['beldʒəm] ([ðə; ði] [ɔrð] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːs]) ,
near Liege , Belgium (the Ourthe is one of the feeders of the Maas) ,
靠近 列日 , 比利时 (这 我们的 是 一 的 这 喂食器 的 这 马斯) ,

比利时列日附近（乌尔特河是马斯河的支流之一），

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [fækt] , [æz; əz]['sæmən][ɑːr; ər]['seldəm]['teɪkən][ðer; ðər] .
which was an astonishing fact , as salmon are seldom taken there .
哪个 曾是 一个 惊人 事实 , 作为 三文鱼 是 很少 已采取 那里 .

这是一个令人惊讶的事实，因为那里很少捕捞鲑鱼。

['bəːgən][ɑːp] [zuːm] , ['neðərləndz] , ['dʒænjueri] - , -
Bergen op Zoom , Netherlands , January 12 , 1884
卑尔根 操作 飞涨 , 荷兰 , 一月 - , -

荷兰卑尔根奥普佐姆，1884年1月12日

[ˈɑːrtɪk(ə)l][,aɪˈviː]
ARTICLE IV
文章 第四

第四条

[ˌmeməˈrændə] ['relatɪv] [tuː; tə] [ɪnˈkloʊzər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈfaɪnmənt] [ʌv; əv]['sæmən] [drɔːn] [frʌm; frəm]
Memoranda Relative to Inclosures for the Confinement of Salmon Drawn from
备忘录 相对的 到 围栏 为了 这 监禁 的 三文鱼 绘制 从

[ɪkˈspɪriəns] [æt; ət] ['bʌk,spɔːrt] , [pəˈnɒbskɒt]['rɪvər] , [meɪn] .
Experience at Bucksport , Penobscot River , Maine .
经验 在 巴克斯波特 , 佩诺布斯科特 河 , 缅因州 .

根据缅因州彭布斯科特河巴克斯波特的经验，就鲑鱼圈养围栏的相关备忘录。

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːrlz] [dʒiː] . ['ætkiːnz]
Charles G . Atkins
查尔斯 G . 阿特金斯

查尔斯·G·阿特金斯

[[ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ʌv; əv][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [siː] . [dʒet] . - .]
[**In response to request of Dr . C . J . Bottemanne .**]
[在 回复 到 要求 的 博士 . C . J . - .]

[应 C] Bottemann 博士的要求。]

[ˈeɪprəl][ˈsevən] , - .
April 7 , 1884 :
四月 7 , - .

1884年4月7日。

[ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [ˈvɑːl] . [fɔːr] , [ˈpeɪdʒɪz] - - - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 4 , Pages 170 - 174 , 1884
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 4 , 页 - - - , -
美国渔业委员会公报，第4卷，第170-174页，1884年

[ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] [ˈsæmən] - [ˈbriːdɪŋ] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ˈfaʊndɪd] [ɪn] - , [æt; ət] [ˈbʌk,spɔːrt] ;
The Penobscot salmon - breeding establishment was founded in 1872 , at Bucksport ;
这 佩诺布斯科特 三文鱼 - 选育 建立 曾是 创立 在 - , 在 巴克斯波特 ;
[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [meɪn] ,
in the State of Maine ,
在 这 状态 的 缅因州 ,
佩诺布斯科特鲑鱼养殖场于 1872 年在缅因州巴克斯波特成立。

[nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] [ˈrɪvər] .
near the mouth of the Penobscot River .
靠近 这 嘴 的 这 佩诺布斯科特 河 :
在佩诺布斯科特河河口附近。

[ðə; ði][loʊˈkeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][praɪˈmerəli] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [nɪr] [ə; eɪ] [səˈplaɪ]
The location was primarily determined by the necessity of being near a supply
这 地点 曾是 主要 决定 经过 这 必要性 的 存在 靠近 一个 供应
[ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [əˈdʌlt; ˈædʌlt][ˈsæmən] ,
of living adult salmon ,
的 活的 成人 三文鱼 ,
选址的主要决定因素是需要靠近有活体成年鲑鱼资源的地方。

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈbriːdəz] .
to be used for breeders .
到 是 用过的 为了 育种者 :
供育种者使用。

[ˈæftər][æn; ən][,ekspləˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhedwɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] , [wɪtʃ] [laɪ][ˈmoʊstli][ɪn]
After an exploration of the headwaters of the Penobscot , which lie mostly in
后 一个 勘探 的 这 源头 的 这 佩诺布斯科特 , 哪个 说谎 大多 在
[æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [ˈwɪldərnəs] ,
an uninhabited wilderness ,
一个 无人 荒野 ,
在探索了佩诺布斯科特河源头（大部分位于无人居住的荒野中）之后，

[ðə; ði][kənˈkluːz(ə)n][wʌz; wəz] [riːtʃt] [ðæt][ðə; ði] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv][siˈkjuəɪŋ] [ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [stɑːk] [ʌv; əv]
the conclusion was reached that the chances of securing a sufficient stock of
这 结论 曾是 达到 那 这 机会 的 确保 一个 充足的 库存 的
[ˈbriːdəz] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [ˈɡreɪtər] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
breeders were much greater at the mouth of the river ,
育种者 是 很多 更大的 在 这 嘴 的 这 河 ,
最终得出结论，在河口获得足够种畜数量的机会要大得多。

[wer] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈsæmən] [ˈfɪʃəriːz] [ɑːr; ər][ˈloʊkətɪd] ;
where the principal salmon fisheries are located ;
在哪里 这 主要的 三文鱼 渔业 是 位于 ;
主要鲑鱼渔场所在地；

[bʌt; bət][tuː; tə][ə'veɪl] [ɑːr'selvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'plaɪ] [hɪr] [ə'fɔːd] [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði]
but to avail ourselves of the supply here afforded we must take the
但 到 可用 我们自己 的 这 供应 这里 提供 我们 必须 拿 这
[ˈsæmən][æɪt; ət][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] ,
salmon at the ordinary fishing season ,
三文鱼 在 这 普通的 钓鱼 季节 ,
但是，要想利用这里的资源，我们必须在正常的捕鱼季节捕捞鲑鱼。

[meɪ] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn] [kən'faɪnmənt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ˈspɔːnɪŋ]
May , June , and July , and keep them in confinement until the spawning
可能 , 六月 , 和 七月 , 和 保持 他们 在 监禁 直到 这 产卵
[ˈsiːz(ə)n] ,
season ,
季节 ,
五月、六月和七月，将它们圈养起来，直到产卵季节。

[wɪtʃ] [ɪz] [hɪr] [ðə; ði][ləst][ʌv; əv][ɑːk'toʊsbər][ænd; ənd][fɜːrst][ʌv; əv][noʊ'vembər] .
which is here the last of October and first of November .
哪个 是 这里 这 最后的 的 十月 和 第一的 的 十一月 .
这里指的是十月底和十一月初。

[æz; əz][ðə; ði][ˈsæmən][ˈnætʃ(ə)rəli] [pæs] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrts][ʌv; əv]
As the salmon naturally pass this period of their lives in the upper parts of
作为 这 三文鱼 自然 经过 这 时期 的 他们的 生活 在 这 上 部分 的
[ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,
the rivers ,
这 河流 ,
由于鲑鱼自然而然地会在河流上游度过这一生命阶段，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][kən'faɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkæptɪvz] [ɪn] [freʃ] [ˈwɔːtər] .
it was thought essential to confine our captives in fresh water .
它 曾是 想法 基本的 到 局限 我们的 俘虏 在 新鲜的 水 .
人们认为将俘虏限制在淡水中至关重要。

[ˈleɪtər][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəmənts][ɪn][ˈkænədə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [duː]
Later experiments in Canada indicate that they will do
之后 实验 在 加拿大 表明 那 他们 将要 做
[æz; əz] [wel] [ɪn][sɔːlt][ˈwɔːtər] ,
as well in salt water ,
作为 出色地 在 盐 水 ,
加拿大后来的实验表明，它们在盐水中也能表现良好。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] [ʌv; əv] [ɪn'kloʊzər] [ɪz] [mʌtʃ] [ˈɪziə] [wen] [ðeɪ]
but the construction and maintenance of inclosures is much easier when they
但 这 建造 和 维护 的 围栏 是 很多 更轻松 什么时候 他们
[ɑːr; ər][ˈloʊkertɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪd] ,
are located above the reach of the tide ,
是 位于 多于 这 抵达 的 这 潮 ,
但是，如果围栏位于潮汐影响范围之外，那么围栏的建造和维护就会容易得多。

[tuː; tə] [seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][praːk'sɪməti][ʌv; əv][ˈsuːtəb(ə)l] [freʃ] [ˈwɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtriːtmənt]
to say nothing of the proximity of suitable fresh water for the treatment
到 说 没有什么 的 这 邻近 的 合适的 新鲜的 水 为了 这 治疗
[ʌv; əv][ðə; ði] [egz] .
of the eggs .
的 这 鸡蛋 .
更不用说附近还有适合处理鸡蛋的淡水了。

[ɪn][ðə; ði] [prɪ'saɪs] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'kloʊzər] [ˈsevrəl] [ˈtʃeɪndʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] ,
In the precise location of the inclosures several changes have been made ,
在 这 精确的 地点 的 这 围栏 一些 变化 有 到过 制成 ,
围栏的具体位置已经做了几处改动，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ɪn] [freɪ] [ˈwɔ:tər] ,
but they have always been in fresh water ,
但 他们 有 总是 到过 在 新鲜的 水 ,
但它们一直生活在淡水中。

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [kənˈvi:nɪənt] [ˈdɪstəns] ([faɪv][tu:; tə] - [maɪlz]) [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]
and within convenient distance (5 to 10 miles) of the place where the
和 之内 方便的 距离 (5 到 - 英里) 的 这 地方 在哪里 这
[ˈsæməŋ][wɜ:r; wər] [ˈkæptʃəd] .
salmon were captured .
三文鱼 是 捕获 .
而且距离捕获鲑鱼的地点距离适中 (5 至 10 英里)。

[ɪn][ˈaʊər; ɑ:r][ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments][ænd; ənd] [ruːˈti:n] [wɜ:rk][wi:; wi]
In our experiments and routine work we
在 我们的 实验 和 常规 工作 我们
[hæv; həv] [meɪd] [ju:z][ʌv; əv] [fɔ:r] [ɪnˈkloʊzər] ,
have made use of four inclosures ,
有 制成 使用 的 四 围栏 ,
在我们的实验和日常工作中, 我们使用了四个封闭空间,

[wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [naʊ] [dɪˈskraɪb] .
which I will now describe .
哪个 我 将要 现在 描述 .
接下来我将对此进行描述。

[noʊ] . [wʌn] .
No 1 :
不 : 1 :
第一名。

[ɪn] [ˈkreɪgz] [pɑ:nd] [brʊk] , [ə; eɪ] [ˈveri] [pjʊr] [ænd; ənd][trænsˈpærənt] [stri:m] ,
In Craig's Pond Brook , a very pure and transparent stream ,
在 克雷格的 池塘 溪 , 一个 非常 纯的 和 透明的 溪流 ,
克雷格池塘溪, 一条非常清澈透明的小溪,

[æŋ; ən][,ɑ:rtɪˈfɪ(ə)l][pɑ:nd] - [skwer] [rɑ:dz][ɪn] [ˈeriə] [ænd; ənd][ˈsevən] [fi:t] [ɪn] [ɪkˈstri:m] [depθ] ,
an artificial pond 40 square rods in area and 7 feet in extreme depth ,
一个 人造的 池塘 - 正方形 杆 在 区域 和 7 脚 在 极端 深度 ,
一个面积为40平方杆、最深处为7英尺的人工池塘

[wʌz; wəz] [fɔ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈrekʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][dæm] .
was formed by the erection of a dam .
曾是 形成 经过 这 勃起 的 一个 坝 :
它是由修建水坝形成的。

[ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɑ:nd][wʌz; wəz] [ˈmeɪnli] [ə; eɪ] [ˈgræsi] [sɑ:d] [ˈnu:li] [ˈflʌdɪd] .
The bottom of this pond was mainly a grassy sod newly flooded .
这 底部 的 这 池塘 曾是 主要 一个 草丛 草皮 新 被淹 .
这个池塘底部主要是新近被水淹没的草皮。

[əˈbaʊt] [hæf][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [keɪm] [frʌm; frəm] [sprɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [vəˈsɪnəti] ,
About half the water came from springs in the immediate vicinity ,
关于 一半 这 水 来了 从 弹簧 在 这 即时 附近 ,
大约一半的水来自附近的泉水。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈveri] [pjʊr] [leɪk] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [ˈdɪstənt] .
and the rest from a very pure lake half a mile distant .
和 这 休息 从 一个 非常 纯的 湖 一半 一个 英里 遥远 .
其余的则来自半英里外一个非常纯净的湖泊。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz] [ˈθɜ:rəli] [ˈeɪəreɪtɪd][baɪ][ɪts] [ˈpæsɪdʒ] [ˈoʊvər]
The water derived from the lake was thoroughly aerated by its passage over
这 水 衍生的 从 这 湖 曾是 彻底 充气 经过 它是 通道 超过
[ə; eɪ] [sti:p] [ˈrɑ:ki] [bed] .
a steep rocky bed .
一个 陡 岩石 床 .

湖水流经陡峭的岩石河床，充分吸收了氧气。

[ðə; ði] [trænsˈpærənsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪn][ðə; ði][pɑ:nd][wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ə; eɪ][pɪn][kʊd; kəd]
The transparency of the water in the pond was so great that a pin could
这 透明度 的 这 水 在 这 池塘 曾是 所以 伟大的 那 一个 别针 可以
[bi:: bi] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][sɪks] [fi:t] .
be seen at the depth of six feet .
是 已见 在 这 深度 的 六 脚 .

池塘里的水非常清澈，在六英尺深的地方都能看到一根大头针。

[ðɪs] [ɪnˈkloʊʒər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈfeɪljər] .
This inclosure was a complete failure .
这 附件 曾是 一个 完全的 失败 .

这个外壳完全失败了。

[ðə; ði][ˈsæmən] [pleɪst] [ðerˈɪn] [wɜ:r; wər][ˈæftər][ə; eɪ] [deɪ][ɔ:r] [tu:] [əˈtækt] [baɪ][ə; eɪ][ˌpærəˈsɪtɪk]
The salmon placed therein were after a day or two attacked by a parasitic
这 三文鱼 放置 其中 是 后 一个 天 或者 二 遭到攻击 经过 一个 寄生
[ˈfʌŋɡʊɪd] [ɡroʊθ] [ɑ:n][ðə; ði][skɪn] ,
fungoid growth on the skin ,
真菌 生长 在 这 皮肤 ,

放入其中的鲑鱼在一两天后，鱼皮上就滋生了一种寄生真菌。

[ænd; ænd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [daɪd] .
and in a few days died .
和 在 一个 很少 天 死亡 .

几天后便去世了。

[aʊt] [ʌv; əv] - [ɪmˈpaʊndɪd] [nɑ:t][wʌn] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [dɪˈzi:z] [ænd; ænd][ˈoʊnli] [ðoʊz] [ˈspi:dəli]
Out of 59 impounded not one escaped the disease and only those speedily
出去 的 - 扣押 不是 一 逃脱 这 疾病 和 仅有的 那些 迅速地
[rɪˈmu:vɪd] [tu;; tə] [ˈʌðər] [ˈwɔ:tərz] [rɪˈkʌvərd] .
removed to other waters recovered .
已移除 到 其他 水 恢复 .

被扣押的 59 头鱼无一幸免于病害，只有那些被迅速转移到其他水域的鱼才得以康复。

[ˈsevrəl] , [rɪˈmu:vɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪkli] [kənˈdɪ(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [leɪk] [səˈplaɪɪŋ] [ðə; ði] [brʊk] ,
Several , removed in a very sickly condition to the lake supplying the brook ,
一些 , 已移除 在 一个 非常 病弱的 状况 到 这 湖 供应 这 溪 ,
[rɪˈkʌvərd] [kəmˈpli:tli] ,
recovered completely ,
恢复 完全地 ,

有几只病弱的鱼被转移到溪流的供水湖泊中，之后完全康复了。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪˈti:] [ɪz] [seɪf] [tu;; tə][ɪnˈfɜ:r] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [dɪd][nɑ:t][laɪ][ɪn]
from which it is safe to infer that the cause of the trouble did not lie in
从 哪个 它 是 安全的 到 推断 那 这 原因 的 这 麻烦 做过 不是 说谎 在
[ðə; ði] [leɪk] [ˈwɔ:tər] .
the lake water .
这 湖 水 .

由此可以合理推断，问题的原因不在于湖水。

[ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔ:tər][aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [səsˈpɪʃənz] ,
Of the spring water I have some suspicions ,
的 这 春天 水 我 有 一些 怀疑 ,

我对泉水有些怀疑，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t] [der] [tu:; tə][ɪn'kloʊz] ['sæməŋ][ɪn][,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
and should not dare to inclose salmon in it again .
和 应该 不是 敢 到 附寄 三文鱼 在 它 再次 .
而且他们绝不敢再用这种容器圈养鲑鱼了。

[noʊ] . [tu:'tu:] .
No : 2 :
不 : 2 :

2号。

[ˈæftər][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'blaʊ] [ɪk'sperɪmənt][æn; ən][ɪn'kloʊzər][wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [edʒ]
After the failure of the above experiment an inclosure was made in the edge
后 这 失败 的 这 多于 实验 一个 附件 曾是 制成 在 这 边缘
[ʌv; əv][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)neri] [leɪk] [baɪ] ['stretʃɪŋ] [ə; eɪ][staʊt] [net][ɑ:n] [steɪks] .
of an ordinary lake by stretching a stout net on stakes .
的 一个 普通的 湖 经过 伸展 一个 肥硕 网 在 赌注 .
上述实验失败后，人们在普通湖泊的边缘用木桩拉起一张结实的网，围成一个围栏。

[ðɪs] ['wɔ:tər][wʌz; wəz] [braʊn] [ɪn]['kʌlər] , [ænd; ənd]['ɑ:bdʒekts][fɔ:r] [fi:t] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [wɜ:r; wər]
This water was brown in color , and objects 4 feet beneath the surface were
这 水 曾是 棕色的 在 颜色 , 和 对象 4 脚 下面 这 表面 是
[ɪn'vɪzəb(ə)] .
invisible .
无形的 :

水呈棕色，水面下4英尺处的物体都看不见。

[ðə; ði] ['bɑ:təm] [wʌz; wəz] ['grævəli] [ænd; ənd] [drɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [vedʒə'teɪʃn] .
The bottom was gravelly and devoid of vegetation .
这 底部 曾是 砾石 和 缺乏 的 植被 .
底部是砾石，没有植被。

[ðə; ði] [depθ] [wʌz; wəz]['seɪvən][ænd; ənd][wʌn][hæf] [fi:t] [ɪn] ['ɜ:rlɪ] ['sʌməɹ] ,
The depth was 7 and one half feet in early summer ,
这 深度 曾是 7 和 一 一半 脚 在 早期的 夏天 ,
初夏时水深7英尺半。

[ænd; ənd][ə'baʊt][fɔ:r] [fi:t] ['æftər][ðə; ði] [draʊt] [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] [ænd; ənd] [sep'tembər] .
and about 4 feet after the drought of August and September .
和 关于 4 脚 后 这 干旱 的 八月 和 九月 .
8月和9月干旱过后，水位下降了约4英尺。

[ðə; ði] ['erɪə] [ɪn'kloʊzd][wʌz; wəz][ə'baʊt] - [skwer] [rɑ:dʒ][ɪn][dʒu:n] ,
The area inclosed was about 25 square rods in June ,
这 区域 封闭 曾是 关于 - 正方形 杆 在 六月 ,
六月份时，围起来的面积大约是25平方杆。

[ænd; ənd][pər'hæps][hæf][æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['sʌməɹ] .
and perhaps half as much at the end of summer .
和 也许 一半 作为 很多 在 这 结尾 的 夏天 .
到夏末，数量可能只有原来的一半。

[ðɪs] [ɪn'kloʊzər][wʌz; wəz][ɪn'taɪərli] [sək'sesf(ə)] ,
This inclosure was entirely successful ,
这 附件 曾是 完全 成功的 ,
这个围栏完全成功了，

[ˈveri] [fju:] ['sæməŋ] ['daɪɪŋ] [ɪn][,aɪ 'ti:] [ɪk'sept] [ðoʊz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ə'tækt] [baɪ] [drɪ'zi:z] [brɪ'fɔ:r]
very few salmon dying in it except those that had been attacked by disease before
非常 很少 三文鱼 垂死 在 它 除了 那些 那 有 到过 遭到攻击 经过 疾病 前
[ðer; ðər] [ɪntrə'dʌk(ə)n] ,
their introduction ,
他们的 介绍 ,
除了那些在引进之前就已患病的鲑鱼之外，很少有鲑鱼在河中死亡。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [wɜːr; wəɹ] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][fɜːrst] - [reɪt] [kən'dɪ(ə)n][ɪn][noʊ'vembər] .
and all the survivors were found to be in first - rate condition in November .
和 全部 这 幸存者 是 成立 到 是 在 第一的 - 速度 状况 在 十一月 .
11 月份，所有幸存者都被发现身体状况良好。

[ðɪs] [saɪt][wʌz; wəz][nɑːt][ˈæftərwərdz] [ˈɑːkjupaɪd] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪnkən'viːniəntli] ['loʊkɛɪtɪd]
This site was not afterwards occupied , because it was inconveniently located
这 地点 曾是 不是 然后 占领 , 因为 它 曾是 不方便地 位于
,
.
,
该地后来无人居住，因为它位置不便。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [fɔːrs] [ʌv; əv][ˈvaɪələnt][ˈwaɪndz] ['swiːpɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði]
and was exposed to the full force of violent winds sweeping across the
和 曾是 裸露 到 这 满的 力量 的 暴力 风 扫荡 穿过 这
[leɪk] , [ænd; ənd] ['ðɜːfɔːr] [ʌn'seɪf] .
lake , and therefore unsafe .
湖 , 和 所以 不安全 .
并且完全暴露在席卷湖面的狂风之中，因此很不安全。

[noʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .
3号。

[ðə; ði] [ɪn'kloʊzər] [ɪn][juːz][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'faɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [staːk] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] [fɪʃ] [fɔːr; fər]
The inclosure in use for the confinement of the stock of breeding fish for
这 附件 在 使用 为了 这 监禁 的 这 库存 的 选育 鱼 为了
[ðə; ði] [fɔːr] ['jɪrɪz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ,
the four years from 1872 to 1875 ,
这 四 年 从 - 到 - ,
该围栏用于圈养1872年至1875年四年间的种鱼。

[ɪn'kluːsɪv] ,
inclusive ,
包容性 ,
包容性的

[wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['bæriər] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] ['næroʊ] [ɑːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [leɪk] (
was made by running a barrier across a narrow arm of a small lake (
曾是 制成 经过 跑步 一个 障碍 穿过 一个 狭窄的 手臂 的 一个 小的 湖 (
['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔːrts][æz; əz] " [spaːfəˌdz] [paːnd] ") [nɪr] ['bʌk,spɔːrt] ['vɪlɪdʒ] .
mentioned in official reports as " Spofford's Pond ") near Bucksport village .
提及 在 官方的 报告 作为 " 斯波福德 池塘 ") 靠近 巴克斯波特 村庄 .
是在巴克斯波特村附近的一个小湖（官方报告中称为“斯波福德池塘”）的狭窄水道上设置障碍物而形成的。

[ðɪs] ['bɑːdi][ʌv; əv][ˈwɔːtər] , [ə'baʊt] - ['eɪkəs][ɪn] ['eriə][ɪn][ðə; ði] ['sʌməɹ] ,
This body of water , about 60 acres in area in the summer ,
这 身体 的 水 , 关于 - 英亩 在 区域 在 这 夏天 ,
这片水域夏季面积约60英亩，

[rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ʌv; əv][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] [skwer] [maɪlz][ʌv; əv] ['terətɔːri]
receives the drainage of not more than 5 square miles of territory
接收 这 引流 的 不是 更多的 比 5 正方形 英里 的 领土
[θruː] ['sevrəl] [smɔːl] [brɒks] ,
through several small brooks ,
通过 一些 小的 布鲁克斯 ,
它汇集了不超过5平方英里区域的排水，这些排水通过几条小溪汇聚而成。

[ðæt][ɑːr; ər] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə][draɪ][bedz][baɪ][æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri] [draʊt] .
that are reduced to dry beds by an ordinary drought .
那 是 减少 到 干燥 床 经过 一个 普通的 干旱 .

普通干旱会使它们变成干涸的床铺。

[ə'baʊt][ə; eɪ][ˈkwɔːrtər][λv; əv][ðə; ði] [ˈɔːz] [ɑːr; ər] [ˈmɑːrʃi] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ˈstoʊni] .
About a quarter of the shores are marshy and the rest stony .
关于 一个 四分之一 的 这 海岸 是 沼泽地 和 这 休息 石质的 .

大约四分之一的岸线是沼泽地，其余部分是石头地。

[ðə; ði][ˈwɔːtər][ɪz] [ˈhaɪli] [ˈkʌlərd] [baɪ] [ˈpiːti] [ˈmætərz] [ɪn][səˈluːʃ(ə)n] ,
The water is highly colored by peaty matters in solution ,
这 水 是 高度 有色 经过 泥炭 事情 在 解决方案 ,

水体因溶解的泥炭物质而呈现深褐色。

[ænd; ənd][ɔːl][ˈɑːbdʒekts][ɑːr; ər][ɪnˈvɪzəb(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [depθ] [λv; əv][tuː'tuː] [fi:t] :
and all objects are invisible at a depth of 2 feet :
和 全部 对象 是 无形的 在 一个 深度 的 2 脚 :

在水下2英尺（约60厘米）深处，所有物体都看不见：

[ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ˈmoʊstli][λv; əv][ə; eɪ][faɪn] [braʊn] [ˈpiːti] [mʌd][λv; əv] [ˌʌnˈnoʊn] [depθ] .
The bottom is composed mostly of a fine brown peaty mud of unknown depth .
这 底部 是 由 大多 的 一个 美好的 棕色的 泥炭 泥 的 未知 深度 .

底部主要由细密的棕色泥炭泥构成，深度未知。

[ə'kwɑːtɪk] [ˌvedʒə'teɪn] [λv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərə] , [ˈnjuːfə] , [nim'fiːə] , - , [pɑːtə'mɑːdʒɪtɑːn] , &
Aquatic vegetation of the genera Nuphar, Nymphaea, Bragenia, Potamogeton, &
水 植被 的 这 属 , 睡莲 , 睡莲 , - , 眼子菜 , &

[siː] . , [ɪz] [ə'bʌndənt] .
c . , is abundant .
c . , 是 丰富 .

睡莲属、水生植物属、布拉根尼亚属、眼子菜属等水生植物十分丰富。

[ðə; ði][ˈwɔːtər][ɪz] [ˈnoʊwer] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fi:t] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] - [fi:t] [ɪn]
The water is nowhere more than 16 feet deep in the spring, and 11 feet in
这 水 是 无处 更多的 比 - 脚 深的 在 这 春天 , 和 - 脚 在

[ˌmɪd'sʌmə] .
midsummer .
盛夏 .

春天时水深不超过 16 英尺，盛夏时节不超过 11 英尺。

[ðə; ði][ˈpɔːr(ə)n][ɪn'kloʊzd][ɪz][tuː'tuː] [fi:t] [ˈʃoʊlər] .
The portion inclosed is 2 feet shoaler .
这 部分 封闭 是 2 脚 浅滩 .

所附部分为 2 英尺浅滩。

[ðə; ði] [ɪn'kloʊzər] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈsʌmtaɪmz] [eɪt][ɔːr] - [ˈeɪkəs] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [les] .
The inclosure occupied sometimes 8 or 10 acres, and sometimes less .
这 附件 占领 有时 8 或者 - 英亩 , 和 有时 较少的 .

围栏有时占地 8 或 10 英亩，有时则更少。

[ðə; ði] [ˈbæriər] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [fi:t] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ðə; ði][fɜːrst]
The barrier was from 400 to 600 feet long, and was formed the first
这 障碍 曾是 从 - 到 - 脚 长的 , 和 曾是 形成 这 第一的

[jɪr] [λv; əv] [brʌʃ] ;
year of brush ;
年 的 刷子 ;

该屏障长 400 至 600 英尺，形成于灌木丛的第一年；

[ðə; ði][ˈsekənd][ænd; ənd][θɜ:rd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [steɪk] - [nets] , [ˈweɪtɪd] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm]
the second and third years of stake - nets , weighted down at the bottom
这 第二 和 第三 年 的 赌注 - 网 , 加权 向下 在 这 底部
[wɪð; wɪθ] [tʃeɪnz] ;
with chains ;
和 链条 ;

第二年和第三年的桩网，底部用链条压住；

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈwʊd(ə)n] [ræks] , [fɔ:r] [fi:t] [waɪd][ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə]
and the fourth year of wooden racks , 4 feet wide and long enough to
和 这 第四 年 的 木制的 货架 , 4 脚 宽的 和 长的 足够的 到
[ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈbɑ:təm] ,
reach the bottom ,
抵达 这 底部 ,

第四年用的是木制货架，宽4英尺，长到足以够到底部。

[wɪtʃ] [wɜ:; wər] [pʊʃt] [daʊn] [saɪd][baɪ][saɪd] .
which were pushed down side by side .
哪个 是 推动 向下 边 经过 边 .

它们被并排推倒了。

[ðə; ði] [brʌʃ] [wʌz; wəz] [ʌn,sætɪsˈfæktəri] .
The brush was unsatisfactory .
这 刷子 曾是 不令人满意 .

这把刷子不尽如人意。

[ðer; ðər][wɜ:; wər] [ˈhʊlɪz] [ɪn][aɪ ˈti:] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪˈskeɪpt] .
There were holes in it by which the fish escaped .
那里 是 孔 在 它 经过 哪个 这 鱼 逃脱 .

箱子上有洞，鱼就是从这些洞里逃出来的。

[ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [net] [wʊd] [nɑ:t] [rɪˈteɪn] [ɪts] [streŋθ] [θru:] [ə; eɪ] [ˈhʊl] [ˈsi:z(ə)n] ,
A single net would not retain its strength through a whole season ,
一个 单身的 网 会 不是 保持 它是 力量 通过 一个 所有的 季节 ,

单张球网无法在整个赛季中保持其强度。

[ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ˈrɒtɪŋ] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈletɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [aʊt] ,
the bottom rotting away and letting the fish out ,
这 底部 腐烂 离开 和 出租 这 鱼 出去 ,

底部腐烂，鱼儿从里面钻了出来。

[ənˈles] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈɔ:təm] [wʌz; wəz] [fɑ:r] [ədˈvænst] [ɪts] [pəˈzɪ(ə)n] [wɜ:; wər] [rɪˈvɜ:rst] ,
unless before the autumn was far advanced its position were reversed ,
除非 前 这 秋天 曾是 远的 先进的 它是 位置 是 反转 ,

除非在秋季深入之前，它的位置就会发生逆转。

[ðə; ði] [strɔ:ŋgər] [pɑ:rt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [əˈbʌv] [ˈwɔ:tər] [ˈbi:ɪŋ] [pleɪst] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] .
the stronger part that had been above water being placed now at the bottom .
这 更强 部分 那 有 到过 多于 水 存在 放置 现在 在 这 底部 .

原本位于水面上的较坚固的部分现在沉到了水底。

[ðɪs] [ˈmeθəd] [wʌz; wəz] [ˈðerfɔ:r] [ˈræðər] [ɪkˈspensɪv] [ænd; ənd] [nɑ:t] [ˈpɜ:rɪfɪktli] [sɪˈkjʊr] .
This method was therefore rather expensive and not perfectly secure .
这 方法 曾是 所以 相当 昂贵的 和 不是 完美 安全的 .

因此，这种方法成本较高，而且并非完全安全。

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ræks] [wɜ:; wər] [ˈkɔ:stli] [ænd; ənd] [ˈhevi] [tu:; tə] [ˈhænd(ə)] , [bʌt; bət] [kwaɪt] [sɪˈkjʊr] .
The wooden racks were costly and heavy to handle , but quite secure .
这 木制的 货架 是 昂贵 和 重的 到 处理 , 但 相当 安全的 .

木制货架虽然价格昂贵且搬运起来很重，但非常牢固。

[ðə; ði] ['sæmən] [pleɪst] [ɪn] [ðɪs] [ɪn'kloʊzər] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɑːrtɪd] [ɪn] [tæŋks] [ʌv; əv] ['wɔːtər]
The salmon placed in this inclosure had to be carted in tanks of water
这三文鱼放置在这附件有到是推车在坦克的水
[ˈoʊvər lænd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tuː; tə] [ˌtræns pər'teɪf(ə)n] [ɪn] ['floʊtɪŋ] [kɑːr z] [frəm; frəm] [θriː]
overland about a mile in addition to transportation in floating cars from 3
陆路关于一个英里在添加到运输在漂浮的汽车从3
[tuː; tə] [faɪv] [maɪl z] ;
to 5 miles ;
到5英里 ;
放置在这个围栏中的鲑鱼除了要用漂浮车从3到5英里外运输外，还要用装满水的罐子从陆地上运走大约1英里；

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌtræns'fəːd] ['sʌd(ə)nli] [frəm; frəm] [ðə; ði] [sɔːlt] ['wɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ([ə'baʊt] [tuː] -
they were transferred suddenly from the salt water of the river (about two -
他们是转移突然从这盐水的这河 (关于二 -
[θɜːrd] [æz; əz] [sɔːlt] [æz; əz] ['kɑːmən] [siː] - ['wɔːtər]) ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪn'taɪərli] [freɪ] ['wɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk]
thirds as salt as common sea - water) into the entirely fresh water of the lake
三分之一作为盐作为常见的海 - 水) 进入这完全新鲜的水的这湖
.
:
.

它们突然从河里的咸水（盐度约为普通海水的三分之二）转移到了湖里的淡水中。

[tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [sə'pouzd; sə'pouzɪd] [ʌn'feɪvərəbl] ['sɜːrkəmstænsɪz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['ædɪd] [ðə; ði] [haɪ]
To all the supposed unfavorable circumstances must be added the high
到全部这据称不利情况必须额外这高的
[ˈsʌmə] ['tempɾətʃər; 'tempɾətʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
summer temperature of the water .
夏天温度的这水 .

除了上述所有不利因素外，还必须加上夏季水温过高的问题。

[ˈdʊrɪŋ] [ˈɔːgəst] [ðə; ði] [miːn] [wʌz; wəz] [ˈdʒen(ə)rəli] [ə'blʌv] - [dɪ'griːz] [ˈfærənhaɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔːtəm]
During August the mean was generally above 70 degrees Fahrenheit at the bottom
期间八月这意思是曾是一般来说多于 - 学位华氏度在这底部
[ænd; ænd] ['sevrəl] [dɪ'griːz] ['wɔːrmər] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
and several degrees warmer at the surface .
和 一些 学位 更温暖 在这 表面 .

8月份，海底平均温度普遍高于华氏70度，而海面温度则高出几度。

[ə'keɪz(ə)nəli] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ] [ˌmɪd'deɪ] ['tempɾətʃər; 'tempɾətʃər] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] [ef] .
Occasionally there was observed a midday temperature of 74 degrees F .
偶尔那里曾是观察到 一个 正午 温度 的 - 学位 F .
[ænd; ænd] [wʌns] - [dɪ'griːz] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔːtəm] .
and once 75 degrees at the bottom .
和 一次 - 学位 在这 底部 .

偶尔会观测到中午温度为华氏74度，底部温度甚至一度达到华氏75度。

[jet] [ðɪs] [pruːvd] [æn; ən] ['eksələnt] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˈaʊər; ɑːr] ['pɜːrpəs] ,
Yet this proved an excellent place for our purpose ,
然而这已证实一个出色的地方为了我们的目的 ,
然而，事实证明，这里正是我们进行此活动的绝佳地点。

[ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] [helθ] [frəm; frəm] [dʒuːn]
a satisfactory percentage of the salmon remaining in perfect health from June
一个令人满意的百分比的这三文鱼其余的在完美的健康从六月
[tuː; tə] [noʊ'vembər] .
to November .
到十一月 .

从六月到十一月，仍有相当比例的鲑鱼保持健康。

[noʊ] . [fɔːr] .
No 4 .
不 4 .

4号。

[ðə; ði] [ɪnˈkloʊzər] [ɪn] [juːz] [sɪns] - [æt; ət] [ded] [brʊk] , ['bʌk,spɔːrt] .
The inclosure in use since 1870 at Dead Brook , Bucksport .
这 附件 在 使用 自从 - 在 死的 溪 , 巴克斯波特 .
自 1870 年以来, 位于巴克斯波特死溪的围栏一直在使用。

[aɪˈtiː] [ɪz] ['loʊkɛrtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒɛntli] ['rʌnɪŋ] [striːm] ['bɔːdəd] [baɪ] ['mɑːrʃi] [graʊnd] ,
It is located in a gently running stream bordered by marshy ground ,
它 是 位于 在 一个 轻轻地 跑步 溪流 带边框 经过 沼泽地 地面 ,
它位于一条水流平缓的小溪旁, 溪边是沼泽地。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['baːtəm] [ɪn] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['græv(ə)] [bʌt; bət] ['moʊstli] [ʌv; əv] [mʌd] , ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ]
with a bottom in part of gravel but mostly of mud , crowded with
和 一个 底部 在 部分 的 碎石 但 大多 的 泥 , 挤 和
[əˈkwɑːtɪk] [ˌvedʒəˈteɪʃn] .
aquatic vegetation .
水 植被 .
底部一部分是砾石, 大部分是泥, 上面长满了水生植物。

[ðə; ði] ['wɔːtər] , [səˈplaɪd] [baɪ] [tuː] [smɔːl] [leɪks] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] ,
The water , supplied by two small lakes among the hills ,
这 水 , 供应 经过 二 小的 湖泊 之中 这 丘陵 ,
水源来自山间两个小湖泊,

[ɪz] ['kliːnər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [meɪn] ['rɪvəz] ,
is cleaner than the average of Maine rivers ,
是 清洁工 比 这 平均的 的 缅因州 河流 ,
比缅因州河流的平均水质更干净。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [ɪn] [ðæt] [rɪˈspekt] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ʌv; əv] [ɪnˈkloʊzər] [noʊ] . [wʌŋ] .
but does not in that respect approach the water of inclosure No . 1 .
但 做 不是 在 那 尊重 方法 这 水 的 附件 不 . 1 .
但在这方面, 它并不接近 1 号围栏的水。

[ðə; ði] ['gretɪst] [depθ] [ɪz] [əˈbaʊt] [eɪt] [fiːt] ,
The greatest depth is about 8 feet ,
这 最 深度 是 关于 8 脚 ,
最大深度约为8英尺。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈkloʊzər] [aɪˈtiː] [ɪz] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [fiːt] .
but in the greater part of the inclosure it is from 3 to 5 feet .
但 在 这 更大的 部分 的 这 附件 它是 从 3 到 5 脚 .
但在围栏的大部分区域, 高度为 3 到 5 英尺。

[ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] [ɪz] [frʌm; frəm] [ˌtuːˈtuː] [tuː; tə] [fɔːr] [rɑːdz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔːr](ə)n]
The width of the stream is from 2 to 4 rods , and the portion
这 宽度 的 这 溪流 是 从 2 到 4 杆 , 和 这 部分
[ɪnˈkloʊzd] [ɪz] [ˌtuːˈtuː] ,
inclosed is 2 ,
封闭 是 2 ,
溪流宽度为2至4杆, 围合部分为2,

- [fiːt] [lɔːŋ] .
200 feet long .
- 脚 长的 .
长200英尺。

[ðə; ði] [ˈbæriərz] [tu;; tə] [riˈteɪn] [ðə; ði] [fi] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ˈwʊd(ə)n] [g'reɪtɪŋz] ,
The barriers to retain the fish are in the form of wooden gratings ,
这 障碍 到 保持 这 鱼 是 在 这 形式 的 木制的 格栅 ,
用来阻挡鱼的障碍物是木格栅。

[wɪð; wɪθ] [fə'sɪlətɪz] [fɔ:r; fər] ['spi:dəli] ['klɪrɪŋ] [ðəm; ðəm][ʌv; əv][də'bri:] [brɔ:t] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]
with facilities for speedily clearing them of debris brought down by the
和 设施 为了 迅速地 清理 他们 的 碎片 带来 向下 经过 这
[stri:m] .
stream .
溪流 .
配备有快速清理溪流带来的杂物的设施。

['betər] [ri'zʌlts] [wɜ:r; wər] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪn'kloʊzər] [ðæn; ðən][frʌm; frəm][noʊ] . [θri:] , [bʌt; bət]
Better results were expected from this inclosure than from No . 3 , but
更好的 结果 是 预期的 从 这 附件 比 从 不 . 3 , 但
[hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['ri:əlaɪzd] .
have not been realized .
有 不是 到过 已实现 .
人们原本期望这个围栏能比 3 号围栏取得更好的效果，但结果却没有实现。

[ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv]['sæmən] ['daɪɪŋ] [ɪn] [kən'faɪnmənt] [hæz; həz] [bɪn] ['greɪtər] ,
The percentage of salmon dying in confinement has been greater ,
这 百分比 的 三文鱼 垂死 在 监禁 有 到过 更大的 ,
圈养条件下鲑鱼的死亡率更高。

[ə'maʊnt] ['kɑ:mənli] [tu;; tə][ə'baʊt] - [pər'sent][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪntrə'du:st] ,
amounting commonly to about 25 percent of those introduced ,
金额 通常 到 关于 - 百分比 的 那些 介绍 ,
通常约占引进数量的25%。

[ænd; ənd] [ðɪs] [nɑ:twiθ'stændɪŋ] [ðə; ði]['sæmən][ɑ:r; ər] [kən'veɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ɪn'kloʊzər] [baɪ][ˈwɔ:tər]
and this notwithstanding the salmon are conveyed to the inclosure by water
和 这 虽然 这 三文鱼 是 传递 到 这 附件 经过 水
['kærɪdʒ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['dɪstəns] (['sevən][maɪlz]) [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kɑ:rtɪd][ɪn][tæŋks] .
carriage the entire distance (7 miles) instead of being carted in tanks .
运输 这 全部的 距离 (7 英里) 反而 的 存在 推车 在 坦克 .
尽管如此，鲑鱼还是通过水路运输（7 英里）运送到围栏，而不是用罐车运输。

[ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] ,
The cause of the trouble has not yet been discovered ,
这 原因 的 这 麻烦 有 不是 然而 到过 发现 ,
事故原因尚未查明。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [gʊd] ['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt][aɪ 'ti:][laɪz][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
but there is good reason for thinking that it lies in some of the
但 那里 是 好的 原因 为了 思维 那 它 谎言 在 一些 的 这
['sɜ:rkəmstænsɪz] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði][træns'fɜ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [fi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['kæptʃər] ,
circumstances attending the transfer of the fish from the place of capture ,
情况 参加 这 转移 的 这 鱼 从 这 地方 的 捕获 ,
但有充分理由认为，问题在于鱼类从捕捞地转移过程中的一些情况。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'kloʊzər] [ɪt'self][ɪz] ['pɜ:rfɪktli] ['su:tɪd] [tu;; tə][ɪts] ['pɜ:rpəs] .
and that the inclosure itself is perfectly suited to its purpose .
和 那 这 附件 本身 是 完美 适合 到 它是 目的 .
而且，这个外壳本身也完全适合它的用途。

[ðɪs] [vju:] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ði][fækt][ðæt] ['nɪrli] [ɔ:l][ðə; ði] [lɔ:sɪz] [ə'kɜ:r] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][fju:]
This view is supported by the fact that nearly all the losses occur within a few
这 看法 是 有 经过 这 事实 那 几乎 全部 这 损失 发生 之内 一个 很少
[wi:ks] ['æftər][ðə; ði] [,ɪntrə'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæmən][ænd; ənd][ɔ:lmoʊst] ['hoʊli] [si:s] [baɪ][ðə; ði]
weeks after the introduction of the salmon and almost wholly cease by the
周 后 这 介绍 的 这 三文鱼 和 几乎 完全 停止 经过 这
[end][ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] .
end of July :
结尾 的 七月 :

这一观点得到了以下事实的支持：几乎所有的损失都发生在鲑鱼引入后的几周内，并且到 7 月底几乎完全停止。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [dɪ'zi:z] [wʌz; wəz][lɔʊkətɪd][ɪn][ðə; ði][ɪn'kloʊzər] ,
If the cause of disease was located in the inclosure ,
如果 这 原因 的 疾病 曾是 位于 在 这 附件 ,
如果病因位于圈舍内，

[wi:; wi][ʊd; ʃəd][ɪk'spekt][,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:r] ['feɪt(ə)]['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [du'reɪʃn]
we should expect it to be more fatal after a long than a short duration
我们 应该 预计 它 到 是 更多的 致命的 后 一个 长的 比 一个 短的 期间
[ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'spoʊzər][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [tu:; tə][ɪts]['æk](ə)n] ,
of the exposure of the fish to its action ,
的 这 接触 的 这 鱼 到 它是 行动 ,
我们应该预料到，鱼类长时间暴露于这种作用下，其致命性会比短时间暴露更大。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['smɔ:lər] ['vɔ:ljəm] [ænd; ənd] ['haɪər] ['tempɾətʃər; 'tempɾətʃər][ʌv; əv] [ɔ:gəst]
and that with the smaller volume and higher temperature of August
和 那 和 这 较小的 体积 和 更高 温度 的 八月
[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:r] ['æktɪv] [ðæn; ðən][ɪn][dʒu:n][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] .
it would be more active than in June and July :
它 会 是 更多的 积极的 比 在 六月 和 七月 :
八月份水量较小，气温较高，因此比六七月份更加活跃。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪl] , [aɪ] [θɪŋk] ,
The above description will, I think ,
这 多于 描述 将要 , 我 思考 ,
我认为，以上描述将会.....

[gɪv] ['draɪv, 'dɑ:ktə] . - [ə; eɪ] [sə'fɪntli] [kə'rekt] [aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]
give Dr . Bottemanne a sufficiently correct idea of the character of the
给 博士 : - 一个 足够 正确的 主意 的 这 特点 的 这
[ɪn'kloʊzər] [wi:; wi][hæv; həv] [traɪd] .
inclosures we have tried :
围栏 我们 有 尝试 :
让博特曼博士对我们尝试过的围栏的特点有一个足够正确的认识。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] , [haʊ'evər] ,
There are , however ,
那里 是 , 然而 ,
然而，也存在一些问题。

['sevrəl] ['ʌðər] [pɔɪnts] [tu:; tə][bi:; bi] [tʌtʃt] [ə'pɑ:n][tu:; tə][pʊt][hɪm; ɪm][ɪn] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
several other points to be touched upon to put him in possession of the
一些 其他 积分 到 是 感动 之上 到 放 他 在 拥有 的 这
['præktɪk(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ɪk'spɪəriəns] .
practical results of our experience :
实际的 结果 的 我们的 经验 :
还有其他几点需要提及，以便让他掌握我们经验的实际成果。

[ðə; ði] [fə'sɪlətɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌriː'kæptʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsæmən] [wen] [ðə; ði] [ˈspɔːnɪŋ] [ˈsiːz(ə)n]
The facilities for the recapture of the salmon when the spawning season
这 设施 为了 这 夺回 的 这 三文鱼 什么时候 这 产卵 季节
[ə'prəʊtɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərd] .
approaches must be considered .
方法 必须 是 经过考虑的 .

必须考虑在产卵季节临近时重新捕获鲑鱼的设施。

[ɪn][ðə; ði] [leɪk] [æt; ət] [ˈbʌk,spɔːrt] [ˈvɪlɪdʒ] ([noʊ] . [θriː]) [wiː; wi] [hoʊpt] [æt; ət][fɜːrst] [ðæt] [ðer; ðər][dɪˈzærər]
In the lake at Bucksport village (No . 3) we hoped at first that their desire
在 这 湖 在 巴克斯波特 村庄 (不 . 3) 我们 希望 在 第一的 那 他们的 欲望
[tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] [ˈspɔːnɪŋ] [graʊnd] [wʊd] [ɪnˈduːs] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][ˈentər][ðə; ði] [smɔːl]
to reach a suitable spawning ground would induce them all to enter the small
到 抵达 一个 合适的 产卵 地面 会 诱导 他们 全部 到 进入 这 小的
[brʊk] [ðæt] [fɔːrmz][ðə; ði] [ˈaʊtlet] ,
brook that forms the outlet ,
溪 那 表格 这 出路 ,

在巴克斯波特村的湖泊（3号湖）中，我们最初希望它们到达合适产卵地的愿望会促使它们全部进入形成出口的小溪。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈlɪmɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈkloʊzər] .
which was within the limits of the inclosure .
哪个 曾是 之内 这 限制 的 这 附件 .

这都在围栏的范围内。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈaʊər; ɑːr][ˌekspekˈteɪ](ə)nɪz][wɜːr; wər][bʌt; bət] [ˈpɑːrʃəli] [ˈriːəlaɪzd] .
In this matter our expectations were but partially realized .
在 这 事情 我们的 期望 是 但 部分 已实现 .

在这件事上，我们的期望只部分实现了。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [leɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [ˈoʊpənɪŋ] [ðæt]
Many of the fish refused to leave the lake through the narrow opening that
许多 的 这 鱼 拒绝 到 离开 这 湖 通过 这 狭窄的 开幕 那
[wʌz; wəz] [əˈfɔːd] [ðem; ðəm] ,
was afforded them ,
曾是 提供 他们 ,

许多鱼拒绝通过那狭窄的通道离开湖泊。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [əbˈteɪnd] [baɪ] [paʊnd] - [nets] , [seɪn] , [ænd; ənd] [gɪl] - [nets] ,
and were only obtained by pound - nets , seines , and gill - nets ,
和 是 仅有的 获得 经过 磅 - 网 , 塞纳河 , 和 鳃 - 网 ,

只能通过围网、拖网和刺网捕捞获得。

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪnˈvɔːlvd] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪkˈspendɪtʃər] [ʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd] [məˈtɪriəl] .
all of which involved a considerable expenditure of labor and material .
全部 的 哪个 涉及 一个 大量 支出 的 劳动 和 材料 .

所有这些都涉及大量的人工和材料投入。

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [seɪn] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɑːrdʒ][ˈbɑːdi][ʌv; əv] [freʃ] [ˈwɔːtər] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
The drawing of a seine in a large body of fresh water is likely to be a
这 绘画 的 一个 罾 在 一个 大的 身体 的 新鲜的 水 是 可能 到 是 一个
[ˈsɪriəs] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [ənˈles] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [hæz; həz] [bɪn] [ˈpriːviəsli] [klɪrd] [ʌv; əv][snægz] .
serious undertaking unless the bottom has been previously cleared of snags .
严肃的 承诺 除非 这 底部 有 到过 之前 已清除 的 障碍 .

在大片淡水水域中拉网捕鱼很可能是一项艰巨的任务，除非水底事先已清理干净。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] [ɪnˈkloʊzər][æt; ət] [ded] [brʊk] [pəˈzesɪz] [ɡreɪt]
In this respect the long and narrow inclosure at Dead Brook possesses great
在 这 尊重 这 长的 和 狭窄的 附件 在 死的 溪 拥有 伟大的
[ædˈvæntɪdʒɪz] ,
advantages ,
优势 ,

在这方面，死溪的狭长围场具有很大的优势。

[sɪns] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [swept] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ɔ:rt] [seɪn] .
since it can be swept with a comparatively short seine .
自从 它 能 是 扫荡 和 一个 比较 短的 罾 .

因为可以用相对较短的围网进行捕捞。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

然而,

[ðə; ði] ['ɪnflʌks] [ænd; ənd] ['eflʌks] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ɪz] [ʌv; əv] [greɪt]
the influx and efflux of a considerable volume of water is of great
这 流入 和 外排 的 一个 大量 体积 的 水 是 的 伟大的
[əd'væntɪdʒ] [ɪn] [ɪn'taɪsɪŋ] [ðə; ði] ['grævɪd] [fɪʃ] ['ɪntu:] [træps] [ðæt] [kæn; kən] ['redɪli] [bi:; bi] [kən'traɪvd] [fɔ:r; fər]
advantage in enticing the gravid fish into traps that can readily be contrived for
优势 在 诱人的 这 怀孕 鱼 进入 陷阱 那 能 容易 是 人为的 为了
[ðem; ðəm] [baɪ] ['eni] [ɪn'dʒɪ:niəs] ['fɪʃərman] .
them by any ingenious fisherman .
他们 经过 任何 巧妙 渔夫 .

大量水的流入和流出对于引诱怀孕的鱼进入陷阱非常有利，任何聪明的渔民都可以很容易地为它们设计陷阱。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['grævəli] ['bɑ:təm] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'klouʒər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]
The existence of a gravelly bottom in the inclosure must be considered a
这 存在 的 一个 砾石 底部 在 这 附件 必须 是 经过考虑的 一个
[ˈpɑ:zətɪv] [dɪsəd'væntɪdʒ] ,
positive disadvantage ,
积极的 劣势 ,

围栏底部存在砾石应该被视为一个有利的不利因素。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ə'fɔ:rdz] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə; eɪ] [graʊnd] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [leɪ] [ðer; ðər] [egz]
inasmuch as it affords the fish a ground on which they may lay their eggs
因此 作为 它 提供 这 鱼 一个 地面 在 哪个 他们 可能 躺 他们的 鸡蛋
[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] [kɔ:t] ;
before they can be caught ;
前 他们 能 是 捕捉 ;

因为它为鱼类提供了一个产卵的场所，使它们在被捕捞之前能够产卵；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'kɜ:rəns] [ɪz] [les] [æz; əz] [ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
but the danger of such an occurrence is less as the bounds of the
但 这 危险 的 这样的 一个 发生 是 较少的 作为 这 界限 的 这
[ɪn'klouʒər] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [kən'træktɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fə'sɪlətɪz] [fɔ:r; fər] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:r; ər]
inclosure are more contracted and the facilities for capturing the fish are
附件 是 更多的 合同 和 这 设施 为了 捕捉 这 鱼 是
[ˈbetər] .
better .
更好的 .

但随着围栏范围缩小，捕鱼设施改善，发生此类事件的危险性也随之降低。

[æz; əz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [fɪʃ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['ɡɪv(ə)n] ['erɪə] ,
As to the number of fish to a given area ,
作为 到 这 数字 的 鱼 到 一个 给定 区域 ,
至于特定区域内的鱼类数量，

[aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [hæv; həv] ['nevər] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['mæksɪməm] .
I think we have never approached the maximum .
我 思考 我们 有 绝不 接近 这 最大限度 .
我认为我们从未接近过极限。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][noʊ][,hezɪ'teɪ](ə)n][ɪn] ['pʊtɪŋ] - ['sæmən][ɪn][ðə; ði][ɪn'kloʊzər][æt; ət] [ded] [brʊk]
I should have no hesitation in putting 1000 salmon in the inclosure at Dead Brook
我 应该 有 不 犹豫 在 推杆 - 三文鱼 在 这 附件 在 死的 溪
,
,
,

我应该毫不犹豫地死在死溪的围栏里放养1000条鲑鱼。

[wɪtʃ] ['kʌvəz][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən][θri:] ['eɪkəs] .
which covers an area of less than 3 acres .
哪个 封面 一个 区域 的 较少的 比 3 英亩 .
占地面积不足3英亩。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði] [rɪ'nu:əl] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] [sə'plai] , [ɔ:r][ɪts] [e'reɪn] [baɪ]['waɪndz] , [ɪz][ʌv; əv]
Of course the renewal of the water supply , or its aeration by winds , is of
的 课程 这 续期 的 这 水 供应 , 或者它是 通风 经过 风 , 是 的
[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [hɪr] .
importance here .
重要性 这里 .

当然，水源的更新，或者说风力对其的曝气，在这里至关重要。

[ðə; ði] ['kæptʃər][ænd; ənd]['træns'pɔ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][dʒu:n] [ɪn'va:lvz] ['meθədz] [rɪ'kwaɪərɪŋ][sʌm; səm]
The capture and transport of the fish in June involves methods requiring some
这 捕获 和 运输 的 这 鱼 在 六月 涉及 方法 需要 一些
[eksplə'neɪ](ə)n] .
explanation .
解释 .

六月份捕捞和运输鱼类的方法需要一些解释。

[ðə; ði] ['sæmən] ['fɪʃəri:z] [ə'baʊt][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'nɒbskɒt] ['rɪvər][ɑ:r; ər] [pər'su:d] [baɪ]
The salmon fisheries about the mouth of the Penobscot River are pursued by
这 三文鱼 渔业 关于 这 嘴 的 这 佩诺布斯科特 河 是 追击 经过
[mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][træp] [tɜ:m] [ə; eɪ] " [wɪr] .
means of a sort of trap termed a " weir .
方法 的 一个 种类 的 陷阱 称为 一个 " 堰 .

在佩诺布斯科特河口附近，人们利用一种被称为“堰”的陷阱来捕捞鲑鱼。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [faɪn] - [meɪt] [nets] [hʌŋ] [ə'pɑ:n] [steɪks] ,
" **It is constructed of fine - meshed nets hung upon stakes ,**
" 它 是 建造 的 美好的 - 网状 网 悬挂 之上 赌注 ,
它由悬挂在木桩上的细网构成，

[ə'reɪndʒd] [soʊ][æz; əz][tu:; tə][ɪn'træp][ænd; ənd] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] [fɪʃ] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'sneɪɪŋ] [ðəm; ðəm][ɪn]
arranged so as to entrap and detain the fish without insnaring them in
安排 所以 作为 到 陷阱 和 扣留 这 鱼 没有 诱捕 他们 在
[ðə; ði] [meɪʒ] .
the meshes .
这 网格 .

精心布置，以便困住和困住鱼类，但又不会将它们缠在网中。

[ðeɪ] [swɪm] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] ['næroʊ] " [paʊnd] " [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪr] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [rɪ'tri:tɪŋ] [taɪd] [li:vz]
They swim about in the narrow " pound " of the weir until the retreating tide leaves
他们 游泳 关于 在 这 狭窄的 " 磅 " 的 这 堰 直到 这 撤退 潮 树叶
[ðəm; ðəm][ə'pɑ:n][ə; eɪ] [brɔ:d] [flɔ:r] .
them upon a broad floor .
他们 之上 一个 广阔 地面 .

它们在堰坝狭窄的“水池”里游来游去，直到退潮将它们带到宽阔的河床上。

[dʒʌst] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [flɔ:r] [ɪz][leɪd] [ber] ,
Just before the floor is laid bare ,
只是 前 这 地面 是 铺设 裸 ,
就在地板完全铺好之前，

[ðə; ði][ˈsæmən] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [wɜːrks][ɑːr; ər] [ˈdɪpt] [aʊt] [ˈkerfəli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
the salmon destined for the breeding works are dipped out carefully with a
这 三文鱼 注定 为了 这 选育 作品 是 浸入 出去 小心 和 一个
[klɒːθ] [bæg][ɔːr][ə; eɪ][ˈveri] [faɪn][bæg] - [net][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ˈtrænsɜːtɪŋ] [kɑːrɜːr][ˈboʊts] ,
cloth bag or a very fine bag - net and placed in transporting cars or boats ,
布 包 或者 一个 非常 美好的 包 - 网 和 放置 在 运输 汽车 或者 船 ,
运往养殖场的鲑鱼会被小心地用布袋或非常细密的网兜捞出，然后放入运输车或船上。

[rɪgd] [ˈspeʃəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] , [sʌŋk] [diːp] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [wɪt] [fɪlz] [ðəm; ðəm] ,
rigged specially for the purpose , sunk deep in the water , which fills them ,
作弊 特别 为了 这 目的 , 沉没 深的 在 这 水 , 哪个 填充 他们 ,
专门为此目的而设计，沉入水中，被水淹没，

[ˈpæsɪŋ] [ɪn][æt; ət] [tuː] [ˈgreɪtɪd] [ˈoʊpənɪŋz] [əˈbʌv] , [ænd; ənd] [ˈpæsɪŋ] [aʊt][æt; ət] [tuː] [ˈʌðər] [əˈstɜːrn] ,
passing in at two grated openings above , and passing out at two others astern ,
通过 在 在 二 磨碎的 开口 多于 , 和 通过 出去 在 二 其他的 倒车 ,
入口位于上方两个带格栅的开口处，出口位于船尾另外两个开口处。

[ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][net][tuː; tə] [prɪˈvent] [ɪˈskeɪp] .
and covered with a net to prevent escape .
和 涵盖 和 一个 网 到 防止 逃脱 :
并用网罩住以防止逃跑。

[ɪn][ə; eɪ][boʊt] - [ɔːr] - [fiːt] [lɒːŋ] ([ɑːn][ðə; ði][ˈbɔːtəm]) [wiː; wi][pʊt] - [ɔːr] - [ˈsæmən] ,
In a boat 13 or 14 feet long (on the bottom) we put 10 or 15 salmon ,
在 一个 船 - 或者 - 脚 长的 (在 这 底部) 我们 放 - 或者 - 三文鱼 ,
我们在一条长13或14英尺（底部）的船里放入10或15条鲑鱼，

[tuː; tə][biː; bi] [toʊd] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv][ˈsevən][maɪlz] .
to be towed a distance of 7 miles .
到 是 被拖走 一个 距离 的 7 英里 :
将被拖行7英里。

[ɪf] [ðə; ði][ˈwɔːtər][ɪz] [kuːl] , [twɑɪs] [æz; əz] [ˈmeni] [kæn; kən][goʊ] [ˈseɪfli] , [bʌt; bət][ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi]
If the water is cool , twice as many can go safely , but there must be
如果 这 水 是 凉爽的 , 两次 作为 许多 能 去 安全 , 但 那里 必须 是
[noʊ] [dɪˈleɪ] .
no delay .
不 延迟 :
如果水温较低，可以安全下水的人数可以增加一倍，但绝对不能耽搁。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ðɪs] [kɑːr][biː; bi] [smuːð] [ɪnˈsaɪd] ,
It is very important that this car be smooth inside ,
它 是 非常 重要的 那 这 车 是 光滑的 里面 ,
这辆车的内饰必须平整，这一点非常重要。

[wɪð; wɪθ][noʊ][praːˈdʒɛkʃənz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈsæmən][tuː; tə] [tʃeɪf] [ɑːn] ,
with no projections for the salmon to chafe on ,
和 不 预测 为了 这 三文鱼 到 摩擦 在 ,
没有凸起物会摩擦鲑鱼的皮肤，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gˈreɪtɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi][soʊ][kloʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [get][ðer; ðər] [ˈhedz] [ɪn]
and the gratings must be so close that they cannot get their heads in
和 这 格栅 必须 是 所以 关闭 那 他们 不能 得到 他们的 头部 在
[brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈbɑːz] .
between the bars .
之间 这 酒吧 :
栅栏必须非常靠近，以至于它们的头无法伸入栅栏之间。

[ɪf] [kənˈveɪəns] [ˈoʊvərˌlænd][ɪz] [ˈnesəseri] , [ə; eɪ][ˈwʊd(ə)n][tæŋk][θriː] [fiːt] [lɒːŋ] , [tuːˈtuː] [fiːt] [waɪd] ,
If conveyance overland is necessary , a wooden tank 3 feet long , 2 feet wide ,
如果 输送 陆路 是 必要的 , 一个 木制的 坦克 3 脚 长的 , 2 脚 宽的 ,
如果需要陆路运输，则需要一个长3英尺、宽2英尺的木制水箱。

[ænd; ənd][tu:ˈtu:] [fi:t] [di:p] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈslaɪdɪŋ] [ˈkʌvər] ,
and 2 feet deep , with a sliding cover ,
和 2 脚 深的 , 和 一个 滑动 覆盖 ,
深2英尺, 带滑动盖

[wɪl] [teɪk] [sɪks] [ˈsæmən][æt; ət][ə; eɪ][taɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][pərˈhæps] [ˈfɑːrðər] ,
will take six salmon at a time for a mile and perhaps farther ,
将要 拿 六 三文鱼 在 一个 时间 为了 一个 英里 和 也许 更远 ,
一次能捕捞六条鲑鱼, 游一英里甚至更远。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][dʒəʊltɪd] [əˈlɔːŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [rʌf] [roʊd][ɪn] [kəmˈpærətɪv] [ˈseɪfti] .
and they may be jolted along over a rough road in comparative safety .
和 他们 可能 是 猛然一震 沿着 超过 一个 粗糙的 路 在 比较 安全 .
它们可以相对安全地颠簸地行驶在崎岖的道路上。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈaʊər; ɑːr][ˈjuːnɪfɔːrm] [ɪkˈspɪəriəns] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][ˈsæmən] [ðæt] [sərˈvaɪv] [tɪl]
It has been our uniform experience that all the salmon that survive till
它 有 到过 我们的 制服 经验 那 全部 这 三文鱼 那 存活 直到
[ˈɔːtəm] [wɜːr; wər][ɪn][ˈnɔːrm(ə)l][kənˈdɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə][ðer; ðər] [ˌriːprəˈdʌktɪv] [ˈfʌŋk(ə)n] ,
autumn were in normal condition as to their reproductive function ,
秋天 是 在 普通的 状况 作为 到 他们的 生殖 功能 ,
根据我们的经验, 所有存活到秋季的鲑鱼, 其繁殖功能都处于正常状态。

[ænd; ənd] [ˈjiːldɪd] [ˈhelθi] [spɑːn] [ænd; ənd][mɪlt] .
and yielded healthy spawn and milt .
和 产生 健康 生成 和 精液 .
并产出了健康的鱼卵和精液。

[ɑːn] [tuː] [əˈkeɪzənz] [wiː; wi] [ˈsʌfərd] [ˈsɪriəs] [lɔːsɪz] [ʌv; əv] [egz] .
On two occasions we suffered serious losses of eggs .
在 二 场合 我们 遭受 严重的 损失 的 鸡蛋 .
我们曾两次遭受严重的鸡蛋损失。

[ɪn] [ˈniːðər] [ˈɪnstəns] [kʊd; kəd][ðə; ði] [lɔːs] [biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈdiːfekt][ɪn][ðə; ði] [ɪnˈkloʊzər] ,
In neither instance could the loss be attributed to any defect in the inclosure ,
在 两者都不 实例 可以 这 损失 是 归因于 到 任何 缺点 在 这 附件 ,
这两种情况下, 损失都不能归因于外壳的任何缺陷。

[bʌt; bət][ɑːn][wʌn] [əˈkeɪʒn] [ðə; ði][kənˈkluːʒ(ə)n][wʌz; wəz] [riːtʃt] [ðæt][ðə; ði][ˈwɔːtər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
but on one occasion the conclusion was reached that the water which was
但 在 一 场合 这 结论 曾是 达到 那 这 水 哪个 曾是
[wel] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [wʌz; wəz][ɪnˈdʒʊriəs][tuː; tə][ðə; ði] [egz] ,
well suited to the maintenance of the fish was injurious to the eggs ,
出色地 适合 到 这 维护 的 这 鱼 曾是 有害的 到 这 鸡蛋 ,
但有一次, 人们得出结论, 虽然这种水很适合鱼类生存, 但却对鱼卵有害。

[ˈrendərɪŋ] [ðə; ði] [ʃel] [soʊ][sɔːft] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [trænsˈpɔːtɪd] [ˈseɪfli] .
rendering the shell so soft that they could not be transported safely .
渲染 这 壳 所以 柔软的 那 他们 可以 不是 是 运输 安全 .
导致贝壳非常柔软, 无法安全运输。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ɪˈnuːməˌreɪtɪd] [əˈbʌv] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [bʌt; bət]
With the exception of the disasters enumerated above , there has been but
和 这 例外 的 这 灾难 列举 多于 , 那里 有 到过 但
[wʌn] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [rɪˈkɔːl] ,
one that I can recall ,
一 那 我 能 记起 ,
除了上面列举的灾难之外, 我只记得有一次。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] ['bɜːrstɪŋ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] ['bæriərz] [æt; ət] [ded] [brʊk]
and that was caused by the bursting of our barriers at Dead Brook
和 那 曾是 导致 经过 这 爆发 的 我们的 障碍 在 死的 溪
[ˈʌndər][ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [flʌd] .
under the pressure of a flood .
在下面 这 压力 的 一个 洪水 .
这是由于洪水压力导致死溪的堤坝决堤造成的。

[ˈbʌk,spɔːrt] , [em ˈiː] , [ˈeɪprəl][ˈsevən] , - .
Bucksport , Me , April 7 , 1884 :
巴克斯波特 , 我 , 四月 7 , - .
缅因州巴克斯波特, 1884 年 4 月 7 日。

[ˈɑːrtɪk(ə)l][viː]
ARTICLE V
文章 V
第五条

[rɪˈpɔːrt] [ɑːn][ðə; ði] ['skuːdɪk] ['sæmən] [wɜːrk][ʌv; əv] - - - .
Report on the Schoodic Salmon Work of 1884 - 85 .
报告 在 这 斯库迪克 三文鱼 工作 的 - - - .
1884-85 年 Schoodic 鲑鱼捕捞工作报告。

[baɪ]
by
经过
经过

[tʃɑːrlz] [dʒiː] . ['ætkiːnz]
Charles G . Atkins
查尔斯 G . 阿特金斯
查尔斯·G·阿特金斯

[ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [fɪ] [kəˈmiʃ(ə)n] , [ˈvɑːl] . [faɪv] , [ˈpeɪdʒɪz] - - - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 5 , Pages 324 - 325 , 1885
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . 5 , 页 - - - , -
美国渔业委员会公报, 第5卷, 第324-325页, 1885年

[ðə; ði] ['meʒərmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [ʌv; əv] ['skuːdɪk] ['sæmən] [egz] [æt; ət][grænd] [leɪk] [striːm]
The measurement of the stock of Schoodic salmon eggs at Grand Lake Stream
这 测量 的 这 库存 的 斯库迪克 三文鱼 鸡蛋 在 盛大 湖 溪流
[æt; ət][taɪm][ʌv; əv] ['pækiŋ] [ænd; ɐnd] ['ʃɪpmənt] ,
at time of packing and shipment ,
在 时间 的 包装 和 运输 ,
在包装和运输时, 对大湖溪流中斯库迪克鲑鱼卵的数量进行测量。

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv] ['priːviəs] [lɔːsɪz] , [ɪˈneɪb(ə)l][em ˈiː][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [stəˈtɪstɪks]
and the record of previous losses , enable me to complete the statistics
和 这 记录 的 以前的 损失 , 使能够 我 到 完全的 这 统计数据
, [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
, as follows :
, 作为 跟随 :
结合以往的亏损记录, 我可以完成以下统计:

[əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈnʌmbər] ['teɪkən][wʌn] , - , -
Original number taken 1 , 820 , 810
原来的 数字 已采取 1 , - , -
原始编号为 1, 820, 810

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [ˈɔːsɪz] [ʌp][tuː; tə] [ðæt] [taɪm] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ʌnˈfɜːrtəlaɪzd] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd]
The total losses up to that time , including the unfertilized , which were removed
这 全部的 损失 向上 到 那 时间 , 包括 这 未施肥的 , 哪个 是 已移除
[brɪˈfɔːr] [ˈpækɪŋ] - , -
before packing 254 , 410
前 包装 - , -

截至当时的总损失，包括包装前去除的未施肥作物在内，为 254,410 株。

[net] [stɑːk] [ʌv; əv] [saʊnd] [egz] [wʌn] , - , -
Net stock of sound eggs 1 , 566 , 400
网 库存 的 声音 鸡蛋 1 , - , -

净存量：完好蛋1,566,400枚

[rɪˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][grænd] [leɪk] - , -
Reserved for Grand Lake 397 , 400
预订的 为了 盛大 湖 - , -

预留给格兰德湖 397、400

[əˈveɪləb(ə)] [fɔːr; fər] [ˈʃɪpmənt] [tuː; tə] [səbˈskraɪbɜːz] [wʌn] , - , -
Available for shipment to subscribers 1 , 169 , 000
可用的 为了 运输 到 订阅者 1 , - , -

可供订购用户发货 1,169,000 件

[ðiːz] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpɑːrtɪz] [səˈplaɪɪŋ] [ðə; ði] [fʌndz] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk][ɪn]
These were divided among the parties supplying the funds for the work in
这些 是 分割 之中 这 各方 供应 这 资金 为了 这 工作 在
[prəˈpɔːrj(ə)n][tuː; tə][ðər; ðər][ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] ,
proportion to their contributions ,
部分 到 他们的 贡献 ,

这些款项按各方出资比例分配给了为该项目提供资金的各方。

[æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

具体如下：

[əˈlɒtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [kəˈmɪ(ə)n] - , -
Allotted to the United States Commission 608 , 000
分配 到 这 团结的 各州 委员会 - , -

分配给美国委员会 608,000

[əˈlɒtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kəˈmɪ(ə)n] - , -
Allotted to the Maine Commission 234 , 000
分配 到 这 缅因州 委员会 - , -

分配给缅因州委员会 234,000

[əˈlɒtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [kəˈmɪ(ə)n] - , -
Allotted to the Massachusetts Commission 187 , 000
分配 到 这 马萨诸塞州 委员会 - , -

分配给马萨诸塞州委员会 187,000

[əˈlɒtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ˈhæmpʃə] [kəˈmɪ(ə)n] - , -
Allotted to the New Hampshire Commission 140 , 000
分配 到 这 新的 汉普郡 委员会 - , -

分配给新罕布什尔州委员会 140,000

[ˈtəʊt(ə)][wʌn] , - , -
Total 1 , 169 , 000
全部的 1 , - , -

总计 1,169,000

[ðə; ði] [fer] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [kə'mɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [ænd; ənd] [[ɪpt] , ['ʌndər]
The share of the United States Commission was assigned and shipped , under
这 分享 的 这 团结的 各州 委员会 曾是 分配 和 已发货 , 在下面
[ɔːrdərz] , [æz; əz] ['fɑːləʊz] :
orders , as follows :
订单 , 作为 跟随 :

根据命令, 美国委员会的份额已分配并运送如下:

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['ɔldrɪt] , [kə'mɪʃənər] , [ænə'moʊsə] , ['aɪər] - , -
A . W . Aldrich , commissioner , Anamosa , Iowa 50 , 000
一个 . W . 奥尔德里奇 , 专员 , 阿纳莫萨 , 爱荷华州 - , -

AW Aldrich, 专员, 爱荷华州阿纳莫萨, 50,000

[iː] . [ə; eɪ] . ['brækrɪt] , [kə'mɪʃənər] , ['wɪntʃɪstər] , [mæs] . - , -
E . A . Brackett , commissioner , Winchester , Mass . 25 , 000
E . 一个 . 布拉克特 , 专员 , 温彻斯特 , 大量的 . - , -

EA Brackett, 专员, 温彻斯特, 马萨诸塞州, 25,000

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [bʌk] , ['ɔrlənd] , [em 'iː] , [tuː; tə][biː; bi] [hætʃt] [fɔːr; fər]['iːg(ə)l] [leɪk] , [maʊnt] ['dezərt] - ,
H . H . Buck , Orland , Me , to be hatched for Eagle Lake , Mount Desert 20 ,
H . H . 巴克 , 奥兰 , 我 , 到 是 孵化 为了 鹰 湖 , 山 沙漠 - ,
-
000
-

HH Buck, 来自缅因州奥兰, 将在鹰湖 (位于沙漠山) 孵化, 价值 20,000 美元。

[pæɪɪs] , ['mɪtʃ] . , [fɔːr; fər] ['mɪʃɪgən] [kə'mɪ(ə)n] - , -
Paris , Mich . , for Michigan commission 50 , 000
巴黎 , 密歇根州 . , 为了 密歇根州 委员会 - , -

密歇根州巴黎市, 代表密歇根州委员会 50,000 美元

[mædɪsn] , [wɪs] . , [fɔːr; fər][wɪs'kɑːnsɪn] [kə'mɪ(ə)n] - , -
Madison , Wis . , for Wisconsin commission 50 , 000
麦迪逊 , 威斯 . , 为了 威斯康星州 委员会 - , -

威斯康星州麦迪逊市, 代表威斯康星州委员会, 50,000 美元

[ɑːr] . [oʊ] . ['swiːni] , [kə'mɪʃənər] , [seɪnt] [pɔːl] , [mɪn] . - , -
R . O . Sweeny , commissioner , Saint Paul , Minn . 50 , 000
拉 . 哦 . 斯威尼 , 专员 , 圣 保罗 , 明尼苏达州 . - , -

RO Sweeny, 专员, 明尼苏达州圣保罗市, 50,000

[saʊθ] [bend] , [ɛn 'iː ,biː 'ɑːr] . , [fɔːr; fər][nə'bræskə] [kə'mɪ(ə)n] - , -
South Bend , Nebr . , for Nebraska Commission 20 , 000
南 弯曲 , 内布拉斯加州 . , 为了 内布拉斯加州 委员会 - , -

内布拉斯加州南本德市, 代表内布拉斯加州委员会 20,000

[iː] . [biː] . [hɒdʒ] , [kə'mɪʃənər] , ['plɪməθ] , [en] . [eɪtʃ] . - , -
E . B . Hodge , commissioner , Plymouth , N . H . 40 , 000
E . B . 霍奇 , 专员 , 普利茅斯 , N . H . - , -

EB Hodge, 专员, 新罕布什尔州普利茅斯, 40,000

[koʊld] [sprɪŋ] ['hɑːrbər] , [en] . [waɪ] . , [fɔːr; fər] [nuː] [jɔːk] [kə'mɪ(ə)n] - , -
Cold Spring Harbor , N . Y . , for New York Commission 60 , 000
寒冷的 春天 港口 , N . 是 . , 为了 新的 约克 委员会 - , -

纽约州冷泉港, 代表纽约州委员会, 金额 60,000 美元

['plɪməθ] , [en] . [eɪtʃ] . , [fɔːr; fər][vər'mɑːnt] [kə'mɪ(ə)n] - , -
Plymouth , N . H . , for Vermont Commission 25 , 000
普利茅斯 , N . H . . , 为了 佛蒙特 委员会 - , -

新罕布什尔州普利茅斯, 代表佛蒙特州委员会 25,000

[ˈplɪməθ] , [en] . [eɪtʃ] . , [fɔːr; fər] [leɪk] [ˌmɛmfrəˈmeɪɡɔɡ] - , -
Plymouth , N . H . , for Lake Memphremagog 25 , 000
普利茅斯 , N . H . , 为了 湖 梅弗雷马戈格 - , -

新罕布什尔州普利茅斯, 梅弗雷马戈格湖 25,000

[ˈsentrəl] [ˈsteɪ(ə)n] , [ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - , -
Central Station , Washington , D . C . 10 , 000
中央 车站 , 华盛顿 , D . C . - , -

华盛顿特区中央车站 10,000

[ɑːr] . [iː] . [ˈɜːl] , [ˈwɜːldz] [ˌɛkspəˈzɪʃ(ə)n] , [nuː] [ɔːˈliːənz] [faɪv] , -
R . E . Earll , World's Exposition , New Orleans 5 , 000
拉 . E . 厄尔 , 世界的 展览 , 新的 奥尔良 5 , -

RE Earll, 新奥尔良世界博览会 5,000

[dʒiː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈdɛlədɜː] , [kəˈmɪʃənər] , [ˈbɔːltɪmɔːr] [faɪv] , -
G . W . Delawder , commissioner , Baltimore 5 , 000
G . W . 德拉沃德 , 专员 , 巴尔的摩 5 , -

GW Delawder, 专员, 巴尔的摩 5,000

[ˈmaɪrən] [ˈbætlz] , [nɔːrθ] [kriːk] , [en] . [faɪv] , -
Myron Battles , North Creek , N . 5 , 000
迈伦 战斗 , 北 溪 , N . 5 , -

迈伦·巴特尔斯, 北溪, 北 5,000

[ə; eɪ] . [ɑːr] . [fʊlər] , [ˈmiːtʃəm] [leɪk] , [en] . - , -
A . R . Fuller , Meacham Lake , N . 20 , 000
一个 . 拉 . 富勒 , 米查姆 湖 , N . - , -

AR Fuller, 米查姆湖, 北 20,000

[ef] . [ˈmæðɜː] [fɔːr; fər] [trænzˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈjʊrəp] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
F . Mather for transmission to Europe as follows :
F . 马瑟 为了 传播 到 欧洲 作为 跟随 :

F. Mather 向欧洲发送如下信息:

[fɔːr; fər][hɛə] [vɑːn] [ˈbɛr] , [ˈdʒɜːrməni] - , -
For Herr von Behr , Germany 40 , 000
为了 先生 冯 贝洱 , 德国 - , -

代表 Herr von Behr, 德国 40, 000

[fɔːr; fər] [teɪ] [ˈfɪəri] [bɔːrd] , [ˈskɑːtlənd] - , -
For Tay Fishery Board , Scotland 20 , 000
为了 泰 渔业 木板 , 苏格兰 - , -

为苏格兰泰河渔业委员会拨款 20,000

[fɔːr; fər][ˈnæʃ(ə)nəl] [fɪ] [ˈkʌltʃər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ˈɪŋɡlənd] - , -
For National Fish Culture Association , England 30 , 000
为了 国家的 鱼 文化 协会 , 英格兰 - , -

英国国家养鱼协会 30,000

[ˈtəʊt(ə)l][tuː; tə] [ˈjʊrəp] - , -
Total to Europe 90 , 000
全部的 到 欧洲 - , -

总计销往欧洲90,000

[ˈɛnfɪːld] , [meɪn] [fɔːr; fər] [meɪn] [kəˈmɪʃ(ə)n] - , -
Enfield , Maine for Maine Commission 58 , 000
恩菲尔德 , 缅因州 为了 缅因州 委员会 - , -

缅因州恩菲尔德, 缅因州委员会 58,000

[ˈtəʊt(ə)l] - , -
Total 608 , 000
全部的 - , -

总计 608,000

[ðə; ði][fɜːrst] [ə'tempt] [æt; ət][ðə; ði][ɑːrtɪ'fi(ə)l] ['spɔːnɪŋ] [ʌv; əv]['sæmən][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
the first attempt at the artificial spawning of salmon in the United States
这 第一的 试图 在 这 人造的 产卵 的 三文鱼 在 这 团结的 各州
[wʌz; wəz] [meɪd] .
was made .
曾是 制成 .

美国首次尝试人工繁殖鲑鱼。

[ðɪs] [saɪt][hæd; həd] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [ʌv; əv] ['fɪʃəriːz] [ʌv; əv][ðə; ði]
This site had been selected by the commissioners of fisheries of the
这 地点 有 到过 已选 经过 这 专员 的 渔业 的 这
[steɪts] [ʌv; əv] [meɪn] , [ˌmæsətʃuːsɪts] ,
States of Maine , Massachusetts ,
各州 的 缅因州 , 马萨诸塞州 ,
该地点是由缅因州和马萨诸塞州渔业专员选定的。

[ænd; ænd] [kə'netɪkət] [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪk'sperɪmənt] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts][prɑːk'sɪməti][tuː; tə][ðə; ði]
and Connecticut for that experiment because of its proximity to the
和 康涅狄格州 为了 那 实验 因为 的 它是 邻近 到 这
['sæmən] ['fɪʃəriːz] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'nɒbskɔt] ['rɪvər] [ænd; ænd][ðə; ði] [fə'sɪlətɪz] [prɪ'zentɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]
salmon fisheries of the Penobscot River and the facilities presented for the
三文鱼 渔业 的 这 佩诺布斯科特 河 和 这 设施 呈现 为了 这
[mə'tʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɑːn] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
maturing of the spawn that might be obtained .
成熟 的 这 生成 那 可能 是 获得 .

康涅狄格州因其靠近佩诺布斯科特河的鲑鱼渔场，以及为可能获得的鱼卵的成熟提供的设施，而被选为该实验的试验地。

[ðə; ði] [kə'lek(j)ən] [ʌv; əv] [spɑːn] [hæz; həz] [bɪn] ['kæɪɪd] [ɑːn][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti] ['ænjʊəli] [frʌm; frəm] -
The collection of spawn has been carried on in the vicinity annually from 1871
这 收藏 的 生成 有 到过 携带 在 在 这 附近 每年 从 -
[tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,
to the present time ,
到 这 展示 时间 ,
从1871年至今，附近地区每年都会进行鱼卵采集工作。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['jɪrɪz] - , - , [ænd; ænd] - ,
with the exception of the three years 1876 , 1877 , and 1878 ,
和 这 例外 的 这 三 年 - , - , 和 - ,
除了1876年、1877年和1878年这三年之外，

[ænd; ænd] [sɪns] - [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɑːn] [hæz; həz] [bɪn] [kən'dʌktɪd] ['kɑːnstəntli]
and since 1879 the development of the spawn has been conducted constantly
和 自从 - 这 发展 的 这 生成 有 到过 实施 不断地
[æt; ət] [kreg] [brʊk] .
at Craig Brook .
在 克雷格 溪 .

自 1879 年以来，克雷格溪一直在不断地进行鱼苗培育。

[noʊ] [ə'tempt] [wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [meɪd] [tuː; tə] [rɪr] [ðə; ði][fraɪ][ʌv; əv]['eni] ['spiːʃiːz] [ʌn'tɪl] - .
No attempt was , however , made to rear the fry of any species until 1886 .
不 试图 曾是 , 然而 , 制成 到 后部 这 炒 的 任何 物种 直到 - .
然而，直到 1886 年，人们才开始尝试饲养任何物种的幼鱼。

[tuː] ['jɪrɪz] ['leɪtər][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['defɪnətli] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faʊnd] [ə; eɪ]['pɜːrmənənt] ['steɪ(ə)n][æt; ət]
Two years later it was definitely determined to found a permanent station at
二 年 之后 它 曾是 确实 决定 到 成立 一个 永恒的 车站 在
[kreg] [brʊk] ,
Craig Brook ,
克雷格 溪 ,
两年后，最终决定在克雷格布鲁克建立一个永久站点。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] [ˈpɜ:rtʃəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [wʌz; wəz][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈi:fektəd, ˈi:fektɪd]
and in 1889 the purchase of the grounds was effected
和 在 - 这 购买 的 这 理由 曾是 受影响

[ænd; ənd][ˈpɜ:rmənənt] [ɪmpˈru:vmənts] [bɪˈɡʌn] .
and permanent improvements begun .
和 永恒的 改进 开始 .

1889 年，土地购买完成，永久性改造工程开始。

[ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n][ɪz][ˈloʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ˈɔrlənd] , [em ˈi:] . , [ˈsevən] [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv]
The station is located in the town of Orland , Me . , 7 miles east of
这 车站 是 位于 在 这 镇 的 奥兰 , 我 . , 7 英里 东方 的
[ˈbʌk,spɔ:rt] ,
Bucksport ,
巴克斯波特 ,

该车站位于缅因州奥兰镇，在巴克斯波特以东7英里处。

[ə; eɪ] [ˈsi:pɔ:rt] [ɑ:n][ðə; ði][pəˈnɒbskɒt] [ˈrɪvər] .
a seaport on the Penobscot River .
一个 海港 在 这 佩诺布斯科特 河 .

位于佩诺布斯科特河畔的一个海港。

[ɪts] [ˈterətɔ:ri] [ɪmˈbreɪsɪz] [ə; eɪ][trækt][ʌv; əv][lænd] [ɪkˈstendɪŋ] [bɪˈtwi:n] - [leɪk] [ænd; ənd]
Its territory embraces a tract of land extending between Allamoosook Lake and
它是 领土 拥抱 一个 通道 的 土地 扩展 之间 - 湖 和
[kreg] [pɑ:nd][ænd; ənd] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [wɪˈðɪn] [ɪts][ˈlɪmɪts][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [kreg] [brɒk] ,
Craig Pond and embracing within its limits the entire length of Craig Brook ,
克雷格 池塘 和 拥抱 之内 它是 限制 这 全部的 长度 的 克雷格 溪 ,
其领土范围包括阿拉穆苏克湖和克雷格池塘之间的一片土地，并将克雷格溪的整个长度都纳入其范围之内。

[wɪtʃ] [kəˈnekts] [ðoʊz] [tu:] [ˈbɑ:dɪz][ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
which connects those two bodies of water .
哪个 连接 那些 二 身体 的 水 .

它连接着这两个水体。

[ɪts] [ˈlætɪtu:d] [ɪz][əˈbaʊt] - [dɪˈɡri:z] - - [en] .
Its latitude is about 44 degrees 42 ' N .
它是 纬度 是 关于 - 学位 - - N .

它的纬度大约是北纬 44 度 42 分。

[ðə; ði] [mi:n] [ˈænjuəl][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][ænd; ənd][prɪsɪpɪteɪ(ə)n][ɑ:r; ər] [bɪˈli:vɪd] [tu:; tə]
The mean annual temperature and precipitation are believed to
这 意思是 年度的 温度 和 沉淀 是 相信 到
[əˈpra:ksɪmət] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈɔ:rounoʊ] ,
approximate those of Orono ,
近似 那些 的 奥罗诺 ,

据信，该地区的年平均气温和降水量与奥罗诺的数值相近。

- [maɪlz] [ˈdɪstənt] , [ˈneɪmli] , - . 48°
25 miles distant , namely , 42 . 48°
- 英里 遥远 , 即 , - . 48°

距此25英里，即42.48°

[ef] . [[faɪv] . 8° [si:] .] [ænd; ənd] - . - [ɪntʃɪz]
F . [5 . 8° C .] and 45 . 44 inches
F . [5 . 8° C .] 和 - . - 英寸

华氏度 [5.8℃] 和 45.44 英寸

[- [si:ˈɛm] .] .
[116 cm .] .
[- 厘米 .] .

[116 厘米]。

[ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv] [er] ['tempɾətʃər; 'tempɾətʃər] [əb'zɜ:rvd] [æt; ət][ðə; ði]['steɪ(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] 18° [ef] .
The range of air temperature observed at the station is from 18° F .
这 范围 的 空气 温度 观察到 在 这 车站 是 从 18° F .
[bɪ'loʊ] ['ziroʊ][tu;; tə] - . 5°F .
below zero to 92 . 5°F .
以下 零 到 - . 5°F .

该站观测到的气温范围从零下18华氏度到92.5华氏度。

[ə'bʌv] [- - . 7° [si:] . [tu;; tə] - . 6° [si:] .] .
above [- 27 . 7° C . to 33 . 6° C .] .
多于 [- - . 7° C . 到 - . 6° C .] .

高于[-27.7°C 至 33.6°C]。

[frɒsts] [nɑ:t] [ɪn'fri:kwəntli] [ə'kɜ:r] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz][ðə; ði] 1st [ʌv; əv][dʒu:n][ænd; ənd][æz; əz] ['z:ɾli] [ɪn]
Frosts not infrequently occur as late as the 1st of June and as early in
霜冻 不是 不常 发生 作为 晚的 作为 这 1st 的 六月 和 作为 早期的 在
['ɔ:təm] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [wi:k] [ɪn] [sep'tembər] .
autumn as the first week in September .
秋天 作为 这 第一的 星期 在 九月 .

霜冻经常会在6月1日出现，也会在秋季9月的第一周出现。

[ðə; ði] [leɪks] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɑ:r; ər] ['kɑ:mənli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][aɪs] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][end][ʌv; əv]
The lakes in the vicinity are commonly covered with ice before the end of
这 湖泊 在 这 附近 是 通常 涵盖 和 冰 前 这 结尾 的
[noʊ'vembər] ,
November ,
十一月 ,

附近的湖泊通常在11月底之前就会被冰层覆盖。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['ɔ:f(ə)n] [ɾɪ'li:st] [ʌn'tɪl] [nɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv]['eɪprəl] .
and they are not often released until near the end of April .
和 他们 是 不是 经常 发布 直到 靠近 这 结尾 的 四月 .

而且它们通常要到四月底才会发布。

[ðə; ði]['wɔ:tər] [sə'plɑɪ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [kreg] [brʊk] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [θɾi:] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd]
The water supply is derived from Craig Brook and from three large and
这 水 供应 是 衍生的 从 克雷格 溪 和 从 三 大的 和
['sevrəl] ['lesər] [sprɪŋz] .
several lesser springs .
一些 较少 弹簧 .

水源来自克雷格溪以及三个大泉和几个小泉。

[ðə; ði] [sɔ:ɾs] [ʌv; əv][ðə; ði] [brʊk] [ɪz] [kreg] [pɑ:nd] , [wɪtʃ] [ə'fɔ:rdz][ə; eɪ]['kɑ:nstənt] [sə'plɑɪ] [ʌv; əv]
The source of the brook is Craig Pond , which affords a constant supply of
这 来源 的 这 溪 是 克雷格 池塘 , 哪个 提供 一个 持续的 供应 的
[ɪk'si:dɪŋli] [træns'pærənt]['wɔ:tər] ,
exceedingly transparent water ,
非常 透明的 水 ,

这条小溪的源头是克雷格池塘，那里水质清澈，水源源不断。

[wɔ:ɾm][ɪn] ['sʌməɾ] [ænd; ənd][koʊld][ɪn]['wɪntər] , ['mɒdəreɪtɪd] , [haʊ'veər] ;
warm in summer and cold in winter , moderated , however ;
温暖的 在 夏天 和 寒冷的 在 冬天 , 温和 , 然而 ;

夏季温暖，冬季寒冷，但气候较为温和；

[ɪn][bəʊθ] [ɪk'stri:mz] [baɪ][ðə; ði]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋz] ,
in both extremes by the water from the springs ,
在 两个都 极端情况 经过 这 水 从 这 弹簧 ,

在泉水两极之间，

[wɪtʃ] [ˈmɪŋɡlɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brʊk] [ɪn][ɪts] [ˈloʊər] [kɔːrs] , [ˈfɔːmɪŋ] [əˈbaʊt][ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv][ɪts]
which mingles with the brook in its lower course , forming about a third of its
哪个 混合 和 这 溪 在 它是 降低 课程 , 成型 关于 一个 第三 的 它是
[ˈvɑːljəm] .
volume .
体积 .

在下游与小溪汇合，约占小溪水量的三分之一。

[aɪˈtiː][ɪz] [ðɪs] [mɪkst] [ˈwɔːtər] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈmeɪnli] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪrɪŋ] [ʌv; əv] [fɪʃ] .
It is this mixed water which is mainly used in the rearing of fish .
它 是 这 混合 水 哪个 是 主要 用过的 在 这 饲养 的 鱼 .

这种混合水主要用于养鱼。

[ɪts][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər][ˈreɪndʒɪz][frʌm; frəm] 34° [ef] .
Its temperature ranges from 34° F .
它是 温度 范围 从 34° F .

它的温度范围从 34°F 起。

[[wʌn] . 1° [siː] .] [tuː; tə] 70°F .
[1 . 1° C .] to 70°F .
[1 . 1° C .] 到 70°F .

[1.1°C.] 至 70°F。

[- . 1°C .] .
[21 . 1°C .] .
[- . 1°C .] .

[21.1°C.]

[ðə; ði] [ˈloʊɪst] [ˈmʌnθli] [miːn] [ɪn] - [wʌz; wəz] - . 8°
The lowest monthly mean in 1893 was 35 . 8°
这 最低 月度 意思是 在 - 曾是 - . 8°

1893 年的最低月平均气温为 35.8°

[ef] . [[tuːˈtuː] . 1° [siː] .] [ɪn] [ˈfebruəri] .
F . [2 . 1° C .] in February .
F . [2 . 1° C .] 在 二月 .

二月份的 F. [2.1°C.]。

[ðə; ði][ˈhaɪɪst; ˈhaɪəst][wʌz; wəz] - . 6°F .
The highest was 64 . 6°F .
这 最高 曾是 - . 6°F .

最高温度为 64.6°F。

[- . 1°C .]
[18 . 1°C .]
[- . 1°C .]

[18.1°C.]

[ɪn] [ˈɔːɡəst] .
in August .
在 八月 .

八月份。

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈvɑːljəm] [ɪz][ˈveriəb(ə)l] , [ˈreɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] - [tuː; tə][θriː] , - [ˈɡælənz][ænd; ənd]
The total volume is variable , ranging from 875 to 3 , 000 gallons and
这 全部的 体积 是 多变的 , 范围 从 - 到 3 , - 加仑 和
[ˈævərɪdʒɪŋ] [əˈbaʊt] [wʌn] ,
averaging about 1 ,
平均值 关于 1 ,

总体积不固定，范围从 875 加仑到 3,000 加仑不等，平均约为 1,000 加仑。

- [ˈgælənz][pər] [ˈmɪnɪt] .
200 gallons per minute .
- 加仑 每 分钟 .

每分钟200加仑。

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv][ˈlev(ə)l] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [sɔ:rs] [ænd; ənd] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [brʊk] [ɪz][əˈbaʊt]
The difference of level between the source and mouth of the brook is about
这 不同之处 的 等级 之间 这 来源 和 嘴 的 这 溪 是 关于
- [fi:t] .
190 feet .
- 脚 .

小溪源头和入海口之间的水位差约为 190 英尺。

[ðə; ði] [ˈɑ:rpəst] [dɪˈsent] [ɪz][dʒʌst] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈhætʃəri] [ænd; ənd] [ˈrɪrɪŋ] [trɔ:fs] , [wɪt]
The sharpest descent is just above the hatchery and rearing troughs , which
这 最锋利 下降 是 只是 多于 这 孵化场 和 饲养 水槽 , 哪个
[ˈðerfɔ:r] [rɪˈsi:v] [wel] - [ˈeiəreɪtɪd][ˈwɔ:tər] .
therefore receive well - aerated water .
所以 收到 出色地 - 充气 水 .

最陡峭的下降点就在孵化场和育苗槽的正上方，因此这些地方能获得充分曝气的水。

[ðə; ði] [ˌkɑ:nfɔ:rˈmeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ˈɔfɜ:z] [gʊd] [fəˈsɪlətɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊ:(ə)n][ænd; ənd]
The conformation of the ground offers good facilities for the distribution and
这 构象 的 这 地面 优惠 好的 设施 为了 这 分配 和
[ˌju:tələˈzeɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
utilization of the water .
利用率 的 这 水 .

地形地貌为水的分配和利用提供了良好的条件。

[ðə; ði][ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ][ˈmoʊtɪv][ɪn][ðə; ði][faʊnˈdeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsteɪ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tu:; tə]
The leading motive in the foundation of this station was the desire to
这 领导 动机 在 这 基础 的 这 车站 曾是 这 欲望 到
[əˈplai][tu:; tə][ðə; ði][ətˈlæntɪk] [ˈsæmən][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈrɪrɪŋ] [fɪʃ] [tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][æt; ət]
apply to the Atlantic salmon the system of rearing fish to the age of at
申请 到 这 大西洋 三文鱼 这 系统 的 饲养 鱼 到 这 年龄 的 在
[li:st] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [brɪˈfɔ:r] [ˈlɪbəreɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
least several months before liberating them .
至少 一些 几个月 前 解放 他们 .

建立该养殖站的主要动机是希望将养殖系统应用于大西洋鲑鱼，使其至少生长几个月后再放生。

[ðɪs] [ˈmoʊtɪv][hæz; həz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [nɑ:t][ˈoʊnli][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] ,
This motive has determined not only the principal subjects of the work ,
这 动机 有 决定 不是 仅有的 这 主要的 主题 的 这 工作 ,
这一动机不仅决定了作品的主要主题，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsoʊ][tu:; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l][ɪkˈstent][ðə; ði] [ˈfɪkstʃɜ:z] [ænd; ənd] [ˈmeθədz] .
but also to a considerable extent the fixtures and methods .
但 还 到 一个 大量 程度 这 固定装置 和 方法 .

但在很大程度上也包括固定装置和方法。

[ðə; ði] [ski:m] [ʌv; əv][wɜ:rk][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ɪn][ˈaʊtlaɪn] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˌækwɪˈzɪ(ə)n]
The scheme of work was determined in outline several years before the acquisition
这 方案 的 工作 曾是 决定 在 大纲 一些 年 前 这 获得
[ʌv; əv] [fʊl] [ˈtɑrt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] ,
of full title to the premises ,
的 满的 标题 到 这 前提 ,

工作方案的概要早在取得房产完全所有权之前几年就已确定。

[ænd; ənd] , ['sɜ:rkəməstənsɪz] ['rendərɪŋ] [aɪ 'ti:] [dɪ'zaiərəb(ə)] [tu:; tə] ['entər] [æt; ət] [wʌnz] [ɑ:n] [ɪts]
and , circumstances rendering it desirable to enter at once on its
和 , 情况 渲染 它 理想 到 进入 在 一次 在 它是
[dɪ'veləpmənt] ,
development ,
发展 ,

而且，鉴于种种情况，有必要立即着手开发该项目。

[aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['nesəseri] [tu:; tə] [hæv; həv] ['ri:kɔ:rs] [tu:; tə] ['mu:vəbl] [æpə'rætəs] , ['pendɪŋ] [ə'θɔ:rəti]
it became necessary to have recourse to movable apparatus , pending authority
它 成为 必要的 到 有 追索权 到 活动 设备 , 待办的 权威
[fɔ:r; fər] ['pɜ:rmənənt] [ɪmp'ru:vmənts] .
for permanent improvements .
为了 永恒的 改进 .

在获得永久性改进措施的许可之前，必须借助可移动设备。

[hens] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [smɔ:l] [trɔ:fs] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊpən] [er] ,
Hence the erection of a series of small troughs in the open air ,
因此 这 勃起 的 一个 系列 的 小的 水槽 在 这 打开 空气 ,
因此，人们在露天搭建了一系列小水槽。

[wɪtʃ] [gerv] [sʌtʃ] ['eksələnt] [sætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn'la:rdʒmənt] [tʊk] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; da'rekʃn] ;
which gave such excellent satisfaction that enlargement took the same direction ;
哪个 给予 这样的 出色的 满意 那 放大 采取 这 相同的 方向 ;
这种做法带来了极大的满足感，因此扩大规模也朝着同样的方向发展；

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðʌs] [kʌm] [ə'baʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪrɪŋ] [ɑ:pə'eɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n]
and it has thus come about that the rearing operations of the station
和 它 有 因此 来 关于 那 这 饲养 运营 的 这 车站
[daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] [hæv; həv] [bɪn] [ɔ:lmoʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [kən'dʌktɪd] [ɪn] ['oʊpən] - [er]
down to the present time have been almost exclusively conducted in open - air
向下 到 这 展示 时间 有 到过 几乎 只 实施 在 打开 - 空气
[trɔ:fs] .
troughs .
水槽 .

因此，该站至今的饲养作业几乎完全是在露天水槽中进行的。

[ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [pɑ:ndz] [hæz; həz] [bɪn] [kən'strʌktɪd] ,
A series of ponds has been constructed ,
一个 系列 的 池塘 有 到过 建造 ,
已修建了一系列池塘，

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fju:] [smɔ:l] [wʌnz] [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [bɪn]
but with the exception of a few small ones none of them have been
但 和 这 例外 的 一个 很少 小的 一个 没有任何 的 他们 有 到过
[æz; əz] [jet] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ju:z] .
as yet brought into use .
作为 然而 带来 进入 使用 .

但除了少数小型设施外，这些设施目前都尚未投入使用。

[ðə; ði] [trɔ:fs] [ɑ:r; ər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [moʊst] [pɑ:rt] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɑ:r; ər] [ju:st] [ɪn] [ðə; ði] ['hætʃəri] [fɔ:r; fər]
The troughs are for the most part such as are used in the hatchery for
这 水槽 是 为了 这 最多 部分 这样的 作为 是 用过的 在 这 孵化场 为了
[ðə; ði] [mætʃʊr] [ʌv; əv] [spɑ:n] ,
the maturing of spawn ,
这 成熟 的 生成 ,

这些槽大多与孵化场中用于鱼卵成熟的槽相同。

[ænd; ənd][ðer; ðər][fɔ:rm][ænd; ənd][saɪz][hæv; həv] [bɪn] [ə'dæptɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['hætʃɪŋ] [ˌæpə'reɪtəs]
and their form and size have been adapted to the hatching apparatus
和 他们的 形式 和 尺寸 有 到过 改编 到 这 孵化 设备
[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ju:z][æt; ət][ðə; ði] [meɪn] ['steɪ(ə)n][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
which has been in use at the Maine station for many years .
哪个 有 到过 在 使用 在 这 缅因州 车站 为了 许多 年 .

它们的形状和大小都经过调整，以适应缅因州站多年来使用的孵化装置。

[ðə; ði] [egz] [ɑ:r; ər] [dɪ'veləpt] [ɑ:n][ˈwaɪər] - [klɒ:θ] [treɪz] ['meɪzərɪŋ] - [ænd; ənd][wʌn][hæf] [ɪntʃɪz] [ɪn]
The eggs are developed on wire - cloth trays measuring 12 and one half inches in
这 鸡蛋 是 发达 在 金属丝 - 布 托盘 测量 - 和 一 一半 英寸 在
[wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ] ,
width and length ,
宽度 和 长度 ,

这些鸡蛋是在宽12.5英寸、长12.5英寸的金属丝网托盘上孵化的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [trɔ:fs] [ɑ:r; ər] ['ðerfɔ:r] - [ænd; ənd] [θri:] ['kwɔ:rtər] [ɪntʃɪz] [waɪd] .
and the troughs are therefore 12 and three quarter inches wide .
和 这 水槽 是 所以 - 和 三 四分之一 英寸 宽的 .

因此，水槽的宽度为 12 又 3/4 英寸。

[ðer; ðər] [depθ] [ɪz][naɪn] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər][leŋkθ; leŋθ][ɪz] - [fi:t] [sɪks] [ɪntʃɪz] .
Their depth is 9 inches and their length is 10 feet 6 inches .
他们的 深度 是 9 英寸 和 他们的 长度 是 - 脚 6 英寸 .

它们的深度为 9 英寸，长度为 10 英尺 6 英寸。

[sʌtʃ] [ʃɔ:rt] [trɔ:fs] [wɜ:r; wər][ə'dɑ:ptɪd][fɔ:r; fər] [tu:] ['ri:z(ə)nz] :
Such short troughs were adopted for two reasons :
这样的 短的 水槽 是 已采用 为了 二 原因 :

采用这种短槽的原因有两个：

([wʌn]) [aɪ'ti:][wʌz; wəz] [θɔ:t] [ðæt][ə; eɪ] ['greɪtər] [leŋkθ; leŋθ] [mɑ:t] [ɪn'vɔ:lv] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒər][ʌv; əv]
(1) **It was thought that a greater length might involve the exposure of**
(1) 它 曾是 想法 那 一个 更大的 长度 可能 涉及 这 接触 的
[ðə; ði] [egz] [nɪr] [ðə; ði] ['ləʊər] [end][tu:; tə][ðə; ði] ['deɪndʒər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɑ:r(ə)l] [ɪg'zɔ:stʃən] [ʌv; əv][ðə; ði]
the eggs near the lower end to the danger of a partial exhaustion of the
这 鸡蛋 靠近 这 降低 结尾 到 这 危险 的 一个 部分的 疲惫 的 这
[er] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔ:tər][baɪ][ðə; ði] [egz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] ;
air from the water by the eggs above them ;
空气 从 这 水 经过 这 鸡蛋 多于 他们 ;

(1) 人们认为，较长的卵可能会使靠近底部的卵暴露在外，面临被上方卵从水中部分抽取空气的危险；

([tu:'tu:]) [ði:z] [ʃɔ:rt] [trɔ:fs] [ɑ:r; ər] ['veri] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [klenz] [ænd; ənd][tu:; tə] [mu:v] [ə'baʊt]
(2) **these short troughs are very convenient to cleanse and to move about**
(2) 这些 短的 水槽 是 非常 方便的 到 洁净 和 到 移动 关于
[fɔ:r; fər] [rɪ'per] [ɔ:r] [ˈʌðər] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] .
for repairs or other purposes :
为了 维修 或者 其他 目的 :

(2) 这些短槽非常便于清洁和移动，以便进行维修或其他用途。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv][paɪn] ['bɔ:rdz] ['sev(ə)n] - [eɪtθs] [ɪntʃ] [θɪk] .
They are made of pine boards seven - eighths inch thick .
他们 是 制成 的 松树 板 七 - 八分之一 英寸 厚的 .

它们由七分之八英寸厚的松木板制成。

[ɑ:n][ðə; ði][ɪn'saɪd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pleɪnd] [ænd; ənd] [ˈvɑ:nɪft] [wɪð; wɪθ] [æs'fæltəm] .
On the inside they are planed and varnished with asphaltum .
在 这 里面 他们 是 计划 和 涂漆 和 沥青 .

内部经过刨光，并涂上沥青清漆。

[wen] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['rɪrɪŋ] [fɪ] [i:t] [trɔ:f] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [θɪn] ['wɒd(ə)n]
When used for rearing fish each trough is fitted with a pair of thin wooden
什么时候 用过的 为了 饲养 鱼 每个 槽 是 适配 和 一个 一对 的 薄的 木制的
['kʌvəz] [ri:tɪŋ] [ɪts][ɪn'taɪər][lenkθ; lenθ] [hɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][saɪdz][ænd; ənd] ['mi:tɪŋ] [i:t] ['ʌðər] ,
covers reaching its entire length hinged to the sides and meeting each other ,
封面 到达 它是 全部的 长度 铰链 到 这 侧面 和 会议 每个 其他 ,
用于养鱼时, 每个水槽都配有一对薄木盖, 木盖延伸至水槽的整个长度, 通过铰链与水槽两侧连接, 彼此对接。

[wen] [kloʊzd] , [æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] ['æŋɡ(ə)] , ['fɔ:mɪŋ] ; [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] , [ə; eɪ] [ru:f] ['oʊvər][ðə; ðɪ]
when closed , at a right angle , forming ; as it were , a roof over the
什么时候 关闭 , 在 一个 正确的 角度 , 成型 ; 作为 它 是 , 一个 屋顶 超过 这
[trɔ:f] .
trough .
槽 .
闭合时呈直角, 就像在水槽上形成一个屋顶。

[wen] [kloʊzd] [ðeɪ] [prə'tekt] [frʌm; frəm] ['predətɔ:ri] [bɜ:rdz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['vɜ:rmɪn] ;
When closed they protect from predatory birds and other vermin ;
什么时候 关闭 他们 保护 从 掠食性 鸟类 和 其他 害虫 ;
关闭时, 它们可以防止猛禽和其他害虫的侵害;

[wen] ['oʊpən] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fɪkst] [ɪn][æn; ən] ['ʌpraɪt] [pə'zɪ(ə)n] ,
when open they are fixed in an upright position ,
什么时候 打开 他们 是 固定的 在 一个 直立 位置 ,
打开时, 它们固定在直立位置。

[ɪn] [ɪ'fekt] ['ædɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][saɪdz][ænd; ənd] [pri'ventɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɪ] ['dʒʌmpɪŋ]
in effect adding to the height of the sides and preventing the fish jumping
在 影响 添加 到 这 高度 的 这 侧面 和 预防 这 鱼 跳
[aʊt] .
out .
出去 .
实际上增加了池壁的高度, 防止鱼跳出池壁。

[ðə; ðɪ][taɪm] [spɛnt] [ɪn]['oʊpənɪŋ][ænd; ənd]['kloʊzɪŋ][ðə; ðɪ] [trɔ:fs] [ɪz][baɪ] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [rɪ'dʒʊst]
The time spent in opening and closing the troughs is by this arrangement reduced
这 时间 花费 在 开幕 和 结束 这 水槽 是 经过 这 安排 减少
[tu:; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪmə] .
to a minimum .
到 一个 最低限度 .
通过这种设计, 打开和关闭水槽所花费的时间被减少到最低限度。

['wɔ:tər][ɪz] [fed] [θru:] ['wɒd(ə)n] [tjʊb] ,
Water is fed through wooden tubes ,
水 是 美联储 通过 木制的 管子 ,
水通过木管输送,

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['vɔ:ljəm] [əd'mɪtɪd] [ɪz]['rɛɡjə,lertəd, 'rɛɡjə,lertɪd][baɪ] [slaɪdz] [ðə; ðɪ]['eksɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔ:tər]
and the volume admitted is regulated by slides The exit of the water
和 这 体积 承认 是 受监管 经过 幻灯片 这 出口 的 这 水
[ɪz] [θru:] [ə'ɪnʌðər] [tu:b] [ɔ:r] ['hɑ:lʊ] [plʌɡ] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] [nɪr] [ðə; ðɪ] ['loʊər] [end][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
is through another tube or hollow plug standing upright near the lower end of the
是 通过 其他 管子 或者 空洞的 插头 常设 直立 靠近 这 降低 结尾 的 这
[trɔ:f] ,
trough ,
槽 ,
进水量由滑阀调节。水的出口位于水槽下端附近, 通过另一根竖直的管子或空心塞排出。

[ænd; ənd][baɪ][ɪts] [haɪt] ['ɡʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔ:tər] .
and by its height governing the depth of the water .
和 经过 它是 高度 治理 这 深度 的 这 水 .
并通过其高度来控制水深。

[ðə; ði] ['aʊtlet] [tu:b] [ɪz] ['mu:vəbl] [ænd; ənd][ɪz]['teɪkən][aʊt][ɪn] ['kli:nɪŋ] .
The outlet tube is movable and is taken out in cleaning .
这 出路 管子 是 活动 和 是 已采取 出去 在 打扫 .

出水管是可移动的，清洗时可以取出。

[ə; eɪ]['waɪər] - [klɒ:θ] [skri:n] [dʒʌst] [ə'blaʋ] [ðə; ði] ['aʊtlet] [tu:b] [prɪ'vents, pri:'vents][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
A wire - cloth screen just above the outlet tube prevents the fish escaping .
一个 金属丝 - 布 屏幕 只是 多于 这 出路 管子 阻止 这 鱼 逃脱 .

出水管上方的金属丝网可以防止鱼儿逃逸。

[ɪn][ə; eɪ] [trɒ:f] [ʌv; əv]['stændərd][saɪz][tu:'tu:] , - [fraɪ][ɑ:r; əɹ]['dʒen(ə)rəli] [pleɪst] ,
In a trough of standard size 2 , 000 fry are generally placed ,
在 一个 槽 的 标准 尺寸 2 , - 炒 是 一般来说 放置 ,

标准尺寸的鱼槽中通常放入2000尾鱼苗，

[ænd; ənd][tu;; tə] [ə'kɑ:mədert] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['nʌmbəɹz] [ʌv; əv] [fɪʃ] [riəd] [wi;; wi] [brɪŋ] ['ɪntu:] [ju:z]
and to accommodate the large numbers of fish reared we bring into use
和 到 容纳 这 大的 数字 的 鱼 饲养 我们 带来 进入 使用
[sʌmtaɪmz] ['nɪrli] - [trɒ:fs] [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv] [nə'sesəti] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] .
sometimes nearly 200 troughs which are of necessity placed in the open air .
有时 几乎 - 水槽 哪个 是 的 必要性 放置 在 这 打开 空气 .

为了容纳大量养殖的鱼类，我们有时会使用近 200 个水槽，这些水槽必然放置在露天。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [perz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hedz] [ə'genst] [ðə; ði] [fi:d] [trɒ:fs] ,
They are arranged in pairs with their heads against the feed troughs ,
他们 是 安排 在 对 和 他们的 头部 反对 这 喂养 水槽 ,
它们成对排列，头部抵着饲料槽。

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]['wʊd(ə)n] ['hɔ:rsɪz][æt; ət][ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [haɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
supported by wooden horses at a convenient height from the ground .
有 经过 木制的 马匹 在 一个 方便的 高度 从 这 地面 .

由木马支撑，高度适宜。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ]['gɪv(ə)n][æn; ən][ɪnklɪ'neɪ(ə)n][ʌv; əv][ə'baʊt] [tu:'tu:] [ɪntɪz] [tu;; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['kli:nɪŋ] .
They are given an inclination of about 2 inches to facilitate cleaning .
他们 是 给定 一个 倾角 的 关于 2 英寸 到 促进 打扫 .

为了便于清洁，它们被设计成倾斜约 2 英寸。

[ðə; ði] ['vɔ:lʒəm] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [fed] [tu;; tə] [i:tʃ] [trɒ:f] [hæz; həz] ['verɪd] [frʌm; frəm][taɪm][tu;; tə][taɪm] ,
The volume of water fed to each trough has varied from time to time ,
这 体积 的 水 美联储 到 每个 槽 有 多种多样 从 时间 到 时间 ,

每个水槽的供水量时有变化。

[bʌt; bət][ɪz] [ɔ:rdn'erəli] [ə'baʊt][faɪv] ['gælənz] [pər] ['mɪnɪt] , [wɪtʃ] [ri'nju:z] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['evri] [fɔ:r]
but is ordinarily about 5 gallons per minute , which renews the water every four
但 是 按说 关于 5 加仑 每 分钟 , 哪个 更新 这 水 每一个 四
[mɪnɪts] .
minutes .
分钟 .

但通常每分钟大约有 5 加仑的水量，也就是每四分钟更新一次水。

[ðə; ði]['ɔ:rd(ə)nerɪ] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz][tu;; tə][ju:z][ðə; ði]['wɔ:tər][bʌt; bət][wʌns][ɪn][ðə; ði] [trɒ:fs] ,
The ordinary arrangement is to use the water but once in the troughs ,
这 普通的 安排 是 到 使用 这 水 但 一次 在 这 水槽 ,

通常的做法是，一旦水进入水槽，就立即使用。

['letɪŋ] [aɪ 'ti:] [weɪst] ['ɪntu:][sʌm; səm] [smɔ:l] [pɑ:ndz][ɪn] [wɪtʃ] ['jɪrlɪŋ] [ænd; ənd]['oʊldər] [fɪʃ] [ɑ:r; əɹ]
letting it waste into some small ponds in which yearling and older fish are
出租 它 浪费 进入 一些 小的 池塘 在 哪个 一岁幼驹 和 老 鱼 是
[kept] ;
kept ;
保留 ;

让污水流入一些饲养幼鱼和成鱼的小池塘；

[bʌt; bæt][ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['sɪstəm] [ʌv; əv] - [trɔ:fs] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [fɔ:r] ['sɪri:z] ,
but there is one system of 52 troughs arranged in four series ,
但 那里 是 一 系统 的 - 水槽 安排 在 四 系列 ,
但有一个由52个水槽组成的系统, 这些水槽排列成四组。

[wɪtʃ] [ju:z][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] [ðə; ði] [seɪm] ['wɔ:tər] .
which use in succession the same water .
哪个 使用 在 演替 这 相同的水 .
它们依次使用相同的水。

[frʌm; frəm] [ði:z] [wi:; wi][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [jʌŋ] ['sæmən] [θraɪv] [kwat][æz; əz] [wel] [ɪn][ðə; ði]
From these we have learned that young salmon thrive quite as well in the
从 这些 我们 有 学习 那 年轻的 三文鱼 蓬勃发展 相当 作为 出色地 在 这
[fɔ:rθ] ['sɪri:z] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] .
fourth series as in the first .
第四 系列 作为 在 这 第一的 .
由此我们得知, 第四批幼鲑鱼的生长情况与第一批一样好。

[ɪn'di:d] , [baɪ][æn; ən]['æktʃuəl][test] , [wɪð; wɪθ] [fɪ] [ʌv; əv][laɪk]['ɔ:ɪdʒɪn][ænd; ənd] ['kærəktər] [ɪn] [i:tʃ]
Indeed , by an actual test , with fish of like origin and character in each
的确 , 经过 一个 实际的 测试 , 和 鱼 的 喜欢 起源 和 特点 在 每个
['sɪri:z] ,
series ,
系列 ,
事实上, 通过实际测试, 每组都使用来源和特性相似的鱼,

[ðə; ði] [fɪ] [riəd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] ['sɪri:z] [wɜ:r; wər][faʊnd] [tu:; tə] [grʊ] ['fæstər] , [tu:; tə][æn; ən]
the fish reared in the fourth series were found to grow faster , to an
这 鱼 饲养 在 这 第四 系列 是 成立 到 生长 快点 , 到 一个
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [dr'gri:] ,
important degree ,
重要的 程度 ,
研究发现, 第四组养殖的鱼生长速度明显更快。

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] .
than those in the first .
比 那些 在 这 第一的 .
比第一部分中的那些要好。

[ðɪs] [fə'nɔ:mɪnən] ['prɔ:bəbli] [rɪ'zʌltɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['haɪər] ['temprətʃər; 'temprətʃər]
This phenomenon probably resulted from a somewhat higher temperature
这 现象 大概 结果 从 一个 有些 更高 温度
[wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔ:tər] [ə'kwɑɪrd] [ɪn] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['sevrəl] ['sɪri:z] .
which the water acquired in passing through the several series .
哪个 这 水 获得 在 通过 通过 这 一些 系列 .
这种现象可能是由于水在流经各个环节时温度略有升高造成的。

[ə; eɪ][laɪk][,ɑ:bzər'veɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [fju:] ['sæmən] [meɪn'teɪnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:]
A like observation has been made on a few salmon maintained for a few
一个 喜欢 观察 有 到过 制成 在 一个 很少 三文鱼 维持 为了 一个 很少
[wi:ks] ,
weeks ,
周 ,
对饲养数周的几条鲑鱼也观察到了类似的现象。

[ɪn][ðə; ði]['wɔ:rmər]['wɔ:tər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [brʊk] .
in the warmer water of a neighboring brook .
在 这 更温暖 水 的 一个 邻接 溪 .
在附近溪流较温暖的水中。

[æz; əz] [ɔ:l'redi] ['stɛrtɪd] , [ðə; ði][æk'tɪvətɪ][Λv; əv][ðə; ði]['steɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['meɪnli] ['ɑ:kjupaɪd][wɪð; wɪθ]
As already stated , the activity of the station has been mainly occupied with
作为 已经 声明 , 这 活动 的 这 车站 有 到过 主要 占领 和
[ət'læntɪk][s'æmən] ,
Atlantic salmon ,
大西洋 三文鱼 ,

如前所述, 该站的主要活动是监测大西洋鲑鱼。

[bʌt; bət][ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [riəd] [i:tɪ] [jɪr] [ə; eɪ][fju:] ['lændlɑ:kt] [s'æmən][ænd; ənd] [brʊk]
but there have been reared each year a few landlocked salmon and brook
但 那里 有 到过 饲养 每个 年 一个 很少 内陆 三文鱼 和 溪
[traʊt] ,
trout ,
鳟鱼 ,

但每年都有少量内陆鲑鱼和溪鳟被养殖。

[ænd; ənd] [ə'keɪzən(ə)] [lɑ:ts][Λv; əv] [l'ðər] , [sʌtɪ] [æz; əz] [lɑ:k] ['li:vən] , [vɑ:n] ['bɛr] , [swɪs] -
and occasional lots of other salmonoids , such as Loch Leven , Von Behr , Swiss -
和 偶然 很多 的 其他 鲑鱼 , 这样的 作为 湖 莱文 , 冯 贝洱 , 瑞士 -
[leɪk] ,
lake ,
湖 ,

以及偶尔出现的其他许多鲑科鱼类, 例如洛赫莱文鲑、冯贝尔鲑、瑞士湖鲑等。

[ˈreɪnbʊʊ] , [ænd; ənd] [skɑ:tɪ] [si:] [traʊt] .
rainbow , and Scotch sea trout .
彩虹 , 和 苏格兰威士忌 海 鳟鱼 .

虹鳟和苏格兰海鳟。

[ɔ:l] [ði:z] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['tri:tmənt] .
All these have received the same treatment .
全部 这些 有 已收到 这 相同的 治疗 .

所有这些都受到了同样的待遇。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [Λv; əv][ðə; ði] [ˈreɪnbʊʊ] [traʊt] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈɔ:təm] - ['spɔ:nɪŋ] ['fɪʃɪz] ,
With the exception of the rainbow trout , they are all autumn - spawning fishes ,
和 这 例外 的 这 彩虹 鳟鱼 , 他们 是 全部 秋天 - 产卵 鱼 ,

除了虹鳟鱼之外, 它们都是秋季产卵的鱼类。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [egz] [hætɪ] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
and their eggs hatch early in the spring .
和 他们的 鸡蛋 孵化 早期的 在 这 春天 .

它们的卵在早春孵化。

[ðə; ði][ˈembɹiʊz][Λv; əv][s'æmən] [brɪ'ɡɪn] [tu:; tə][bɜ:rst][ðə; ði] [ʃel] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [Λv; əv] [mɑ:rtɪ] ,
The embryos of salmon begin to burst the shell in the month of March ,
这 胚胎 的 三文鱼 开始 到 爆裂 这 壳 在 这 月 的 行进 ,

鲑鱼胚胎在三月份开始破壳而出。

[ænd; ənd][ðə; ði] 1st [Λv; əv][ˈeɪprəl] [meɪ] [bi:; bi]['stɛrtɪd][æz; əz][ðə; ði] [mi:n] [deɪt] [Λv; əv] ['hætʃɪŋ] .
and the 1st of April may be stated as the mean date of hatching .
和 这 1st 的 四月 可能 是 声明 作为 这 意思是 日期 的 孵化 .

4月1日可被视为平均孵化日期。

[ɪf] [ðə; ði][ˈoʊpən] - [er] [trɔ:fs] [ɑ:r; ər][ɪn][ˈɔ:rdər] - - [ænd; ənd][wi:; wi][eɪm][tu:; tə][hæv; həv][ðem; ðəm]
If the open - air troughs are in order - - and we aim to have them
如果 这 打开 - 空气 水槽 是 在 命令 - - 和 我们 目的 到 有 他们
[soʊ] - - [ðə; ði] [egz] [ɑ:r; ər] ['kaʊntɪd] [aʊt] ['ɪntu:] [lɑ:ts][Λv; əv][tu:'tu:] ,
so - - the eggs are counted out into lots of 2 ,
所以 - - 这 鸡蛋 是 计数 出去 进入 很多 的 2 ,

如果露天水槽一切就绪——我们的目标是让它们就绪——鸡蛋会被分成2个一组,

- [ɔ:r][fɔ:r] , - [i:t] [ænd; ənd] [pleɪst] [brɪfɔ:r] ['hætʃɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['sʌmə] ['kwɔ:rtəz] .
000 or 4 , 000 each and placed before hatching in their summer quarters .
- 或者 4 , - 每个 和 放置 前 孵化 在 他们的 夏天 四分之一 .

每只000或4000只，在孵化前放置在它们的夏季栖息地。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['veri] [kəʊld] , [ðə; ði] [drɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlevɪn] [ɪz] [sləʊ] ,
The water is at that time very cold , the development of the alevins is slow ,
这 水 是 在 那 时间 非常 寒冷的 , 这 发展 的 这 仔鱼 是 慢的 ,
那时水温很低，鱼苗发育缓慢。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈlætər] [pɑ:rt][ʌv; əv] [meɪ] [ðæt] [ðə; ði] [jəʊk] [sæk] [ɪz] [ˈfʊli] [əbˈzɔ:rbd] .
and it is not until the latter part of May that the yolk sack is fully absorbed .
和 它 是 不是 直到 这 后者 部分 的 可能 那 这 蛋黄 解雇 是 完全 吸收 .
直到五月下旬，卵黄囊才完全被吸收。

[dʒu:n][wʌn][ɪz] , ['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [deɪt] [wen] ['fi:dɪŋ] [ɪz] [ɔ:rdn'erəli] [brɪ'gʌn] .
June 1 is , therefore , the date when feeding is ordinarily begun .
六月 1 是 , 所以 , 这 日期 什么时候 喂养 是 按说 开始 .
因此，通常情况下，6月1日是开始喂食的日期。

[ðə; ði] [grəʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz][æt; ət][fɜ:rst] [sləʊ] , [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈbi:ɪŋ] [sti:l] [ku:l] ,
The growth of the fish is at first slow , the water being still cool ,
这 生长 的 这 鱼 是 在 第一的 慢的 , 这 水 存在 仍然 凉爽的 ,
由于水温仍然较低，鱼儿最初生长缓慢。

[bʌt; bət][ɪz] [ək'seləreɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌmə] [ˈpa:sɪz] [əˈweɪ] .
but is accelerated as the summer passes away .
但 是 加速 作为 这 夏天 通过 离开 .
但随着夏季的过去，这一过程会加速。

[ɪn][ɑ:k'təʊbə] [ænd; ənd][noʊ'vembər] , [brɪ'gɪnɪŋ] ['kɑ:mənli] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ɑ:k'təʊbə] ,
In October and November , beginning commonly about the middle of October ,
在 十月 和 十一月 , 开始 通常 关于 这 中间 的 十月 ,
十月和十一月，通常从十月中旬开始，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:r; ə] ['kaʊntɪd] [aʊt][ænd; ənd] [ˈlɪbəreɪtɪd] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔ:l] ['nʌmbər] ,
most of the fish are counted out and liberated , but a small number ,
最多 的 这 鱼 是 计数 出去 和 解放 , 但 一个 小的 数字 ,
大部分鱼都被清点并放生了，但还有少量鱼，

['rerli] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - , [ˈbi:ɪŋ] ['kæɪɪd] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsteɪ(ə)n] .
rarely more than 15 , 000 , being carried through the winter at the station .
很少 更多的 比 - , - , 存在 携带 通过 这 冬天 在 这 车站 .
冬季期间，车站运送的物资很少超过 15,000 件。

[ðə; ði] [rɪˈzɜ:rvd] [fɪʃ] [ɑ:r; ə] ['sʌmtaɪmz] [left] [ʌnˈtɪl] [ˌmɪdˈwɪntər] [ɪn][ðer; ðər] ['sʌmə] ['kwɔ:rtəz] ,
The reserved fish are sometimes left until midwinter in their summer quarters ,
这 预订的 鱼 是 有时 左边 直到 隆冬 在 他们的 夏天 四分之一 ,
预留的鱼有时会被留在夏季栖息地直到仲冬时节。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kerf(ə)] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɒndɪts] [ænd; ənd] ['bæŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
and with a careful covering of the conduits and banking of the
和 和 一个 小心 覆盖 的 这 导管 和 银行业 的 这
[trɔ:fs] [ðəm'selvz] [i:tʃ] [wɪð; wɪθ] [kɔ:rs] [heɪ] [ænd; ənd] ['evərgri:n] [baʊz] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈpa:səb(ə)]
troughs themselves each with coarse hay and evergreen boughs it is possible
水槽 他们自己 每个 和 粗 干草 和 常绿 树枝 它 是 可能的
[tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][ðer; ðər][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] ;
to keep them there the year round ;
到 保持 他们 那里 这 年 圆形的 ;
只要用粗草和常绿树枝仔细覆盖管道和槽壁，就可以让水一年四季都留在水里；

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ˈɔːrd(ə)neri][ˈwɪntər] [ˈstɔːrɪdʒ] [ðer; ðər][ɪz][prəˈvaɪdɪd][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈsʌŋkən] [tænks]
but for ordinary winter storage there is provided a system of sunken tanks
但 为了 普通的 冬天 贮存 那里 是 假如 一个 系统 的 凹陷 坦克
[ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [rʌf] [ʃed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkɑːnstənt][ˈwɔːtər] [səˈplaɪ] .
covered by a rough shed with a constant water supply .
涵盖 经过 一个 粗糙的 棚 和 一个 持续的 水 供应 .

但对于普通的冬季储水，则提供了一个由简易棚子覆盖的下沉式水箱系统，并有持续的供水。

[ðɪːz] [tænks][ɑːr; ər] [məˈlæsɪz] [ˈhɔːgz,hɛdz] , [sɪˈkjʊrli] [huːpt] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn] , [sʌŋk] [ˈnɪrli] [ðer; ðər]
These tanks are molasses hogsheads , securely hooped with iron , sunk nearly their
这些 坦克 是 糖蜜 大桶 , 安全地 箍 和 铁 , 沉没 几乎 他们的
[ɪnˈtaɪər] [depθ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,
entire depth into the ground ,
全部的 深度 进入 这 地面 ,
这些罐子是糖蜜桶，用铁箍牢牢箍住，几乎完全埋入地下。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪndɪˈpendənt] [ˈwɔːtər] [səˈplaɪ] [ænd; ænd] [weɪst] , [ðə; ði] [pɜːrfəˈreɪʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði]
each with an independent water supply and waste , the perforation for the
每个 和 一个 独立的 水 供应 和 浪费 , 这 穿孔 为了 这
[ˈlætər] [ˈbiːɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
latter being near the surface .
后者 存在 靠近 这 表面 .
每个管道都有独立的水供应和污水排放系统，污水排放口靠近地表。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][kəˈpæsəti][ʌv; əv][frʌm; frəm] - [ˈgælənz][ʌv; əv][ˈwɔːtər] [ˈʌpwərd] ,
They have a capacity of from 100 gallons of water upward ,
他们 有 一个 容量 的 从 - 加仑 的 水 向上 ,
它们的容量从100加仑起，

[ænd; ænd] [wɪl] [ˈkæri] [ˈseɪfli] [iːtʃ] - [tuː; tə] - [fɪ] [ɪn][ðer; ðər][fɜːrst][ˈwɪntər] ,
and will carry safely each 500 to 700 fish in their first winter ,
和 将要 携带 安全 每个 - 到 - 鱼 在 他们的 第一的 冬天 ,
它们将安全地承载每500至700条鱼度过第一个冬天。

[ðæt] [ɪz] , [dʒʌst] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][wʌn] [jɪr] .
that is , just approaching the age of one year .
那 是 , 只是 接近 这 年龄 的 一 年 .
也就是说，他快满一岁了。
[ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] [hæz; həz] [ˈænsər] [ɪts] [ˈpɜːrpəs] [ˈferli] [wel] ,
This arrangement has answered its purpose fairly well ,
这 安排 有 回答 它是 目的 相当 出色地 ,
这种安排基本达到了预期目的。

[ænd; ænd][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈrɪgərəs] [ˈklaɪmət][ɔːr] [wer] [ðə; ði][ˈwɔːtər][ɪz] [ˈveri] [koʊld][,aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]
and in a very rigorous climate or where the water is very cold it is to be
和 在 一个 非常 严格的 气候 或者 在哪里 这 水 是 非常 寒冷的 它 是 到 是
[ˌrekəˈmendɪd] ;
recommended ;
受到推崇的 ;
在气候非常恶劣或水温非常低的地方，建议使用；

[bʌt; bət] [sɪns] [ɪts] [kənˈstrʌk(ə)n] [,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [ðæt][æt; ət] [kreg] [brʊk] [,aɪ ˈtiː][ɪz]
but since its construction it has been discovered that at Craig Brook it is
但 自从 它是 建造 它 有 到过 发现 那 在 克雷格 溪 它 是
[nɔːt][æt; ət][ɔːl] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][prəˈtekt] [ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [trɔːfs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə]
not at all difficult to protect the ordinary troughs in such a way as to
不是 在 全部 难的 到 保护 这 普通的 水槽 在 这样的 一个 方式 作为 到
[ɪnˈʃʊr] [ðer; ðər] [ˈseɪfti] [frʌm; frəm] [ˈfriːzɪŋ] ,
insure their safety from freezing ,
保证 他们的 安全 从 冷冻 ,
但自从建成以来，人们发现，在克雷格溪，保护普通水槽免受冻结并不难。

[ænd; ɐnd][ðer; ðər] [ə'tendəns] [θru:] [ðə; ði]['wintər][ɪz] [les] ['trʌb(ə)lsəm] [ðæn; ðən][ðæt][ʌv; əv]
and their attendance through the winter is less troublesome than that of
和 他们的 出席 通过 这 冬天 是 较少的 麻烦的 比 那 的
[ðə; ði] ['sʌŋkən] [tæŋks] .
the sunken tanks .
这 凹陷 坦克 .

而且，它们在冬季的运行比沉没的水箱带来的麻烦要少得多。

[ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)lz] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:r; fər] [fu:d] [æt; ət][ðə; ði]['sterɪ(ə)n] [sɪns] [ɪts][faʊn'deɪ(ə)n] ,
A list of the articles employed for food at the station since its foundation ,
一个 列表 的 这 文章 受雇 为了 食物 在 这 车站 自从 它是 基础 ,
自车站建立以来，车站所有食品原料清单如下：

[ɪf] [dr'zaɪnd] [tu:; tə] [ɪn'klu:d] [ðoʊz] [ju:st] [ɑ:n][æn; ən][ɪksperɪ'ment(ə)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]
if designed to include those used on an experimental as well as a
如果 设计 到 包括 那些 用过的 在 一个 实验 作为 出色地 作为 一个
['præktɪk(ə)] [skeɪl] ,
practical scale ,
实际的 规模 ,

如果设计目的是为了涵盖那些用于实验和实际应用规模的方案，

[wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɔ:n] [wʌn] , [ænd; ɐnd][aɪ] [wɪl] ['kɑ:ntent][maɪ'self][wɪð; wɪθ] ['neɪmɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] :
would be a long one , and I will content myself with naming the following :
会 是 一个 长的 一 , 和 我 将要 内容 我 和 命名 这 下列的 :
那篇幅会很长，我就只列举以下几点：

[ɑ:n][ə; eɪ]['præktɪk(ə)] [skeɪl] [wi:; wi][hæv; həv] [ju:st] ['bʊtʃɜ-z] ['ɔ:fl] ,
On a practical scale we have used butcher's offal ,
在 一个 实际的 规模 我们 有 用过的 肉铺 内脏 ,
在实际应用中，我们使用了屠夫的内脏。

[fleʃ] [ʌv; əv]['hɔ:rsɪz][ænd; ɐnd] [ʌðər] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [baɪ][ðə; ði]['kɑ:rkəs] , [freʃ] [fɪʃ] , ['mægəts] ;
flesh of horses and other domestic animals by the carcass , fresh fish , maggots ;
肉 的 马匹 和 其他 国内的 动物 经过 这 尸体 , 新鲜的 鱼 , 蛆 ;
马和其他家畜的尸体、鲜鱼、蛆；

[ænd; ɐnd][ɑ:n][æn; ən][ɪksperɪ'ment(ə)] [skeɪl] , ['pɪklɪd] [fɪʃ] , [freʃ] - ['wɔ:tər] ['mʌsəlz] , [mə'ski:təʊ]
and on an experimental scale , pickled fish , fresh - water mussels , mosquito
和 在 一个 实验 规模 , 腌制 鱼 , 新鲜的 - 水 贻贝 , 蚊子
['lɑ:rvi:] , [mɪsə'leɪniəs] [ə'kwɑ:ɪk] ['ænɪmlz] [ʌv; əv] ['mɪnɪt] [saɪz] .
larvae , miscellaneous aquatic animals of minute size .
幼虫 , 各种各样的 水 动物 的 分钟 尺寸 .
在实验规模上，腌鱼、淡水贻贝、蚊子幼虫、各种微小的水生动物。

[ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['mægəts] [wi:; wi][hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [meɪd] [ju:z][ʌv; əv][lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv]
In the production of maggots we have also made use of large quantities of
在 这 生产 的 蛆 我们 有 还 制成 使用 的 大的 数量 的
[steɪl] [mi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts][ænd; ɐnd][sʌm; səm] ['bærəlz] [ʌv; əv] [fɪʃ] ['pʌmɪs] ,
stale meat from the markets and some barrels of fish pomace ,
陈旧 肉 从 这 市场 和 一些 桶 的 鱼 渣 ,
在蛆虫生产过程中，我们也利用了市场上大量的过期肉类和一些鱼渣桶。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)lz] ['men(ə)nd] [ə'bʌv] .
in addition to the articles mentioned above .
在 添加 到 这 文章 提及 多于 .
除了上述文章之外。

[ðə; ði] ['bʊtʃɜ-z] ['ɔ:fl] [kəm'praɪzɪz][ðə; ði] ['lɪvɜ-z] ,
The butcher's offal comprises the livers ,
这 肉铺 内脏 包括 这 肝脏 ,
屠夫的内脏包括肝脏，

[ˈhɑ:rts] [ænd; ənd] [laɪts] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['æniɪmlz] [æz; əz][ɑ:r; ər] ['slɔ:təd] [ɪn] ['ɔrlənd] [ænd; ənd]
hearts and lights of such animals as are slaughtered in Orland and
心 和 灯 的 这样的 动物 作为 是 屠杀 在 奥兰 和
[ˈbʌk,spɔ:rt] - - ['meɪnli] [læmz] [ænd; ənd] ['vi:lz] .
Bucksport - - mainly lambs and veals .
巴克斯波特 - - 主要 羔羊 和 小牛肉 .

在奥兰和巴克斯波特被屠宰的动物（主要是羔羊和小牛肉）的心脏和光芒。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['slɔ:tər] - ['haʊzɪz] [twais] [ɔ:r] [θraɪs] ['wi:kli] , [ænd; ənd]
These are collected from the slaughter - houses twice or thrice weekly , and
这些 是 集 从 这 屠宰 - 房屋 两次 或者 三次 每周 , 和
[prɪ'zɜ:rv] [ɪn] [rɪ'frɪdʒə,retər] [ʌn'tɪl] [ju:st] .
preserved in refrigerators until used .
保存完好 在 冰箱 直到 用过的 .

这些动物每周从屠宰场收集两到三次，并保存在冰箱中直至使用。

[ðə; ði][ˈkwɑ:ntəti][ʌv; əv] [sʌtʃ] [mə'tɪriəl] [tu:; tə][bi:; bi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][hæz; həz] [bɪn]
The quantity of such material to be had in the vicinity has been
这 数量 的 这样的 材料 到 是 有 在 这 附近 有 到过
[ɪn'ædɪkwət] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ni:dz] [ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [kəm'peld] [tu:; tə] [lʊk] [ɪn] ['ʌðər]
inadequate to our needs and we have been compelled to look in other
不足 到 我们的 需求 和 我们 有 到过 被迫 到 看 在 其他
[də'rek(j)ənz][fɔ:r; fər] [fu:d] .
directions for food .
方向 为了 食物 .

附近可获得的此类物资数量不足以满足我们的需求，我们不得不另寻他处获取食物。

[ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz][hæz; həz] [bɪn] [ju:st] ['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['si:z(ə)n][ʌv; əv] - .
The flesh of horses has been used only during the season of 1893 .
这 肉 的 马匹 有 到过 用过的 仅有的 期间 这 季节 的 - .
猪肉只在 1893 年使用过。

[oʊld][ænd; ənd][wɔ:rn][aʊt] ['hɔ:rsɪz][ænd; ənd] [ðoʊz] ['hoʊpləsli] ['krɪpld] [ɔ:r] ['daɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [hæv; həv]
Old and worn out horses and those hopelessly crippled or dying suddenly have
老的 和 磨损 出去 马匹 和 那些 绝望地 残疾的 或者 垂死 突然 有
[bɪn] [bɔ:t] [wen] [ɔ:fərd] ,
been bought when offered ,
到过 买 什么时候 提供 ,

年老体衰的马匹，以及那些无可救药的残疾马或突然死亡的马匹，只要有人愿意出售，都会被买走。

[ænd; ənd] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] ['bʊtʃɜ:z] ['ɔ:fl] ;
and used in the same way as the butcher's offal ;
和 用过的 在 这 相同的 方式 作为 这 肉铺 内脏 ;
用法与屠夫的内脏相同；

[ðə; ði][pa:rts] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [tʃɑ:pt] ['redɪli] [hæv; həv] [bɪn] [fed] [də'rekt][tu:; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [soʊ]
the parts that could be chopped readily have been fed direct to the fish so
这 部分 那 可以 是 切碎 容易 有 到过 美联储 直接的 到 这 鱼 所以
[fɑ:r][æz; əz] ['ni:ɪdɪd] ;
far as needed ;
远的 作为 需要 ;

那些容易切碎的部分已经根据需要直接喂给了鱼；

[ænd; ənd] ['ʌðər] [pa:rts][hæv; həv] [bɪn] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['rɪrɪŋ] [ʌv; əv] ['mægəts] .
and other parts have been used in the rearing of maggots .
和 其他 部分 有 到过 用过的 在 这 饲养 的 蛆 .
其他部分则被用于蛆的养殖。

[ðə; ði] ['si:zənz] [ɪk'spiəriəns] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ][,sætɪs'fæktəri] [ðæt] ['greɪtər] [ju:z] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd]
The season's experience has been so satisfactory that greater use will be made
这 本季 经验 有 到过 所以 令人满意的 那 更大的 使用 将要 是 制成
[ʌv; əv] [hɔ:rs] [fleʃ] [ˌhɪr'æftər] .
of horse flesh hereafter .
的 马 肉 此后 :

本季的收获非常令人满意，以后将更多地利用马肉。

[nekst][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɑ:pt] [mi:t] , ['mægəts] [hæv; həv] ['kɒnstɪtju:tɪd] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ˈɑ:rtɪk(ə)]
Next to the chopped meat, maggots have constituted the most important article
下一个 到 这 切碎 肉 , 蛆 有 构成 这 最多 重要的 文章
[ʌv; əv] [fu:d] ,
of food ,
的 食物 ,

除了碎肉之外，蛆虫一直是最重要的食物之一。

[ænd; ənd][ðər; ðər][,sɪstə'mætɪk] [prə'dʌkʃn] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] .
and their systematic production has received much attention .
和 他们的 系统 生产 有 已收到 很多 注意力 .

它们的系统化生产受到了广泛关注。

[ə; eɪ] [rʌf] ['wʊd(ə)n] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'rektɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə,kɑ:mə'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs]
A rough wooden building has been erected for the accommodation of this
一个 粗糙的 木制的 建筑 有 到过 竖立 为了 这 住宿 的 这
[bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][ænd; ənd][wʌn][mæn][ɪz] ['kɑ:nstəntli] [ɪm'plɔɪd] [ə'baʊt][,aɪ'ti:] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
branch of the work and one man is constantly employed about it during the
分支 的 这 工作 和 一 男人 是 不断地 受雇 关于 它 期间 这
['sʌmə] [ænd; ənd] ['ɜ:rlɪ] ['ɔ:təm] [mʌnθs] .
summer and early autumn months .
夏天 和 早期的 秋天 几个月 :

为了安置这项工作，搭建了一座简陋的木制建筑物，在夏季和初秋的几个月里，一直有一名工人在那里工作。

[ðə; ði] ['mægəts] [ðʌs] [fɑ:r] [ɪm'plɔɪd] [ɑ:r; ər] [ɪk'sklu:sɪvli] [fleʃ] - ['i:tər] ,
The maggots thus far employed are exclusively flesh - eaters ,
这 蛆 因此 远的 受雇 是 只 肉 - 食客 ,

目前使用的蛆虫全部都是食肉的。

[ˈmeɪnli] [ðoʊz] [ʌv; əv] [tu:] [ˌʌndrɪ'tɜ:rmɪnd] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][flaɪz] - - [ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd][moʊst]
mainly those of two undetermined species of flies - - the first and most
主要 那些 的 二 未确定 物种 的 苍蝇 - - 这 第一的 和 最多
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [smu:ð] ,
important being a small smooth ,
重要的 存在 一个 小的 光滑的 ,

主要是两种未确定种类的苍蝇——第一种也是最重要的一种是小型光滑的，

['ʃaɪnɪŋ] [ɡri:n] [ɔ:r] ['blu:ɪʃ] - [ɡri:n] [flaɪ] [ə'kɜ:rɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌmə] [ænd; ənd]
shining green or bluish - green fly occurring at the beginning of summer and
灼灼 绿色的 或者 蓝蓝色 - 绿色的 飞 发生 在 这 开始 的 夏天 和
[rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] ['sʌmwʌt] [dɪ'mɪnɪʃt] ['nʌmbərz] [ʌn'tɪl][ɑ:k'toʊbər] ,
remaining in somewhat diminished numbers until October ,
其余的 在 有些 减少 数字 直到 十月 ,

这种亮绿色或蓝绿色的苍蝇在初夏出现，数量有所减少，一直持续到十月。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rʌf] ,
and the other a large rough ,
和 这 其他 一个 大的 粗糙的 ,

另一个是一块大的粗糙物，

[sti:l] - [blu:] [flai] [ðæt] [meiks] [Its] [ə'pɪərəns] ['leɪtər][ænd; ənd][ɪn] ['ɔ:təm] [br'kʌmz] [ðə; ði]
steel - blue fly that makes its appearance later and in autumn becomes the
钢 - 蓝色的 飞 那 制作 它是 外貌 之后 和 在 秋天 变成 这
[prɪ'dɒməneɪtɪŋ] ['spi:ʃi:z] ,
predominating species ,
占主导地位 物种 ,

钢蓝色的苍蝇出现较晚，到了秋季会成为优势物种。

['hævɪŋ] [sʌtʃ] ['hɑ:rdɪnəs] [æz; əz][tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [ri:prə'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][Its][kaɪnd] [lɔ:ŋ] ['æftər][ðə; ði]
having such hardiness as to continue the reproduction of its kind long after the
拥有 这样的 耐寒性 作为 到 继续 这 生殖 的 它是 种类 长的 后 这
[ə'kɜ:rəns] [ʌv; əv] [frɒsts] [sə'fɪʃntli] [sɪ'vɪr] [tu:; tə] [fri:z] [ðə; ði] [graʊnd] .
occurrence of frosts sufficiently severe to freeze the ground .
发生 的 霜冻 足够 严重 到 冻结 这 地面 .

它们具有极强的耐寒性，即使在霜冻严重到足以冻结地面之后，仍能继续繁殖。

[ɪn] ['aʊtlaɪn] [ðə; ði] [prə'si:dʒər] [ɪz][tu:; tə] [ɪk'spəʊz][ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn][ə; eɪ] ['feltəd]
In outline the procedure is to expose the flesh of animals in a sheltered
在 大纲 这 程序 是 到 暴露 这 肉 的 动物 在 一个 避难所
[ləʊ'keɪ](ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
location during the day ,
地点 期间 这 天 ,

简而言之，该程序是将动物的肉在白天放置在遮蔽处进行处理。

[ænd; ənd] [wen] [wel] ['stɑ:kt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spɑ:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [flaɪz] [tu:; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][bɑ:ksɪz]
and when well stocked with the spawn of the flies to place it in boxes
和 什么时候出色地 库存充足 和 这 生成 的 这 苍蝇 到 地方 它 在 盒子
[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][set] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] " [flaɪ] [haʊs] " [tu:; tə] [drɪ'veləp] ;
which are set away in the " fly house " to develop ;
哪个 是 放 离开 在 这 " 飞 房子 " 到 发展 ;

当苍蝇的卵大量繁殖后，将其放入盒子中，然后放置在“苍蝇屋”内进行培育；

[wen] ['fʊli] [ɡroʊn] [ðə; ði] ['mægəts] [ɑ:r; ər][ˈteɪkən][aʊt][ænd; ənd] [fed] [æt; ət][wʌns][tu:; tə][ðə; ði] [fɪʃ] .
when fully grown the maggots are taken out and fed at once to the fish .
什么时候 完全 生长 这 蛆 是 已采取 出去 和 美联储 在 一次 到 这 鱼 .

蛆虫完全长大后，立即取出喂给鱼。

[ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'taɪsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [flaɪz][ænd; ənd][ðə; ði] ['nɜ:rɪ'mənt] [ʌv; əv]
The materials used for the enticing of the flies and the nourishment of
这 材料 用过的 为了 这 诱人的 的 这 苍蝇 和 这 营养 的
[ðə; ði] ['mægəts] [hæv; həv] [bɪn] ['veriəs] .
the maggots have been various .
这 蛆 有 到过 各种各样的 .

用来引诱苍蝇和喂养蛆虫的材料多种多样。

[steɪl] [mi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts][hæz; həz] [bɪn] [pər'hæps][ðə; ði] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈɑ:rtɪk(ə)] ,
Stale meat from the markets has been perhaps the leading article ,
陈旧 肉 从 这 市场 有 到过 也许 这 领导 文章 ,

市场上出售的隔夜肉或许是这篇文章的头条新闻，

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv][ˈɔ:lsʊʊ] [ju:st] [sʌtʃ] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊtʃɜ:z] [ˈɔ:fl] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]
but we have also used such parts of the butcher's offal and of the
但 我们 有 还 用过的 这样的 部分 的 这 肉铺 内脏 和 的 这
[hɔ:rs] ['kɑ:kəsɪz] [æz; əz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [wel] [ə'dæptɪd][tu:; tə] ['tʃɑ:pɪŋ] ;
horse carcasses as were not well adapted to chopping ;
马 尸体 作为 是 不是 出色地 改编 到 切碎 ;

但是，我们也使用过屠夫的内脏和马的尸体中那些不太适合剁碎的部分；

[fɪʃ] , [freʃ] [draɪd][ɔ:r] ['pɪklɪd] ; [fɪʃ] ['pʌmɪs] [frʌm; frəm] ['herɪŋ] - [ɔɪl] [wɜ:ɪrks] ,
fish , fresh dried or pickled ; fish pomace from herring - oil works ,
鱼 , 新鲜的 干燥 或者 腌制 ; 鱼 渣 从 鲱鱼 - 油 作品 ,

鲜鱼、干鱼或腌鱼；鲱鱼油厂的鱼渣

[ænd; ənd][ˈeni][ˈænim(ə)l][rɪˈfjuːz][ðæt][keɪm][tuː; tə][hænd] .
and any animal refuse that came to hand .

和 任何 动物 拒绝 那 来了 到 手 .

以及任何能找到的动物残渣。

[freʃ][ɔːr][ˈslaɪtli][ˈteɪntɪd][miːt][hæz; həz][bɪn][juːst][tuː; tə][ˈgreɪtər][ɪkˈstent][ðæn; ðən][ˈeni][ˈʌðər]
Fresh or slightly tainted meat has been used to greater extent than any other
新鲜的 或者 轻微地 受污染的 肉 有 到过 用过的 到 更大的 程度 比 任何 其他
[məˈtɪriəl] ,
material ,
材料 ,

新鲜或略微变质的肉类的使用量比任何其他材料都多。

[ænd; ənd][hæz; həz][pruːvd][ɪtˈself][ˈiːkwəli][gʊd][wɪð; wɪθ][ˈeni] .
and has proved itself equally good with any .

和 有 已证实 本身 同样地 好的 和 任何 .

事实证明，它对任何情况都同样有效。

[freʃ][fɪʃ][ɪz][ˈveri][əˈtræktɪv][tuː; tə][ðə; ði][ˈflaɪz] ,
Fresh fish is very attractive to the flies ,
新鲜的 鱼 是 非常 吸引人的 到 这 苍蝇 ,

新鲜的鱼对苍蝇很有吸引力。

[ænd; ənd][wen][ɪn][dʒʌst][ðə; ði][ˈprɑːpər][kənˈdɪ(ə)n][meɪ][biː; bi][ˈiːkwəli][gʊd][wɪð; wɪθ][freʃ][miːt] ,
and when in just the proper condition may be equally good with fresh meat ,

和 什么时候 在 只是 这 恰当的 状况 可能 是 同样地 好的 和 新鲜的 肉 ,

如果状态合适，它的味道可能和新鲜肉类一样好。

[bʌt; bət][sʌm; səm][kaɪndz][ʌv; əv][fɪʃ][ɑːr; ər][tuː][ˈɔɪli] , [fɔːr; fər][ˈɪnstəns] , [ˈeɪlwaɪf][ænd; ənd][ˈherɪŋ] ,
but some kinds of fish are too oily , for instance , alewives and herring ,

但 一些 种类 的 鱼 是 也 油腻的 , 为了 实例 , 鲱鱼 和 鲱鱼 ,

但有些鱼类油脂含量太高，例如鲱鱼和河鲱。

[ænd; ənd][ɔːl][ˈsɔːrts][ðʌs][fɑːr][traɪd][ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][biː; bi][tuː][ˈwɔːtəri] .
and all sorts thus far tried are apt to be too watery .

和 全部 排序 因此 远的 尝试 是 易于 到 是 也 水状的 .

目前尝试过的所有方法都可能过于稀薄。

[ə; eɪ][ˈveri][ˈlɪmɪtɪd][ˈtraɪəl][ʌv; əv][fɪʃ][draɪd][wɪˈðəʊt][sɔːlt][ɔːr][smʊk][ˈɪndɪˌkeɪts][ðæt][aɪˈtiː][ɪz] ,
A very limited trial of fish dried without salt or smoke indicates that it is ,

一个 非常 有限的 审判 的 鱼 干燥 没有 盐 或者 抽烟 表示 那 它 是 ,

一项非常有限的、不加盐或烟熏的鱼干试验表明，这种方法是可行的。

[wen][friː][frʌm; frəm][ɔɪl] , [ə; eɪ][ˈveri][suːˈpɪəriər][ˈɑːrtɪk(ə)l] ; [aɪˈtiː][hæz; həz] , [ʌv; əv][kɔːrs] , [tuː; tə]
when free from oil , a very superior article ; it has , of course , to

什么时候自由的 从 油 , 一个 非常 优越的 文章 ; 它 有 , 的 课程 , 到

[biː; bi][ˈmɔɪsnd][bɪˈfɔːr][ˈjuːzɪŋ] .
be **moistened** **before** **using** .

是 湿润 前 使用 .

不含油分时，是一种非常好的产品；当然，使用前必须先将其润湿。

[ɪts][ˌprepəˈreɪ(ə)n][ˈprez(ə)nts][sʌm; səm][ˈdɪfəˌkəltɪz] ,
Its preparation presents some difficulties ,

它是 准备 礼物 一些 困难 ,

它的制备过程存在一些困难，

[bʌt; bət][ɪn][ˈwɪntər][aɪˈtiː][ɪz][ˈiːzəli][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈɪːfektəd, ˈɪːfektɪd][baɪ][ɪmˈpeɪlɪŋ][ðə; ði][hoʊl][fɪʃ][ɑːn]
but in winter it is easily effected by impaling the whole fish on

但 在 冬天 它 是 容易地 受影响 经过 刺穿 这 所有的 鱼 在

[stɪks][ænd; ənd][ˈhæŋɪŋ][ðəm; ðəm][ʌp] ,
sticks and hanging them up ,

棍子 和 绞刑 他们 向上 ,

但在冬天，只需将整条鱼串在棍子上挂起来即可轻松实现。

([ˈæftər][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv] [ˈeɪlwaɪf] [ɔːr] [ˈherɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsmoʊkhaʊs]) [ˈʌndər][ə; eɪ] [ruːf] [wer]
(**after the manner of alewives or herring in a smokehouse**) **under a roof where**
(后 这 方式 的 鲱鱼 或者 鲱鱼 在 一个 熏肉房) 在下面 一个 屋顶 在哪里
[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [prəˈtektɪd] [frʌm; frəm][reɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈhɪndərɪŋ] [ðə; ði][ˌsɜːrkjəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] [er] ;
they will be protected from rain without hindering the circulation of air ;
他们 将要 是 受保护 从 雨 没有 阻碍 这 循环 的 空气 ;
(像熏制鲱鱼一样) 放在屋檐下 , 既能防雨又不妨碍空气流通 ;

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi][hæv; həv][draɪd] [ˈmeni] [ˈflaʊndəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈfjuːz] [fɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
in this way we have dried many flounders and other refuse fish from the
在 这 方式 我们 有 干燥 许多 比目鱼 和 其他 拒绝 鱼 从 这
[smelt] [ˈfɪʃəriːz] ,
smelt fisheries ,
冶炼 渔业 ,
(通过这种方法 , 我们晒干了许多比目鱼和胡瓜鱼养殖场的其他废弃鱼类)

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kənˈdʌktɪd] [wɪð; wɪθ][bəæg][nets] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv] [ˈbʌkspɔːrt] .
which are conducted with bag nets in the vicinity of Bucksport .
哪个 是 实施 和 包 网 在 这 附近 的 巴克斯波特 .
(这些捕捞活动是在巴克斯波特附近用捕捞网进行的)

[ˈdaʊtləs] [ə; eɪ][senˈtrɪfjæg(ə)l] [ˈdraɪŋ] [məˈʃiːn] [maɪt] [biː; bi] [səkˈsesfəli] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs]
Doubtless a centrifugal drying machine might be successfully used for this purpose
毫无疑问 一个 离心 烘干 机器 可能 是 成功地 用过的 为了 这 目的
[ɪn] [ˈsʌməɹ] .
in summer .
在 夏天 .
(毫无疑问 , 在夏季 , 离心式干燥机可以成功地用于此目的)

[ˈpɪklɪd] [ˈeɪlwaɪf] , [ˈfreʃənd] [aʊt][ɪn][ˈwɔːtər] , [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd][tuː; tə] [ˈænsər] [ˈferli] [wel] ,
Pickled alewives , freshened out in water , have been found to answer fairly well ,
腌制 鲱鱼 , 清新 出去 在 水 , 有 到过 成立 到 回答 相当 出色地 ,
(经水腌制后 , 鲱鱼的新鲜度得到了很好的验证)

[wen] [ˈʌðər] [məˈtɪriəlz] [ɑːr; ər] [ˈlækɪŋ] , [æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɡroʊθ] [tuː; tə] [ˈmæɡəts] [ˈʌðərwaɪz]
when other materials are lacking , at least to give growth to maggots otherwise
什么时候 其他 材料 是 缺乏 , 在 至少 到 给 生长 到 蛆 否则
[ˈstɑːrtɪd] .
started .
开始 .
(当其他材料不足时 , 至少可以为原本已经开始生长的蛆虫提供生长所需的物质)

[fɪʃ] [ˈpʌmɪs] [hæz; həz][nɑːt] [ðʌs] [fɑːr][ˈɡɪv(ə)n][ˌsætɪsˈfæk(ə)n] , [bʌt; bət] [siːmz] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈfɜːrðər]
Fish pomace has not thus far given satisfaction , but seems worthy of further
鱼 渣 有 不是 因此 远的 给定 满意 , 但 似乎 值得 的 更远
[ˈtraɪəl] .
trial .
审判 .
(鱼渣目前尚未带来令人满意的结果 , 但似乎值得进一步尝试)

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈkɑːmənli] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ɪkˈspoʊz] [miːt] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] [tuː; tə] [əbˈteɪn]
It is commonly necessary to expose meat but a single day to obtain
它 是 通常 必要的 到 暴露 肉 但 一个 单身的 天 到 获得
[səˈfɪ(ə)nt] [flaɪ] [spɑːn] ;
sufficient fly spawn ;
充足的 飞 生成 ;
(通常只需将肉暴露在外一天即可获得足够的蝇卵 ;

[ðə; ði] [ˈlɑːrviː] [ɑːr; ər] [hætʃt] [ænd; ənd] [ˈæktɪv] [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ɪkˈsept] [ɪn] [kuːl] [ˈweðər] ,
the larvae are hatched and active the next day , except in cool weather ,
这 幼虫 是 孵化 和 积极的 这 下一个 天 , 除了 在 凉爽的 天气 ,
(除天气寒冷外 , 幼虫会在第二天孵化并开始活动)

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'teɪn] [ðer; ðər] [fʊl] [groʊθ] [ɪn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] .
and they attain their full growth in two or three days .
和 他们 达到 他们的 满的 生长 在 二 或者 三 天 .

它们在两三天内就能完全长大。

[tu:; tə] ['seprət] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [ʼʌðər] [də'brɪ:] [wʌz; wəz]
To separate them from the remnants of food and other debris was
到 分离 他们 从 这 残余物 的 食物 和 其他 碎片 曾是
[æt; ət][fɜ:rst][ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] [tæsk] .
at first a troublesome task .
在 第一的 一个 麻烦的 任务 .

起初，将它们与食物残渣和其他杂物分开是一项棘手的任务。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'i:fektəd, 'i:fektɪd][æz; əz] ['fɑ:louz] :
It is now effected as follows :
它 是 现在 受影响 作为 跟随 :

现在具体实施如下:

[ðə; ði] [mi:t] ['berɪŋ] [ðə; ði][flaɪ] [spɑ:n] [ɪz] [pleɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] [lu:s] [heɪ] [ɔ:r] [strɔ:] [ɪn][ə; eɪ]
the meat bearing the fly spawn is placed on a layer of loose hay or straw in a
这 肉 轴承 这 飞 生成 是 放置 在 一个 层 的 松动的 干草 或者 稻草 在 一个
[bɑ:ks] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['waɪər] - [klɔ:θ] ['bɑ:təm] ,
box which has a wire - cloth bottom ,
盒子 哪个 有 一个 金属丝 - 布 底部 ,

将含有蝇卵的肉放在铺有松散干草或稻草的箱子里，箱子底部铺有金属网。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [stændz][,ɪn'saɪd][ə; eɪ] ['slɑ:tlɪ] ['lɑ:rdʒər][bɑ:ks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [taɪt] ['wʊd(ə)n] ['bɑ:təm] .
and which stands inside a slightly larger box with a tight wooden bottom .
和 哪个 站立 里面 一个 轻微地 更大的 盒子 和 一个 紧的 木制的 底部 .

它放置在一个稍大的盒子里，箱子底部是紧实的木制结构。

[wen] [fʊl] [groʊn] [ðə; ði] ['mægəts] [wɜ:rk][ðer; ðər] [wei] [daʊn] [θru:] [ðə; ði] [heɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ləʊər]
When full grown the maggots work their way down through the hay into the lower
什么时候 满的 生长 这 蛆 工作 他们的 方式 向下 通过 这 干草 进入 这 降低
[bɑ:ks] ,
box ,
盒子 ,

蛆虫长大后会穿过干草层，爬到下面的箱子里。

[wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [faʊnd] ['nɪrli] [fri:] [frʌm; frəm][dɜ:rt] .
where they are found nearly free from dirt .
在哪里 他们 是 成立 几乎 自由的 从 污垢 .

它们几乎不沾泥土。

[wen] [jʌŋ] ['sæmən][ɔ:r] [traʊt] [fɜ:rst][br'gɪn] [tu:; tə] [fi:d] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][kwɑɪt][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['swɑ:ləʊ]
When young salmon or trout first begin to feed they are quite unable to swallow
什么时候 年轻的 三文鱼 或者 鳟鱼 第一的 开始 到 喂养 他们 是 相当 无法 到 吞
[fʊl] - [groʊn] ['mægəts] .
full - grown maggots .
满的 - 生长 蛆 .

幼鲑鱼或鳟鱼刚开始进食时，根本无法吞下完全成熟的蛆虫。

[smɔ:l] [wʌnz][ɑ:r; ər] [əb'teɪnd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['kwa:ntəti][ʌv; əv][flaɪ] [spɑ:n]
Small ones are obtained for them by putting a large quantity of fly spawn
小的 一个 是 获得 为了 他们 经过 推杆 一个 大的 数量 的 飞 生成
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kwa:ntəti][ʌv; əv] [mi:t] ,
with a small quantity of meat ,
和 一个 小的 数量 的 肉 ,

用大量的蝇卵和少量的肉混合放入饲料中，就能得到小的蝇卵。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ['bi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mægəts] [su:n] [brɪ'ɡɪn] [tu;; tə] [kraʊd] [i:tʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði]
the result being that the maggots soon begin to crowd each other and the
这 结果 存在 那 这 蛆 很快 开始 到 人群 每个 其他 和 这
['sɜ:rpʌs][ɪz] [wɜ:rkt] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði] ['loʊər] [bɑ:ks] [brɪ'fɔ:r] [ə'teɪnɪŋ] [ɡreɪt] [saɪz] .
surplus is worked off into the lower box before attaining great size .
剩余 是 工作 离开 进入 这 降低 盒子 前 达到 伟大的 尺寸 .

结果是，蛆虫很快开始互相拥挤，多余的部分在长得很大之前就被转移到下面的箱子里。

[noʊ] [ə'tempt] [ɪz] , [haʊ'evər] ,
No attempt is , however ,
不 试图 是 , 然而 ,

然而，任何尝试都无效。

[meɪd] [tu;; tə] [ɪn'du:s] [ðə; ði] [jʌŋ] [fɪʃ] [tu;; tə] ['swɑ:ləʊ] ['i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['mægəts] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]
made to induce the young fish to swallow even the smallest maggots until they
制成 到 诱导 这 年轻的 鱼 到 吞 甚至 这 最小 蛆 直到 他们
[hæv; həv] [bɪn] [fed] [ə; eɪ] [waɪl] [æn; ən] [tʃɑ:pt] ['lɪvər] .
have been fed a while an chopped liver .
有 到过 美联储 一个 尽管 一个 切碎 肝 .

目的是诱使幼鱼吞食哪怕是最小的蛆虫，直到它们被喂食一段时间的碎肝为止。

[ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] ['meθədʒ] ['mægəts] [ɑ:r; ər] [prə'du:st] [ænd; ənd] [ju:st] [ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbərz] ,
In the above methods maggots are produced and used in considerable numbers ,
在 这 多于 方法 蛆 是 生产 和 用过的 在 大量 数字 ,
上述方法中都会大量生产和使用蛆虫。

['sʌmtaɪmz] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
sometimes as many as a bushel in a day .
有时 作为 许多 作为 一个 蒲式耳 在 一个 天 .

有时一天就能收获一蒲式耳。

[θru:] [sep'tembər] , - , [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] ['weðər] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
Through September , 1893 , although the weather and some other circumstances
通过 九月 , - , 虽然 这 天气 和 一些 其他 情况
[wɜ:r; wər][nɑ:t] ['veri] ['feɪvərəbl] ,
were not very favorable ,
是 不是 非常 有利 ,

截至1893年9月，尽管天气和其他一些情况不太有利，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [prə'dʌkʃn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lɪt(ə)]['oʊvər][hæf][ə; eɪ] ['bʊʃl] .
the average daily production was a little over half a bushel .
这 平均的 日常的 生产 曾是 一个 小的 超过 一半 一个 蒲式耳 .

平均每日产量略高于半蒲式耳。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:ɡərli] ['i:tn] [baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] ,
They are eagerly eaten by the fish ,
他们 是 急切地 吃 经过 这 鱼 ,

它们很容易被鱼吃掉。

[wɪtʃ] [ə'pɪr] [tu;; tə] [θraɪv] [ɑ:n][ðəm; ðəm] ['betər] [ðæn; ðən][ɑ:n] [ded] [mi:t] .
which appear to thrive on them better than on dead meat .
哪个 出现 到 蓬勃发展 在 他们 更好的 比 在 死的 肉 .

它们似乎更喜欢以腐肉为食，而不是以死肉为食。

['hævɪŋ] [ɡreɪt] [tə'næsəti][ʌv; əv][laɪf] ,
Having great tenacity of life ,
拥有 伟大的 韧性 的 生活 ,

具有极强的生命力，

[ɪf] [nɑ:t] [snæpt] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] [baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ə'laɪv][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] ,
if not snapped up immediately by the fish they remain alive for a day or two ,
如果 不是 啪啪 向上 立即地 经过 这 鱼 他们 保持 活 为了 一个 天 或者 二 ,
如果不是立刻被鱼吃掉，它们还能存活一两天。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] ['rɪɡl] [ə'baʊt][ɑ:n][ðə; ði] ['bɑ:təm] , [ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lməʊst][ˈsɜ:rt(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] **and , as they wriggle about on the bottom , are almost certain to be** 和 , 作为 他们 扭动 关于 在 这 底部 , 是 几乎 肯定 到 是 [ˈfaɪnəli] ['i:tn] ; **finally eaten ;** 最后 吃 ;

它们在水底蠕动挣扎，几乎肯定会被吃掉；

[ˌwer'æz] [ðə; ði][ˈpɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [ded] [fleʃ] [ðæt] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɑ:r; əɹ] [ˈlɑ:rdʒli] [nɪ'glektɪd] **whereas the particles of dead flesh that fall to the bottom are largely neglected** 然而 这 颗粒 的 死的 肉 那 落下 到 这 底部 是 很大程度上 被忽视的 [baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [brɪ'ɡɪn] [tu:; tə][ˈpju:trɪfaɪ][ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz] . **by the fish and begin to putrefy in a few hours .** 经过 这 鱼 和 开始 到 腐烂 在 一个 很少 小时 . 而沉到水底的死肉颗粒则大多被鱼类忽略，并在几个小时内开始腐烂。

[ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] [trɔ:fs] [ðeɪ; ðəɹ][ɑ:r; əɹ] , ['ðerfɔ:r] , **In the fish troughs there are , therefore ,** 在 这 鱼 水槽 那里 是 , 所以 , 因此，鱼槽里有：

[ˈsɜ:rt(ə)n][geɪnz][ɪn][bəʊθ] ['klenlɪnəs] [ænd; ənd] [ɪ'kɑ:nəmi] [frʌm; frəm][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['mægəts] [wɪtʃ] **certain gains in both cleanliness and economy from the use of maggots which** 肯定 收益 在 两个都 清洁 和 经济 从 这 使用 的 蛆 哪个 [meɪ] [bi:; bi][set] [daʊn] [æz; əz] ['kɑ:mpenseɪtɪŋ] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] ['fɪlθɪnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][flaɪ] - **may be set down as compensating the waste and filthiness of the fly -** 可能 是 放 向下 作为 补偿 这 浪费 和 肮脏 的 这 飞 - [haʊs] . **house .** 房子 .

使用蛆虫在清洁和经济方面都取得了一定的成效，这可以弥补蝇舍的浪费和肮脏。

[æz; əz][ðə; ði] [grəʊθ] [ʌv; əv] ['mægəts] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] [ˌregju'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] **As the growth of maggots can be controlled by regulation of the** 作为 这 生长 的 蛆 能 是 受控 经过 规定 的 这 [ˈtemprətʃə; 'temprətʃər] , **temperature** 温度 ,

由于可以通过调节温度来控制蛆的生长，

[ˌaɪ'ti:] [ɪz][ˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][ɔ:l] ['wɪntər][ɪn][ə; eɪ][pɪt][ɔ:r] ['selər] , **it is possible to keep them all winter in a pit or cellar ,** 它 是 可能的 到 保持 他们 全部 冬天 在 一个 坑 或者 地窖 , 可以把它们放在地窖或地窖里过冬。

[ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] [ɪz][ˈteɪkən][ʌv; əv] [ðɪs] [tu:; tə][ju:z][ðem; ðəm] ['dʊərɪŋ] ['wɪntər][æz; əz] [fu:d] [fɔ:r; fər] **and advantage is taken of this to use them during winter as food for** 和 优势 是 已采取 的 这 到 使用 他们 期间 冬天 作为 食物 为了 [fɪʃ] [kən'faɪnd][ɪn] [di:p] [tæŋks][nɔ:t] ['i:zəli] [kli:nd] . **fish confined in deep tanks not easily cleaned .** 鱼 受限 在 深的 坦克 不是 容易地 已清洗 .

人们利用这一点，在冬季将它们用作被囚禁在不易清理的深水箱中的鱼类的食物。

[ðə; ði] [ə'fensɪv] ['əʊdəz][ʌv; əv] [dɪ'keɪnɪŋ] [fleʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ˈlɑ:rdʒli] [ˌoʊvər'kʌm][baɪ] ['klʌvərɪŋ] [ˌaɪ'ti:] , **The offensive odors of decaying flesh may be largely overcome by covering it ,** 这 进攻 气味 的 腐烂的 肉 可能 是 很大程度上 克服 经过 覆盖 它 , 用东西盖住腐肉可以很大程度上消除腐肉散发的难闻气味。

[ɑ:n] ['pʊtɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'veɪ] [ɪn][ðə; ði][bɑ:ksɪz] , ['æftər][ðə; ði]['vɪzɪts][ʌv; əv][ðə; ði][flaɪz] , [wɪð; wɪθ]['pʌlvəraɪzd]
on putting it away in the boxes , after the visits of the flies , with pulverized
在 推杆 它 离开 在 这 盒子 , 后 这 访问 的 这 苍蝇 , 和 粉碎的
[ɜ:rθ] ,
earth ,
地球 ,

苍蝇光顾过后，把它们放进箱子里，撒上碎土。

[ænd; ɛnd][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ɪm'prɑ:bəbl̩] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [ɔ:r][sʌm; səm] [ʌðər] ['meθəd] [ðə; ði] ['bɪznəs] [meɪ]
and it is not improbable that by this or some other method the business may
和 它 是 不是 不太可能 那 经过 这 或者 一些 其他 方法 这 商业 可能
[bi:; bi] [meɪd] ['ɔ:lmoʊst] ['hoʊli] [ɪnə'fensɪv] ,
be made almost wholly inoffensive ,
是 制成 几乎 完全 无害的 ,
通过这种方法或其他方法，很有可能使这项业务几乎完全不具冒犯性。

[bʌt; bət][ɪn][ɪts][ˈprez(ə)nt][steɪdʒ][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [mæl'ʊdərəs][tu:; tə][æd'mɪt][ʌv; əv]
but in its present stage of development it is too malodorous to admit of
但 在 它是 展示 阶段 的 发展 它 是 也 恶臭的 到 承认 的
['præktɪs] [ɪn][ˈeni] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈhju:mən] [hæbɪ'teɪŋ] [ɔ:r][rɪ'zɔrts, rɪ:'zɔrts, rɪ:'sɔrts] [wɪ'ðɪn]
practice in any place where there are human habitations or resorts within
实践 在 任何 地方 在哪里 那里 是 人类 居住地 或者 度假村 之内
[hæf][ə; eɪ][maɪl][ʌv; əv][ðə; ði][spɑ:t] [wer] [ðə; ði] ['mægəts] [ɑ:r; ər] [groʊn] .
half a mile of the spot where the maggots are grown .
一半 一个 英里 的 这 点 在哪里 这 蛆 是 生长 .

但就目前的发展阶段而言，它的气味太难闻了，在距离蛆虫养殖地点半英里内有人类居住或度假的地方都不允许使用。

[æz; əz] [rɪ'mɑ:kt] [ə'bʌv] , ['oʊnli] [fle] - ['i:tɪŋ] ['mægəts] [hæv; həv] [jet] [bɪn] [traɪd] .
As remarked above , only flesh - eating maggots have yet been tried .
作为 评论 多于 , 仅有的 肉 - 吃 蛆 有 然而 到过 尝试 :
如上所述，目前只尝试过食肉蛆虫。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [wel] [wɜ:rθ] [waɪl] [tu:; tə] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɑ:rvi:] [ʌv; əv] [ʌðər] ['spi:fɪ:z]
It would be well worth while to experiment with the larvae of other species
它 会 是 出色地 值得 尽管 到 实验 和 这 幼虫 的 其他 物种
,
,
,
用其他物种的幼虫进行实验将非常值得。

[sʌt] [æz; əz][ðə; ði] [haʊs] [flaɪ] , [ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l][flaɪ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
such as the house fly , the stable fly , etc :
这样的 作为 这 房子 飞 , 这 稳定的 飞 , ETC :
例如家蝇、厩蝇等。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [waɪt] ['mægət] [noʊn] [tu:; tə] [groʊ] [ɪn] [hi:ps] [ʌv; əv] ['si:wɪd] .
There is also a white maggot known to grow in heaps of seaweed .
那里 是 还 一个 白色的 蛆 已知 到 生长 在 堆积如山 的 海藻 :
还有一种白色蛆虫，已知会生长在成堆的海藻中。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [groʊθ] [ʌv; əv] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ði:z] ['spi:fɪ:z] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi]
Should the rate of growth of either of these species be found to be
应该 这 速度 的 生长 的 任何一个 的 这些 物种 是 成立 到 是
[sætɪs'fæktəri] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [ˈsʌbstɪtjuːtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fle] ['mægəts] [wɪð; wɪθ] [əd'væntɪdʒ] .
satisfactory they might be substituted for the flesh maggots with advantage .
令人满意的 他们 可能 是 替代 为了 这 肉 蛆 和 优势 :
如果发现这两种蛆的生长速度令人满意，它们就可以有效地替代肉蛆。

[ə'keɪʒən(ə)l] [ju:z][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv] [fre] [fɪ] [fɔ:r; fər][də'rekt] ['fi:dɪŋ] .
Occasional use has been made of fresh fish for direct feeding .
偶然 使用 有 到过 制成 的 新鲜的 鱼 为了 直接的 喂养 :
偶尔也会使用新鲜鱼类直接喂食。

[wen] [θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər][ˈæftər] [ˈtʃɑːpɪŋ] [aɪ ˈtiː] [breɪks] [ʌp][ˈɪntuː][ˈfaɪbəz][tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən]
When thrown into the water after chopping it breaks up into fibers to such an
什么时候 抛掷 进入 这 水 后 切碎 它 休息 向上 进入 纤维 到 这样的 一个
[ɪkˈstent] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈveri] [sætɪsˈfæktəri] ,
extent that it is not very satisfactory ,
程度 那 它 是 不是 非常 令人满意的 ,
切碎后扔进水里，它会分解成很多纤维，效果不太理想。

[ænd; ənd][aɪ][duː][nɑːt] [səˈpəʊz] [wiː; wi][æɪ; əɪ][juːz][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] ,
and I do not suppose we shall use it in the future ,
和 我 做 不是 认为 我们 将 使用 它 在 这 未来 ,
而且我认为我们将来也不会再用到它了。

[ənˈles] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːrslɪ] [tʃɑːpt] [fɔːrm][fɔːr; fər][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [fɪ] .
unless in a coarsely chopped form for the food of large fish .
除非 在 一个 粗略地 切碎 形式 为了 这 食物 的 大的 鱼 .
除非切成粗块作为大型鱼类的食物。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈbærəlz] [ʌv; əv][ˈsɔːltɪd] [ˈeɪlwaɪf] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] ,
A few barrels of salted alewives have been used ,
一个 很少 桶 的 咸的 鲱鱼 有 到过 用过的 ,
用了几桶腌鲱鱼。

[ænd; ənd] [ɪf] [wel] [soʊkt] [aʊt][ænd; ənd] [tʃɑːpt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈredɪli] [ˈiːtn] [baɪ][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [fɪ]
and if well soaked out and chopped they are readily eaten by the larger fish
和 如果出色地 浸泡过 出去 和 切碎 他们 是 容易 吃 经过 这 更大的 鱼
[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [fed] [tuː; tə][fraɪ] ,
and can be fed to fry ,
和 能 是 美联储 到 炒 ,
如果充分浸泡并切碎，它们很容易被大鱼吃掉，也可以用来喂鱼苗。

[bʌt; bət][ɑːr; ər] [les] [sætɪsˈfæktəri][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈlætər] ,
but are less satisfactory with the latter ,
但 是 较少的 令人满意的 和 这 后者 ,
但对后者则不太满意。

[ænd; ənd][laɪk] [freɪ] [fɪ] [ðeɪ] [breɪk] [ʌp][tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪkˈstent] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈoʊnli][tuː; tə]
and like fresh fish they break up to such an extent that they are only to
和 喜欢 新鲜的 鱼 他们 休息 向上 到 这样的 一个 程度 那 他们 是 仅有的 到
[biː; bi] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ləst][rɪˈzɔːrts, riːˈzɔːrts, riːˈsɔːrts] .
be regarded as one of the last resorts .
是 认为 作为 一 的 这 最后的 度假村 .
就像鲱鱼一样，它们很容易碎裂，因此只能作为最后的选择。

[freɪ] - [ˈwɔːtər] [ˈmʌsəlz] [hæv; həv] [bɪn] [əˈkeɪz(ə)nəli] [ˈɡæðərd] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] [klaʊz][tuː; tə][ðə; ði]
Fresh - water mussels have been occasionally gathered in the lake close to the
新鲜的 - 水 贻贝 有 到过 偶尔 聚集 在 这 湖 关闭 到 这
[ˈsteɪ](ə)n] [wen] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈskersəti] [ʌv; əv] [fuːd] .
station when there has been a scarcity of food .
车站 什么时候 那里 有 到过 一个 缺乏 的 食物 .
当食物短缺时，人们偶尔会在车站附近的湖泊中采集淡水贻贝。

19世纪末新英格兰的鲑鱼(New England Salmon Hatcheries and Salmon)

第3/3页

[ðoʊz] [ɪmˈplɔɪd] [brɪˈlɔːŋ] [ˈɔːlmoʊst] [ˈhoʊlɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv][ˈjuːniəʊ] [wɪtʃ] [əˈbaʊndz] [ˈoʊvər]
Those employed belong almost wholly to a species of Unio which abounds over
那些 受雇 属于 几乎 完全 到 一个 物种 的 联合 哪个 很多 超过

[ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈeriə] [ʌv; əv][sɔːft] [ˈbɔːtəm] ,
a considerable area of soft bottom ,
一个 大量 区域 的 柔软的 底部 ,

受雇的鱼类几乎全部属于一种在相当大面积软底水域中广泛分布的河豚属鱼类。

[ˈʌndər][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][tuːˈtuː][tuː; tə] - [fiːt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
under a depth of 2 to 10 feet of water .
在下面 一个 深度 的 2 到 - 脚 的 水 .

水深2至10英尺。

[ˈmeni] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][boʊt] [dredʒ] ;
Many were taken with a boat dredge ;
许多 是 已采取 和 一个 船 疏通 ;

许多被挖泥船捕获；

[mɔːr] [wɜːr; wər] [skuːpt] [ʌp][wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] - [ˈhændəld][dɪp][nets] [ʌv; əv][ˈspeʃ(ə)] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
more were scooped up with long - handled dip nets of special construction .
更多的 是 抢先报道 向上 和 长的 - 处理 蘸 网 的 特别的 建造 .

人们用特制的长柄抄网捞起了更多鱼。

[ˈfaɪnəli][ə; eɪ][waɪd] , [flæt] [dredʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
Finally a wide , flat dredge was made ,
最后 一个 宽的 , 平坦的 疏通 曾是 制成 ,

最后，制造出了一个宽而扁平的挖泥船。

[tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwɪndləs] [ɑːn][ðə; ði] [ɔːr] [ænd; ənd][məˈnɪpjuleɪtɪd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]
to be drawn by a windlass on the shore and manipulated by means of
到 是 绘制 经过 一个 绞盘 在 这 支撑 和 操纵 经过 方法 的

[poʊlz][frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ][boʊt] .
poles from a large boat .
杆子 从 一个 大的 船 .

由岸上的绞盘牵引，并通过大船上的撑杆进行操纵。

[wen] [ˈniːdɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] [ðə; ði] [ˈmʌsəlz] [wɜːr; wər][ˈoʊpənd][wɪð; wɪθ] [naɪvz] - - [ə; eɪ] [greɪt] [tæsk] - -
When needed for food the mussels were opened with knives - - a great task - -
什么时候 需要 为了 食物 这 贻贝 是 打开 和 刀具 - - 一个 伟大的 任务 - -

[ænd; ənd] [tʃɑːpt] .
and chopped .
和 切碎 .

当需要食用贻贝时，人们会用刀将其打开——这是一项艰巨的任务——然后切碎。

[ðə; ði] [miːt] [ɪz] [ˈredɪli] [iːtɪn] [baɪ][ɔːl] [ˈfɪʃɪz] , [ænd; ənd] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][fɔːrm][æŋ; ən] [ˈeksələnt] [ˈdaɪət]
The meat is readily eaten by all fishes , and appears to form an excellent diet
这 肉 是 容易 吃 经过全部 鱼 , 和 出现 到 形式 一个 出色的 饮食

.
:
.

这种肉很容易被所有鱼类食用，而且似乎是一种极佳的食物。

[ˈbiːɪŋ] [mɔːr] [ˈbɔɪənt] [ðæn; ðən][ˈeni] [ˈʌðər] [ˈɑːrtɪk(ə)l][traɪd] ,
Being more buoyant than any other article tried ,
存在 更多的 浮力 比 任何 其他 文章 尝试 ,
比其他任何尝试过的文章都更具浮力,

[,aɪ ˈtiː] [sɪŋks] [ˈsləʊər] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd] [ˈɡɪvz] [ðə; ði] [fɪʃ] [mɔːr] [taɪm][tuː; tə] [siːz] [,aɪ ˈtiː] [brɪˈfɔːr]
it sinks slower in the water and gives the fish more time to seize it before
它 水槽 慢点 在 这 水 和 给予 这 鱼 更多的 时间 到 抢占 它 前
[,aɪ ˈtiː] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði][ˈbɔːtəm] ,
it reaches the bottom ,
它 到达 这 底部 ,
它下沉速度较慢, 让鱼有更多的时间在饵料到达水底前将其吞食。

[ə; eɪ][kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n][ʌv; əv][kənˌsɪdərəb(ə)l][ˈpræktɪk(ə)l] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
a consideration of considerable practical importance .
一个 考虑 的 大量 实际的 重要性 .
具有相当实际意义的考量。

[ðə; ði][ˈleɪbər] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈdredʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfelɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈdrɔːbæk] ,
The labor involved in dredging and shelling is a serious drawback ,
这 劳动 涉及 在 疏浚 和 炮击 是 一个 严肃的 退税 ,
疏浚和贝壳清理所需的人力是一个严重的缺点。

[bʌt; bət][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈkɑːlənɪz] [ʌv; əv] [səˈfɪʃntli] [ɪkˈstensɪv] [ɔːr][ðer; ðər] [ˌriːprəˈdʌk](ə)n] [ˈræpɪd]
but were the colonies of unios sufficiently extensive or their reproduction rapid
但 是 这 殖民地 的 联合体 足够 广泛的 或者 他们的 生殖 迅速的
[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈwɔːrənt] [ɪkˈspendɪtʃər] [ʌv; əv][taɪm][ɪn] [ɪkˌsperɪmenˈteɪʃn] ;
enough to warrant expenditure of time in experimentation ;
足够的 到 保证 支出 的 时间 在 实验 ;
但是, 乌尼奥斯的种群是否足够庞大, 或者它们的繁殖速度是否足够快, 值得花费时间进行实验呢?

[ɪmˈpruːvd] [ˈmeθədʒ] [mɑːt] [biː; bi] [dɪˈvaɪzd] , [wɪtʃ] [wʊd] [pʊt] [ðɪs] [fuːd] - [sɔːrs] [ɑːn][ə; eɪ]
improved methods might be devised , which would put this food - source on a
改进 方法 可能 是 设计 , 哪个 会 放 这 食物 - 来源 在 一个
[ˈpræktɪkəbl] [ˈbeɪsɪs] .
practicable basis .
切实可行的 基础 .
可以设计出改进的方法, 使这种食物来源切实可行。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːznz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [sʌm; səm][juːz][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][məˈskiːtoʊ]
During the seasons of 1886 and 1888 some use was made of mosquito
期间 这 季节 的 - 和 - 一些 使用 曾是 制成 的 蚊子
[ˈlɑːrviː] .
larvae .
幼虫 .
1886 年和 1888 年期间, 人们曾利用过蚊子幼虫。

[nɪr] [ðə; ði][ˈsteɪ](ə)n][ɪz][æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [swɑːmp] [wer] [ðiːz] [ˈɪnsektz] [briːd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] .
Near the station is an extensive swamp where these insects breed in great numbers .
靠近 这 车站 是 一个 广泛的 沼泽 在哪里 这些 昆虫 品种 在 伟大的 数字 .
车站附近有一片广阔的沼泽地, 这些昆虫在那里大量繁殖。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [puːlz] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][ðə; ði] [ˈlɑːrviː] [wɜːr; wər] [ˈdeɪli] [kəˈlektɪd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
From the pools of water the larvae were daily collected by means of a
从 这 游泳池 的 水 这 幼虫 是 日常的 集 经过 方法 的 一个
[set][ʌv; əv] [stˈreɪnəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈvaɪzd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [juːz] .
set of strainers specially devised for this use .
放 的 过滤器 特别 设计 为了 这 使用 .
每天使用专门为此目的设计的一套过滤器从水池中收集幼虫。

[ˈbærəlz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈwɔ:tər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ][dɪˈspəʊzd][ɪn] [kənˈvi:niənt] [ˈpleɪsɪz] [nɪr] [ðə; ði] [ˈrɪrɪŋ]
Barrels filled with water were also disposed in convenient places near the rearing
桶 已填 和 水 是 还 处置 在 方便的 地方 靠近 这 饲养
[trɔ:fs] ,
troughs ,
水槽 ,

饲养槽附近也放置了装满水的桶，位置便利。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [su:n] ['swɔ:rmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɑ:rvi:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [egz] [dɪˈpɑ:zɪtrd] [baɪ][ðə; ði]
and were soon swarming with larvae from the eggs deposited by the
和 是 很快 蜂拥而至 和 幼虫 从 这 鸡蛋 已存 经过 这
[məˈski:təʊz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
mosquitoes on the surface of the water .
蚊子 在 这 表面 的 这 水 .

很快，水面上就挤满了蚊子产卵孵化出的幼虫。

[wen] [nɪr] [ðə; ði][kəmˈpli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [grəʊθ] ,
When near the completion of their growth ,
什么时候 靠近 这 完成 的 他们的 生长 ,

当它们接近生长完成时，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][sʌm; səm][ten] [deɪz] [ˈæftər][ðə; ði][dɪˈpɑ:zɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [egz] ,
which was only some ten days after the deposit of the eggs ,
哪个 曾是 仅有的 一些 十 天 后 这 订金 的 这 鸡蛋 ,
[ˈtʌŋk] ,
那是在产卵后大约十天的时候。

[ðə; ði] [ˈlɑ:rvi:] ([ɔ:r] [ˈpju:pi:]) [wɜ:r; wər] [streɪnd] [aʊt][ænd; ənd] [fed] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪʃ] .
the larvae (or pupae) were strained out and fed to the fish .
这 幼虫 (或者 蛹) 是 紧张 出去 和 美联储 到 这 鱼 .

将幼虫（或蛹）滤出，喂给鱼吃。

[noʊ][kaɪnd][ʌv; əv] [fu:d] [hæz; həz] [bɪn] [ju:st] [ðɪs] ['steɪ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [mɔ:r] [ˈi:gərli]
No kind of food has been used this station that has been more eagerly
不 种类 的 食物 有 到过 用过的 这 车站 那 有 到过 更多的 急切地
[dɪˈvaʊəd] ,
devoured ,
吞噬 ,

这个车站里没有任何一种食物比这种食物更受欢迎。

[ænd; ənd][soʊ][fɑ:r][æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r][ɑ:bzərˈveɪ(ə)n][hæz; həz] [gɔ:n] [noʊ] [ˈʌðər] [fu:d] [hæz; həz]
and so far as our observation has gone no other food has
和 所以 远的 作为 我们的 观察 有 已消失 不 其他 食物 有
[kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [mɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [grəʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ;
contributed more to the growth of the fish ;
贡献 更多的 到 这 生长 的 这 鱼 ;

据我们观察，目前还没有其他食物比这种食物更能促进鱼的生长；

[ɪnˈdi:d] , [aɪ][er ˈem][ɪnˈklaɪnd][tu:; tə][pʊt][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɪn][bəʊθ]
indeed , I am inclined to put them at the head in both
的确 , 我 是 倾斜 到 放 他们 在 这 头 在 两个都
[rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .

respects :
尊重 :

的确，我倾向于在这两方面都把它们放在首位。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [faʊnd] , [haʊˈevər] ,
It was found , however ,
它 曾是 成立 , 然而 ,

然而，它被找到了。

[ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɪk'spendɪd] [ɪn] [kə'lektɪŋ] [ðəm; ðəm] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [ɔ:l] [prə'pɔ:r](ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði]
that the time expended in collecting them was out of all proportion to the
那 这 时间 已支出 在 收集 他们 曾是 出去 的 全部 部分 到 这
[ˈkwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [fu:d] [sɪ'kjʊrd] ,
quantity of food secured ,
数量 的 食物 安全 ;
收集这些食物所花费的时间与所获得的食物数量完全不成比例。

[ænd; ənd] ['pendɪŋ] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ɪk'sperɪmənt] [ðer; ðər] [ju:z] [wʌz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnju:d] .
and pending opportunity for further experiment their use was discontinued .
和 待办的 机会 为了 更远 实验 他们的 使用 曾是 已停产 .
由于尚未有进一步实验的机会，因此停止使用。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [kwɑ:t] [ˈpɑ:səb(ə)] [ðæt] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [maɪt] [bi:; bi] [dɪ'vaɪzd] [wer'baɪ] [ðə; ði]
I think it quite possible that an arrangement might be devised whereby the
我 思考 它 相当 可能的 那 一个 安排 可能 是 设计 由此 这
[ˈgreɪtər] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['leɪbər] [maɪt] [bi:; bi] [seɪvd] .
greater part of the labor might be saved .
更大的 部分 的 这 劳动 可能 是 已保存 .
我认为完全有可能设计出一种方案，从而节省大部分劳动力。

[pər'hæps] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['bri:dɪŋ] [tæŋks] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [prɑ:k'sɪməti] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɪ] [trɔ:fs] ,
Perhaps a series of breeding tanks arranged in proximity to the fish troughs ,
也许 一个 系列 的 选育 坦克 安排 在 邻近 到 这 鱼 水槽 ;
或许可以在鱼槽附近设置一系列繁殖池，

[ˈɪntu:] [wɪt] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['lɑ:rvi:] [maɪt] [bi:; bi] [drɔ:n] [wen] [dɪ'zaɪərəb(ə)] [baɪ] [ðə; ði]
into which the water containing the larvae might be drawn when desirable by the
进入 哪个 这 水 包含 这 幼虫 可能 是 绘制 什么时候 理想 经过 这
[ˈsɪmp(ə)] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] ['fɔ:sɪt] ,
simple opening of faucet ,
简单的 开幕 的 龙头 ;
需要时，只需简单地打开水龙头，即可将含有幼虫的水抽入其中。

[wʊd] [sɑ:lʌv] [ðə; ði] ['prɑ:bləm] .
would solve the problem .
会 解决 这 问题 .
可以解决问题。

['veriəs] ['meθədʒ] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] [hæv; həv] [bɪn] [traɪd] ,
Various methods of serving the food have been tried ,
各种各样的 方法 的 服务 这 食物 有 到过 尝试 ;
人们尝试过各种不同的上菜方式，

[bʌt; bət] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [spu:n] .
but at present everything is given with a spoon .
但 在 展示 一切 是 给定 和 一个 勺子 .
但目前所有食物都是用勺子喂的。

[ðə; ði] [ə'tendənt] ['kæərɪz] [ðə; ði] [fu:d] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [left] [hænd] - - [ɪn] [ə; eɪ] [tu:'tu:] - [kwɔ:rt] ['dɪpər] [ɪf]
The attendant carries the food with the left hand - - in a 2 - quart dipper if
这 服务员 携带 这 食物 和 这 左边 手 - - 在 一个 2 - 夸脱 杓 如果
[tʃɑ:pt] [mi:t] ,
chopped meat ,
切碎 肉 ;
服务员用左手端着食物——如果是碎肉，则用2夸脱的舀勺盛装。

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɑ:rdʒər] ['ves(ə)] [ɪf] ['mægəts] - - [ænd; ənd] , ['dɪpɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [spu:n] ,
in a larger vessel if maggots - - and , dipping it out with a large spoon ,
在 一个 更大的 血管 如果 蛆 - - 和 , 浸渍 它 出去 和 一个 大的 勺子 ;
如果蛆虫在一个更大的容器里——然后用大勺子舀出来，

[ˈstruːz] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [ˈhoʊl] [ˌleŋkθ; leŋθ][ˈɹ; əv][ðə; ði] [ˈtrɔːf] ,
strews it the whole length of the trough ,
散落 它 这 所有的 长度 的 这 槽 ,

将食物均匀地撒在水槽的整个长度上。

[ˈbiːɪŋ] [ˈkerf(ə)l][tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ˈpɔːrj(ə)n][æ; ət][ðə; ði] [hed] , [wer] [ðə; ði] [fɪʃ] [ˈnɪrli]
being careful to put the greater portion at the head , where the fish nearly
存在 小心 到 放 这 更大的 部分 在 这 头 , 在哪里 这 鱼 几乎
[ˈɔːlweɪz] [ˈkɑːŋɡrɪɡert] .
always congregate .
总是 聚集 .

要小心地把大部分鱼饵放在鱼头，因为鱼几乎总是聚集在那里。

[ˈfaɪnli] [tʃɑːpt] [fuːd] , [fɔːr; fər] [ˈveri] [jʌŋ] [fɪʃ] , [ɪz] [ˈslaɪtli] [θɪnd] [wɪð; wɪθ][ˈwɔːtər] [brɪˈfɔːr]
Finely chopped food , for very young fish , is slightly thinned with water before
精细地 切碎 食物 , 为了 非常 年轻的 鱼 , 是 轻微地 变薄 和 水 前
[ˈfiːdɪŋ] .
feeding .
喂养 .

对于幼鱼，喂食前应将切碎的食物用水稍微稀释一下。

[æ; ət][wʌn][taɪm][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [fuːd] [wʌz; wəz] [fed] [θruː] [pɜːfəˈreɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ˈɹ; əv][ə; eɪ]
At one time the finest food was fed through perforations in the bottom of a
在 一 时间 这 最好的 食物 曾是 美联储 通过 穿孔 在 这 底部 的 一个
[tɪn] [dɪʃ] ;
tin dish ;
锡 盘子 ;

曾几何时，最上等的食物是通过锡盘底部的孔洞喂食的；

[ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] ,
the food was placed in the dish ,
这 食物 曾是 放置 在 这 盘子 ,
食物被放入盘中。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈdɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ænd; ənd] [ˈfeɪkən] [tɪl] [ɪˈnʌf] [ˈɹ; əv][ðə; ði]
which was dipped into the water a little and shaken till enough of the
哪个 曾是 浸入 进入 这 水 一个 小的 和 摇晃 直到 足够的 的 这
[fuːd] [hæd; həd] [draːpt] [aʊt][ˈɹ; əv][ðə; ði] [pɜːfəˈreɪʃnz] ;
food had dropped out of the perforations ;
食物 有 掉落 出去 的 这 穿孔 ;

将容器稍微浸入水中，摇晃直到足够的食物从孔洞中掉落；

[ðɪs] [ˈpræktɪs] [wʌz; wəz][leɪd][əˈsaɪd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt][ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [tuː]
this practice was laid aside because it was thought that the food was too
这 实践 曾是 铺设 旁边 因为 它 曾是 想法 那 这 食物 曾是 也
[mʌtʃ] [daɪˈluːtɪd] .
much diluted .
很多 稀 .

这种做法被弃用了，因为人们认为食物被稀释得太厉害了。

[ɪn] [ˈfiːdɪŋ] [ˈmæɡəts] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] , [æ; ət][fɜːrst] ,
In feeding maggots it was , at first ,
在 喂养 蛆 它 曾是 , 在 第一的 ,
一开始喂蛆的时候，

[ðə; ði] ['præktɪs] [tu;; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɑ:n] [smɔ:l] " ['fi:dɪŋ] ['bɔrdz] " [ʌv; əv]['speɪ(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n]
the practice to place them on small " feeding boards " of special construction
这 实践 到 地方 他们 在 小的 " 喂养 板 " 的 特别的 建造
[sə'spendɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['wɔ:tər][ɪn][ðə; ði] [trɔ:fs] [ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [krɔ:l] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði]
suspended over the water in the troughs and let them crawl off into the
暂停 超过 这 水 在 这 水槽 和 让 他们 爬行 离开 进入 这
['wɔ:tər] ;
water ;
水 ;

做法是将它们放在特制的、悬挂在水槽水面上小型“喂食板”上，然后让它们爬进水中；

[bʌt; bət] [wət'e�vər] [əd'væntɪdʒ] [ðɪs] ['meθəd] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ɪn] ['fə:nɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [tu;; tə]
but whatever advantage this method may have had in furnishing the meal to
但 任何 优势 这 方法 可能 有 有 在 家具 这 一顿饭 到
[ðə; ði] [fɪʃ] ['sləʊli] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['kaʊntə,bælənst] [baɪ][ðə; ði]['ekstrə]['leɪbər][ʌv; əv] ['kerɪŋ]
the fish slowly was more than counterbalanced by the extra labor of caring
这 鱼 缓慢地 曾是 更多的 比 平衡 经过 这 额外的 劳动 的 关怀
[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bɔrdz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ə'fensɪv] ['oʊdə] ,
for the boards and by the offensive odor ,
为了 这 板 和 经过 这 进攻 气味 ,

但是，这种方法虽然可以缓慢地给鱼提供食物，但其额外的维护木板的工作量和难闻的气味完全抵消了这种优势。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
and it was abandoned .
和 它 曾是 弃 .

于是它被废弃了。

[fɔ:r; fər][ju:z][ɪn] ['fi:dɪŋ] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɑ:nd][ə; eɪ][bɑ:ks] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [felvz] ,
For use in feeding fish in a pond a box containing a series of shelves ,
为了 使用 在 喂养 鱼 在 一个 池塘 一个 盒子 包含 一个 系列 的 货架 ,
[fɔ:r; fər][ju:z][ɪn] ['fi:dɪŋ] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɑ:nd][ə; eɪ][bɑ:ks] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [felvz] ,
用于在池塘中喂鱼的盒子，内含一系列隔板。

[daʊn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mæɡəts] ['sləʊli] [krɔ:l] , [wʌz; wəz] [faʊnd] [sə'fɪʃntli] ['ju:sf(ə)l][tu;; tə][bi:; bi]
down which the maggots slowly crawl , was found sufficiently useful to be
向下 哪个 这 蛆 缓慢地 爬行 , 曾是 成立 足够 有用 到 是
[ri'teɪnd] .
retained .
保留 .

蛆虫缓慢爬行的通道被发现具有足够的实用价值，因此被保留了下来。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['præktɪs] [tu;; tə] [fi:d] [ɔ:l] [mi:t] [rɔ:] [ɪk'sept] [ðə; ði] [laɪts] ,
It is the common practice to feed all meat raw except the lights ,
它 是 这 常见的 实践 到 喂养 全部 肉 生的 除了 这 灯 ,
[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['præktɪs] [tu;; tə] [fi:d] [ɔ:l] [mi:t] [rɔ:] [ɪk'sept] [ðə; ði] [laɪts] ,
除了照明设备外，通常的做法是把所有的肉都生喂。

[wɪtʃ] [tʃɑ:p] ['betər] [ɪf] [bɔɪld] [fɜ:rst] ,
which chop better if boiled first ,
哪个 劈 更好的 如果 煮沸 第一的 ,

哪种切块先煮一下会更好？

[ɪk'sept] ['ɔ:lsəʊ][ə'keɪʒən(ə)l][lɑ:ts][ʌv; əv] [mi:t] [ðæt][ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [brɪ'kʌmɪŋ] ['teɪntɪd]
except also occasional lots of meat that are on the point of becoming tainted
除了 还 偶然 很多 的 肉 那 是 在 这 观点 的 成为 受污染的
[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [bɔɪld] [tu;; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
and are boiled to save them .
和 是 煮沸 到 节省 他们 .

除了偶尔会有一些即将变质的肉被煮沸以挽救之外。

[ɔ:l] [mi:ts] [fed] [də'rekt][tu;; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:r; ər][fɜ:rst] [pæst] [θru:] [ə; eɪ] ['tʃɑ:pɪŋ] [mə'ʃi:n] .
All meats fed direct to the fish are first passed through a chopping machine .
全部 肉类 美联储 直接的 到 这 鱼 是 第一的 通过了 通过 一个 切碎 机器 .

所有直接喂给鱼的肉类都要先经过切碎机处理。

[ðə; ði] [mə'ʃi:n] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['entəpraɪz] " [ɪz][ðə; ði][wʌn] [naʊ] [ɪn][ju:z] .
The machine known as the " Enterprise " is the one now in use .
这 机器 已知 作为 这 " 企业 " 是 这 一 现在 在 使用 :

目前正在使用的机器被称为“企业号”。

[aɪ 'ti:] ['fɔ:rsɪz][ðə; ði] [mi:t] [θru:] ['pɜ:rfə,retɪd] [sti:l] [pleɪts] .
It forces the meat through perforated steel plates .
它 力量 这 肉 通过 穿孔的 钢 盘子 :

它将肉块挤压通过穿孔钢板。

[ðə; ði] [pleɪt] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['smɔ:lər] [fɪ] [hæz; həz] [pɜ:fə'reɪnɪz] [tu:'tu:] [ɪnt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,
The plate used for the smaller fish has perforations 2 inch in diameter ,

这 盘子 用过的 为了 这 较小的 鱼 有 穿孔 2 英寸 在 直径 ,

盛放小鱼的盘子上有直径为2英寸的孔。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['kɔ:rsə] [wɜ:rk][ðər; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [pleɪts] [θri:] / 16th [ɪnt] [ænd; ənd][θri:] / 8th [ɪnt]
and for coarser work there are two plates 3 / 16th inch and 3 / 8th inch
和 为了 较粗糙 工作 那里 是 二 盘子 3 / 16th 英寸 和 3 / 8th 英寸
, [rɪ'spektɪvli] .
, **respectively** .
, 分别 :

对于较粗糙的工件，还有两种规格的板材，分别为 3/16 英寸和 3/8 英寸。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɑ:pɜ:ertəd][baɪ][ə; eɪ][kræŋk] [tɜ:rnd] [baɪ][hænd] .
It is operated by a crank turned by hand .
它 是 经营的 经过 一个 曲柄 转向 经过 手 :

它是通过手摇曲柄来操作的。

[fu:d] [ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ðoʊz] [fɪ] [dʒʌst] [brɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [fɔ:r] [taɪmz][ə; eɪ] [deɪ] ([ɪn][sʌm; səm]
Food is given to those fish just beginning to eat four times a day (in some
食物 是 给定 到 那些 鱼 只是 开始 到 吃 四 时代 一个 天 (在 一些
[ˈkeɪsɪz]['i:v(ə)n][sɪks] [taɪmz]) .
cases even six times) .
案例 甚至 六 时代) :

刚开始进食的鱼每天要喂食四次（有些情况下甚至六次）。

[æz; əz][ðə; ði] ['si:z(ə)n] [præg'resɪz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ræɪnɪz; 'reɪɪnɪz][ɪz]['grædʒuəli] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [tu:]
As the season progresses the number of rations is gradually reduced to two
作为 这 季节 进展 这 数字 的 口粮 是 逐步地 减少 到 二
[ˈdeɪli] .
daily .
日常的 :

随着季节的推移，口粮数量逐渐减少到每天两份。

[ɪn]['wɪntər] [sʌt] [fɪ] [æz; əz][ɑ:r; ər] ['kærid] [θru:] [ɑ:r; ər] [fed] [bʌt; bət][wʌns][ə; eɪ] [deɪ] .
In winter such fish as are carried through are fed but once a day .
在 冬天 这样的 鱼 作为 是 携带 通过 是 美联储 但 一次 一个 天 :

冬天，洄游的鱼类一天只喂一次饲料。

[ðə; ði] ['kli:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [trɔ:fs] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] ['mætər] ,
The cleaning of the troughs has been a troublesome matter ,
这 打扫 的 这 水槽 有 到过 一个 麻烦的 事情 ,

清理水槽一直是个麻烦事。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [mʌt] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] ,
and the subject of much study and experiment ,
和 这 主题 的 很多 学习 和 实验 ,

也是众多研究和实验的主题，

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [sætɪs'fæktəri][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] ['præktɪs] :
but nothing more satisfactory has been found than the following practice :
但 没有什么 更多的 令人满意的 有 到过 成立 比 这 下列的 实践 :

但目前尚未发现比以下做法更令人满意的方案：

[ðə; ði] [trɔ:fs] [ɑ:r; ər][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [kli:nd] ['deɪli]- - [nɑ:t][ɔ:l][æt; ət][wʌn][taɪm] ,
The troughs are all to be cleaned daily - - not all at one time ,
这 水槽 是 全部 到 是 已清洗 日常的 - - 不是 全部 在 一 时间 ,
所有水槽都要每天清洗——不必一次性全部清洗。

[bʌt; bət][æz; əz][taɪm][ɪz][faʊnd][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [ɪntərvlz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [wɜ:rk] .
but as time is found for it in the intervals of other work .
但 作为 时间 是 成立 为了 它 在 这 间隔 的 其他 工作 .
但要在其他工作的间隙抽出时间来做。

[tu:; tə] [fə'sɪlɪtət] ['kli:nɪŋ] , [ðə; ði] [trɔ:fs] [ɑ:r; ər][ɪn'klaɪnd] [ə'baʊt][tu:'tu:] [ɪntɪz] .
To facilitate cleaning , the troughs are inclined about 2 inches .
到 促进 打扫 , 这 水槽 是 倾斜 关于 2 英寸 .
为了便于清洁, 水槽倾斜约 2 英寸。

[ðə; ði] ['aʊtlet][ɪz] [kə'mɑ:ndɪd] , [æz; əz] [ɔ:l'redɪ] [ɪk'spleɪnd] , [baɪ][ə; eɪ] ['hɑ:ləʊ] [plʌg] .
The outlet is commanded , as already explained , by a hollow plug .
这 出路 是 命令 , 作为 已经 解释 , 经过 一个 空洞的 插头 .
如前所述, 该插座由一个空心塞控制。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [drɔ:n] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['rʌʃɪz] [aʊt] ['ræpɪdli][ænd; ənd] ['kæərɪz] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [də'bri:]
When this is drawn the water rushes out rapidly and carries most of the debris
什么时候 这 是 绘制 这 水 冲刺 出去 快速 和 携带 最多 的 这 碎片
[ə'ɡenst] [ðə; ði] [skri:n] .
against the screen .
反对 这 屏幕 .

当抽吸时, 水流迅速涌出, 并将大部分杂物冲向滤网。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] [ɑ:r; ər][ɪk'saɪtɪd] , [ænd; ənd] , ['skɜ:ri:ɪŋ] [ə'baʊt] , [ðeɪ] ['lu:s(ə)n] ['nɪrli] [ɔ:l][dɜ:rt][frʌm; frəm]
The fishes are excited , and , scurrying about , they loosen nearly all dirt from
这 鱼 是 兴奋的 , 和 , 匆匆忙忙 关于 , 他们 松开 几乎 全部 污垢 从
[ðə; ði] ['bɑ:təm] ;
the bottom ;
这 底部 ;

鱼儿们很兴奋, 四处游动, 把水底几乎所有的泥沙都搅动了出来;

[wʌt] [wɪl] [nɑ:t] ['ʌðərwaɪz] [jɪ:lɪd] [mʌst; məst][bi:; bi]['stɑ:rtɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brʌʃ] ,
what will not otherwise yield must be started with a brush ,
什么 将要 不是 否则 屈服 必须 是 开始 和 一个 刷子 ,
用其他方法无法奏效的事情, 必须先用刷子开始。

[bʌt; bət]['æftər][ðə; ði][fɜ:rst][fju:] [wi:ks] [ðə; ði] [brʌʃ] [hæz; həz] ['rerli] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɪk'sept] [tu:; tə]
but after the first few weeks the brush has rarely to be used except to
但 后 这 第一的 很少 周 这 刷子 有 很少 到 是 用过的 除了 到
[rʌb][ðə; ði] [də'bri:] [θru:] [ðə; ði] ['aʊtlet] [skri:n] .
rub the debris through the outlet screen .
擦 这 碎片 通过 这 出路 屏幕 .

但最初几周过后, 除了用来清除插座滤网上的碎屑外, 这把刷子就很少用到了。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][,ɪnklɪ'neɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [trɔ:f] [ðə; ði]['wɔ:tər] [rɪ'si:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər]
Owing to the inclination of the trough the water recedes from the upper
欠款 到 这 倾角 的 这 槽 这 水 消退 从 这 上
[end][ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɪʃɪz] ['laɪɪŋ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɔ:l'moʊst] ['hoʊli] [aʊt][ʌv; əv]['wɔ:tər] ,
end until the fishes lying there are almost wholly out of water ,
结尾 直到 这 鱼 说谎 那里 是 几乎 完全 出去 的 水 ,

由于水槽倾斜, 水从上端逐渐退去, 直到躺在里面的鱼几乎完全离开水面。

[bʌt; bət] , [ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][left][ɪn] [ðæt] [pə'zi:(ə)n] ['sʌmtaɪmz] [fɔ:r; fər] - [ɔ:r] - ['mɪnɪts] ,
but , although they are left in that position sometimes for 10 or 15 minutes ,
但 , 虽然 他们 是 左边 在 那 位置 有时 为了 - 或者 - 分钟 ,
但是, 尽管它们有时会保持这种姿势 10 到 15 分钟,

[noʊ][hɑ:rm][hæz; hæz][ˈevər] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə] [rɪˈzʌlt] .
no harm has ever been known to result .
不 伤害 有 曾经 到过 已知 到 结果 :

目前尚未发现任何造成伤害的情况。

[aɪˈti:] [hæz; hæz] [bɪn] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ru:l] [æt; ət][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n][tu:; tə] [kaʊnt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈembriəʊz]
It has been the common rule at the station to count all the embryos
它 有 到过 这 常见的 规则 在 这 车站 到 数数 全部 这 胚胎
[drɪˈvooʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈprɑ:səs] [ʌv; əv] [ˈrɪrɪŋ] ,
devoted to the process of rearing ,
奉献 到 这 过程 的 饲养 ,

该站的惯例是统计所有用于培育的胚胎数量。

[iːðər] [brɪˈfɔ:r] [ɔ:r][ˈæftər] [ˈhætʃɪŋ] ; [tu:; tə] [ki:p] [æn; ən] [ˈækjərət] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv] [bɔ:sɪz] [ˈdʊrɪŋ]
either before or after hatching ; to keep an accurate record of losses during
任何一个 前 或者 后 孵化 ; 到 保持 一个 准确的 记录 的 损失 期间
[ðə; ði][ˈsi:z(ə)n] ,
the season ,
这 季节 ,

无论是在孵化前还是孵化后；为了准确记录本季的损失情况，

[ænd; ənd][tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][baɪ][ə; eɪ] [rɪˈkaʊnt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l] .
and to check the record by a recount in the fall .
和 到 查看 这 记录 经过 一个 叙事 在 这 落下 :

并在秋季通过重新计票来核实记录。

[wen] [egz] [ɑ:r; ər] [ˈkaʊntɪd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈlɪftɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈti:spu:n] .
When eggs are counted they are lifted in a teaspoon .
什么时候 鸡蛋 是 计数 他们 是 抬起 在 一个 茶匙 :

数鸡蛋时，要用茶匙舀起来。

[ðə; ði] [kaʊntɪŋ] [ʌv; əv] [smɔ:l] [fɪʃ] [ɪz][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ɪːfektəd, ɪːfektɪd][ɪn] [ðɪs] [wei] :
The counting of small fish is effected in this way :
这 计数 的 小的 鱼 是 受影响 在这 方式 :

小鱼的计数方法是这样的：

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:r; ər][fɜ:rst] [ˈgæðərd] [ɪn][ə; eɪ][faɪn] , [sɔ:ft][bæg] - [net] , [ˈkɑ:mənli] [wʌn] [meɪd] [ʌv; əv]
The fish are first gathered in a fine , soft bag - net , commonly one made of
这 鱼 是 第一的 聚集 在 一个 美好的 , 柔软的 包 - 网 , 通常 一 制成 的
[tʃi:z] - [kloʊθ] ,
cheese - cloth ,
奶酪 - 布 ,

首先将鱼收集到细软的网袋中，这种网袋通常是用粗棉布制成的。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] , [ˈhæŋɪŋ] [ˈmi:nwaɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] , [jet] [soʊ] [ðæt][ðə; ði] [fɪʃ] [ˈkænɔ:t]
and from this , hanging meanwhile in the water , yet so that the fish cannot
和 从 这 , 绞刑 同时 在这 水 , 然而 所以 那 这 鱼 不能
[ɪˈskeɪp] ,
escape ,
逃脱 ,

而这东西则悬挂在水中，但鱼儿却无法逃脱。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈdɪpt] [aʊt][ə; eɪ] [fju:][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈdɪpər] [ɔ:r][kʌp] ,
they are dipped out a few at a time , in a small dipper or cup ,
他们 是 浸入 出去 一个 很少 在 一个 时间 , 在 一个 小的 杓 或者 杯子 ,

他们一次舀出几个，用小勺或杯子舀出来。

[ˈkaʊntɪd] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv][ˈwɔ:tər][ɔ:r][sʌm; səm] [ˈʌðər] [rɪˈseptək(ə)] .
counted , and placed in a pail of water or some other receptacle .
计数 , 和 放置 在 一个 桶 的 水 或者 一些 其他 容器 :

数好后，放入一桶水或其他容器中。

[ðɪs] [kaʊntɪŋ] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [prɪˈlɪmɪneri] [tuː; tə] [ˈweɪɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [fɪ] ,
This counting is generally preliminary to weighing , and in this case the fish ,
这 计数 是 一般来说 初步的 到 称重 , 和 在 这 案件 这 鱼 ,
这种计数通常是称重前的准备工作, 在本例中, 指的是称量鱼的重量。

[ˈæftər] [kaʊntɪŋ] , [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɪn] [əˈnʌðər] [bæg] - [net] , [ɪn] [wɪt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈləʊə-d] , [ˈsevrəl]
after counting , are placed in another bag - net , in which they are lowered , several
后 计数 , 是 放置 在 其他 包 - 网 , 在 哪个 他们 是 降低 , 一些
[ˈhʌndrəd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
hundred at a time ,
百 在 一个 时间 ,
清点完毕后, 将它们放入另一个网袋中, 一次放入数百个, 然后放入水中。

[ˈɪntuː;][ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv][ˈwɔːtər] [wɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈpriːviəsli] [weɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈkriːs]
into a pail of water which has been previously weighed , and the increase
进入 一个 桶 的 水 哪个 有 到过 之前 称重 , 和 这 增加
[ˈnoʊtrɪd] .
noted .
著名的 :

将液体倒入事先称重过的水桶中, 并记录增加量。

[wɪð; wɪθ] [ker] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [trænsˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈweɪɪŋ] [peɪl][ˈeni] [ˈsɜːrplʌs][ˈwɔːtər] ,
With care to avoid transferring to the weighing pail any surplus water ,
和 关心 到 避免 转移 到 这 称重 桶 任何 剩余 水 ,
小心操作, 避免将多余的水转移到称重桶中。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈrekt] [ˈmeθəd] [ænd; ənd][ˈveri] [ˈiːzi] [ænd; ənd] [seɪf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fɪ] .
this is a correct method and very easy and safe for the fish .
这 是 一个 正确的 方法 和 非常 简单的 和 安全的 为了 这 鱼 .
这是一个正确的方法, 非常简单易行, 而且对鱼来说也很安全。

[ɪn][kənˈkluːʒ(ə)n] , [aɪ][səbˈmɪt] [sʌm; səm] [ˈestɪməts] [ʌv; əv][kɔːst] .
In conclusion , I submit some estimates of cost .
在 结论 , 我 提交 一些 估算 的 成本 .
最后, 我提交一些成本估算。

[ɪn] [sepˈtembər] , - ,
In September , 1893 ,
在 九月 , - ,
1893年9月,

[wiː; wi] [fed] [fraɪ] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˈestɪmeɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [tuː; tə] [ˈnʌmbər] -
we fed fry that were estimated at the close of the month to number 238
我们 美联储 炒 那 是 估计的 在 这 关闭 的 这 月 到 数字 -
 , - .
 , 300 .
 , - .
到月底, 我们喂养的鱼苗数量估计为 238,300 尾。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈlɑːrdʒər] [fɪ] .
There were also a few hundred larger fish .
那里 是 还 一个 很少 百 更大的 鱼 .
此外, 还有几百条体型较大的鱼。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [noʊn] [ˈtoʊt(ə)l] [ˈaʊtliː] [fɔːr; fər] [fuːd] , [əˈtendəns] ,
From the known total outlay for food , attendance ,
从 这 已知 全部的 支出 为了 食物 , 出席 ,
根据已知的食品总支出、出席人数、

[ænd; ənd] [ˌsuːpərɪnˈtendəns] [ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] [əˈləʊəns] [ɪz] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] [ʌv; əv]
and superintendence a suitable allowance is made for the maintenance of
和 督察 一个 合适的 津贴 是 制成 为了 这 维护 的
[ðə; ði][ˈoʊldər] [fɪ] ,
the older fish ,
这 老 鱼 ,

管理部门应适当拨款用于维持老鱼的生存。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbæləns] [ɪz] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fraɪ] .
and the balance is charged to the fry .
和 这 平衡 是 带电 到 这 炒 .

余额记入炸鱼者的账目。

[baɪ] [ðɪs] [ˈmeθəd] [wiː; wi] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [rɪˈzʌlts] :
By this method we arrive at the following results :
经过 这 方法 我们 到达 在 这 下列的 结果 :

通过这种方法，我们得出以下结果：

[kɔːst][ˈtoʊt(ə)l][pər] [fɪ]
Cost Total Per fish
成本 全部的 每 鱼

每条鱼的总成本

[fuːd] \$155 . - \$0 . -
Food \$155 . 00 \$0 . 00065
食物 \$155 . - \$0 . -

食品 155.00 美元 0.00065 美元

[əˈtendəns] - . - . -
Attendance 99 . 79 . 00042
出席 - . - . -

出勤率 99.79 .00042

[ˌsuːpərɪnˈtendəns] - . - . -
Superintendence 205 . 96 . 00086
督察 - . - . -

监管 205.96 .00086

[ˈtoʊt(ə)l] - . - - . -
Total 460 . 75 0 . 00193
全部的 - . - - . -

总计 460.75 0.00193

[əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪrɪŋ] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ][ˈsɪmələr][ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] [ˈɡɪvz] [juː ˈes] [ðɪs]
Applied to the rearing operations of 1891 , a similar calculation gives us this
应用 到 这 饲养 运营 的 - , 一个 相似的 计算 给予 我们 这
[rɪˈzʌlt] :
result :
结果 :

将类似的计算方法应用于 1891 年的养殖作业，我们可以得出以下结果：

[ðə; ði][fraɪ] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˈkærid] [θruː] [ðə; ði][ˈsiːz(ə)n][frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][ɑːkˈtoʊbər] , [ɪnˈkluːsɪv]
The fry that were carried through the season from June to October , inclusive
这 炒 那 是 携带 通过 这 季节 从 六月 到 十月 , 包容性
,
,
,

从六月到十月（含六月和十月）整个繁殖季期间饲养的鱼苗

[kɔːst] , [fɔːr; fər] [fuːd] , [əˈtendəns] , [ænd; ənd] [ˌsuːpərɪnˈtendəns] , \$0 . - [iːtʃ] ; [ðæt] [ɪz] ,
cost , for food , attendance , and superintendence , \$0 . 0081 each ; that is ,
成本 , 为了 食物 , 出席 , 和 督察 , \$0 . - 每个 ; 那 是 ,

食品、出勤和监管费用各为 0.0081 美元；也就是说，

[əˈbaʊt] [fɔːr] - [fɪfθs] [ʌv; əv][ə; eɪ][sent] [iːtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][tɜːrm][ʌv; əv][faɪv] [mʌnθs] .
about four - fifths of a cent each for the term of five months .
关于 四 - 五分之一 的 一个 中心 每个 为了 这 学期 的 五 几个月 .
五个月的期限，每笔大约四分之五美分。

[ˈɑːrtɪk(ə)l][ˌviː,ɑːrɪ]
ARTICLE VII
文章 七

第七条

[naʊts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ətˈlæntɪk] [ˈsæmən][æt; ət] [siː] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [koʊst] [ˈwɔːtərz][ʌv; əv]
Notes on the Capture of Atlantic Salmon at Sea and in the Coast Waters of
笔记 在 这 捕获 的 大西洋 三文鱼 在 海 和 在 这 海岸 沃特斯 的
[ðə; ði] [ˈiːstərn] [steɪts] .
the Eastern States .
这 东 各州 .
关于在东部各州海域和沿海水域捕获大西洋鲑鱼的记录。

[baɪ]
by
经过

经过

[hjuː] [em] . [smɪθ] , [em] . [diː] . ,
Hugh M . Smith , M . D . ;
休 M . 史密斯 , M . D . ;

休·M·史密斯，医学博士

[əˈsɪstənt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [stəˈtɪstɪks] [ænd; ənd] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪʃəriːz] .
Assistant in charge of Division of Statistics and Methods of the Fisheries .
助手 在 收费 的 分配 的 统计数据 和 方法 的 这 渔业 .
渔业统计与方法司司长助理。

[ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [ˈvɔːl] . - , [perdʒ] - , -
Bulletin of the United States Fish Commission , Vol . 14 , Page 95 , 1894
公告 的 这 团结的 各州 鱼 委员会 , 沃尔 . - , 页 - , -
美国渔业委员会公报，第14卷，第95页，1894年

[ɪn] [ˈkæriɪŋ] [aʊt][ɪts][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˈfʌŋk(ə)n] - - [ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] [ænd; ənd] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv]
In carrying out its most important function - - the maintenance and increase of
在 携带 出去 它是 最多 重要的 功能 - - 这 维护 和 增加 的
[ðə; ði] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fuːd] [ˈfɪʃɪz] - - [ðə; ði][juː] . [es] . [kəˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɪ] [ænd; ənd] [ˈfɪʃəriːz] ,
the supply of food fishes - - the U . S . Commission of Fish and Fisheries ,
这 供应 的 食物 鱼 - - 这 U . S . 委员会 的 鱼 和 渔业 ,
美国渔业委员会在履行其最重要的职能——维持和增加食用鱼的供应——时，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][dəˈrekt] [ˈefərts] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [ˈfɪʃɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli]
in addition to direct efforts to increase the abundance of fishes naturally
在 添加 到 直接的 努力 到 增加 这 丰富 的 鱼 自然
[ɪnˈhæbɪtɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈveriəs] [ˈrɪvəz] ,
inhabiting our various rivers ,
居住 我们的 各种各样的 河流 ,
除了直接努力增加我们各个河流中自然栖息的鱼类数量之外，

[leɪks] , [ænd; ənd][koʊst][ˈwɔːtərz] ,
lakes , and coast waters ,
湖泊 , 和 海岸 水 ,

湖泊和沿海水域

[hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][kənˈsɪdəɹəb(ə)l] [əˈtɛnʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˌspɛrɪmənt(ə)l] [ɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈfɪʃɪz] [ˈɪntuːz]
has given considerable attention to the experimental introduction of fishes into
有 给定 大量 注意力 到 这 实验 介绍 的 鱼 进入
[ˈriːdʒənz][ɔːr] [striːmz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈneɪtɪv] .
regions or streams to which they were not native .
地区 或者 溪流 到 哪个 他们 是 不是 本国的 ；

已对将鱼类引入其原产地以外的地区或溪流的实验性研究给予了相当大的关注。

[ðə; ði][ˈwʌndərf(ə)l] [səkˈses] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈplæntɪŋ] [ʌv; əv] [jæd] [ænd; ənd] [straɪpt]
The wonderful success which has followed the planting of shad and striped
这 精彩的 成功 哪个 有 随后 这 种植 的 鲥鱼 和 有条纹的
[beɪs][fraɪ][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði][pəˈsɪfɪk][koʊst][ɪz] [wel] [noʊn] .
bass fry in the waters of the Pacific coast is well known .
低音 炒 在 这 水 的 这 太平洋 海岸 是出色地 已知 ；

在太平洋沿岸水域投放鲥鱼和条纹鲈鱼幼苗所取得的巨大成功是众所周知的。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [əˈtɛndɪŋ] [ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [əˈtɛmpts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][rʌn]
The results attending the recent attempts of the Commission to establish a run
这 结果 参加 这 最近的 尝试 的 这 委员会 到 建立 一个 跑步
[ʌv; əv][ˈsæmən] ([ˈsælmou][ˈsæləː]) [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ətˈlæntɪk] [koʊst]
of salmon (Salmo salar) in some of the large rivers of the Atlantic coast
的 三文鱼 (萨尔莫 盐湖) 在 一些 的 这 大的 河流 的 这 大西洋 海岸
[hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [ˈnoʊtwɜːrði] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhʌdsn] [æz; əz][tuː; tə] [əˈfɔːrd] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l]
have been so noteworthy in the case of the Hudson as to afford reasonable
有 到过 所以 值得注意 在 这 案件 的 这 哈德逊 作为 到 买得起 合理的
[graʊnd] [fɔːr; fər] [ɪkˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [ɪˌnɔːɡjəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈregjələr] [ˈfɪʃəri] ,
ground for expecting the early inauguration of a regular fishery ,
地面 为了 期待 这 早期的 就职典礼 的 一个 常规的 渔业 ,
委员会最近尝试在大西洋沿岸的一些大河中建立鲑鱼（Salmo salar）洄游种群，其中以哈德逊河为例，取得了显著成果，足以令人有理由期待定期渔业的早日开工。

[ʊd; ʒəd][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [biː; bi] [meɪnˈteɪnd]
should the present rate of increase in the abundance of the fish be maintained
应该 这 展示 速度 的 增加 在 这 丰富 的 这 鱼 是 维持
.
:
.

是否应该维持目前鱼类数量增长的速度。

[ˈsɪmələɹ] [ˈstraɪkɪŋ] [rɪˈzʌlts] [meɪ][ˈɔːlsou][biː; bi][ænˈtɪsɪpɛrtɪd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [ˈnɔːrðəɹn] [striːmz] [ʌv; əv]
Similar striking results may also be anticipated in all the more northern streams of
相似的 引人注目 结果 可能 还 是 预期 在 全部 这 更多的 北方 溪流 的
[ðə; ði] [iːst] [koʊst] ,
the east coast ,
这 东方 海岸 ,

预计东海岸所有更北部的溪流也会出现类似的显著结果。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌhuːsəˈtɑːnɪk] , [kəˈnetɪkət] , [ænd; ənd][ˈmeri,mæk] ,
including the Housatonic , Connecticut , and Merrimac ,
包括 这 豪萨托尼克 , 康涅狄格州 , 和 梅里马克 ,
包括豪萨托尼克河、康涅狄格河和梅里马克河，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˈsæmən][wɜːr; wər][æt; ət][wʌn][taɪm] [faʊnd][ɪn] [əˈbʌndəns] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈteɪkən][ɪn]
in which salmon were at one time found in abundance and are now taken in
在 哪个 三文鱼 是 在 一 时间 成立 在 丰富 和 是 现在 已采取 在
[smɔːl] [ˈnʌmbəɹz] ,
small numbers ,
小的 数字 ,

这里曾经盛产鲑鱼，但现在捕捞量很少。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [fɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hedwɔːtərz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]
if the ascent of the adult fish to the headwaters for the purpose of
如果 这 上升 的 这 成人 鱼 到 这 源头 为了 这 目的 的
[ˈspɔːnɪŋ] [ɪz] [pər'mɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪf] [sə'fɪʃntli] [ɪk'stensɪv] [fɪʃ] - ['kʌltʃərəl] [ˌɑːpɜː'eɪʃənz] [ɑːr; ər]
spawning is permitted and if sufficiently extensive fish - cultural operations are
产卵 是 允许 和 如果 足够 广泛的 鱼 - 文化 运营 是
[kən'tɪnjuːd] .
continued .
持续 .

如果允许成鱼洄游到源头产卵，并且继续进行足够广泛的养鱼作业。

[ðə; ði][ˈpraɪmeri] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər][ɪz][tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pærənt]
The primary purpose of this paper is to record some of the apparent
这 基本的 目的 的 这 纸 是 到 记录 一些 的 这 明显
[rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ˈsæmən] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈrɪvəz] [æz; əz] [ˌʊʊn] [baɪ][ðə; ði] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv]
results of salmon propagation in our rivers as shown by the occurrence of
结果 的 三文鱼 传播 在 我们的 河流 作为 所示 经过 这 发生 的
[ðə; ði] [fɪʃ] [æt; ət] [pɔɪnts] [ɑːn][ðə; ði][kəʊst][ɔːr][æt; ət] [siː] [mɔːr] [ɔːr] [les] [rɪ'məʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði]
the fish at points on the coast or at sea more or less remote from the
这 鱼 在 积分 在 这 海岸 或者 在 海 更多的 或者较少的 偏僻的 从 这
[ˈpleɪsɪz] [wer] [fraɪ][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'pɑːzɪtɪd] .
places where fry have been deposited .
地方 在哪里 炒 有 到过 已存 .

本文的主要目的是记录鲑鱼在我们河流中繁殖的一些明显结果，这些结果表现为在海岸或海洋中，或多或少远离鱼苗产卵地的地方发现了鲑鱼。

[waɪl] [æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] [ˌkɑːmpɪ'leɪʃn] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]
While an interesting and instructive compilation might be made of the
尽管 一个 有趣的 和 有指导意义的 汇编 可能 是 制成 的 这
[ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ˈsæmən] [ɪn][ðə; ði] ['hʌdsn] ,
instances of the capture of salmon in the Hudson ,
实例 的 这 捕获 的 三文鱼 在 这 哈德逊 ,

虽然可以汇编成一部有趣且富有启发性的哈德逊河鲑鱼捕捞案例集，

[ˈdeləwɛə] , [ˌsuːskwe'hænə] , [pə'toʊmæk] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈrɪvəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] [hæz; həz] [bɪn]
Delaware, Susquehanna, Potomac, and other rivers in which the fish has been
特拉华州 , 萨斯奎哈纳河 , 波托马克河 , 和 其他 河流 在 哪个 这 鱼 有 到过
[ˈæklɪmənt; ə'klaɪmət] ,
acclimated ,
适应 ,

特拉华河、萨斯奎哈纳河、波托马克河以及其他鱼类已经适应的河流，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][wɜːrk][ɪz][nɑːt] ['nesəsəri] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnoʊtɪs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn]
such a work is not necessary in view of the notice which has already been
这样的 一个 工作 是 不是 必要的 在 看法 的 这 注意 哪个 有 已经 到过
[ə'kɔːd] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [pres] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði]
accorded the matter in the public press and in the reports of several of the
同意 这 事情 在 这 民众 按 和 在 这 报告 的 一些 的 这
[stɜːt] [fɪʃ] [kə'mɪʃənz] ,
State fish commissions ,
状态 鱼 佣金 ,

鉴于公共媒体和几个州渔业委员会的报告中已经对此事进行了报道，因此没有必要进行这样的工作。

[ˈnoʊtəbli][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [kə'mɪʃ(ə)n] .
notably the New York commission .
尤其 这 新的 约克 委员会 .

尤其是纽约委员会。

[soʊ] [mʌt] [jet] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] ['lɜːrɪd] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði][laɪnz][ʌv; əv][maɪ'greɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
So much yet remains to be learned regarding the lines of migration of the
所以 很多 然而 遗迹 到 是 学习 关于 这 线条 的 迁移 的 这
[ˈsæmən][tuː; tə][ænd; ənd][frəm; frəm][ðə; ði] ['rɪvəz] ,
salmon to and from the rivers ,
三文鱼 到 和 从 这 河流 ,
关于鲑鱼往返河流的洄游路线，仍有很多未知之处。

[ɪts] ['wɪntər] ['hæbɪtæt] ,
its winter habitat ,
它是 冬天 栖息地 ,
它的越冬栖息地

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][æn; ən] " ['ɪnstɪŋkt] [ʌv; əv] [nə'tɪvəti] " [wɪt] [ɪz][sə'pouzd; sə'pouzɪd][tuː; tə][ɪm'pel]
the existence of an " instinct of nativity " which is supposed to impel
这 存在 的 一个 " 本能 的 耶稣诞生 " 哪个 是 据称 到 促使
[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hætʃt] ,
the return of the fish to the place where hatched ,
这 返回 的 这 鱼 到 这 地方 在哪里 孵化 ,
存在一种“归巢本能”，据说这种本能驱使鱼类返回其孵化地。

[ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði]['koust,wɑɪz][,dɪstrɪ'bjuː](ə)n][ʌv; əv] ['sæmən] [ə'rɪdʒənəli] [brɪ'boːŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]
the extent of the coastwise distribution of salmon originally belonging in a
这 程度 的 这 沿海岸线 分配 的 三文鱼 起初 属于 在 一个
[ˈɡɪv(ə)n][ˈrɪvər] ,
given river ,
给定 河 ,
原产于特定河流的鲑鱼沿海岸线的分布范围，

[ænd; ənd] ['nuːmərəs] ['ʌðər] ['præktɪk(ə)l][ænd; ənd][,saɪən'tɪfɪk] ['kwestʃənz] ,
and numerous other practical and scientific questions ,
和 很多的 其他 实际的 和 科学 问题 ,
以及其他众多实际和科学问题

[ðæt] [ðə; ði][,priːz(ə)n'teɪ](ə)n][ʌv; əv] ['eni] ['deɪtə] ['berɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ] [,aʊt'saɪd]
that the presentation of any data bearing on the occurrence of the fish outside
那 这 推介会 的 任何 数据 轴承 在 这 发生 的 这 鱼 外部
[ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ək'septəb(ə)l][ænd; ənd] ['taɪmli] .
of the rivers may be regarded as acceptable and timely .
的 这 河流 可能 是 认为 作为 可接受 和 及时 .
任何与河流外鱼类出现情况相关的数据的呈现均可被视为可接受且及时的。

[ɪn][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['ɑːrtɪk(ə)l][ɑːn] " ['sæmən] [æt; ət] [siː] ,
In an interesting article on " Salmon at Sea ,
在 一个 有趣的 文章 在 " 三文鱼 在 海 ,
在一篇关于“海上鲑鱼”的有趣文章中，

" [kə'mjuːnikeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ʌv; əv] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] [striːm] [fɔːr; fər] ['februəri] - , - ,
" communicated to the issue of Forest and Stream for February 18 , 1892 ,
" 沟通 到 这 问题 的 森林 和 溪流 为了 二月 - , - ,
已将此事告知1892年2月18日出版的《森林与溪流》杂志。

[ˈmɪstər] . [ə; eɪ] . [en] . ['tʃɪni] , [ðə; ði] [wel] - [noʊn] ['æŋɡlɪŋ] ['ekspɜːrt][ænd; ənd] ['raɪtər] [ɑːn] [fɪ] -
Mr . A . N . Cheney , the well - known angling expert and writer on fish -
先生 . 一个 . N . 切尼 , 这 出色地 - 已知 钓鱼 专家 和 作家 在 鱼 -
[ˈkʌltʃərəl] ['mætərz] ,
cultural matters ,
文化 事情 ,
著名垂钓专家和鱼类文化作家A·N·切尼先生

[dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ˈsæmən][ˈæftər] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,
discusses the question of the whereabouts of salmon after they leave the rivers ,
讨论 这 问题 的 这 下落 的 三文鱼 后 他们 离开 这 河流 ,
探讨了鲑鱼离开河流后的去向问题,

[ænd; ənd][kˈwɒʊts][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpri:vɪəs] [ˌkɑ:ntriˈbjʊ:ʃ(ə)n][baɪ][hɪmˈself][ɑ:n][ðə; ði]
and quotes the following from a previous contribution by himself on the
和 引号 这 下列的 从 一个 以前的 贡献 经过 他自己 在 这
[ˈsʌbdʒekt] :
subject :
主题 :

并引用了他之前就此主题发表的文章中的以下内容：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈmɪstəri] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈhæbɪts][ænd; ənd][ˈmu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:]
" **There is a certain mystery about the habits and movements of the sea**
" 那里 是 一个 肯定 神秘 关于 这 习惯 和 移动 的 这 海
[ˈsæmən] ,
salmon ,
三文鱼 ,
“海鲑的习性和迁徙方式充满了神秘感,

[ˈæftər][aɪˈti:][hæz; həz][left][ðə; ði] [freʃ] - [ˈwɔ:tər] [ˈrɪvəz] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪˈti:] [spɔ:nz] [ænd; ənd] [ɡɔ:n] [daʊn]
after it has left the fresh - water rivers in which it spawns and gone down
后 它 有 左边 这 新鲜的 - 水 河流 在 哪个 它 生成 和 已消失 向下
[tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,
to the sea ,
到 这 海 ,
它离开产卵的淡水河流，游向大海之后，

[ðæt] [ˈnevər][hæz; həz] [bɪn] [ˌsætɪsˈfæktərəli] [ɪkˈspleɪnd] .
that never has been satisfactorily explained .
那 绝不 有 到过 令人满意地 解释 .

这一点至今仍未得到令人满意的解释。

[wʌn] [ˈθi:əri] [ɪz] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsæmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [əˈlɔ:ŋ] [ə; eɪ][kəʊst] [meɪ] [ˈdʒɜ:rni] [daʊn]
One theory is that all the salmon of the rivers along a coast may journey down
一 理论 是 那 全部 这 三文鱼 的 这 河流 沿着 一个 海岸 可能 旅行 向下
[tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,
to the sea ,
到 这 海 ,
一种理论认为，沿海河流中的所有鲑鱼都可能洄游到大海。

[ænd; ənd] [ðen] [mu:v] [ˈʌltɪmətli] [ɪn][wʌn] [greɪt] [ˈbɔ:di] [ˈsaʊθwərd] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði][kəʊst] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ]
and then move ultimately in one great body southward along the coast until they
和 然后 移动 最终 在 一 伟大的 身体 向南 沿着 这 海岸 直到 他们
[faɪnd][ˈwɔ:tər][ʌv; əv][ˈsu:təb(ə)l][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər] ,
find water of suitable temperature ,
寻找 水 的 合适的 温度 ,
然后最终作为一个庞大的群体沿着海岸线向南移动，直到找到温度适宜的水域。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [fu:d] ,
with an abundance of food ,
和 一个 丰富 的 食物 ,

食物充足，

[ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə][spend][ðer; ðər][taɪm][ɪn] [ˈɡroʊɪŋ] [fæt][ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ˈspɔ:nɪŋ] [ˈɪnstɪŋkt] [wɔ:nz]
in which to spend their time in growing fat until the spawning instinct warns
在 哪个 到 花费 他们的 时间 在 生长 胖的 直到 这 产卵 本能 警告
[ðem; ðəm][tu:; tə][rɪˈtʃ:rn] ,
them to return ,
他们 到 返回 ,

它们会待在那里长胖，直到产卵本能提醒它们返回。

[wen] [ðei] [proʊ'si:d] ['nɔ:rθwərd] ,
when they proceed northward ,
什么时候 他们 继续 向北 ,

当他们向北行进时，

[i:tʃ] ['rɪvər] [sku:l] ['entəriŋ] [ɪts] [oʊn] [pər'tɪkjələr]['rɪvər][æz; əz][ðə; ði][meɪn] [sku:l] [ə'raɪvz] ['ɑ:pəzɪt]
each river school entering its own particular river as the main school arrives opposite
每个 河 学校 进入 它是自己的 特别的 河 作为 这 主要的 学校 到达 对面的
[ðə; ði]['rɪvər] [mʌnθ] .
the river month .
这 河 月 .

每个河道学校都进入自己特定的河流，而主学校则在河流对面到达。

" [ə'nʌðər] ['θi:əri] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['sæmən][ʌv; əv] [i:tʃ] ['rɪvər] ,
" **Another theory is that the salmon of each river** ,
" 其他 理论 是 那 这 三文鱼 的 每个 河 ,

另一种理论认为，每条河里的鲑鱼，

[æz; əz] [ðei] [ə'raɪv] [æt; ət][ɪts] [maʊθ] ['æftər] [dɪ'sendiŋ] [frʌm; frəm][ɪts] ['hedwɔ:tərz] ,
as they arrive at its mouth after descending from its headwaters ,
作为 他们 到达 在 它是 嘴 后 下降 从 它是 源头 ,

当他们从源头顺流而下到达河口时，

[goʊ][aʊt][tu:; tə] [si:] [sə'fɪntli] [fɑ:r][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][kən'dɪ(ə)nɪz][ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃər]
go out to sea sufficiently far to find the conditions of temperature
去 出去 到 海 足够 远的 到 寻找 这 状况 的 温度
[ænd; ənd] [fu:d] [wɪtʃ] [su:t][ðem; ðəm] ,
and food which suit them ,
和 食物 哪个 套装 他们 ,

出海足够远，去寻找适合它们的水温和食物条件。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ðei] [rɪ'meɪn] , [ˈseprət] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæmən][ʌv; əv] [ʌðər] ['rɪvəz] ,
and there they remain , separate from the salmon of other rivers ,
和 那里 他们 保持 , 分离 从 这 三文鱼 的 其他 河流 ,

它们就此留在那里，与其他河流的鲑鱼隔绝开来。

[ʌn'tɪl][,aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [freʃ] ['wɔ:tər] .
until it is time for them to return to fresh water .
直到 它 是 时间 为了 他们 到 返回 到 新鲜的 水 .

直到它们需要返回淡水环境为止。

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rt(ə)nti] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sæmən][ʌv; əv] ['eni] [pər'tɪkjələr] ['rɪvər] [rɪ'tɜ:rn] [ə'gen]
Considering the certainty with which the salmon of any particular river return again
考虑 这 肯定 和 哪个 这 三文鱼 的 任何 特别的 河 返回 再次
[tu:; tə][ðə; ði] [stri:m] [ʌv; əv][ðer; ðər][bɜ:rθ] ,
to the stream of their birth ,
到 这 溪流 的 他们的 出生 ,

考虑到任何一条河流中的鲑鱼都会洄游到它们出生的河流，

[ðə; ði] ['lætər] ['θi:əri] [si:mz] [ðə; ði] [mɔ:r] ['tenəb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] .
the latter theory seems the more tenable of the two .
这 后者 理论 似乎 这 更多的 站得住脚的 的 这 二 .

后一种理论似乎比另一种更站得住脚。

" [ə'nʌðər] ['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər][ɪz][tu:; tə][sə'lɪsɪt] [kɔ:rə'spɑ:ndəns] [frʌm; frəm] ['fɪʃərmən] ,
" **Another object of this paper is to solicit correspondence from fishermen** ,
" 其他 目的 的 这 纸 是 到 征求 一致 从 渔民 ,

本文的另一个目的是征求渔民的来信，

[ɪ'speʃəli] [ðoʊz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði][koust][ænd; ənd] [ˌɔ:fʃɔ:r] ['fɪʃəri:z] ,
especially those engaged in the coast and offshore fisheries ,
尤其 那些 已订婚的 在 这 海岸 和 离岸 渔业 ,

特别是那些从事沿海和近海渔业的人，

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] ['sæmən] [ɪn] [ðər; ðər] [nets] ,
concerning the circumstances of the capture of salmon in their nets ,
有关 这 情况 的 这 捕获 的 三文鱼 在 他们的 网 ,
关于他们用渔网捕获鲑鱼的情况,

[ænd; ənd] [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə] [ðər; ðər] [ə'ten(ə)n] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ðeɪ] [wɪl] [ðʌs] [hæv; həv] [ʌv; əv]
and to bring to their attention the opportunity they will thus have of
和 到 带来 到 他们的 注意力 这 机会 他们 将要 因此 有 的
[ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] ,
increasing the knowledge of the movements of the salmon ,
增加 这 知识 的 这 移动 的 这 三文鱼 ,
并让他们注意到, 通过这种方式, 他们将有机会增进对鲑鱼洄游习性的了解。

[ʌv; əv] ['eɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:rmɪ'neɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ˌɑ:pə'eɪʃənz] ,
of aiding in the determination of the results of fishcultural operations ,
的 协助 在 这 决心 的 这 结果 的 养鱼业 运营 ,
协助确定养鱼作业的结果,

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [ˌʌltɪmətli] [ɪf] [nɑ:t] [rɪ'mi:diətli] [ˌbenəfɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [baɪ] [sə'pleɪnɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
and of ultimately if not immediately benefiting themselves by supplying information
和 的 最终 如果 不是 立即地 受益 他们自己 经过 供应 信息
[ðæt] [wɪl] [kən'du:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [moust] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] ['meθədz] .
that will conduce to the most effective application of artificial methods .
那 将要 有助于 到 这 最多 有效的 应用 的 人造的 方法 .
最终, 即使不能立即从中受益, 他们也会通过提供有助于最有效地应用人工智能方法的信息而获益。

[tu:; tə] [ðɪs] [end] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] ['peɪpər] [tu:; tə] ['fɪʃərmən] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]
To this end it is the intention to send the paper to fishermen engaged in
到 这 结尾 它 是 这 意图 到 发送 这 纸 到 渔民 已订婚的 在
[ðə; ði] ['mækrəl] ,
the mackerel ,
这 鲭鱼 ,
为此, 我们打算将这份文件寄送给从事鲭鱼捕捞的渔民。

[men'heɪdn] , [ænd; ənd] [ˌʌðər] [si:] ['fɪʃəri:z] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [ˌɑ:pəreɪtərz] [ʌv; əv] [paʊnd] [nets] , [træps] ,
menhaden , and other sea fisheries , and to operators of pound nets , traps ,
鲱鱼 , 和 其他 海 渔业 , 和 到 运营商 的 磅 网 , 陷阱 ,
[ænd; ənd] [ˌʌðər] [ʃɔ:r] [ə'plaɪənsɪz] ,
and other shore appliances ,
和 其他 支撑 电器 ,
鲱鱼及其他海洋渔业, 以及围网、陷阱和其他岸边设备的经营者,

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] ['sæmən] [meɪ] [bi:; bi] [kə'mju:nikeɪtɪd]
with the hope that instances of the capture of salmon may be communicated
和 这 希望 那 实例 的 这 捕获 的 三文鱼 可能 是 沟通
[tu:; tə] [ðɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] [ɑ:n] [ðə; ði] [saɪz] ,
to this Commission and notes on the size ,
到 这 委员会 和 笔记 在 这 尺寸 ,
希望能够将捕获鲑鱼的案例和尺寸记录传达给本委员会,

[kən'dɪʃ(ə)n] , ['mu:vmənts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] [bi:; bi] ['fɜ:rnɪʃt] .
condition , movements , etc : , of the fish be furnished .
状况 , 移动 , ETC : , 的 这 鱼 是 提供 .
需提供鱼的状况、活动情况等信息。

[tu:; tə] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ,dentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæmən] [wen] [kɔ:t] [baɪ] ['fɪʃərmən] [hu:] [hæv; həv]
To aid in the identification of the salmon when caught by fishermen who have
到 援助 在 这 鉴别 的 这 三文鱼 什么时候 捕捉 经过 渔民 WHO 有
[nɑ:t] ['pri:vɪəsli] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
not previously met with the fish ,
不是 之前 遇见 和 这 鱼 ,
为了帮助以前从未见过这种鱼的渔民识别捕获的鲑鱼,

[ə; eɪ] ['fɪɡjər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
a figure is presented .
一个 数字 是 呈现 .

图中展示了一个数字。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nek(ə)n] ['men(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃɪ'nuːkʃɪ'nuːk]ɔːr] ['kwɪnæt] ['sæmən][ʌv; əv]
In this connection mention may be made of the chinook or quinnat salmon of
在 这 联系 提到 可能 是 制成 的 这 奇努克 或者 昆纳特 三文鱼 的
[ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst] ([ɑːŋkə'rɪŋkəs] -) ,
the Pacific coast (Oncorhynchus chouicha) ,
这 太平洋 海岸 (巨喙鱼 -) ,

在此，可以提及太平洋沿岸的奇努克鲑鱼或奎纳特鲑鱼（Oncorhynchus chouicha）。

[fraɪ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'stensɪvli] [plɑːntɪd][ɪn] ['iːstərn] ['wɔːtərz][baɪ][ðə; ði][juː] . [es] .
fry of which have been extensively planted in eastern waters by the U . S .
炒 的 哪个 有 到过 广泛地 已种植 在 东 水 经过 这 U . S .
[kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəriːz] .
Commission of Fish and Fisheries .
委员会 的 鱼 和 渔业 .

美国渔业委员会已在东部水域大量投放了这些鱼苗。

[ʌp][tuː; tə][ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] - , [ə'baʊt] - , - ,
Up to and including the year 1880 , about 12 , 000 ,
向上 到 和 包括 这 年 - , 关于 - , - ,
截至1880年（含1880年），约有12000人。

- [fraɪ][wɜːr; wər] [dɪ'pɔːzɪtɪd] [ɪn] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [ʌðər] ['wɔːtərz] ['trɪbjətəri] [tuː; tə][ðə; ði][ət'læntɪk] .
000 fry were deposited in rivers and other waters tributary to the Atlantic .
- 炒 是 已存 在 河流 和 其他 水 支流 到 这 大西洋 .
000 条鱼苗被投放到流入大西洋的河流和其他水域中。

[waɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ['relətɪvli] [lɑːrdʒ][ɪg'zæmpəlz][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] ,
While a few relatively large examples have been taken ,
尽管 一个 很少 相对地 大的 示例 有 到过 已采取 ,
虽然已经有一些相对较大的例子，

[ðɪs] ['ɑːfɪs] [hæz; həz][noʊ][ɪnfər'meɪ(ə)n][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt][ðə; ði] [ə'tempts] [tuː; tə] ['ækləmeɪt] [ðɪs]
this office has no information to show that the attempts to acclimate this
这 办公室 有 不 信息 到 展示 那 这 尝试 到 适应 这
[spiːʃiːz] [ɑːn][ðə; ði][ət'læntɪk] [koʊst] [hæv; həv][æz; əz] [jet] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] .
species on the Atlantic coast have as yet been successful .
物种 在 这 大西洋 海岸 有 作为 然而 到过 成功的 .

本办公室目前没有任何信息表明，将该物种引入大西洋沿岸的尝试已经取得成功。

[ɪn] - [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrlɪŋ] ['sæmən][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['wɔːtərz] ['trɪbjətəri]
In 1891 a few thousand yearling salmon were placed in New York waters tributary
在 - 一个 很少 千 一岁幼驹 三文鱼 是 放置 在 新的 约克 水 支流
[tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
to the sea .
到 这 海 .

1891年，数千条一岁大的鲑鱼被放入流入大海的纽约支流水域。

[ðə; ði][pɑːsə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði][sər'vaɪv(ə)l][ænd; ənd] [groʊθ] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd]
The possibility of the survival and growth of some of these and
这 可能性 的 这 生存 和 生长 的 一些 的 这些 和
[ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ɜːrli] ['kɑːlənɪz] ['praːmpts, 'praːmps] [ðɪs] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd]
of the large early colonies prompts this reference to the matter and
的 这 大的 早期的 殖民地 提示 这 参考 到 这 事情 和
[sə'dʒests; səg'dʒests][ðə; ði][pʌblɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['fɪɡjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [spiːʃiːz] ,
suggests the publication of the accompanying figure of the species ,
建议 这 发布 的 这 随同 数字 的 这 物种 ,

鉴于其中一些物种以及早期大型种群有可能存活和发展，因此有必要提及此事，并建议发表随附的物种图。

[tuː; tə] [ə'fɔːrd] [ə; eɪ] ['beɪsɪs] [fɔːr; fər] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['sæmən] , [wɪt] ['kloʊsli]
to afford a basis for distinguishing the two kinds of salmon , which closely
到 买得起 一个 基础 为了 区别 这 二 种类 的 三文鱼 , 哪个 密切
[rɪ'zemb(ə)l] [iːtʃ] ['ʌðər] .
resemble each other .
类似 每个 其他 .

为区分两种外形非常相似的鲑鱼提供依据。

[tuː; tə] ['fɜːrðər] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ, dɪn'tɪfɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ðə; ði] ['faːləʊɪŋ] [kiː] [hæz; həz]
To further aid in the identification of the two species the following key has
到 更远 援助 在 这 鉴别 的 这 二 物种 这 下列的 钥匙 有
[bɪn] [prɪ'perd] :
been prepared :
到过 准备 :

为了进一步帮助识别这两种物种，特编制了以下检索表：

[ˈreɪz] [ɪn] ['eɪn] [fɪn] , [naɪn] ; [skeɪlz] [brɪ'twiːn] [ɡɪl] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [beɪs] [ʌv; əv] [teɪl] ,
Rays in anal fin , 9 ; scales between gill opening and base of tail ,
射线 在 肛门 鳍 , 9 ; 秤 之间 鳃 开幕 和 根据 的 尾巴 ,
臀鳍鳍条9根；鳃孔至尾鳍基部之间的鳞片数为10000。

- ; ([fɔːls] [ɡɪl] ['oʊpənɪŋz]) , - [ət'læntɪk] ['sæmən]
120 ; branchiostegals (false gill openings) , 11 ATLANTIC SALMON
- ; 鳃盖骨 (错误的 鳃 开口) , - 大西洋 三文鱼
120；鳃盖骨（假鳃孔），11 大西洋鲑鱼

[ˈreɪz] [ɪn] ['eɪn] [fɪn] , - ; [skeɪlz] [brɪ'twiːn] [ɡɪl] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [beɪs] [ʌv; əv] [teɪl] ,
Rays in anal fin , 16 ; scales between gill opening and base of tail ,
射线 在 肛门 鳍 , - ; 秤 之间 鳃 开幕 和 根据 的 尾巴 ,
臀鳍鳍条16根；鳃孔至尾鳍基部之间的鳞片数为16。

- ; , ([fɔːls] [ɡɪl] ['oʊpənɪŋz]) - [tuː; tə] - [pə'sɪfɪk] ['sæmən]
150 ; branchiostegals , (false gill openings) 15 to 19 PACIFIC SALMON
- ; 鳃盖骨 , (错误的 鳃 开口) - 到 - 太平洋 三文鱼
150；鳃盖骨（假鳃孔） 15至19 太平洋鲑鱼

[ˈnuːmərəs] ['ɪnstənsɪz] [maɪt] [biː; bi] ['saɪtɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['sæmən] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv]
Numerous instances might be cited of the taking of salmon in the waters of
很多的 实例 可能 是 引用 的 这 采取 的 三文鱼 在 这 水 的
[ðə; ði] [ət'læntɪk] [koʊst] [ɪn] ['riːs(ə)nt] ['jɪrz] .
the Atlantic coast in recent years .
这 大西洋 海岸 在 最近的 年 .

近年来，大西洋沿岸水域捕捞鲑鱼的案例不胜枚举。

[ðer; ðər] [ə'kɜːrəns] [ɪn] [ðə; ði] [træps] [ænd; ənd] [paʊnd] [nets] [ɪz] [ɪn] [fækt] [soʊ] ['kɑːmən] [ðæt] [,aɪ'tiː] [wʊd]
Their occurrence in the traps and pound nets is in fact so common that it would
他们的 发生 在 这 陷阱 和 磅 网 是 在 事实 所以 常见的 那 它 会
[ˈhɑːrdli] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] ['noʊtɪs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜːr; wər] [,aɪ'tiː] [nɑːt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstæns]
hardly be entitled to notice at this time were it not for the circumstance
几乎 是 标题 到 注意 在 这 时间 是 它 不是 为了 这 环境
[ðæt] [ɪn] ['riːdʒənz] [ɪn] [wɪt] ['sæmən] [wɜːr; wər] [ɔː'l'redi] [noʊn] [ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪd]
that in regions in which salmon were already known there has been a decided
那 在 地区 在 哪个 三文鱼 是 已经 已知 那里 有 到过 一个 决定
[ɪn'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [əb'zɜːrvd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['rɪvəz] ,
increase in the number observed outside the rivers ,
增加 在 这 数字 观察到 外部 这 河流 ,

事实上，鲑鱼在陷阱和围网中的出现非常普遍，如果不是因为在已知有鲑鱼的地区，河流外观察到的鲑鱼数量明显增加，那么在这个时候，它们几乎不会引起人们的注意。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [fɪ] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən][ɪn][ləu'kælitɪz][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['pri:vɪəsli]
and that the fish is now being taken in localities in which it was not previously
和 那 这 鱼 是 现在 存在 已采取 在 地方 在 哪个 它 曾是 不是 之前
[faʊnd] .
found .
成立 .

而且现在在一些以前从未发现过这种鱼的地方也开始捕捞到这种鱼了。

[ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] ['sæmən] [ɪn][ðə; ði][koʊst] ['wɔ:tərz][ʌv; əv] [meɪn] [ɑ:r; ər][ˈnæt(ə)rəli]
Instances of the capture of salmon in the coast waters of Maine are naturally
实例 的 这 捕获 的 三文鱼 在 这 海岸 水 的 缅因州 是 自然
[ˈnu:mərəs] ,
numerous ,
很多的 ,

在缅因州沿海水域捕获鲑鱼的案例自然不胜枚举。

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði]['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['peɪpər]
and without significance so far as the purposes of the present paper
和 没有 意义 所以 远的 作为 这 目的 的 这 展示 纸
[ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] .
are concerned .
是 担心的 .

就本文的目的而言，这并不具有任何意义。

[ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ʌv; əv] [tu:] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['sæmən] ['rɪvəz] , [ðə; ði] ['kenə,bek] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'nɒbskɒt]
The existence of two important salmon rivers , the Kennebec and the Penobscot
这 存在 的 二 重要的 三文鱼 河流 , 这 肯纳贝克 和 这 佩诺布斯科特
,
.
,

肯纳贝克河和佩诺布斯科特河这两条重要的鲑鱼河流的存在，

[ə'fɔ:rdz] [æn; ən] ['i:zi] [eksplə'neɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['sæmən][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv]
affords an easy explanation of the presence of salmon on the shores of
提供 一个 简单的 解释 的 这 在场 的 三文鱼 在 这 海岸 的
['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [stri:mz] .
either side of the mouths of those streams .
任何一个 边 的 这 嘴 的 那些 溪流 .

这可以很容易地解释为什么在这些溪流河口两岸的岸边会有鲑鱼出没。

[ɪn][ðə; ði][rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][ju:] . [es] . [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['fɪʃəri:z] [fɔ:r; fər] - - -
In the report of the U . S . Commission of Fish and Fisheries for 1873 - 73
在 这 报告 的 这 U . S . 委员会 的 鱼 和 渔业 为了 - - -
['mɪstər] . [tʃɑ:rlz] [dʒi:] . ['ætɪkɪnz] ,
Mr . Charles G . Atkins ,
先生 . 查尔斯 G . 阿特金斯 ,

在1873-73年度美国渔业委员会的报告中，查尔斯·G·阿特金斯先生写道：

[naʊ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sæmən] - ['rɪrɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æt; ət] [i:st] ['ɔ:rlənd] , [em 'i:] . ,
now superintendent of the salmon - rearing establishment at East Orland , Me . ,
现在 校长 的 这 三文鱼 - 饲养 建立 在 东方 奥兰 , 我 . ,
现任缅因州东奥兰鲑鱼养殖场主管

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'θɔ:rəteɪtɪv] ['raɪtər] [ɑ:n][ðə; ði][ət'læntɪk] ['sæmən] ,
and an authoritative writer on the Atlantic salmon ,
和 一个 权威性 作家 在 这 大西洋 三文鱼 ,
以及一位大西洋鲑鱼方面的权威作家，

[kən'tribjʊts] [sʌm; səm][nəʊts][ɑ:n][Its] [ə'kɜ:rəns] [ɪn][ðə; ði] [si:] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][pə'hɒbskɒt] [beɪ]
contributes some notes on its occurrence in the sea adjacent to Penobscot Bay
贡献 一些 笔记 在 它是 发生 在 这 海 邻近的 到 佩诺布斯科特 湾
[ænd; ənd][æt; ət] ['rɪtʃmənd] ['aɪlənd] ,
and at Richmond Island ,
和 在 里士满 岛 ,
文中还记录了该物种在佩诺布斯科特湾附近海域和里士满岛的出现情况。

[nɪr] ['pɔ:rtlənd] .
near Portland .
靠近 波特兰 .
在波特兰附近。
[ði:z] ['keɪsɪz] , [haʊ'evər] , [hæv; həv]['lɪt(ə)l] ['berɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪn][hænd] ,
These cases , however , have little bearing on the subject in hand ,
这些 案例 , 然而 , 有 小的 轴承 在 这 主题 在 手 ,
然而, 这些案例与我们当前讨论的主题关系不大。

[æz; əz]['mɪstər] . ['ætkɪnz][sə'dʒests; səg'dʒests][ɪn][ə; eɪ]['ri:s(ə)nt] ['letər] .
as Mr . Atkins suggests in a recent letter .
作为 先生 : 阿特金斯 建议 在 一个 最近的 信 :
正如阿特金斯先生在最近的一封信中所建议的那样。

[ə; eɪ]['speɪ(ə)l]['ɪnkwəri; ɪn'kwærəri] , ['pɜ:rsənəli] [kən'dʌktɪd] [ɑ:n][,mætrɪ'naɪkəs] , [mə:n'hi:gən] , [ænd; ənd]
A special inquiry , personally conducted on Matinicus , Monhegan , and
一个 特别的 询问 , 亲自 实施 在 马蒂尼克斯 , 莫尼根岛 , 和
['ʌðər] ['aɪləndz] ['laɪŋ][fɑ:r][ɔ:f][ðə; ði] [meɪn] [kəʊst] ,
other islands lying far off the Maine coast ,
其他 岛屿 说谎 远的 离开 这 缅因州 海岸 ,
一项由专人亲自对马蒂尼克斯岛、莫尼根岛以及其他位于缅因州海岸远处的岛屿进行的特别调查,

[ænd; ənd]['speɪ(ə)l] [rɪ'sɜ:rtʃɪz] [ðər; ðər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'prəʊpɪət] [,æpə'rætəs] ,
and special researches there made with appropriate apparatus ,
和 特别的 研究 那里 制成 和 合适的 设备 ,
并在那里利用适当的仪器进行了专门研究,

[wʊd] ['daʊtləs] [dɪs'kloʊz] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [fækts] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði]['sæmən][,ʌv; əv][ə; eɪ]['præktɪk(ə)l]
would doubtless disclose many interesting facts regarding the salmon of a practical
会 毫无疑问 透露 许多 有趣的 事实 关于 这 三文鱼 的 一个 实际的
[ænd; ənd][,saɪən'tɪfɪk]['neɪtʃər] .
and scientific nature .
和 科学 自然 .
无疑会揭示许多关于鲑鱼的有趣事实, 这些事实既有实用性也有科学性。

[ə; eɪ][fju:] [ə'pærəntli] [,ʌnrɪ'kɔ:rdɪd] [nəʊts] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə'mʌŋ] ['aɪləndz][ɔ:f][ðə; ði]['aɪlənd]
A few apparently unrecorded notes concerning the fish among islands off the island
一个 很少 显然 未记录的 笔记 有关 这 鱼 之中 岛屿 离开 这 岛
[,ʌv; əv] [maʊnt] ['dezərt] [meɪ] [bi:; bi]['gɪv(ə)n] ,
of Mount Desert may be given ,
的 山 沙漠 可能 是 给定 ,
以下是一些关于芒特迪瑟特岛附近岛屿鱼类的未记录笔记。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['prɑ:bəbli] [ɪn'dɪkətɪv] [,ʌv; əv] [wʌt] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn] ['ʌðər] ['sekʃnz] .
which are probably indicative of what may be expected in other sections .
哪个 是 大概 指示性的 的 什么 可能 是 预期的 在 其他 部分 .
这或许预示着其他部分可能会出现的情况。

[ˈmɪstər] . [ˈdʌbljuː] . [aɪ] . [ˈmeɪoʊ] , [huː] [hæz; həz] [fɪt] [ˈherɪŋ] [brʌ] - [wɪr] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrænbəri]
Mr W I Mayo , who has fished herring brush - weirs at the Cranberry
先生 . W . 我 . 蛋黄酱 , WHO 有 钓鱼 鲱鱼 刷子 - 堰 在 这 蔓越莓
[aɪlz] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Isles for many years ,
岛屿 为了 许多 年 ,

多年来一直在蔓越莓群岛用刷堰捕捞鲱鱼的WI Mayo先生

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][laɪf] - [lɔːŋ] [ˈfɪʃərmən] [ɪn] [ðæt] [ˈsekʃ(ə)n] ,
and is a life - long fisherman in that section ,
和 是 一个 生活 - 长的 渔夫 在 那 部分 ,
他一生都是该地区的渔民。

[kəˈmjuːnikeɪts] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ðæt] [ˈsæmən][wɜːr; wər][fɜːrst] [əbˈzɜːrvd] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [ˈaɪləndz][ɪn]
communicates the intelligence that salmon were first observed about those islands in
沟通 这 智力 那 三文鱼 是 第一的 观察到 关于 那些 岛屿 在
- .
1888 .
- .

传达的信息是，人们最早在 1888 年在这些岛屿附近发现了鲑鱼。

[ɑːn][dʒuːn] - [ə; eɪ][ˈsæmən] , [ˈweɪŋ] - [paʊndz] , [wʌz; wəz][ˈteɪkən][ɪn][ə; eɪ] [ˈherɪŋ] [wɪr] ,
On June 17 a salmon , weighing 20 pounds , was taken in a herring weir ,
在 六月 - 一个 三文鱼 , 称重 - 磅 , 曾是 已采取 在 一个 鲱鱼 堰 ,
6月17日，一条重达20磅的鲑鱼在鲱鱼堰中被捕获。

[ænd; ənd][ɑːn][dʒuːn] - [əˈnʌðər] , [ˈweɪŋ] - [paʊndz] , [wʌz; wəz] [kɔːt] .
and on June 19 another , weighing 19 pounds , was caught .
和 在 六月 - 其他 , 称重 - 磅 , 曾是 捕捉 .
6 月 19 日，又捕获了一条重 19 磅的鲨鱼。

[ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [sɪks][ˈsæmən] , [ˈweɪŋ] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] [paʊndz] [əˈpiːs] ,
On July 14 of the same year 6 salmon , weighing 4 to 6 pounds apiece ,
在 七月 - 的 这 相同的 年 6 三文鱼 , 称重 4 到 6 磅 一块 ,
同年7月14日，捕获了6条鲑鱼，每条重4至6磅。

[wɜːr; wər] [sɪˈkjʊrd] , [bʌt; bət][wɜːr; wər] [ˈlɪbəreɪtɪd] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər][saɪz] .
were secured , but were liberated on account of their size .
是 安全 , 但 是 解放 在 帐户 的 他们的 尺寸 .
被控制后，由于体积庞大而被释放。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈjɪrz] [ɪntərˈviːnɪŋ] [brɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - [nʌn] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][əˈraʊnd]
During the four years intervening between 1888 and 1893 none was taken around
期间 这 四 年 介入 之间 - 和 - 没有任何 曾是 已采取 大约
[ðiːz] [ˈaɪləndz] ,
these islands ,
这些 岛屿 ,

在1888年至1893年这四年间，没有人环游过这些岛屿。

[bʌt; bət][ɪn][dʒuːn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlætər] [jɪr] [ðeɪ] [riːəˈpiəd] .
but in June of the latter year they reappeared .
但 在 六月 的 这 后者 年 他们 再次出现 .
但同年六月，他们又出现了。

[ɑːn][dʒuːn] - [ə; eɪ][ˈsæmən] [ˈweɪŋ] - [paʊndz] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][ɪn][ə; eɪ] [wɪr] ,
On June 11 a salmon weighing 15 pounds was taken in a weir ,
在 六月 - 一个 三文鱼 称重 - 磅 曾是 已采取 在 一个 堰 ,
6月11日，一条重15磅的鲑鱼在堰坝中被捕获。

[ænd; ənd][ɑ:n] ['veriəs] [ə'keizənz] ['dʊriŋ] [ðæt] [mʌnθ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] ['weɪŋ] - [tuː; tə] - [paʊndz]
and on various occasions during that month a number weighing 12 to 15 pounds
和 在 各种各样的 场合 期间 那 月 一个 数字 称重 - 到 - 磅
[i:tʃ] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [baɪ][boʊt] ['fɪʃməŋ] [ɑ:n] [trɔ:l] [laɪnz] [fɪʃt] [fɔ:r; fər][si: ʊə 'di:] .
each were caught by boat fishermen on trawl lines fished for cod .
每个 是 捕捉 经过 船 渔民 在 拖网 线条 钓鱼 为了 鳕鱼 .
当月，渔民在用拖网捕捞鳕鱼时，多次捕获到重达 12 至 15 磅的鱼。

[ðə; ði] [trɔ:lz] [wɜ:r; wər] [bɜ:t] [wið; wiθ] ['herɪŋ] [ænd; ənd][set][ɑ:n][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɪn] ['ræðər] [di:p]
The trawls were baited with herring and set on the bottom in rather deep
这 拖网 是 诱饵 和 鲱鱼 和 放 在 这 底部 在 相当 深的
[ˈwɔ:tər] .
water .
水 .
拖网以鲱鱼作饵，放置在较深的水域底部。

[ˈmɪstər] . ['meɪʊə] [steɪts] [ðæt] [ði:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði][fɜ:rst][ˈsæməŋ] ['evər]['teɪkən][ɑ:n] [trɔ:l] [laɪnz] [ɪn]
Mr . Mayo states that these were the first salmon ever taken on trawl lines in
先生 . 蛋黄酱 各州 那 这些 是 这 第一的 三文鱼 曾经 已采取 在 拖网 线条 在
[ðæt] ['ri:dʒən] .
that region .
那 地区 .
梅奥先生表示，这些是该地区首次用拖网捕获的鲑鱼。

[ðə; ði] ['krænbəri] [aɪlz] [laɪ][ɔ:f][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv] [maʊnt] ['dezərt] ['aɪlənd] ,
The Cranberry Isles lie off the southeastern part of Mount Desert Island ,
这 蔓越莓 岛屿 说谎离开 这 东南部 部分 的 山 沙漠 岛 ,
蔓越莓群岛位于沙漠山岛东南角附近。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ə'baʊt] - [maɪlz] [i:st] [frʌm; frəm][pə'nɒbskɔt] [beɪ] [ænd; ənd][ə'baʊt] - [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ]
and are about 25 miles east from Penobscot Bay and about 35 miles in a
和 是 关于 - 英里 东方 从 佩诺布斯科特 湾 和 关于 - 英里 在 一个
[streɪt] [laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'nɒbskɔt] ['rɪvər] .
straight line from the mouth of the Penobscot River .
直的 线 从 这 嘴 的 这 佩诺布斯科特 河 .
距离佩诺布斯科特湾以东约 25 英里，距离佩诺布斯科特河口直线距离约 35 英里。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˌmæəsət'u:sts] [kəʊst] ['sæməŋ][ɑ:r; ər] [naʊ] ['regjələrli] ['teɪkən] [i:tʃ] [jɪr] [æt; ət][məʊst][ʌv; əv]
On the Massachusetts coast salmon are now regularly taken each year at most of
在 这 马萨诸塞州 海岸 三文鱼 是 现在 经常 已采取 每个 年 在 最多 的
[ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [paʊnd] - [net][ænd; ənd][træp] ['fɪʃəri:z] .
the important pound - net and trap fisheries .
这 重要的 磅 - 网 和 陷阱 渔业 .
在马萨诸塞州沿海地区，每年大多数重要的围网和陷阱渔场都会定期捕捞鲑鱼。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['nʌmbərz] [ɑ:r; ər] [kɔ:t] [ɪn] [keɪp] [si: ʊə 'di:] [beɪ] .
The largest numbers are caught in Cape Cod Bay .
这 最大 数字 是 捕捉 在 岬 鳕鱼 湾 .
捕获数量最多的是在科德角湾。

[ə; eɪ] [steɪt] [lɔ:] [prə'hɪbɪts] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['sæməŋ] [ɪn] [nets] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə]
A State law prohibits the taking of salmon in nets and requires the return to
一个 状态 法律 禁止 这 采取 的 三文鱼 在 网 和 需要 这 返回 到
[ðə; ði]['wɔ:tər][ə'laɪv][ʌv; əv][ɔ:l] [fɪʃ] [soʊ] [kɔ:t] .
the water alive of all fish so caught .
这 水 活 的 全部 鱼 所以 捕捉 .
州法律禁止用渔网捕捞鲑鱼，并要求将所有捕捞到的鱼放回水中。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [ˈdɪfɪdənt] [əˈbaʊt] [ˈɡɪvɪŋ] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈrendərz] [ˈdɪfɪkəlt] [ðə; ði]
This makes the fishermen diffident about giving information and renders difficult the
这 制作 这 渔民 羞怯 关于 给予 信息 和 渲染 难的 这
[dɪtɜːrmɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] .
determination of the abundance of the fish .
决心 的 这 丰富 的 这 鱼 .

这使得渔民不愿提供信息，也使得确定鱼类数量变得困难。

[ɑːn][dʒuːn][sɪks] , - [ðə; ði] [keɪp] [æn] [ˈædvɜːtaɪzər] , [ʌv; əv] [ˈɡlɑːstər] , [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ]
On June 6 , 1879 the Cape Ann Advertiser , of Gloucester , contained the following
在 六月 6 , - 这 岬 安 广告商 , 的 格洛斯特 , 包含 这 下列的
[noʊt] :
note :
笔记 :

1879年6月6日，格洛斯特的《安角广告报》刊登了以下公告：

" [ə; eɪ] - - [paʊnd] [ˈsæmən] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ə; eɪ] [waɪr] [ɔːf] [mægˈnoʊliə] [ˈθɜːrzdeɪ] [naɪt] .
" **A 10 - pound salmon was taken from a weir off Magnolia Thursday night .**
" 一个 - - 磅 三文鱼 曾是 已采取 从 一个 堰 离开 木兰 周四 夜晚 .
“周四晚上，有人从木兰附近的一个堰坝捕获了一条重达 10 磅的鲑鱼。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ˈsæmən] [kɔːt] [ɔːf] [keɪp] [æn] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] .
This is the first salmon caught off Cape Ann for over thirty years .
这 是 这 第一的 三文鱼 捕捉 离开 岬 安 为了 超过 三十 年 .
这是三十多年来在安角附近捕获的第一条鲑鱼。

[ɑːn][ˈsætərdeɪ] [ˈmɔːrniŋ] [θriː] [mɔːr] [lɑːrdʒ][ˈsæmən][wɜːr; wər][ˈteɪkən] .
On Saturday morning three more large salmon were taken .
在 周六 早晨 三 更多的 大的 三文鱼 是 已采取 .
周六早上又捕获了三条大鲑鱼。

[ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [rˈleɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈprɑːspekt][ʌv; əv][ˈsæmən] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] .
The fishermen are highly elated at the prospect of salmon - catching .
这 渔民 是 高度 欣喜若狂 在 这 前景 的 三文鱼 - 捕捉 .
渔民们对捕捞鲑鱼的前景感到非常兴奋。

" [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst][faɪv][ɔːr][sɪks] [ˈjɪrz] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsæmən][hæv; həv] [bɪn] [ˈteɪkən][ˈɔːlmoʊst] [ˈevri]
" **During the past five or six years a few salmon have been taken almost every**
" 期间 这 过去的 五 或者 六 年 一个 很少 三文鱼 有 到过 已采取 几乎 每一个
[ˈsiːz(ə)n][ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv] [ˈɡlɑːstər] ,
season in the vicinity of Gloucester ,
季节 在 这 附近 的 格洛斯特 ,
“过去五六年间，几乎每个季节在格洛斯特附近都会捕获一些鲑鱼。”

[ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈænjuəl] [kætʃ] [ˈbiːɪŋ] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] [fɪʃ] .
the average annual catch being 4 to 6 fish .
这 平均的 年度的 抓住 存在 4 到 6 鱼 .
平均每年捕获4至6条鱼。

[ɪn] - [ðə; ði] [steɪt] [fɪʃ] [kəˈmɪʃənəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði][ˈkæptʃər][ʌv; əv] - [ˈsæmən][ɪn][træps][æt; ət]
In 1888 the State fish commissioners reported the capture of 18 salmon in traps at
在 - 这 状态 鱼 专员 据报道 这 捕获 的 - 三文鱼 在 陷阱 在
[ˈmæntʃestər] [ænd; ənd] [ˈɡlɑːstər] .
Manchester and Gloucester .
曼彻斯特 和 格洛斯特 .
1888 年，州渔业专员报告称，在曼彻斯特和格洛斯特的陷阱中捕获了 18 条鲑鱼。

[ɪn] - , - [træps][ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [ʌv; əv] [ˈɡlɑːstər] [tʊk] [faɪv][ˈsæmən] .
In 1893 , 13 traps in the neighborhood of Gloucester took 5 salmon .
在 - , - 陷阱 在 这 邻里 的 格洛斯特 采取 5 三文鱼 .
1893年，格洛斯特附近13个陷阱捕获了5条鲑鱼。

[ɪn] [dɪ'sembər] , - ,
In December , 1891 ,
在 十二月 , - ,

1891年12月，

[ə; eɪ] ['sæmən] ['weɪnɪŋ] - [paʊndz] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɑ:n][ə; eɪ][si: ʊ 'di:] [trɔ:l] [laɪn] [set] [nɪr] [ˌhæfweɪ]
a salmon weighing 28 pounds was caught on a cod trawl line set near Halfway
一个 三文鱼 称重 - 磅 曾是 捕捉 在 一个 鳕鱼 拖网 线 放 靠近 半
[rɔ:k] ,
Rock ,
岩石 ,

在半路岩附近设置的鳕鱼拖网钓线上捕获了一条重达28磅的鲑鱼。

[ɔ:f] ['seɪləm] ['hɑ:r bər] , [mæs] . ; ['mɪstər] . ['wɪljəm] ['denɪt] , [ʌv; əv] ['glɑ:stər] , [hu:] [sɪ'kjɔrd] [ðə; ði]
off Salem Harbor , Mass . ; Mr . William Dennett , of Gloucester , who secured the
离开 塞勒姆 港口 , 大量的 . ; 先生 . 威廉 丹尼特 , 的 格洛斯特 , WHO 安全 这
[fɪ] ,
fish ,
鱼 ,

在马萨诸塞州塞勒姆港附近海域；格洛斯特的威廉·丹尼特先生捕获了这些鱼。

[rɪ'pɔ:rts] [ðæt] [hi:; hi][soʊld][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] \$46 .
reports that he sold it for \$46 .
报告 那 他 卖 它 为了 \$46 .

据报道，他以 46 美元的价格将其售出。

['mɪstər] . ['sæmjʊəl] ['waɪli] , [ʌv; əv] ['glɑ:stər] , [ɪn] [sep'tembər] - ,
Mr . Samuel Wiley , of Gloucester , in September 1893 ,
先生 . 塞繆尔 威利 , 的 格洛斯特 , 在 九月 - ,

1893年9月，格洛斯特的塞繆尔·威利先生

[kɔ:t] [ə; eɪ] ['sæmən] [æt; ət] [si:] [ɔ:f] ['glɑ:stər] [ɑ:n][ə; eɪ] [trɔ:l] [laɪn] [fɪft] [fɔ:r; fər] [heɪk] .
caught a salmon at sea off Gloucester on a trawl line fished for hake .
捕捉 一个 三文鱼 在 海 离开 格洛斯特 在 一个 拖网 线 钓鱼 为了 鳕鱼 .

在格洛斯特附近的海域，用拖网捕捞鳕鱼时，意外捕获了一条鲑鱼。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['oʊnli] ['ɪnstənsɪz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv]
These are the only instances that have been reported of the capture of
这些 是 这 仅有的 实例 那 有 到过 据报道 的 这 捕获 的

['sæmən][ɑ:n][ə; eɪ] [hʊk] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] ['glɑ:stər] .
salmon on a hook in the vicinity of Gloucester .
三文鱼 在 一个 钩 在 这 附近的 格洛斯特 .

这是目前为止在格洛斯特附近唯一有报道的用鱼钩捕获鲑鱼的案例。

[æz; əz][ðə; ði] [trɔ:l] [laɪnz] [ɪn] ['kwɛstʃən] [wɜ:r; wər] [set][ɑ:n][ðə; ði] ['bɑ:təm] [æt; ət][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] - [ɔ:r]
As the trawl lines in question were set on the bottom at a depth of 20 or
作为 这 拖网 线条 在 问题 是 放 在 这 底部 在 一个 深度 的 - 或者
- ['fæðəmz] ,
25 fathoms ,
- 英寻 ,

由于涉事拖网绳索设置在水深20或25英寻的海底，

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ði:z] [tu:] [fɪ] [æt; ət] [li:st] [wɜ:r; wər] ['swɪmɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['bɑ:təm] [meɪ] [bi:; bi]
the fact that these two fish at least were swimming on the bottom may be
这 事实 那 这些 二 鱼 在 至少 是 游泳 在 这 底部 可能 是
[kən'sɪdərd] ['ɪstæblɪft] .
considered established .
经过考虑的 已确立的 .

至少这两条鱼是在水底游动的，这一点可以确定。

[ˈrelətɪvli] [lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ˈsæmən] [hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [bɪn] [ˈteɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [paʊnd] [nets] [ʌv; əv]
Relatively large numbers of salmon have recently been taken in the pound nets of
相对地 大的 数字 的 三文鱼 有 最近 到过 已采取 在 这 磅 网 的
[keɪp] [ˌsi: ɒʊ ˈdi:] [beɪ] .
Cape Cod Bay .
岬 鳕鱼 湾 .

最近，科德角湾的围网捕捞到了相对较多的鲑鱼。

[kæpt] . [ˈætkiːnz] [hju:z] , [ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ˈtru:roʊ] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] - [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ænd; ənd] [moʊst]
Capt. Atkins Hughes, of North Truro, one of the best - informed and most
船长 . 阿特金斯 休斯 , 的 北 特鲁罗 , 一 的 这 最好的 - 知情的 和 最多
[rɪˈlaɪəb(ə)l] [ˈfɪʃərmən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈri:dʒən] ,
reliable fishermen in the region ,
可靠的 渔民 在 这 地区 ,
来自北特鲁罗的阿特金斯·休斯船长是该地区消息最灵通、最可靠的渔民之一。

[ɪnˈfɔrmz] [ju: ˈes] [ðæt] [æt; ət] [nɔ:rθ] [ˈtru:roʊ] , [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [paʊnd] - [net] [ˈsentə] [ɪn] [ðə; ði] [beɪ] ,
informs us that at North Truro, the principal pound - net center in the bay ,
通知 我们 那 在 北 特鲁罗 , 这 主要的 磅 - 网 中心 在 这 湾 ,
告知我们，在北特鲁罗，也就是海湾的主要围网捕捞中心，

[əˈbaʊt] - [lɑ:rdʒ] [ˈsæmən] [hæv; həv] [bɪn] [ˈænjuəli] [kɔ:t] [fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈjɪrz] .
about 70 large salmon have been annually caught for two or three years .
关于 - 大的 三文鱼 有 到过 每年 捕捉 为了 二 或者 三 年 .
两三年来，每年大约有 70 条大型鲑鱼被捕获。

[ðə; ði] [fɪ] [ɑ:r; ər] [ˈteɪkən] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [paʊnd] - [net] [ˈsi:z(ə)n] ,
The fish are taken throughout the entire pound - net season ,
这 鱼 是 已采取 自始至终 这 全部的 磅 - 网 季节 ,
整个围网捕捞季期间都可以捕捞这些鱼。

[bʌt; bət] [ɑ:r; ər] [moʊst] [ˈkɑ:mən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [jɪr] ([meɪ] [ænd; ənd] [dʒu:n]
but are most common in the early part of the fishing year (May and June
但 是 最多 常见的 在 这 早期的 部分 的 这 钓鱼 年 (可能 和 六月
) .
) :
) .

但在捕鱼年的早期（五月和六月）最为常见。

[sʌm; səm] [fɪ] [ˈweɪɪŋ] - [tu:; tə] - [paʊndz] [hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [bɪn] [kɔ:t] .
Some fish weighing 25 to 28 pounds have recently been caught .
一些 鱼 称重 - 到 - 磅 有 最近 到过 捕捉 .
最近有人捕获了一些重达 25 至 28 磅的鱼。

[fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈjɪrz] [hi; hi] [hæz; həz] [ˈnoʊtɪst] [ɪn] [ðə; ði] [paʊnd] [nets] [ɪn] [ɑ:kˈtoʊbər] [lɑ:rdʒ]
For two or three years he has noticed in the pound nets in October large
为了 二 或者 三 年 他 有 注意到 在 这 磅 网 在 十月 大的
[ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈsæmən] ,
numbers of young salmon ,
数字 的 年轻的 三文鱼 ,
两三年来，他都注意到每年十月份在围网里捕获了大量的幼鲑鱼。

[əˈbaʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] ; [i:tʃ] [net] [ˈprɑ:bəbli] [teɪks] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ˈbærəlz] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈænjuəli] ;
about 6 inches long ; each net probably takes one or two barrels of these annually ;
关于 6 英寸 长的 ; 每个 网 大概 需要 一 或者 二 桶 的 这些 每年 ;
大约 6 英寸长；每张网每年可能要用掉一到两桶这种东西；

[hiː; hi][hæd; həd][ˈnevər] [əbˈzɜːrvd] [ðɪːz] [smɔːl] [fɪ] [bɪfɔːr] [ɪn][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [ˈfɪʃɪŋ] [kəˈrɪr] [ɪn][ðæt]
he had never observed these small fish before in his long fishing career in that
他 有 绝不 观察到 这些 小的 鱼 前 在 他的 长的 钓鱼 职业 在 那
[ˈriːdʒən] .
region .
地区 .

在他漫长的捕鱼生涯中，他从未在该地区见过这种小鱼。

[ɪn] - , [haʊˈevər] , [ˈræðər] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈjuːʒuəl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][lɑːrdʒ][ˈsæmən] [wɜːr; wər]
In 1893 , however , rather less than the usual number of large salmon were
在 - , 然而 , 相当 较少的 比 这 通常 数字 的 大的 三文鱼 是
[əbˈzɜːrvd] ,
observed ,
观察到 ,

然而，1893年观察到的大型鲑鱼数量却比往年少得多。

[ænd; ənd] [ˈveri] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [fɪ] [ˈmen](ə)nd] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] .
and very few of the small fish mentioned were taken .
和 非常 很少 的 这 小的 鱼 提及 是 已采取 .

所提到的那些小鱼中，只有极少数被捕获。

[ˈmɪstər] . [ˈvaɪnl] [en] . [ˈedwərdz] , [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ] [kəˈmɪ](ə)n] [ˈsteɪ](ə)n][æt; ət] [wʊdz] [hɔl] , [mæs] . ,
Mr . Vinal N . Edwards , of the Fish Commission station at Woods Holl , Mass . ,
先生 . 黑胶唱片 N . 爱德华兹 , 的 这 鱼 委员会 车站 在 伍兹 霍尔 , 大量的 . ,

来自马萨诸塞州伍兹霍尔渔业委员会的维纳尔·N·爱德华兹先生

[stɜːts] [ðæt] [ɪn] [sepˈtembər] , - , [wen] [hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [keɪp] [ˌsiː ʊs ˈdiː][ˈriːdʒən] ,
states that in September , 1892 , when he visited the Cape Cod region ,
各州 那 在 九月 , - , 什么时候 他 到访 这 岬 鳕鱼 地区 ,

书中提到，1892年9月，当他访问科德角地区时，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈsæmən] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən][ɪn][ðə; ði] [paʊnd] [nets] .
a great many salmon were being taken in the pound nets .
一个 伟大的 许多 三文鱼 是 存在 已采取 在 这 磅 网 .

大量鲑鱼被困在围网中。

[ðeɪ] [weɪd] [fɔːr][ɔːr][faɪv] [paʊndz] [əˈpiːs] .
They weighed 4 or 5 pounds apiece .
他们 称重 4 或者 5 磅 一块 .

它们每个重4到5磅。

[æt; ət][wʌn] [paʊnd] - [net] [ˈfɪʃəri] [ɪn] [ˈprɔːvənˌstaʊn] [hiː; hi] [sɔː] [ɪˈnʌf] [ˈsæmən] [tuː; tə] [fɪl] [tuː] [ˈʊɡər]
At one pound - net fishery in Provincetown he saw enough salmon to fill two sugar
在 一 磅 - 网 渔业 在 普罗温斯敦 他 锯 足够的 三文鱼 到 充满 二 糖
[ˈbærəlz] .
barrels .
桶 .

在普罗温斯敦的一个磅网渔场，他看到了足够装满两个糖桶的鲑鱼。

[kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [əˈkɜːrəns] [ʌv; əv][ˈsæmən] [ɪn][ðə; ði] [keɪp] [ˌsiː ʊs ˈdiː][ˈriːdʒən] , [ˈmɪstər] . [ˈtʃɪni] , [ɪn]
Concerning the occurrence of salmon in the Cape Cod region , Mr . Cheney , in
有关 这 发生 的 三文鱼 在 这 岬 鳕鱼 地区 , 先生 . 切尼 , 在
[ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l] [ˈpriːviəsli] [ˈmen](ə)nd] ,
the article previously mentioned ,
这 文章 之前 提及 ,

关于科德角地区鲑鱼的出现情况，切尼先生在前面提到的文章中写道：

[kˈwʊʊts] [ɑːn] .
quotes Hon .
引号 尊敬的 .

引用尊敬的

[ˈjʊdʒɪn] [dʒi:] . [ˈblækfɜːd] , [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] , [æz; əz] [ˈfɑ:lʊz] :
Eugene G . Blackford , of New York , as follows :
尤金 G : 布莱克福德 , 的 新的 约克 , 作为 跟随 :

纽约的尤金·G·布莱克福德 (Eugene G. Blackford) 写道:

" [wi:; wi][get] ['evri] ['wɪntər][ə; eɪ][fju:] [fɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ətˈlæntɪk][koʊst] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['eɪvɪdəntli]
" **We get every winter a few fish from the Atlantic coast that are evidently**
" 我们 得到 每一个 冬天 一个 很少 鱼 从 这 大西洋 海岸 那 是 显然

[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [sku:lz] [ʌv; əv] [fɪ] [ðæt] [rʌn] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kenəˌbek] ,
part of the schools of fish that run up into the Kennebec ,
部分 的 这 学校 的 鱼 那 跑步 向上 进入 这 肯纳贝克 ,

“每年冬天我们都会从大西洋沿岸捕捞一些鱼，这些鱼显然是洄游到肯纳贝克河的鱼群的一部分。”

[pəˈnɒbskɒt] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈi:stərn] [ˈrɪvəz] .
Penobscot , and other eastern rivers .
佩诺布斯科特 , 和 其他 东 河流 :

佩诺布斯科特河和其他东部河流。

[ˈdʊrɪŋ] [noʊˈvembər][ænd; ənd] [dɪˈsembər] [wi:; wi][hæd; həd][əˈbaʊt] - [tu:; tə] - [fɪ] ,
During November and December we had about 15 to 20 fish ,
期间 十一月 和 十二月 我们 有 关于 - 到 - 鱼 ,

11月和12月期间，我们大约钓到了15到20条鱼。

[ˈweɪɪŋ] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [paʊndz] [i:t] ,
weighing from 12 to 24 pounds each ,
称重 从 - 到 - 磅 每个 ,

每个重12到24磅，

[ðæt] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['mækrəl] [nets][ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv] ['prɑ:vənˌstaʊn] [ænd; ənd]
that were caught in the mackerel nets in the vicinity of Provincetown and
那 是 捕捉 在 这 鲭鱼 网 在 这 附近 的 普罗温斯敦 和

[nɔ:rθ] ['tru:roʊ] , [mæs] .
North Truro , Mass .
北 特鲁罗 , 大量的 :

在马萨诸塞州普罗温斯敦和北特鲁罗附近，被鲭鱼网捕获的鱼。

[ði:z] [nets][ɑ:r; ər][set] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪp] [ɪn] ['veri] [di:p] ['wɔ:tər] .
These nets are set out from the Cape in very deep water .
这些 网 是 放 出去 从 这 岬 在 非常 深 的 水 :

这些渔网是从海角下放到深水区的。

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [wi:ks] [wi:; wi][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] ['sevrəl] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] ['veri]
" **During the past two or three weeks we have received several specimens of very**
" 期间 这 过去的 二 或者 三 周 我们 有 已收到 一些 标本 的 非常

[ˈhænsəm] ['sæmən][frʌm; frəm] [meɪn] ,
handsome salmon from Maine ,
英俊的 三文鱼 从 缅因州 ,

“在过去的两三周里，我们收到了几条来自缅因州的非常漂亮的鲑鱼标本，

[wer] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði][smelt] ['fɪʃərmən] [ɪn][ðər; ðər][nets] [wen] [ðeɪ]
where they have been caught by the smelt fishermen in their nets when they
在哪里 他们 有 到过 捕捉 经过 这 冶炼 渔民 在 他们的 网 什么时候 他们

[hæv; həv] [bɪn] ['fɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər][smelt] .
have been fishing for smelt .
有 到过 钓鱼 为了 冶炼 :

它们在渔民捕捞胡瓜鱼时被渔网捕获。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪ:z] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ʌv; əv]['sæməŋ][gʊv] ['veri] [fɑ:r][tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ðə; ði] [sku:lz] [ʌv; əv]
I think these catches of salmon go very far to prove that the schools of
 我 思考 这些 捕获物 的 三文鱼 去 非常 远的 到 证明 那 这 学校 的
 [fɪʃ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['veri] [fɑ:r][ɔ:f][frʌm; frəm]['aʊə; ɑ:r] [ʃɔ:z] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [ðæt] [ðei] [ɑ:r; ər][nɑ:t]
fish are not very far off from our shores during the time that they are not
 鱼 是 不是 非常 远的 离开 从 我们的 海岸 期间 这 时间 那 他们 是 不是
 [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvəz] ,
found in the rivers ,
 成立 在 这 河流 ,

我认为这些鲑鱼捕获量足以证明，即使在河流中没有发现鱼群，它们也离我们的海岸并不远。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [bəuθ] [[æd] [ænd; ɐnd] ['sæmən] , [wen] [ðei] [li:v] ['aʊər; ɑ:r] ['rivəz] ,
and that both shad and salmon , when they leave our rivers ,
 和 那 两个都 鲑鱼 和 三文鱼 , 什么时候 他们 离开 我们的 河流 ,
 而鲑鱼和鲑鱼, 当它们离开我们的河流时,

[du:][nɑ:t][gəʊ] ['i:ðər] ['i:st] [ɔ:r] [saʊθ] ,
do not go either east or south ,
 做 不是 去 任何一个 东方 或者 南 ,
 不要往东走，也不要往南走。

[bʌt; bət][ɑ:r; ər] [wɪ'dɪn] - [maɪlz][ɔ:r][soʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [spɔ:nd] .
but are within 100 miles or so of the rivers where they were spawned .
 但 是 之内 - 英里 或者 所以 的 这 河流 在哪里 他们 是 已生成 .
 但它们生活在距离其产卵河流约 100 英里的范围内。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:r; ər][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][ɪn] ['bi:ɪŋ] [ɪn] ['splendɪd] [kən'dɪ(ə)n][ænd; ənd] ['pɜ:rfɪkt][ɪn][fɔ:rm][ænd; ənd]
The fish are remarkable in being in splendid condition and perfect in form and
这 鱼 是 卓越 在 存在 在 灿烂 状况 和 完美的 在 形式 和
 [ə'pɪrəns] .
appearance .
外貌 .

这些鱼体态极佳，外形完美，令人惊叹。

" ['mɪstər] . ['tʃɪni] [θɪŋks] [ðə; ði] ['sæmən] ['teɪkən] [ɔ:f] [keɪp] [ˌsi: ʊs 'di:] [brɪ'ɔ:ŋ] [ɪn] ['i:ðər] [ðə; ði]
 " Mr . Cheney thinks the salmon taken off Cape Cod belong in either the
 " 先生 . 切尼 思考 这 三文鱼 已采取 离开 岬 鳕鱼 属于 在 任何一个 这
 ['meri,mæks] ['rɪvər] [ɔ:r] [ðə; ði] [pə'nɒbskɒt] ['rɪvər] ;
Merrimac River or the Penobscot River ;
 梅里马克 河 或者 这 佩诺布斯科特 河 ;

切尼先生认为，从科德角捕捞的鲑鱼要么属于梅里马克河，要么属于佩诺布斯科特河；

[ænd; ʌnd] ,
and ,
 和 ,

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ɪn] ['kwɛstʃən] [fɪʃ] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
as in the year in question fish were being caught at the mouth of the
 作为 在 这 年 在 问题 鱼 是 存在 捕捉 在 这 嘴 的 这
 [pə'nɒbskɒt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən][æt; ət] [keɪp] [ˌsi: ɒs 'di:] ,
Penobscot at the same time they were being taken at Cape Cod ,
 佩诺布斯科特 在 这 相同的 时间 他们 是 存在 已采取 在 岬 鳕鱼 ,

正如当年在彭布斯科特河口和科德角同时捕获鱼类一样，

[hiː, hi] [θɪŋks] [,aɪ 'tiː][ˈprɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə, ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə, ði] ['lætər] ['riːdʒən][wɜːr, wər][frʌm; frəm][ðə, ði]
he thinks it probable that the fish in the latter region were from the
 他 思考 它 可能 那 这 鱼 在 这 后者 地区 是 从 这
 ['meri,mæk] .
Merrimac .
 梅里马克 .

他认为后一地区的鱼很可能来自梅里马克河。

[ɪn][ðə; ði][paʊnd] - [net] ['fɪjəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [koust][ʌv; əv] [nuː] ['dʒɜːrzi][ðə; ði]['riːs(ə)nt]
In the pound - net fishery of the northern coast of New Jersey the recent
在这磅 - 网渔业 的 这 北方 海岸 的 新的 球衣 这 最近的
['kæptʃər][ʌv; əv]['sæmən][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [mʌt] ['ɪnrəst] [tuː; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)]
capture of salmon has been a subject of much interest to the local
捕获 的 三文鱼 有 到过 一个 主题 的 很多 兴趣 到 这 当地的
['fɪjərmən] [ænd; ənd][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)] [ɪm'pɔːrt(ə)ns][tuː; tə] [fɪ] - [kʌltʃəəsts] [ænd; ənd]['nætʃərələsts] .
fishermen and of considerable importance to fish - culturists and naturalists .
渔民 和 的 大量 重要性 到 鱼 - 文化主义者 和 自然学家 .

在新泽西州北部海岸的围网渔业中，最近鲑鱼的捕获情况引起了当地渔民的极大兴趣，对养鱼者和博物学家来说也具有相当大的意义。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə; eɪ][fjuː] ['sæmən][hæv; həv] , [frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] ,
For a number of years a few salmon have , from time to time ,
为了 一个 数字 的 年 一个 很少 三文鱼 有 , 从 时间 到 时间 ,
[bɪn] ['teɪkən][ɪn]['sændi] [hʊk] [beɪ] ,
been taken in Sandy Hook Bay ,
到过 已采取 在 沙 钩 湾 ,
[bɪn] ['teɪkən] [ɪn] [sændi] [hʊk] [beɪ] ,
been taken in Sandy Hook Bay ,
到过 已采取 在 沙 钩 湾 ,

拍摄于桑迪胡克湾

[bʌt; bət] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][pæst] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði]
but within the past two or three years there has been an increase in the
但 之内 这 过去的 二 或者 三 年 那里 有 到过 一个 增加 在 这
[nʌmbər] [kɔːt] .
number caught .
数字 捕捉 .

但在过去两三年里，捕获的数量有所增加。

[æt; ət] ['belfɜːd] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] ['fɪʃɪŋ] ['sentər][ɪn][ðə; ði] [beɪ] ,
At Belford , the principal fishing center in the bay ,
在 贝尔福德 , 这 主要的 钓鱼 中心 在 这 湾 ,
[bɪn] ['teɪkən] [ɪn] [sændi] [hʊk] [beɪ] ,
been taken in Sandy Hook Bay ,
到过 已采取 在 沙 钩 湾 ,

贝尔福德是海湾的主要渔业中心，

['mɪstər] . [em] . [siː] . [loʊsən] [steɪts] [ðæt] [sʌm; səm][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] ['weɪɪŋ] [frʌm; frəm] -
Mr . M . C . Lohsen states that some have been taken weighing from 12
先生 . M . C . 洛森 各州 那 一些 有 到过 已采取 称重 从 -
[tuː; tə] - [paʊndz] ,
to 40 pounds ,
到 - 磅 ,

MC Lohsen先生表示，被捕获的动物中有些体重在12磅到40磅之间。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði]['juːzuəl] ['nʌmbər] [wɜːr; wər] [kɔːt]
and that in the spring of 1893 more than the usual number were caught
和 那 在 这 春天 的 - 更多的 比 这 通常 数字 是 捕捉
[ɪn][ðə; ði][paʊnd] [nets] .
in the pound nets .
在 这 磅 网 .

1893 年春季，在围网中捕获的鱼的数量比往常要多。

['mɪstər] . ['hæri] [waɪt] , [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , ['nevər] [tʊk] ['sæmən][ɪn] [paʊnd] [nets]['praɪər][tuː; tə]
Mr . Harry White , of the same place , never took salmon in pound nets prior to
先生 . 哈里 白色的 , 的 这 相同的 地方 , 绝不 采取 三文鱼 在 磅 网 事先的 到
- ;
1891 ;
- ;

同地的哈里·怀特先生在 1891 年之前从未用围网捕捞过鲑鱼；

[hiː; hi] [sɪ'kjɔrd] [wʌn] [ðæt] [jɪr] [ænd; ənd][tu:'tu:] [ɪn] - , [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə][get] ['eni] [ɪn] - .
he secured 1 that year and 2 in 1892 , but failed to get any in 1893 .
他 安全 1 那 年 和 2 在 - , 但 失败的 到 得到 任何 在 - .

那一年他获得了 1 个奖项，1892 年获得了 2 个奖项，但在 1893 年一个奖项也没拿到。

[ʌðər] ['fɪʃərmən] , [haʊ'veər] , [əb'teɪnd] [wʌn][ɔːr] [tu:] [fɪ] .
Other fishermen , however , obtained one or two fish .
其他 渔民 , 然而 , 获得 一 或者 二 鱼 .

然而，其他渔民却捕获了一两条鱼。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sæmən] ['teɪkən] [hɪr] [ɪz] - [tuː; tə] - [paʊndz] ;
The average weight of the salmon taken here is 12 to 15 pounds ;
这 平均的 重量 的 这 三文鱼 已采取 这里 是 - 到 - 磅 ;

这里捕获的鲑鱼平均重量为 12 至 15 磅；

[ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [kɔːt] [baɪ] ['mɪstər] . [waɪt] [weɪd] - [ænd; ənd][wʌn][hæf] [paʊndz] .
the largest caught by Mr . White weighed 17 and one half pounds .
这 最大 捕捉 经过 先生 : 白色的 称重 - 和 一 一半 磅 .

怀特先生捕获的最大一条鱼重17.5磅。

[smɔːl] [wʌnz] , ['weɪn] [hæf][ə; eɪ] [paʊnd] [iːt] , [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [əb'zɜːrvd] .
Small ones , weighing half a pound each , are sometimes observed .
小的 一个 , 称重 一半 一个 磅 每个 , 是 有时 观察到 .

有时也能见到一些体型较小的，每个重约半磅。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] [ðæt] ['sæmən][ɑːr; ər] ['nɒtɪst] [ɑːn] [ðɪs] [ʃɔːr] .
It is only during the month of May that salmon are noticed on this shore .
它 是 仅有的 期间 这 月 的 可能 那 三文鱼 是 注意到 在 这 支撑 .

只有在五月份，才能在这片海岸看到鲑鱼。

[wʌn] ['weɪn] - [paʊndz] , ['teɪkən] [ɪn][ə; eɪ] [paʊnd] [net][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn] - ,
One weighing 16 pounds , taken in a pound net at this place in 1891 ,
一 称重 - 磅 , 已采取 在 一个 磅 网 在 这 地方 在 - ,

1891年，在此地用磅网捕获了一条重16磅的鱼。

[soʊld][fɔːr; fər] \$11 ; [ðə; ði] ['faːləʊɪŋ] [jɪr] [tu:] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [weɪt] [ʌv; əv] - [paʊndz] ,
sold for \$11 ; the following year two , with a combined weight of 23 pounds ,
卖 为了 \$11 ; 这 下列的 年 二 , 和 一个 合并 重量 的 - 磅 ,

[soʊld][fɔːr; fər] \$15 . - .
sold for \$15 . 95 .
卖 为了 \$15 . - .

售价为 11 美元；第二年，两件总重 23 磅的商品以 15.95 美元的价格售出。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] [lɔːŋ] [brænt] ,
In the vicinity of Long Branch ,
在 这 附近 的 长的 分支 ,

在长枝附近，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːs(ə)nt] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sæmən] [ɪn][ðə; ði]
we are informed of the recent capture of a number of salmon in the
我们 是 知情的 的 这 最近的 捕获 的 一个 数字 的 三文鱼 在 这

[paʊnd] [nets] [set][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
pound nets set directly in the ocean .
磅 网 放 直接地 在 这 海洋 .

我们获悉，最近在海洋中直接设置的围网捕获了多条鲑鱼。

['mɪstər] . [ed] . ['henəsi] , [ʌv; əv] [nɔːrθ] [lɔːŋ] [brænt] ,
Mr . Ed . Hennessey , of North Long Branch ,
先生 : 艾德 : 轩尼诗 , 的 北 长的 分支 ,

来自北朗布兰奇的埃德·亨尼西先生

[rɪˈpɔːrts] [ðæt] [ɪn] - [tuː] ['sæmən][ænd; ənd][ɪn] - [wʌn]['sæmən][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][hɪz; ɪz] [paʊnd]
reports that in 1892 two salmon and in 1893 one salmon were taken in his pound
报告 那 在 - 二 三文鱼 和 在 - 一 三文鱼 是 已采取 在 他的 磅
;
;
;

据报道，1892 年在他的鱼塘里捕获了两条鲑鱼，1893 年捕获了一条鲑鱼；

[ðeɪ] [weɪd] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [paʊndz] [iːtʃ] .
they weighed from 10 to 15 pounds each .
他们 称重 从 - 到 - 磅 每个 .

它们每个重10到15磅。

[ɪn]['eɪprəl] , - , ['mesərz] . ['gæskɪnz][ænd; ənd] ['henəsi] , [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , [sɪ'kjɔrd] [ə; eɪ]
In April , 1891 , Messrs . Gaskins and Hennessey , of the same place , secured a
在 四月 , - , 先生们 . 加斯金斯 和 轩尼诗 , 的 这 相同的 地方 , 安全 一个
['sæmən][ɪn][ðer; ðər] [paʊnd] ;
salmon in their pound ;
三文鱼 在 他们的 磅 ;

1891 年 4 月，同一地点的 Gaskins 先生和 Hennessey 先生在他们的鱼塘里捕获了一条鲑鱼；

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ðeɪ] ['evər] [tʊk] .
this was the only one they ever took .
这 曾是 这 仅有的 一 他们 曾经 采取 .

这是他们唯一拍到的照片。

['mesərz] . ['dʌbljuː] . [tiː] . [væn] [daɪk] & [siː 'oʊ] . , [paʊnd] - [net] ['fɪjərmən] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [brænt] ,
Messrs . W . T . Van Dyke & Co . , pound - net fishermen of Long Branch ,
先生们 . W . T . 范 堤防 & 合作 . , 磅 - 网 渔民 的 长的 分支 ,

WT Van Dyke & Co.公司，朗布兰奇的围网渔民

[kə'mjuːnɪkeɪt] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv]['sæmən][baɪ][ðem; ðəm][ɪn] - :
communicate the following instances of the taking of salmon by them in 1893 :
交流 这 下列的 实例 的 这 采取 的 三文鱼 经过 他们 在 - :

请叙述他们在 1893 年捕捞鲑鱼的以下事件：

[meɪ] - , [wʌn]['sæmən] ['weɪŋ] [naɪn][wʌn] / [tuː'tuː] [paʊndz] ; [meɪ] - , [wʌn]['sæmən] ['weɪŋ] -
May 10 , 1 salmon weighing 9 1 / 2 pounds ; May 11 , 1 salmon weighing 13
可能 - , 1 三文鱼 称重 9 1 / 2 磅 ; 可能 - , 1 三文鱼 称重 -
[wʌn] / [tuː'tuː] [paʊndz] ;
1 / 2 pounds ;
1 / 2 磅 ;

5月10日，钓获1条重9.5磅的鲑鱼；5月11日，钓获1条重13.5磅的鲑鱼；

[meɪ] - , [wʌn]['sæmən] , [ænd; ənd] [meɪ] - , [wʌn]['sæmən] , [weɪt] [naɪt]['gɪv(ə)n] .
May 17 , 1 salmon , and May 18 , 1 salmon , weight not given .
可能 - , 1 三文鱼 , 和 可能 - , 1 三文鱼 , 重量 不是 给定 .

5月17日，捕获1条鲑鱼；5月18日，捕获1条鲑鱼，未提供重量信息。

['mesərz] . [west] [ænd; ənd] ['dʒefri] , [paʊnd] - [net] ['fɪjərmən] [æt; ət] [lɔːŋ] [brænt] ,
Messrs . West and Jeffrey , pound - net fishermen at Long Branch ,
先生们 . 西方 和 杰弗里 , 磅 - 网 渔民 在 长的 分支 ,

韦斯特先生和杰弗里先生，朗布兰奇的围网渔民

[rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ɪn] - [ðeɪ] [kɔːt] [tuː'tuː] [smɔːl] ['sæmən] .
report that in 1892 they caught 2 small salmon .
报告 那 在 - 他们 捕捉 2 小的 三文鱼 .

据报道，他们在 1892 年捕获了 2 条小鲑鱼。

[ɪn] - , [θriː] [fɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən] , [æz; əz] ['fɑːləʊz] : [meɪ] - , [ə; eɪ]['sæmən] ['weɪŋ] - [paʊndz] ;
In 1893 , 3 fish were taken , as follows : May 10 , a salmon weighing 19 pounds ;
在 - , 3 鱼 是 已采取 , 作为 跟随 : 可能 - , 一个 三文鱼 称重 - 磅 ;

1893年，共捕获3条鱼，如下：5月10日，捕获一条重19磅的鲑鱼；

[meɪ] - , [wʌn] ['weɪn] - [paʊndz] ; [meɪ] - , [wʌn] ['weɪn] - [paʊndz] .
May 18 , 1 weighing 12 pounds ; May 20 , 1 weighing 10 pounds .
可能 - , 1 称重 - 磅 ; 可能 - , 1 称重 - 磅 .

5月18日，1只重12磅；5月20日，1只重10磅。

[ˈmɪstər] . [ˈhenrɪ] [ef] . [ˈhɑːrvi] , [huː] ['fɪɪz] [ə; eɪ] [paʊnd] [net] [æt; ət] [ˌmæn,tou'looʔkɪŋ] , [en] . [dʒeɪ] . ,
Mr . Henry F . Harvey , who fishes a pound net at Mantoloking , N : J : ,
先生 . 亨利 F . 哈维 , WHO 鱼 一个 磅 网 在 曼托洛金 , N : J . ,
亨利·F·哈维先生在新泽西州曼托洛金用围网捕鱼。

[əˈbaʊt] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['sændi] [hʊk] , [kə'mju:nikeɪts] [ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪ](ə)n [ðæt] [ɪn] [meɪ] ,
about 35 miles south of Sandy Hook , communicates the information that in May ,
关于 - 英里 南 的 沙 钩 , 沟通 这 信息 那 在 可能 ,
在桑迪胡克以南约35英里处，传达了5月份的信息，

- , [tuː'tuː] ['sæmən] ['weɪn] - [ɔːr] - [paʊndz] [iːtʃ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] .
1893 , 2 salmon weighing 10 or 12 pounds each were taken at that place .
- , 2 三文鱼 称重 - 或者 - 磅 每个 是 已采取 在 那 地方 .
1893年，在该地捕获了2条重达10或12磅的鲑鱼。

[nʌn] [hæd; həd] ['evər] [brɪfɔːr] [bɪn] [kɔːt] [ðer; ðər] .
None had ever before been caught there .
没有任何 有 曾经 前 到过 捕捉 那里 .
此前从未有人在那里被抓获过。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [fækts] [æt; ət] [hænd] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ði] [oʊʃi'æɪnɪk] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv]
One of the most interesting facts at hand concerning the oceanic occurrence of
一 的 这 最多 有趣的 事实 在 手 有关 这 海洋 发生 的
[ðə; ði] ['sæmən] [hæz; həz] [bɪn] ['noʊtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['priːviəs] ['peɪpər] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] ,
the salmon has been noted in a previous paper in this Bulletin ,
这 三文鱼 有 到过 著名的 在 一个 以前的 纸 在 这 公告 ,
本刊前一篇论文中提到了有关鲑鱼海洋分布的最有趣的事实之一，

[[wʌn]] [bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [ə'gen] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ɪn] [ɔːrdər] [tuː; tə] [merk] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ɑːrtɪk(ə)]
[1] but may be again referred to in order to make the present article
[1] 但 可能 是 再次 指 到 在 命令 到 制作 这 展示 文章
[mɔːr] [kəm'pliːt] .
more complete .
更多的 完全的 .

[1] 但为了使本文更加完整，可以再次引用。

[ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ɔːr] [ɑːbzər'veɪ](ə)n [ʌv; əv] ['sæmən] [fɑːr] [aʊt] [æt; ət] [siː] [ɔːr] ['iːv(ə)n] [æt; ət]
Instances of the capture or observation of salmon far out at sea or even at
实例 的 这 捕获 或者 观察 的 三文鱼 远的 出去 在 海 或者 甚至 在
['relatɪvli] [ɔːrt] ['dɪstənsɪz] [frʌm; frəm] [lənd] [ɑːr; ər] ['veri] [rer] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtlɪd] [tuː; tə]
relatively short distances from land are very rare and are entitled to
相对地 短的 距离 从 土地 是 非常 稀有的 和 是 标题 到
[ˌpʌblɪ'keɪ](ə)n [wen'evər] ['noʊtɪd] .
publication whenever noted .
发布 每当 著名的 .

在远海或离岸较近的地方捕获或观察到鲑鱼的情况非常罕见，一旦发现此类情况，就应该予以公布。

[əˈbaʊt] ['eɪprəl] - , - [ðə; ði] ['mækɹəl] ['skuːnər] ['eθəl] [biː] . [ˈdʒeɪkəbz] , [ʌv; əv] ['glɑːstər] , [mæs] .
About April 10 , 1893 the mackerel schooner Ethel B . Jacobs , of Gloucester , Mass .
关于 四月 - , - 这 鲭鱼 大篷车 埃塞尔 B . 雅各布斯 , 的 格洛斯特 , 大量的 .
,
.
,
.

大约在 1893 年 4 月 10 日，马萨诸塞州格洛斯特的鲭鱼帆船“埃塞尔·B·雅各布斯”号

[wʌz; wəz] ['kru:zɪŋ] [fɔ:ɾ; fər] ['mækrəl] [ɔ:f][ðə; ði][koust][ʌv; əv] ['deləwɛə] .
was cruising for mackerel off the coast of Delaware .
曾是 巡航 为了 鲭鱼 离开 这 海岸 的 特拉华州 .

当时正在特拉华州沿海捕捞鲭鱼。

[wen] [ɪn][ˈlætɪtu:d] - [drˈgri:z] , [æt; ət][ə; eɪ][pɔɪnt] [əˈbaʊt] - [maɪlz] [i:z] . [ʌv; əv][ˈfenɪk, ˈfenwɪk]
When in latitude 38 degrees , at a point about 50 miles ESE . of Fenwick
什么时候 在 纬度 - 学位 , 在 一个 观点 关于 - 英里 东南偏东 . 的 芬威克
[ˈaɪlənd] [laɪt] - [ʃɪp] ,
Island light - ship ,
岛 光 - 船 ,

当位于北纬38度，芬威克岛灯船东南偏东约50英里处时，

[ðə; ði][ˈves(ə)l] [fel] [ɪn][æt; ət] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈbɑ:di][ʌv; əv] ['mækrəl] ,
the vessel fell in at night with a large body of mackerel ,
这 血管 跌倒 在 在 夜晚 和 一个 大的 身体 的 鲭鱼 ,
那艘船夜间沉没，船上载着一大群鲭鱼。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪn] [wʌz; wəz] [θroun] [raʊnd][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] .
and the seine was thrown round a part of the school .
和 这 罾 曾是 抛掷 圆形的 一个 部分 的 这 学校 .
渔网被抛到了学校的一部分周围。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['mækrəl] ['teɪkən][wʌz; wəz][æn; ən][ətˈlæntɪk] ['sæmən] ['weɪɪŋ] - [paʊndz] , [wɪt]
Among the mackerel taken was an Atlantic salmon weighing 16 pounds , which
之中 这 鲭鱼 已采取 曾是 一个 大西洋 三文鱼 称重 - 磅 , 哪个
[kæpt] . ['sɑ:ləmən][ˈdʒeɪkəbz] ,
Capt . Solomon Jacobs ,
船长 . 所罗门 雅各布斯 ,
捕获的鲭鱼中包括一条重达16磅的大西洋鲑鱼，这条鱼是所罗门·雅各布斯船长捕获的。

[hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sku:nər] , [sent] [hoʊm][tu:; tə] ['glɑ:stər] .
who was in command of the schooner , sent home to Gloucester .
WHO 曾是 在 命令 的 这 大篷车 , 发送 家 到 格洛斯特 .
指挥这艘纵帆船的人被遣送回格洛斯特。

[kæpt] . ['dʒeɪkəbz][,ɪnˈfɔrmz][ju: ˈes][ðæt][ðə; ði] [fɪʃ] [wʌz; wəz][fæt][ænd; ənd][ɪn][faɪn] [kənˈdɪ(ə)n] .
Capt . Jacobs informs us that the fish was fat and in fine condition .
船长 . 雅各布斯 通知 我们 那 这 鱼 曾是 胖的 和 在 美好的 状况 .
雅各布斯船长告诉我们，这条鱼肥美多汁，品质上乘。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kru:] [tould][ðə; ði] ['kæptɪn] [ðæt][ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] ['sæmən][ɪn][ðə; ði]
Some of the crew told the captain that there was another salmon in the
一些 的 这 全体人员 讲述 这 队长 那 那里 曾是 其他 三文鱼 在 这
[seɪn] ,
seine ,
罾 ,
一些船员告诉船长，渔网里还有另一条鲑鱼。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [ɪˈskeɪpt] [ˈoʊvər][ðə; ði][kɔ:rk][laɪn][æz; əz][ðə; ði] [seɪn] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] " [draɪd][ɪn] .
but it escaped over the cork line as the seine was being " dried in .
但 它 逃脱 超过 这 软木 线 作为 这 罾 曾是 存在 " 干燥 在 .
但当围网被“晾干”时，它从软木塞线外逃逸了。

" [ðə; ði] [laɪt] - [ʃɪp] ['men(ə)nd] [ɪz][əˈbaʊt] - [maɪlz] [ɔ:f][ðə; ði][koust] ,
" The light - ship mentioned is about 10 miles off the coast ,
" 这 光 - 船 提及 是 关于 - 英里 离开 这 海岸 ,
“提到的灯船位于离海岸约10英里处，

[soʊ][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ði:z] ['sæməŋ][wɜ:ɾ; wər][ˈteɪkən][wʌz; wəz][əˈbaʊt] - [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði]
so the place where these salmon were taken was about 60 miles from the
所以 这 地方 在哪里 这些 三文鱼 是 已采取 曾是 关于 - 英里 从 这
[ˈnɪrəst] [lənd] .
nearest land .
最近的 土地 :

因此，这些鲑鱼的捕捞地点距离最近的陆地大约有 60 英里。

[ðə; ði] [ˈfɔ:rgoʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈɪnstəns] [noʊn] [tu:; tə][ðɪs] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæptʃər] [ʌv; əv]
The foregoing is the only instance known to this Commission of the capture of
这 前文 是 这 仅有的 实例 已知 到 这 委员会 的 这 捕获 的
['sæməŋ][soʊ][fɑ:r][æt; ət] [si:] [ɑ:n][ðə; ði][koʊst][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] [ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪkɪŋ]
salmon so far at sea on the coast of the United States or of the taking
三文鱼 所以 远的 在 海 在 这 海岸 的 这 团结的 各州 或者 的 这 采取
[ʌv; əv] ['sæməŋ][ɪn][ə; eɪ] [pɜ:rs] [seɪn] [wɪð; wɪθ] ['mækrəl] [ˈʌndər] ['eni] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
of salmon in a purse seine with mackerel under any circumstances .
的 三文鱼 在 一个 钱包 罾 和 鲭鱼 在下面 任何 情况 :

上述是本委员会迄今为止所知的唯一一起在美国沿海海域捕捞鲑鱼的事件，或者在任何情况下用围网捕捞鲑鱼和鲭鱼的事件。

[kæpt] . [es] . [dʒeɪ] . ['mɑ:rtɪn] , [ðə; ði] ['vetərən] ['fɪʃərmən] [ʌv; əv] ['glɑ:stər] , [mæs] . , [hæz; həz] ['nevər]
Capt . S . J . Martin , the veteran fisherman of Gloucester , Mass . , has never
船长 : S : J : 马丁 , 这 老将 渔夫 的 格洛斯特 , 大量的 : , 有 绝不
[noʊn] [ʌv; əv] [əˈhʌðər] [sʌtʃ] [əˈkɜ:rəns] ,
known of another such occurrence ,
已知 的 其他 这样的 发生 ,

来自马萨诸塞州格洛斯特的资深渔民SJ·马丁船长表示，他从未听说过类似的事情发生过。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l][ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaɪəri] [kənˈdʌktɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['mækrəl] ['fɪʃərmən]
and a special inquiry conducted by him among the mackerel fishermen
和 一个 特别的 询问 实施 经过 他 之中 这 鲭鱼 渔民
[ʌv; əv] [ðæt] [pɔ:rt] [feɪld] [tu:; tə][dɪsˈkloʊz][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmələr] [keɪs]
of that port failed to disclose the knowledge among them of a similar case
的 那 港口 失败的 到 透露 这 知识 之中 他们 的 一个 相似的 案件
:
:
:

他随后对该港口的鲭鱼渔民进行了一次特别调查，但调查结果显示，渔民中没有人知道类似案件。

['fʊtnoʊt] [wʌŋ] :
Footnote 1 :
脚注 1 :

脚注1:

[ɪkˈstenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈkɔ:rdɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv][ˈsɜ:rt(ə)n] [məˈri:n] [ænd; ənd] ['freʃwɔ:tər] ['fɪʃɪz] [ʌv; əv]
Extension of the Recorded Range of Certain Marine and Freshwater Fishes of
扩大 的 这 记录 范围 的 肯定 海洋 和 淡水 鱼类 的
[ðə; ði][ətˈlæntɪk] [koʊst] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] .
the Atlantic Coast of the United States .
这 大西洋 海岸 的 这 团结的 各州 :

扩大美国大西洋沿岸某些海洋和淡水鱼类的记录分布范围。

([rɪˈtɜ:rn])
(return)
(返回)

(返回)

听书破万卷

开口如有神

